

KANGOO E-Tech

100% electric

manual de utilización



Bienvenido a bordo de su vehículo eléctrico

Este manual de utilización y de mantenimiento reúne todas las informaciones que le permitirán:

- conocer con detalle su vehículo y, por lo tanto, beneficiarse plenamente y en las mejores condiciones de utilización, de todas las funcionalidades y de todos los perfeccionamientos técnicos de los que está dotado.
 - mantener un funcionamiento óptimo del vehículo mediante el simple, pero riguroso, seguimiento de los consejos de conservación.
 - hacer frente, sin excesiva pérdida de tiempo, a las operaciones que no requieren la intervención de un especialista.
- El tiempo que dedique a la lectura de este manual será ampliamente recompensado por los conocimientos que puede adquirir y por las novedades técnicas que descubrirá. Si todavía tiene dudas sobre algunos puntos, los técnicos de nuestra Red estarán encantados de proporcionarle cualquier información complementaria.

Para ayudarle, encontrará los símbolos siguientes:



Aparecen en el vehículo e indican que debe consultar el manual de utilización para obtener información detallada y/o límites en las operaciones concernientes al equipamiento de su vehículo.

- ➡ en cualquier parte del manual indica una transferencia a una página.



en cualquier parte del manual, indica un riesgo, un peligro o una consigna de seguridad.

La descripción de los modelos que figuran en este manual se ha establecido a partir de las características técnicas conocidas en la fecha de concepción de este documento. **El manual reagrupa todos los equipamientos** (de serie u opcionales) **existentes para estos modelos, su presencia en el vehículo depende de la versión, de las opciones elegidas y del país de comercialización.**

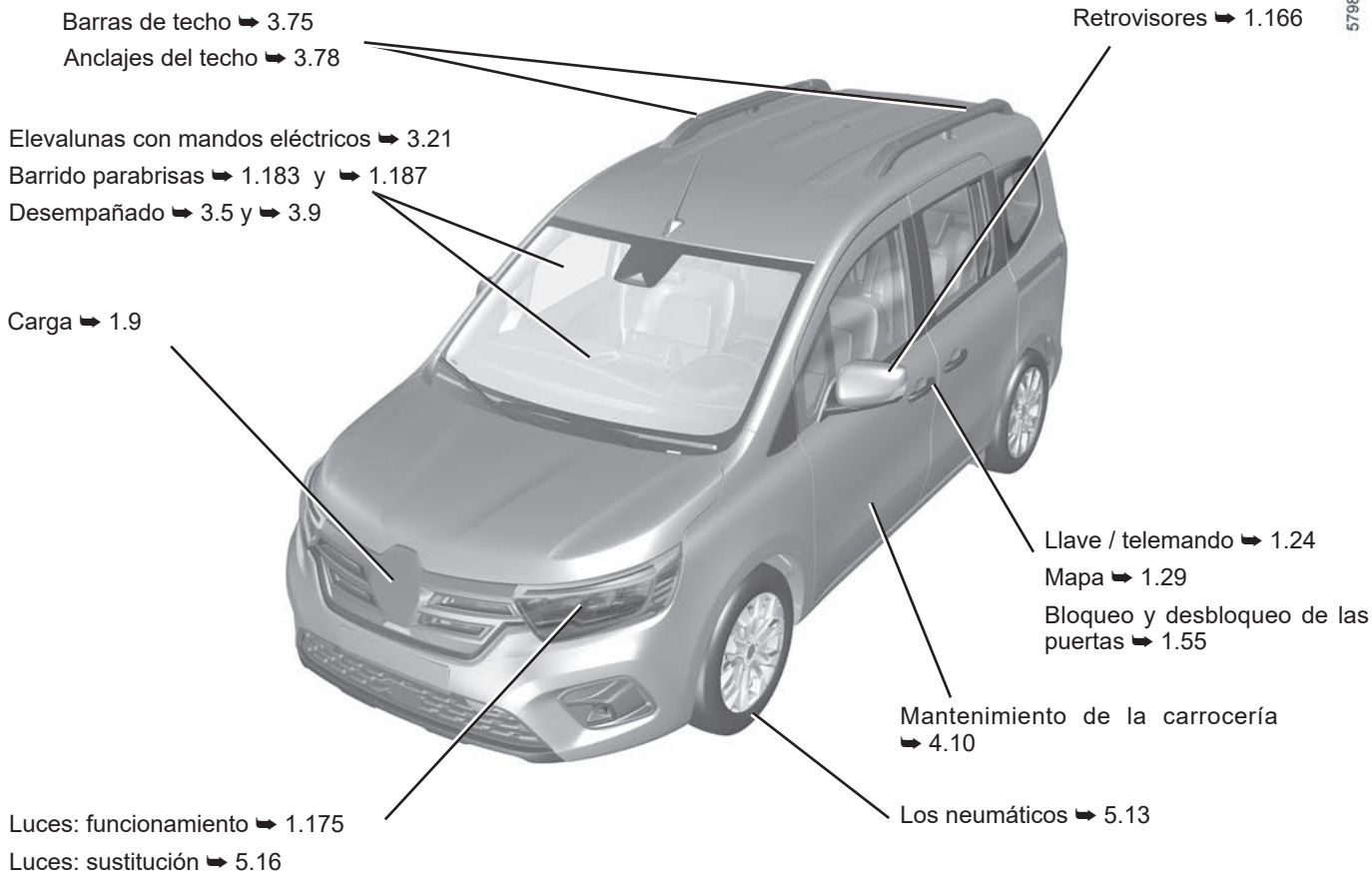
Asimismo, en este documento pueden estar descritos algunos equipamientos que harán su aparición a lo largo del año.

Los esquemas que figuran en el manual de uso se presentan a título de ejemplo.

Buen viaje al volante de su vehículo.

Traducido del francés. Se prohíbe la reproducción o traducción, incluso parcial, sin la autorización previa y por escrito del fabricante del vehículo.

EXTERIOR



HABITÁCULO

Reglaje de la posición de
conducción ➔ 1.69

Compartimentos del habitáculo ➔ 3.28

Reposacabezas traseros ➔ 3.38

Asientos traseros ➔ 3.41 ➔ 3.44

Asientos delanteros ➔ 1.60

Reposacabezas delanteros
➔ 1.59

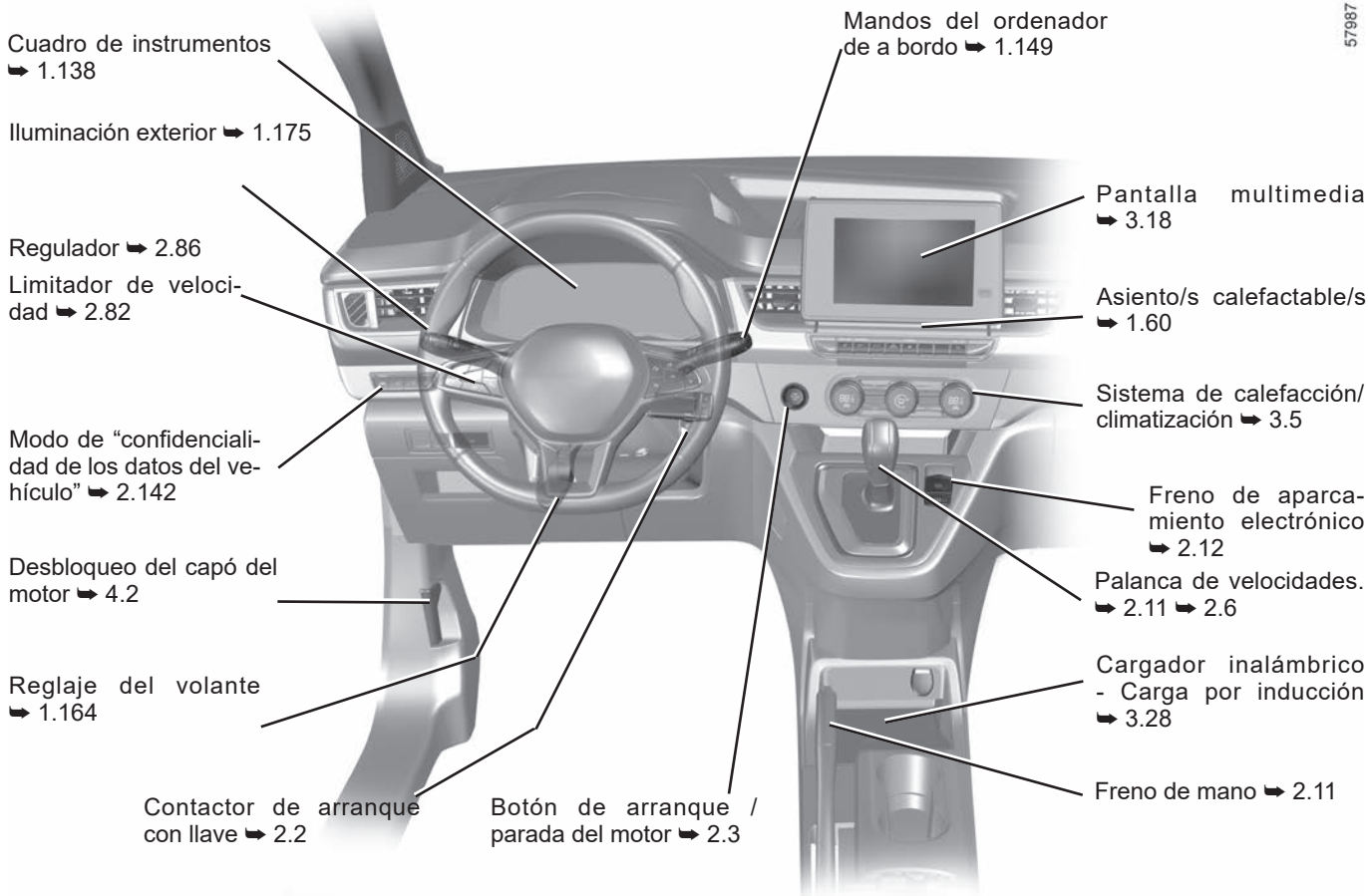
Para la seguridad de los
niños ➔ 1.88

Transporte de objetos en el maletero
➔ 3.70

Bandeja trasera ➔ 3.62

Cubre-equipajes ➔ 3.63

PUESTO DE CONDUCCIÓN



AYUDA A LA CONDUCCIÓN

ABS (sistema antibloqueo de frenos)

ESC (control electrónico de estabilidad)

Asistencia al frenado

Ayuda al arranque en cuesta

Asistencia a la conducción con un remolque

Sistema antipatinado - Extended grip

➡ 2.28

Seguridad avanzada ➡ 2.59

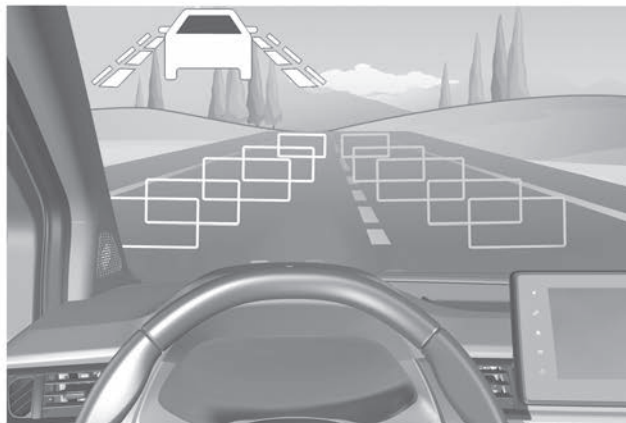
Alerta de salida de la vía ➡ 2.34

Asistencia para mantenimiento de vía ➡ 2.39

Advertencia de ángulo muerto ➡ 2.45

Alerta de distancias de seguridad ➡ 2.55

Alerta de detección de fatiga ➡ 2.76



Reconocimiento de señales de tráfico ➡ 2.78

Limitador de velocidad ➡ 2.82

Regulador ➡ 2.86

Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go ➡ 2.91

Ayuda al aparcamiento ➡ 2.121

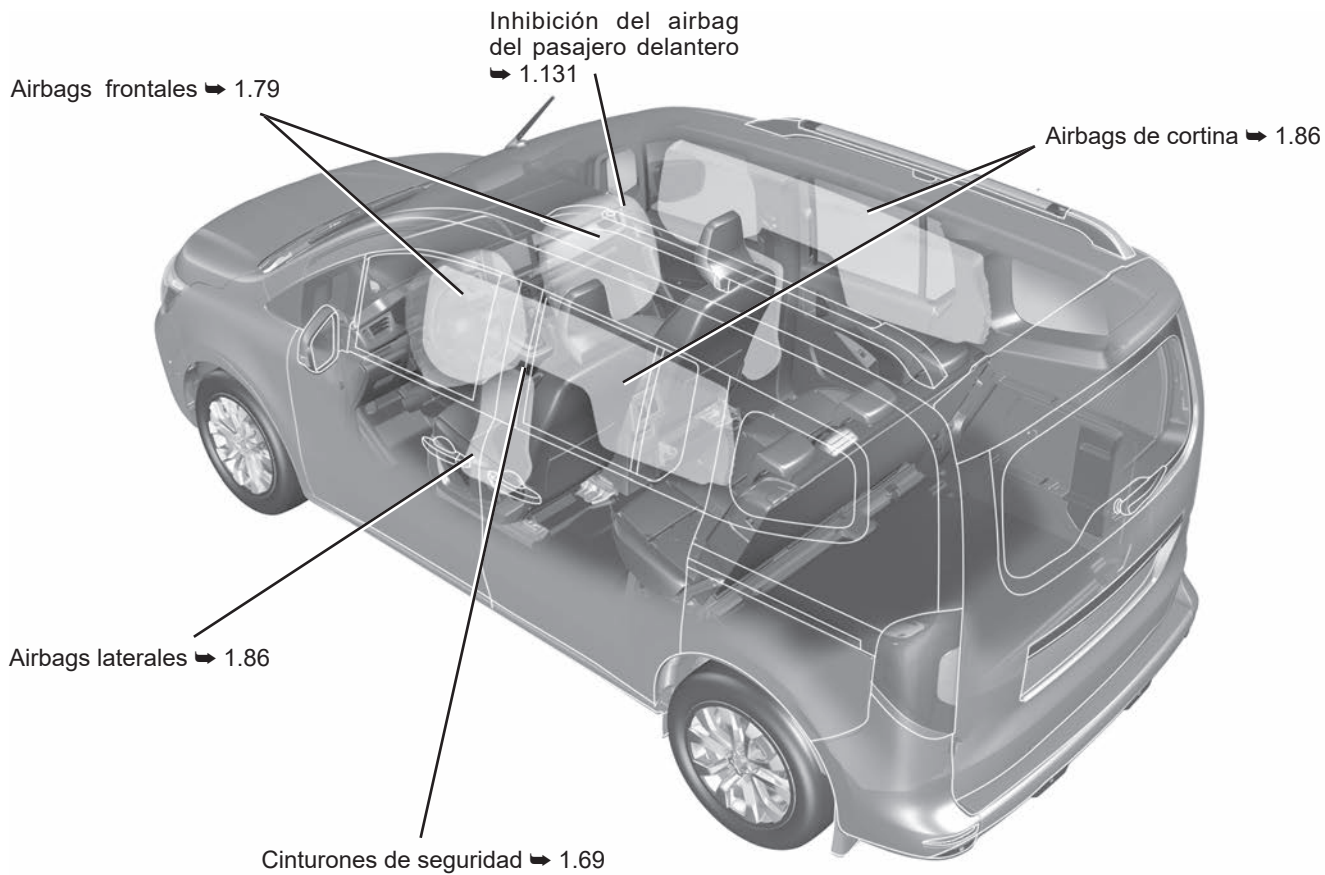
Cámara de marcha atrás ➡ 2.129

Cámara de marcha atrás ➡ 1.170

Estacionamiento asistido ➡ 2.133

Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos ➡ 2.23

SEGURIDAD A BORDO



57992

IDENTIFICACIÓN DE UN VEHÍCULO - ETIQUETAS

57986

Información técnica
para servicios de emer-
gencia ➡ 6.3

Revisión del número de identifica-
ción de un vehículo ➡ 6.2

Placa de certificación del
vehículo ➡ 6.2

Identificación del motor
➡ 6.4

Etiquetas de presión de inflado de
los neumáticos ➡ 2.23 ➡ 4.8

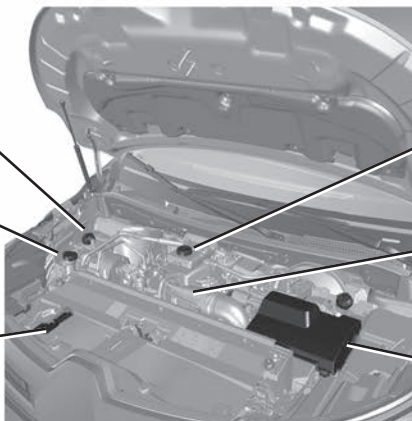
EL COMPARTIMENTO DEL MOTOR (mantenimiento periódico)

57990

Nivel de líquido de refrigeración ➡ 4.4

Líquido del lavaparabrisas ➡ 4.4

Apertura del capó del motor ➡ 4.2



Líquido de frenos ➡ 4.4

Circuitos eléctricos de 400 V ➡ 1.2

Batería secundaria de "12 V" ➡ 4.6

REPARACIÓN

57989

Sustitución de la/s escobilla/s del limpiaparabrisas
➔ 5.38

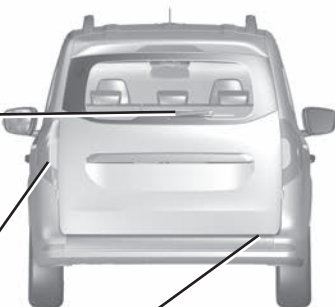
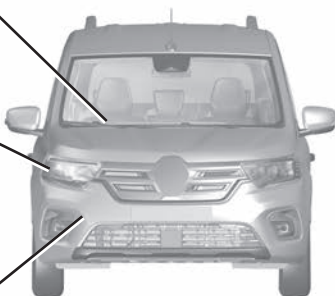
Sustitución de las lámparas
de los faros ➔ 5.16

Punto de remolcado delantero ➔ 5.40

Sustitución de la escobilla
del limpiaparabrisas trasero
➔ 5.38

Sustitución de las lámparas
de luces traseras ➔ 5.18

Punto de remolcado trasero
➔ 5.40



Pinchazo:
Herramientas ➔ 5.8
Rueda de seguridad
➔ 5.2
Cambio de las ruedas
➔ 5.11



Fusibles ➔ 5.35

S U M A R I O

Capítulos

Conozca su vehículo

1

La conducción

2

Su confort

3

Mantenimiento

4

Consejos prácticos

5

Características técnicas

6

Índice alfabético

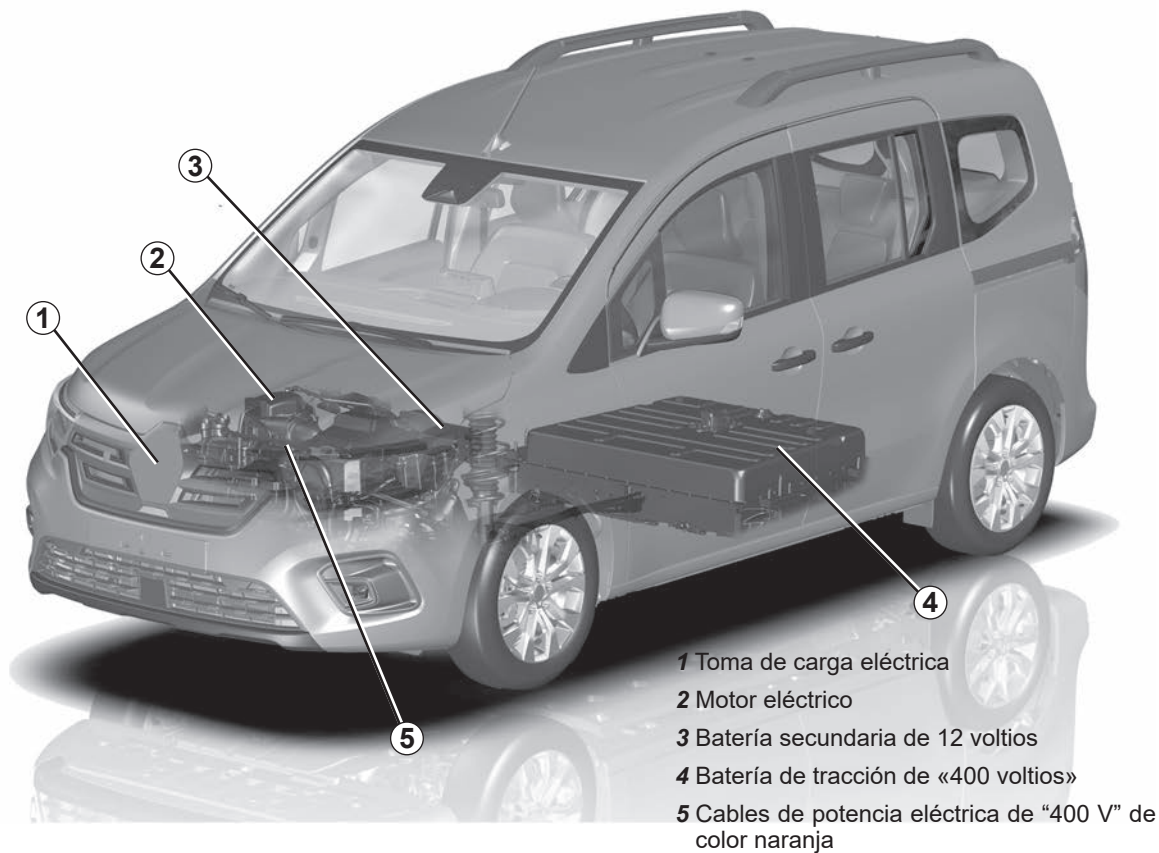
7

Capítulo 1: Conozca su vehículo

Vehículo eléctrico: presentación, recomendaciones importantes, carga, programación	1.2
Llave, telemando por radiofrecuencia: generalidades, utilización, superbloqueo	1.24
Tarjeta: generalidades, utilización, superbloqueo	1.29
Llave digital	1.45
Apertura y cierre de las puertas	1.49
Bloqueo, desbloqueo de las puertas y maletero	1.55
Bloqueo automático de las puertas al circular	1.58
Reposacabezas, asientos delanteros	1.59
Cinturones de seguridad	1.69
Dispositivos de retención complementarios	1.79
en los cinturones de seguridad delanteros, traseros y laterales	1.79
Seguridad infantil: generalidades	1.88
elección de fijación del asiento para niños	1.91
instalación del asiento para niños, generalidades	1.94
Asientos para niños: fijación mediante cinturón de seguridad o mediante el sistema Isofix	1.96
desactivación o activación del airbag del pasajero delantero	1.131
Puesto de conducción	1.134
Testigos de alerta	1.138
Cuadro de instrumentos	1.138
pantallas e indicadores, ordenador de a bordo	1.142
menú de personalización de los ajustes del vehículo	1.159
Hora y temperatura exterior	1.162
Volante de dirección, dirección asistida	1.164
Retrovisores	1.166
Vista de cámara trasera	1.170
Señales acústicas y luminosas	1.174
Iluminación y señalización exteriores	1.175
Reglaje de los faros	1.181
Lavaparabrisas, limpiaparabrisas	1.183

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (1/6)

57929

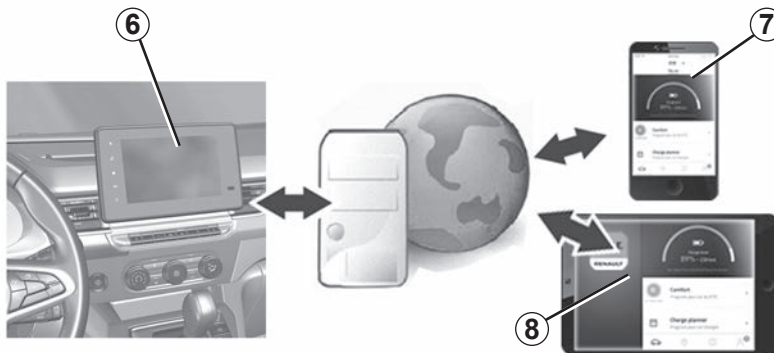


VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (2/6)

El vehículo eléctrico tiene características específicas pero funciona de forma similar a un vehículo de motor térmico.

La diferencia fundamental del vehículo eléctrico es el uso exclusivo de la energía eléctrica en lugar de carburante como en los vehículos de motor térmico.

Le recomendamos por tanto que lea atentamente este manual que describe su vehículo eléctrico.



57859

Servicios conectados (según el vehículo)

Su vehículo eléctrico dispone de servicios conectados que permiten conocer y / o activar:

- estado de carga de su vehículo con alerta de batería baja;
- la programación de la carga de la batería de tracción en función de algunas opciones propuestas;
- autonomía restante del vehículo;
- ...

Puede acceder a estos servicios mediante:

- dispositivos digitales externos (teléfonos móviles **7**, tabletas **8**, etc.);
- la pantalla multimedia del vehículo **6**.

Si desea más información, consulte el manual del equipo multimedia o póngase en contacto con un representante de la marca.

Para suscribirse a un servicio conectado o prolongarlo en cualquier momento, consulte a un Representante de la marca.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (3/6)

Baterías

El vehículo eléctrico posee dos tipos de batería:

- una batería de tracción de «400 voltios»;
- una batería secundaria de 12 voltios.

Batería de tracción de «400 voltios»

Esta batería almacena la energía necesaria para el buen funcionamiento del motor de su vehículo eléctrico. Como cualquier batería, se descarga con el uso, por lo que debe recargarse regularmente.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar la batería de tracción.

El tiempo de carga varía según el tipo de módulo mural específico o de terminal público en al que se conecte.

La autonomía de su vehículo depende de la carga de la batería de tracción, aunque también de su estilo de conducción ➡ 2.20.

Batería secundaria de 12 voltios

La segunda batería de su vehículo es una batería secundaria de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipos del vehículo (luces, limpias, asistencia al frenado, etc.).

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (4/6)

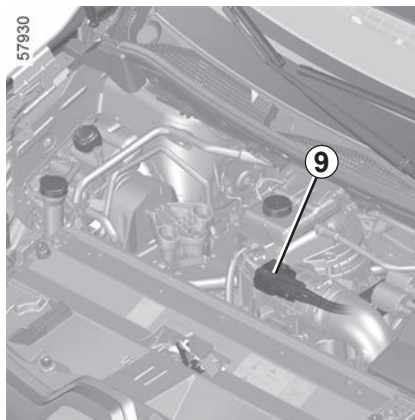
A



El símbolo **A** identifica los elementos eléctricos de su vehículo que pueden presentar riesgos para su seguridad.

33436

57930



Circuito eléctrico de “400 V”

El circuito eléctrico de «400 voltios» se reconoce por los cableados de color naranja **9** y los elementos identificados con el símbolo



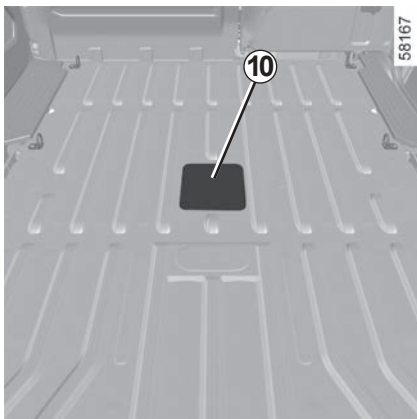
El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Cualquier intervención o modificación el sistema eléctrico de 400 voltios del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción), quedan rigurosamente prohibidos, debido a los riesgos que pueden presentar para su seguridad. Póngase en contacto con un Representante de la marca.

Se corre el riesgo de sufrir quemaduras graves o choques eléctricos que pueden conllevar la muerte.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (5/6)



La trampilla de acceso **10** está reservada exclusivamente para distribuidores autorizados.

No la abra y asegúrese de que la trampilla de acceso **10** siempre está accesible.

Conducción

Al igual que en el caso de un vehículo equipado con caja de velocidades automática, debe acostumbrarse a no utilizar el pie izquierdo y a no frenar con este pie.

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o cuando pise el pedal de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería ➔ 2.16.

Caso particular:

Tras una carga máxima de la batería y durante los primeros kilómetros de uso del vehículo, el freno motor se encuentra temporalmente reducido. Adapte su conducción convenientemente.



El freno motor no puede sustituir en caso alguno al pedal de freno.

Intemperie, carreteras inundadas:



No circule en una carretera inundada si la altura del agua sobrepasa el borde inferior de las llantas.



Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra.

Los pedales pueden quedarse atascados.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: presentación (6/6)

Ruido

Los vehículos eléctricos son especialmente silenciosos. Es posible que ni usted ni el resto de usuarios de la vía estén habituados a ello. Es difícil oírlo si el vehículo está en movimiento.

Puesto que el motor es silencioso, escuchará ruidos a los que no está acostumbrado a oír (ruido aerodinámico, neumáticos, etc.).

Cada vez que se quita el contacto, la ventilación se interrumpe después de diez segundos.



Su vehículo eléctrico es silencioso. Antes de abandonarlo, con el freno pisado, pare el motor.

RIESGO DE LESIONES GRAVES.

Bocina para peatones

La bocina para peatones permite avisar de su presencia a los demás usuarios, especialmente a los peatones y los ciclistas.

Al arrancar el motor, la bocina para peatones se activa automáticamente. La señal acústica se activa cuando el vehículo circula a una velocidad de entre 1 y 30 km/h aproximadamente.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

En caso de fallo de la bocina para peatones, el mensaje **“Fallo del sonido exterior”** se muestra en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca.

RECOMENDACIONES IMPORTANTES



Lea atentamente estas instrucciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

En caso de accidente o choque

En caso de accidente o de choque en el bastidor del vehículo (p. ej., contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) puede dañar el circuito eléctrico o la batería de tracción.

Haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Nunca toque los componentes de «400 voltios» ni los cables naranjas expuestos y visibles del interior o el exterior del vehículo.

En caso de daños importantes en la batería de tracción, pueden darse eventuales fugas:

- no toque nunca los líquidos (fluidos, etc.) procedentes de la batería de tracción;
- en caso de contacto con el cuerpo, aclare con agua abundante y consulte rápidamente con un médico.

En caso de un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y / o la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que lo revise.

En caso de incendio

En caso de incendio, salga y evacue el vehículo inmediatamente. Póngase en contacto con los servicios de urgencia, precisando bien que se trata de un vehículo eléctrico.

Si debe intervenir, utilice solamente extintores de tipo ABC o BC compatibles con los incendios de sistemas eléctricos. No utilice agua u otros extintores.

En cualquier caso de daños en el circuito eléctrico, póngase en contacto con un Representante de la marca.

Para todos los casos de remolcado ➡ 5.40.

Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

No lave nunca el cable de carga mientras se esté cargando el vehículo.

No lave nunca el cable de carga, aunque no esté conectado, para evitar la corrosión de las patillas de carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

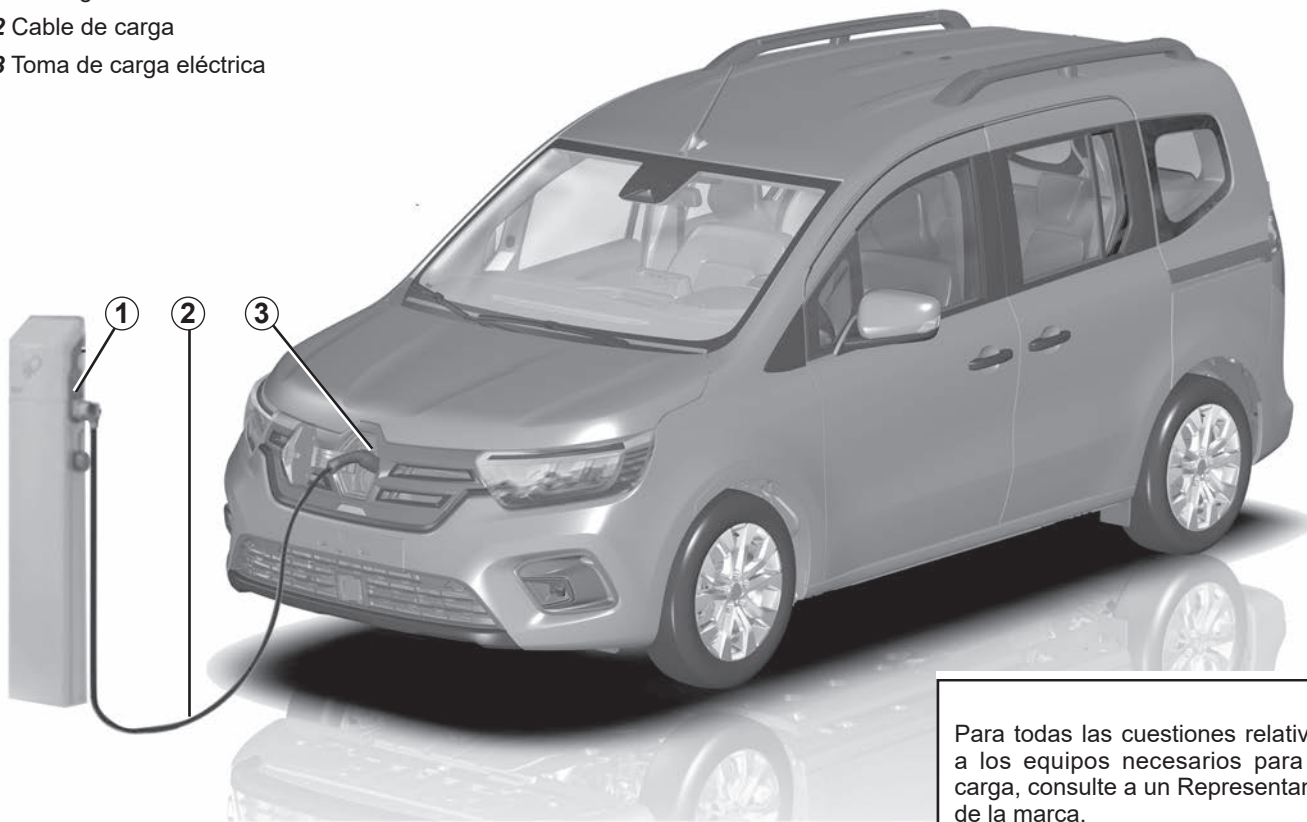
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (1/13)

Esquema de principio de la carga

1 Módulo mural específico o terminal de recarga

2 Cable de carga

3 Toma de carga eléctrica



Para todas las cuestiones relativas a los equipos necesarios para la carga, consulte a un Representante de la marca.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (2/13)



Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

Carga

No manipule el vehículo durante la carga (lavado, intervención en el compartimento del motor, etc.).

No cargue el vehículo en caso de presencia de agua, signos de corrosión o elementos extraños en el conector del cable de carga o en la toma de carga del vehículo. Riesgo de incendio.

No intente tocar los bornes del cable, la toma doméstica o la toma de carga del vehículo, ni introduzca objetos en los mismos.

No enchufe nunca el cable de carga a un adaptador, una regleta o un alargador.

Queda prohibido el uso de un grupo electrógeno.

No desmonte o modifique la toma de carga del vehículo ni el cable de carga. Riesgo de incendio.

No modifique o intervenga en la instalación eléctrica durante la carga.

Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la tapa de carga y/o de la válvula, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible.

Tenga cuidado con el cable: no lo aplaste, lo sumerja en agua, tire de él, ni lo golpee, etc.

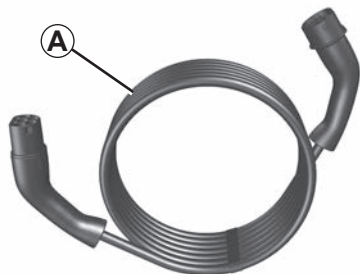
Compruebe periódicamente que el cable de carga esté en buen estado.

En caso de observarse daños en el cable de carga (corrosión, oscurecimiento, cortes, etc.), en la unidad o en la toma de carga eléctrica del vehículo, no los utilice. Diríjase a un Representante de la marca para que lo sustituya.

En caso de que el mecanismo de bloqueo de la tapa de carga no se active y/o se desbloquee la toma de carga eléctrica del vehículo, póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (3/13)

57890



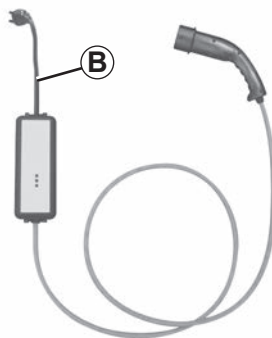
Cable de carga A

Este cable es específico para su vehículo y se ha diseñado para la conexión a puntos de carga en pared o terminales públicos con el fin de permitir una carga estándar de la batería de tracción.

Se recomienda utilizar preferentemente un cable de carga que permita la carga de uso habitual de la batería de tracción.

Cada cable de carga está guardado en el maletero del vehículo ➔ 3.69.

35906



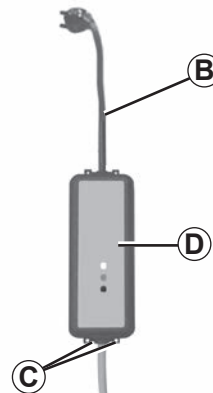
Cable de carga B

El cable permite la carga:

- de uso habitual, en una toma exclusiva para el vehículo (carga de 16 A);
- carga ocasional en una toma doméstica (carga a 8 A, 10 A); por ejemplo, cuando no esté usted en casa.

En cualquier caso, las tomas utilizadas deben haber sido instaladas siguiendo las instrucciones indicadas en el manual de utilización facilitado con el cable de carga **B**.

34577



En cualquier caso, para el funcionamiento, lea **atentamente** el manual de utilización del cable de carga **B**.

Nunca deje el módulo colgando del cable. Utilice las ubicaciones **C** para engancharlo.

Si se produce un funcionamiento anómalo del cable durante el proceso de carga (encendido del testigo rojo del cajetín **D**), interrumpa la carga inmediatamente. Consulte el manual de utilización del cable.



Recomendaciones importantes para la carga del vehículo

Lea atentamente estas indicaciones. El incumplimiento de estas indicaciones puede conllevar un **riesgo de incendio, de lesiones graves o de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.**

Selección del cable de carga

Los cables de carga estándar suministrados con el vehículo se han diseñado específicamente para este vehículo. Se han concebido para protegerle ante cualquier riesgo de descarga eléctrica que podría provocar la muerte o un incendio.

No debe utilizarse con los cables de carga de vehículos anteriores, porque no están adaptados. Por su seguridad, está totalmente prohibida la utilización de un cable de carga no recomendado por el fabricante. El incumplimiento de esta indicación puede conllevar riesgo de incendio o descarga eléctrica, que pueden provocar la muerte. Para elegir un cable de carga adecuado para su vehículo, consulte a un Representante de la marca.

Uso del cable de carga B

Lea atentamente el manual de utilización suministrado con el cable de carga para conocer las precauciones de uso del producto y las características técnicas requeridas para la instalación eléctrica de la toma.

Instalaciones

Sistemas de alimentación

Utilice únicamente terminales de carga que cumplan la norma IEC 61851-1 y puntos de conexión protegidos por:

- un dispositivo de corriente diferencial residual de 30 mA de tipo A especial para la toma utilizada;
- un dispositivo de protección contra sobrecorriente;
- una protección contra las sobretensiones provocadas por rayos en zonas expuestas (IEC 62305-4).

Módulo mural

Pida a un profesional que instale un módulo mural específico.

En el caso de carga doméstica

Pida a un profesional cualificado que compruebe que cada toma de corriente a la que conectará el cable de carga cumpla las normas y la legislación vigentes en el país, y que también cumpla las especificaciones descritas anteriormente en el apartado “Sistemas de alimentación”.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (5/13)

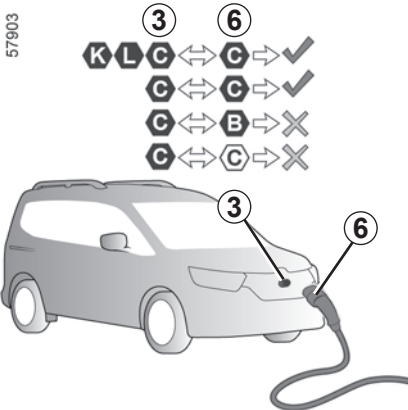
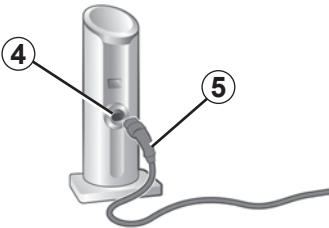
Tipos de carga que cumplen la normativa europea

Corriente alterna (AC)

Si la información se muestra en la portezuela de carga del vehículo, siga las instrucciones siguientes.

Antes de conectar un cable de carga, verifique que:

- el color y una de las letras de la toma de entrada 4 se corresponden con el color y una de las letras en el extremo 5 del cable;
- el color y una de las letras de la toma de entrada 3 se corresponden con el color y una de las letras en el extremo 6 del cable.



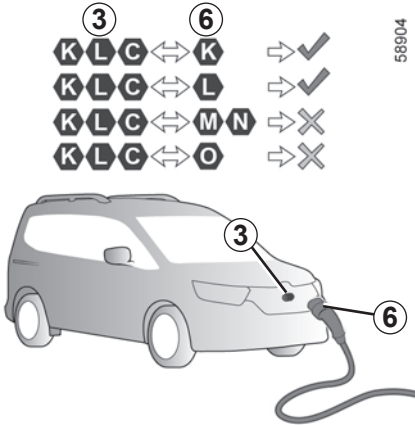
Tipo de carga	Corriente alterna (AC)			
Conexión	Terminal de carga 4/Cable de carga 5		Vehículo 3/Cable de carga 6	
Tipos de carga que cumplen la normativa europea (para todos los demás casos, consulte a un representante de la marca).				






VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (6/13)

Tipos de carga que cumplen la normativa europea (continuación)

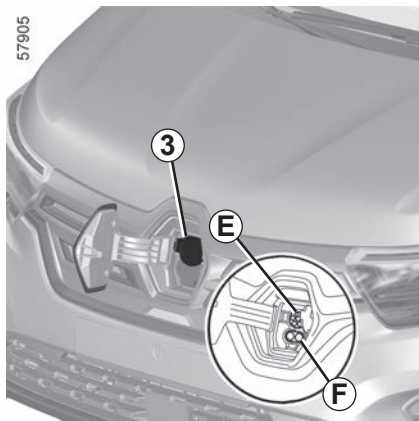
Corriente continua (DC)

Si la información se muestra en la portezuela de carga del vehículo, siga las instrucciones siguientes.
Antes de conectar un cable de carga, asegúrese de que el color y una de las letras de la toma de entrada 3 se correspondan con el color y una de las letras en el extremo 6 del cable de carga.



Tipo de carga	Corriente continua (DC)				
Conexión	Vehículo 3/Cable de carga 6				
Tipos de carga que cumplen la normativa europea (para todos los demás casos, consulte a un representante de la marca).					

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (7/13)



Toma de carga eléctrica 3

Nota: en caso de nevada, limpie la nieve de la zona de la toma de carga del vehículo antes de conectarlo o desconectarlo. De hecho, la entrada de nieve en la toma puede bloquear la introducción de la toma del cable de carga.

El vehículo está equipado con dos conexiones de carga situadas en la parte delantera del mismo (en función del vehículo):

- toma **E** para cargar hasta 22 kW;
- **F** toma para carga de corriente continua.

Nota: en vehículos equipados con un cargador de 11 kW, la conexión del cable de carga a una toma **E** y a un terminal de recarga de 22 kW permite cargar el vehículo a un máximo de 11 kW.

Precauciones

Evite cargar y estacionar el vehículo en condiciones de temperaturas extremas (frío o calor).

En condiciones extremas, la carga puede requerir varios minutos antes de arrancar (el tiempo necesario para que la batería de tracción se enfríe o se caliente).

Cuando el vehículo permanece estacionado a temperaturas inferiores a -25°C durante más de 7 días, la carga de la batería de tracción puede ser imposible.

Si el vehículo permanece estacionado durante más de tres meses con un nivel de carga próximo a cero, puede que sea imposible cargar la batería.

Para preservar la duración de su batería de tracción, evite estacionar el vehículo durante más de un mes con un nivel de carga elevado, especialmente en periodos de mucho calor.

La disponibilidad del nivel de energía depende de la temperatura de la batería. Por tanto, puede variar entre el momento en que se detiene y se vuelve a arrancar el vehículo, según si la batería está fría o caliente.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (8/13)

Precauciones (continuación)

En previsión de las llegadas y aparcamientos en condiciones climáticas frías (temperaturas mínimas), si el nivel de batería se encuentra por debajo del 30 %, se debe cargar el vehículo durante alrededor de 4 horas después de aparcarlo.

Al llegar a un emplazamiento frío, la temperatura de la batería desciende y se aproxima a la temperatura exterior.

En ese caso, la potencia útil de la batería (nivel de energía disponible) se podrá reducir de manera considerable, incluso llegando al punto de no poder arrancar el vehículo de nuevo.

Nota: la potencia se recuperará durante el próximo trayecto si la temperatura de la batería aumenta lo suficiente.

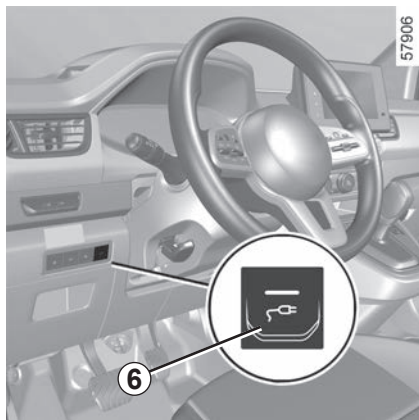
Realice la carga de la batería de tracción tras haber circulado y/o en un lugar templado. En caso contrario, la carga puede ser más larga o imposible.

Consejos

- En condiciones muy calurosas, estacione el vehículo y cárguelo en un lugar a la sombra o cubierto;
- se puede realizar la carga en épocas de lluvia o nieve;
- la activación del aire acondicionado aumenta el tiempo de carga necesario.

A falta de protección contra la sobretensión, se recomienda no recargar el vehículo en caso de tormenta (rayos, etc.).

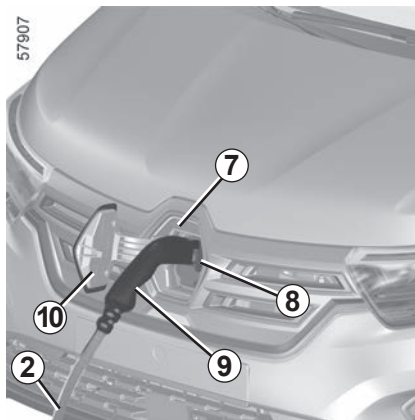
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (9/13)



Recarga de la batería de tracción

Con el vehículo parado y el contacto quitado:

- tome el cable de carga situado en el maletero de su vehículo;
- presione el interruptor **6** o, en función del vehículo, el botón de desbloqueo de la toma de carga eléctrica de la tarjeta ➤ 1.29, para desbloquear la tapa de carga **10**;
- abra la válvula **8**;
- conecte el extremo del cable a la fuente de alimentación;



- agarre el asa **9**;
- conecte el cable al vehículo. El testigo **7** parpadea en amarillo;
- tras oír un clic de bloqueo, asegúrese de que el cable de carga esté enchufado correctamente. Para comprobar el bloqueo, tire suavemente de la empuñadura **9**.

No use la tapa de carga **10** para suspender el cable de carga **2** durante la recarga del vehículo.

El cable de carga queda bloqueado automáticamente en el vehículo. El bloqueo impide desconectar el cable del vehículo.

Durante la carga, el testigo **7** parpadea en azul.

Para una carga con corriente continua (**DC**), la longitud del cable de carga entre el vehículo y el terminal de carga no debe ser superior a **30 metros**.

Si tiene alguna duda sobre la longitud del cable, consulte al propietario del terminal de carga **DC**.

Es obligatorio desenrollar bien el cable de carga para limitar su calentamiento.



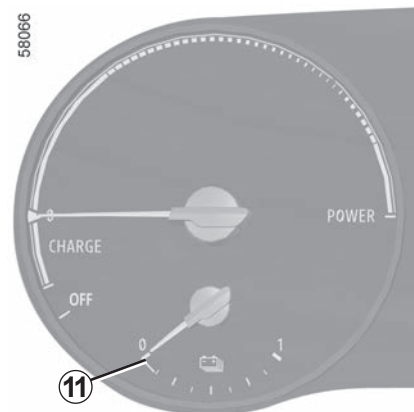
No utilice alargadores, ladrones o adaptadores.

Riesgo de incendio.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (10/13)

Al comenzar la carga, la información siguiente aparece en el cuadro de instrumentos:

- el nivel de energía en el testigo de la batería **11**;
- el nivel de carga de la batería;
- estimación del tiempo de carga restante (a partir de aproximadamente el 95 % de la carga, ya no se mostrará el tiempo de carga restante);
- en función del vehículo, el testigo **12** indica que el vehículo está conectado a una fuente de alimentación;
- la autonomía de su vehículo variará según el nivel de carga.

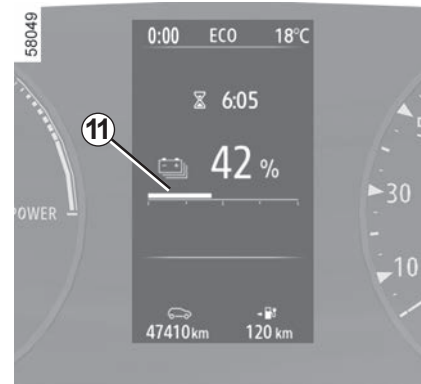


El tiempo de carga de la batería de tracción depende de la cantidad de energía restante y de la potencia entregada por el terminal de carga. La información se muestra en el cuadro de instrumentos durante la carga ➔ 1.142.

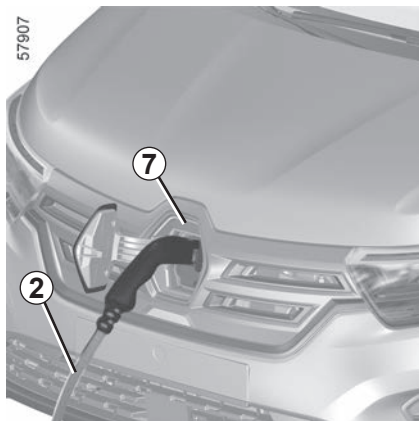
Nota: en ciertas circunstancias, el tiempo de carga real puede ser más largo que el tiempo de carga que se muestra en el cuadro de instrumentos. Esto depende de:

- la calidad de la red eléctrica;
- el nivel de carga inicial;
- la temperatura exterior es demasiado baja;
- ...

Si tiene algún problema con el cable de carga, se recomienda sustituirlo por uno del mismo tipo que el original. Consulte a un Representante de la marca.



VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (11/13)



La visualización en el cuadro de instrumentos desaparece al cabo de unos segundos. Vuelve a aparecer cuando se desbloquean las puertas.

Una vez completada la carga, el testigo **7** se enciende de forma continua en verde.

No es necesario esperar a estar en reserva para recargar el vehículo.

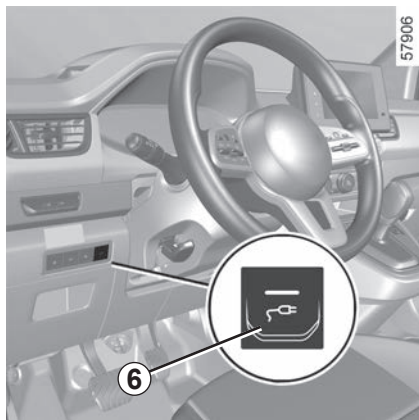
Anomalías de funcionamiento

Si el testigo **7** parpadea en rojo:

- desconectar el cable **2** del enchufe **3** y de la fuente de alimentación según el procedimiento descrito en la página siguiente;
- volver a conectar el cable **2** a la misma toma de alimentación o a una cercana.

Si el testigo **7** sigue parpadeando en rojo, póngase en contacto con un representante de la marca.

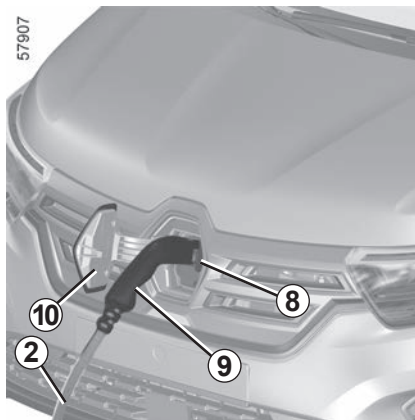
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (12/13)



Precauciones para el desbloqueo de la toma

Siga escrupulosamente el orden de los pasos para desenchufar el cable.

- Presione el interruptor **6** o, en función del vehículo, el botón de desbloqueo de la toma de carga eléctrica de la tarjeta ➔ 1.29, para desbloquear la tapa de carga y soltar el cable de carga **2** del vehículo;
- agarre el asa **9**;



- desconecte el cable de carga **2** del vehículo;
- la válvula **8** debe estar cerrada;
- debe cerrar la tapa de carga **10** y presionarla para bloquearla;
- desconecte el cable **2** de la fuente de alimentación **1**;
- guarde el cable **2** en el maletero.

Nota: inmediatamente después de una carga importante de la batería de tracción, es posible que el cable esté caliente. Manipúlelo por las empuñaduras.

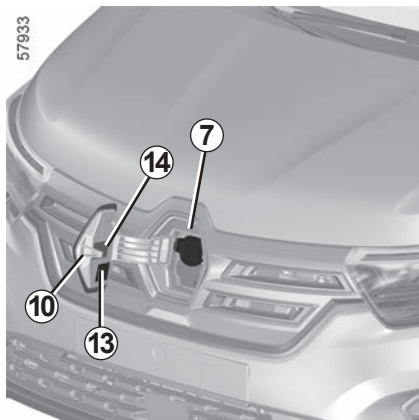
En caso de interrupción inesperada de la carga (fallo de carga, borne de recarga averiado, etc.), desconecte el cable **2** y asegúrese de que la tapa de carga esté correctamente cerrada y bloqueada **10** antes de intentar recargar o antes de arrancar el vehículo.

Tras pulsar el botón de desbloqueo del cable de carga, dispone de 30 segundos para desconectarlo antes de que vuelva a quedar bloqueado.



Para no alterar el sistema de vigilancia de la carga, no instale una banda antiestática en el vehículo.

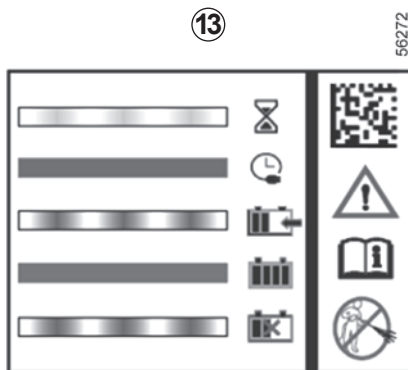
VEHÍCULO ELÉCTRICO: carga (13/13)



Etiqueta 13

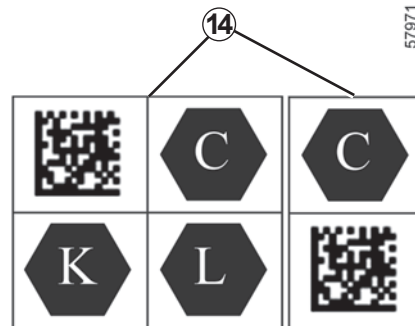
La etiqueta **13** situada en la portezuela de carga **10** muestra información detallada sobre cómo el testigo **7** indica el estado de la operación de carga:

- parpadeo en amarillo: el cable está conectado al vehículo y el sistema realiza sus controles;
- parpadea en azul: la operación de carga está en curso;
- encendido continuo en azul: la programación de carga está activada;
- encendido continuo en verde: el vehículo está totalmente cargado;
- parpadeo en rojo: anomalía de funcionamiento.



La etiqueta **13** ubicado en el lado derecho le recuerda las instrucciones siguientes:

- no lave la tapa de carga con un chorro de agua a alta presión;
- con el vehículo parado, la válvula y la tapa de carga pueden estar abiertas;
- con el vehículo circulando, la válvula y la tapa de carga deben estar cerradas;
- abra la tapa para conectar el cable de carga;
- cierre la tapa de nuevo una vez desconectado;



- conecte a una toma doméstica, un terminal de carga de corriente alterna o un terminal de carga de corriente continua;
- si desea información sobre la operación de carga, consulte el manual de uso del vehículo.

Etiqueta 14

En función del vehículo, una de las etiquetas **14** se encuentra en la tapa de carga **10**.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (1/2)

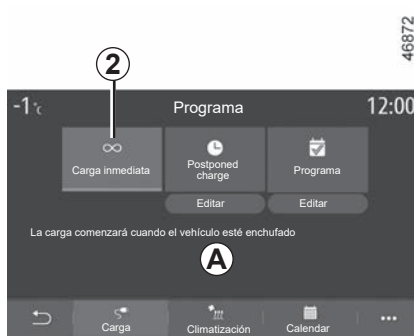


Programación de la carga

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en el menú “Ajustes” en la pantalla multimedia **1**, seleccione la pestaña “Vehículo”. Utilice el menú “Programación del VE” para configurar la carga de su vehículo.

Cuando la programación se haya confirmado, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Nota: la carga se iniciará cuando se apague el motor, el vehículo esté conectado a una fuente de alimentación y el acceso esté autorizado.

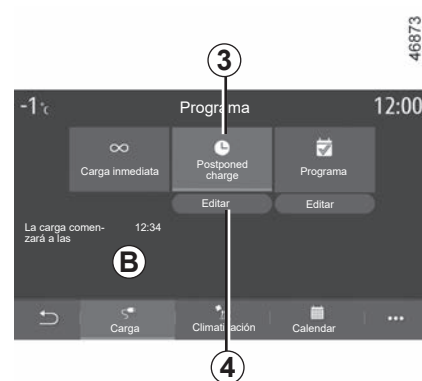


«Carga inmediata» 2

Con el vehículo conectado a una fuente de alimentación, la carga comienza.

El área **A** le informa de que la “carga inmediata” está activada.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.



«Postponed charge» 3

Es posible programar la hora de inicio de carga.

Pulse “Editar” **4** para abrir una pantalla y establecer la hora de inicio de la carga.

Establezca la hora de inicio de la carga y, a continuación, pulse “Guardar” para confirmar.

El área **B** muestra la hora programada para que se inicie la carga.

La carga comienza en la hora programada si el motor está apagado y si el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.

VEHÍCULO ELÉCTRICO: programación de la carga (2/2)



«Programa» 5

Puede guardar varias horas de carga programadas a la semana.

Seleccione la hora de programación **6** que desea modificar para acceder a los parámetros.

Puede desactivar uno de sus programas memorizados pulsando «OFF».



Ajuste las horas de inicio y de fin de carga, así como los días a los que se aplicarán estas horas. Pulse “Guardar” para confirmar.

Nota: si las horas de inicio y de fin son idénticas, el tiempo de carga será de 24 horas. No puede confirmar un programa de carga si no selecciona un día de la semana.



Las horas programadas se muestran en el área **C**.

La carga comienza en la hora programada si el motor está apagado y si el vehículo está conectado a una fuente de alimentación.



Por razones de seguridad, efectúe estas operaciones con el vehículo parado.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (1/2)

A



55142

Según el vehículo, hay dos tipos de llaves, llave **A** o llave **B**.

Llave, telemando A

- 1 Bloqueo de todos los abrientes.
- 2 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 5 Desbloqueo/bloqueo del maletero solo.

B



55143

Llave, telemando B

- 1 Bloqueo de todas las puertas.
- 2 Desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso o desbloqueo de las puertas delanteras en modo Seguro.
- 3 Llave del contactor-arranque y de la puerta del conductor.
- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el inserto de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el inserto, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 5 Desbloqueo/bloqueo del maletero solo.
- 6 Desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso o desbloqueo de las puertas delanteras en modo Seguro.
- 7 Desbloqueo de las puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras.

- 4 Bloqueo/desbloqueo del inserto de la llave. Para sacar el espadín de su alojamiento, pulse el botón 4, sale por sí mismo. Para volver a introducir el espadín, pulse el botón 4 y acompáñelo hasta su alojamiento.
- 7 Desbloqueo de las puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras.

Telemando B

Hay dos formas de utilizar el telemando: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo del telemando, acceda al menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia. El modo predeterminado es **modo Acceso**.

LLAVE, TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: generalidades (2/2)

Campo de acción del telemando por radiofrecuencia

Varía en función del entorno: atención a los accionamientos del telemando que pueden provocar un bloqueo o un desbloqueo imprevisto de las puertas si se presiona involuntariamente en los botones.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando), el funcionamiento puede verse perturbado.

La llave no debe utilizarse para funciones distintas a las descritas en el manual (abrir una botella...).

Sustitución, necesidad de una llave o de un telemando adicional

Diríjase exclusivamente a un Representante de la marca:

- en caso de sustitución de una llave, será necesario llevar el vehículo y todas sus llaves a un Representante de la marca para inicializar el conjunto;
- según el vehículo, tiene la posibilidad de utilizar hasta cuatro telemandos.

Fallo del telemando

Asegúrese de tener siempre la pila en buen estado, del modelo adecuado y de introducirla correctamente. La duración de la pila es de aproximadamente dos años.
Cómo cambiar la pila ➡ 5.29.

Consejo

No acerque el telemando a ninguna fuente de calor, frío o humedad.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: utilización (1/2)

El telemando **A** o, según el vehículo, el telemando **B** bloquea o desbloquea las puertas. Es alimentado por una pila que se puede sustituir. ➔ 5.29.

Bloqueo de las puertas

Pulse el botón de bloqueo **1**.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean dos veces** para indicar que las puertas se han **bloqueado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: si una puerta o el maletero están abiertos o incorrectamente cerrados, no se realiza el bloqueo y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero solo

Con el telemando **A**, pulse el botón **3** para desbloquear/bloquear solamente la puerta del maletero.



Desbloqueo del área trasera

Con el telemando **B**, pulse el botón **5** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras ba-tientes.

Desbloqueo de las puertas

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han **desblo-queado** y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan au-tomáticamente.

Telemando A

Pulse el botón **2** para desbloquear todas las puertas.

Telemando B

Pulse una vez el botón **4** para:

- desbloquear todas las puertas en modo Acceso;
- desbloquear las puertas delanteras en modo Seguro.

Telemando B

Hay dos formas de utilizar el te-lemando: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo del telemando, acceda al menú “Acceso” desde el ordena-dor de a bordo o, según el vehí-culo, desde la pantalla multimedia. El modo predeterminado es **modo Acceso**.



Responsabilidad del conductor al estacionar o detener el vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevalunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

Cuando el motor está en marcha, los botones del telemando **A** o, según el vehículo, del telemando **B** están inactivos.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente cuando se bloquea o desbloquea el vehículo
➡ 1.166.

TELEMANDO POR RADIOFRECUENCIA: supercondenación



Para activar el superbloqueo

Ejerza dos presiones seguidas en el botón **1**.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los intermitentes laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo ➔ 1.166.

Para desactivar el superbloqueo

Presione el botón **2**.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

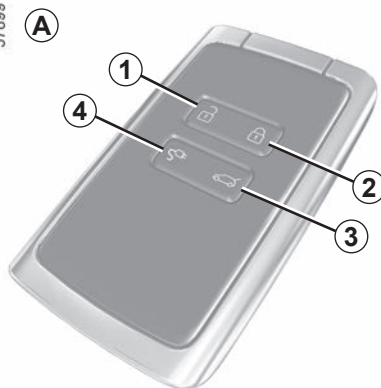
Particularidad: no se puede activar el superbloqueo con las luces de emergencia o de posición del vehículo activadas.



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

TARJETA: generalidades (1/4)

57899

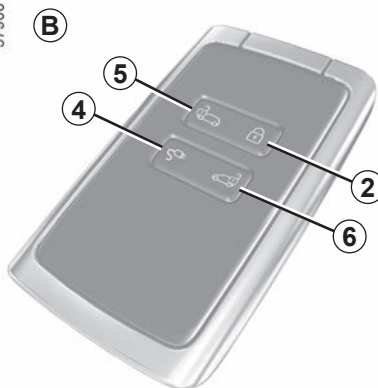


Según el vehículo, hay dos tipos de tarjetas, tarjeta **A** o tarjeta **B**.

Tarjeta A

- 1 Desbloqueo de todos los abrientes.
- 2 Bloqueo de todos los abrientes.
- 3 Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y puertas traseras batientes).
- 4 Desbloqueo de la toma de carga eléctrica.

57900



Tarjeta B

- 4 Desbloqueo de la toma de carga eléctrica.
- 5 Desbloqueo de todas las puertas delanteras en modo Seguro o desbloqueo de todas las puertas en modo Acceso.
- 2 Bloqueo de todas las puertas.
- 6 Desbloqueo de la zona trasera (puertas laterales correderas y de las puertas batientes traseras).

Tarjeta B

Hay dos formas de utilizar la tarjeta: **modo Acceso** y **modo Seguro**.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú "Acceso" desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia. El modo predefinido es **modo Seguro**.

Según el vehículo, es posible disponer de una llave digital que ofrece todas las funciones de la tarjeta.

Sin embargo, si se ha dejado la tarjeta dentro del vehículo y se han cerrado las puertas con una llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta.

Si desea más precisión ➡ 1.45

TARJETA: generalidades (2/4)

La tarjeta permite:

- bloquear/desbloquear las puertas (puertas, maletero) y la toma de carga eléctrica;

Consejo

No acerque la tarjeta a ninguna fuente de calor, frío o humedad.

Lleve consigo la tarjeta.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda doblarse o estropearse involuntariamente; por ejemplo, al sentarse sobre la tarjeta guardada en un bolsillo trasero.

Radio de acción de la tarjeta

Varía en función del entorno: tenga cuidado de no bloquear o desbloquear el vehículo accidentalmente al presionar involuntariamente los botones.

Nota: Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Interferencias

Según el entorno próximo (instalaciones exteriores o uso de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta), el funcionamiento puede verse perturbado.

Autonomía

Asegúrese de disponer de una pila en buen estado, del modelo adecuado, y de introducirla correctamente. Su duración es de aproximadamente dos años: debe sustituirse cuando el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» aparece en el cuadro de instrumentos ➡ 5.31.

Con la pila descargada, puede bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.55 ➡ 2.3.

Sustitución: necesidad de una tarjeta suplementaria

En caso de pérdida de la tarjeta, o si desea otra, dirijase exclusivamente a un representante de la marca.

En caso de sustitución de una tarjeta, será necesario llevar el vehículo **y todas sus tarjetas** a un representante de la marca para inicializar el sistema.

Se pueden utilizar hasta cuatro tarjetas por vehículo.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevalunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

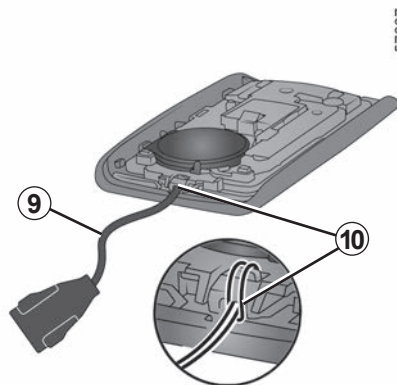
EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA: generalidades (4/4)



Colocación de una correa 9

Deslice la carcasa trasera **7** hacia abajo mientras presiona en la zona **C**.



Introduzca la correa con la mano en el componente **10** y pase el extremo de la correa a través de la hebilla.

Coloque la correa con la mano en la abertura **8** y cierre el cartucho.

Nota: compruebe que el diámetro del cable de la correa con la mano **9** encajará en la abertura **8**.

No introduzca en ninguna circunstancia herramientas de tipo destornillador en la abertura **8**.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (1/11)

Tarjeta A

Dispone de tres modos de bloqueo/desbloqueo del vehículo:

- «manos libres», al acercarse y alejarse del vehículo;
- en modo “manos libres”, dependiendo del vehículo, con el botón **2** en la empuñadura de la puerta **1**;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Desactivación/activación del modo manos libres

Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- desbloqueo al acercarse al vehículo;
- bloqueo al alejarse del vehículo;
- bloqueo y desbloqueo “manos libres” por completo.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➡ 1.159.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.

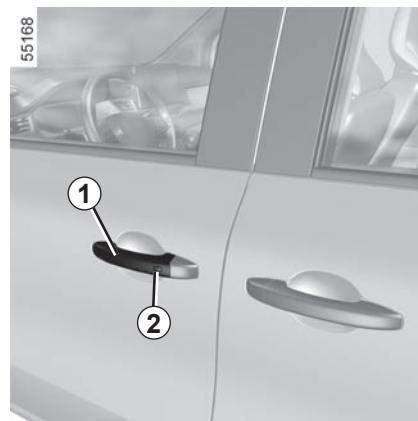
57899



55168

1

2



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallunas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (2/11)

53963



Desbloqueo manos libres al acercarse al vehículo

Con la tarjeta en la zona de acceso **3**, el vehículo se desbloqueará. El desbloqueo se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan o despliegan automáticamente cuando se bloquea o desbloquea el vehículo
➡ 1.166.

53962



Bloqueo manos libres al alejarse del vehículo

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **4**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

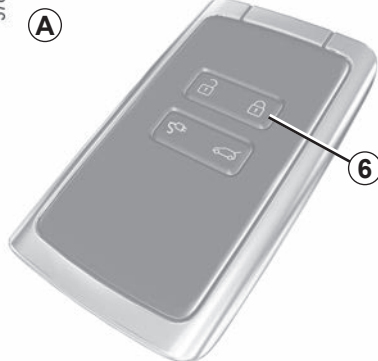
55939



El bloqueo al alejarse del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **5**.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (3/11)

57899



Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta **4** dentro de la zona de detección, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo.

Para bloquear el vehículo, presione el botón **6** de la tarjeta o, dependiendo del vehículo, el botón **2** de la manilla **1**.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

55168



Desbloqueo/bloqueo “manos libres” utilizando el botón 2 (según el vehículo)

Con la tarjeta en la zona **3** y el vehículo bloqueado, pulse el botón **2** de la empuñadura de la puerta **1** para desbloquear el vehículo.

Si se pulsa una vez el botón del portón, se desbloquea todo el vehículo y se abre el portón.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

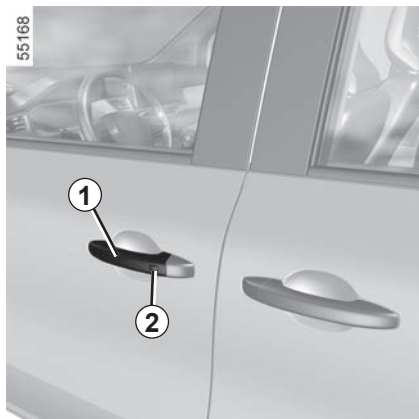
53963



Con el vehículo desbloqueado, pulse una vez el botón **2** para bloquear el vehículo.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (4/11)



Particularidades inherentes al sistema de desbloqueo

El desbloqueo por aproximación se desactiva al cabo de ocho días sin utilizar el vehículo.

Utilice la tarjeta en modo de control remoto (ver páginas las siguientes) o, dependiendo del vehículo, pulse el botón **2** (en la manilla de la puerta delantera) para desbloquear el vehículo y reactivar el modo “manos libres”.

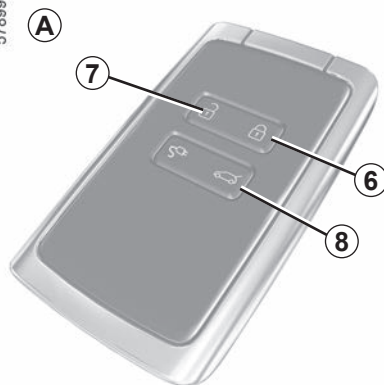
Particularidades inherentes al bloqueo “manos libres”

Después de bloquear el vehículo en modo manos libres, hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo. Durante estos tres segundos, es posible asegurarse del bloqueo correcto accionando las empuñaduras de las puertas.

Nota: Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (5/11)

57899



Utilización de la tarjeta con telemando A

Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón 7.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Bloqueo con la tarjeta

Con las puertas y el maletero cerrados, pulse el botón 6: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se realiza el bloqueo. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

Desbloqueo/bloqueo del maletero únicamente o, según el vehículo, desbloqueo de la zona trasera

Presione el botón 8 para desbloquear/bloquear el maletero únicamente o, según el vehículo, para desbloquear la zona trasera.

55939



Con el motor en marcha, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona 5, el mensaje “Tarjeta no detectada” le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (6/11)

Tarjeta B

Desbloqueo del vehículo

Usted dispone de dos modos de desbloqueo del vehículo:

- en modo “manos libres”, con los botones de las empuñaduras de las puertas;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

Bloqueo del vehículo

Dispone de cuatro modos de bloqueo del vehículo:

- en modo “manos libres”, al alejarse del vehículo;
- en modo “manos libres”, con el botón **9** de la empuñadura de una de las puertas delanteras;
- en modo “manos libres”, usando el botón **10** en el tirador de una de las puertas laterales correderas o con el botón **11** en la puerta trasera con bisagras;
- utilizando la tarjeta en modo telemando.

No guarde la tarjeta en un lugar donde pueda entrar en contacto con equipos electrónicos (ordenador, teléfono, etc.) que pudieran alterar su funcionamiento.

57900

B

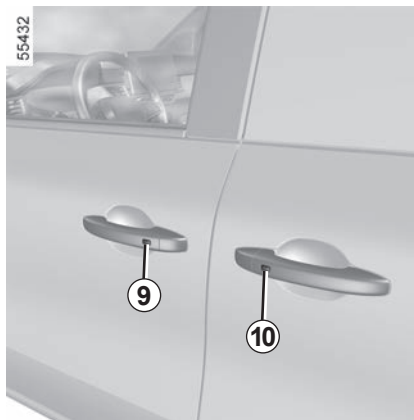


Desactivación/activación del modo manos libres

Según el vehículo, en el ordenador de a bordo o en la pantalla multimedia puede desactivar/activar lo siguiente:

- bloqueo al alejarse del vehículo;
- bloqueo y desbloqueo pulsando el botón **9** de la empuñadura de una de las puertas delanteras.

También puede desactivar/activar la señal sonora que se emite cuando se produce el bloqueo al alejarse del vehículo ➔ 1.159.



TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (7/11)

55433



Desbloqueo “manos libres”

Con la tarjeta en la zona de acceso **12**:

- presione el botón **9** en la empuñadura de una de las puertas delanteras para desbloquear las puertas delanteras en modo seguro, o todas las puertas en modo de acceso;
- presione el botón **10** en la empuñadura de una de las puertas laterales correderas o, el botón **11** de la puerta trasera abatible para desbloquear la zona trasera en modo seguro o todas las puertas en modo acceso.



Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.



Nota: el desbloqueo/bloqueo “manos libres” no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (8/11)

55433



Bloqueo “manos libres”

Con el vehículo desbloqueado, todas las puertas cerradas, pulsar el botón **9**, **10** o **11** una vez para bloquear todas las puertas.

55432



Modo Seguro

Si una de las puertas delanteras está abierta, presione el botón **9**, **10** o **11** para bloquear la zona trasera.

Si una de las puertas en la zona trasera está abierta, presione el botón **9**, **10** o **11** para bloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se bloquean con el botón **9**, **10** o **11**.

55114



Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota: el bloqueo “manos libres” no funcionará si la tarjeta no está dentro de la zona de detección **12** del botón que se pulsa.

Particularidades inherentes al bloqueo “manos libres”

Después de bloquear el vehículo en modo manos libres, hay que esperar aproximadamente tres segundos para poder desbloquearlo de nuevo.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (9/11)

56784



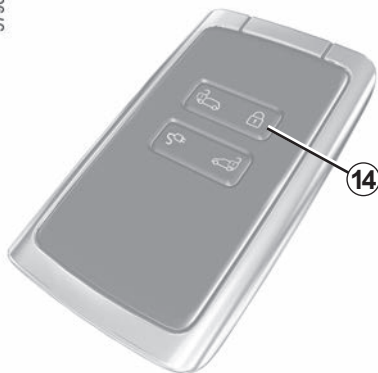
Bloqueo manos libres al alejarse del vehículo

Llevando la tarjeta consigo, con las puertas y el maletero cerrados, aléjese del vehículo: se bloqueará automáticamente cuando salga de la zona de acceso **13**.

Nota: la distancia a la que se bloquea el vehículo depende del entorno.

El bloqueo del vehículo se visualiza mediante **dos intermitencias** de las luces de emergencia seguidas de un **encendido fijo** durante unos cuatro segundos y una señal acústica de confirmación.

57900



Pasados 15 minutos, aproximadamente, con la tarjeta **13** dentro de la zona de detección, se desactiva la función de bloqueo al alejarse del vehículo. Para desbloquear el vehículo, pulse el botón **14** de la tarjeta.

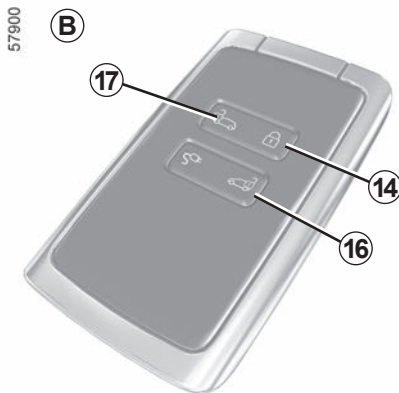
55945



El bloqueo al alejarse del vehículo no se puede realizar si hay una tarjeta en la zona **15**.

Nota: si una puerta está abierta o incorrectamente cerrada, no se realiza el bloqueo “manos libres” al alejarse del vehículo. Las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (10/11)



Utilización de la tarjeta con telemando B

Hay dos modos de empleo: **modo Seguro** y **modo Acceso**.

Para cambiar entre los modos de empleo de la tarjeta, use el menú “Acceso” desde el ordenador de a bordo o, según el vehículo, desde la pantalla multimedia.

El modo predeterminado es **modo Seguro**.

Con el motor girando, los botones de la tarjeta están desactivados.

Desbloqueo con la tarjeta

Pulse el botón **16** para desbloquear las puertas laterales correderas y las puertas traseras batientes.

Modo Seguro

Pulse el botón **17** para desbloquear las puertas delanteras.

Modo Acceso

Pulse el botón **17** para desbloquear todas las puertas.

Las luces de precaución y los repetidores laterales **parpadean una vez** para indicar que las puertas se han desbloqueado y, en algunos vehículos, los retrovisores exteriores se despliegan automáticamente.

Bloqueo con la tarjeta

Con todas las puertas cerradas, presione el botón **14**: el vehículo se bloquea.

Las luces de precaución **parpadean dos veces** para indicar que el vehículo se ha bloqueado y, según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente.

Nota:

- la distancia máxima a la que se bloquea el vehículo depende del entorno;
- si una puerta o el maletero están abiertos o mal cerrados, no se bloquean con el botón **14**. Se produce una señal acústica y las luces de precaución y los repetidores laterales no parpadean.

TARJETA “MANOS LIBRES”: utilización (11/11)

56785



Con el motor en marcha, si después de haber abierto y cerrado una puerta, la tarjeta ya no se encuentra en la zona **18**, el mensaje “Tarjeta no detectada” le avisa de que la tarjeta ya no se encuentra en el vehículo. Esto permite evitar, por ejemplo, reanudar la marcha si un pasajero sale del vehículo llevándose la tarjeta.

La alerta desaparece cuando se vuelve a detectar la tarjeta.



No abandone nunca el vehículo dejando la tarjeta en su interior.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

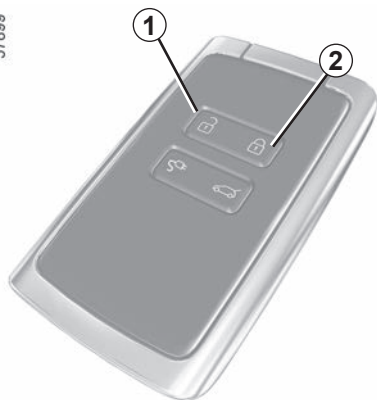
Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevadores o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

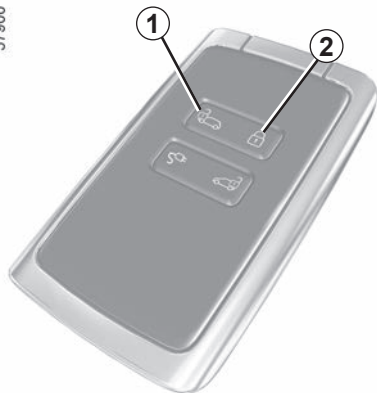
TARJETA “MANOS LIBRES”: SUPERBLOQUEO

57899



Cuando el vehículo va equipado con la supercondenación, ésta permite bloquear los abrientes e impedir así la apertura de las puertas por las empuñaduras interiores (caso, por ejemplo, de una rotura del cristal seguida de un intento de abrir las puertas por el interior).

57900



No utilice nunca la supercondenación de las puertas si permanece alguien en el interior del vehículo.

Para activar la supercondenación

Ejerza dos presiones seguidas en el botón **2**.

El bloqueo se confirma mediante **dos intermitencias lentas y tres intermitencias rápidas** de las luces de emergencia y de los repetidores laterales.

Según el vehículo, los retrovisores exteriores se pliegan automáticamente cuando se bloquea el vehículo ➔ 1.166.

Para desactivar la supercondenación

Pulse el botón **1**.

El desbloqueo de las puertas se visualiza mediante **una intermitencia** de las luces de precaución.

LLAVE DIGITAL (1/4)

En función del país y de la suscripción, el vehículo puede contar con una llave digital en el teléfono inteligente.

La llave digital contiene los derechos necesarios para bloquear/desbloquear y arrancar el vehículo a través de un teléfono inteligente.

Por lo tanto, su smartphone sustituye a la su tarjeta.

Información general

La instalación, administración y transmisión de las claves digitales se realiza mediante la aplicación del fabricante.

Una vez que la aplicación del fabricante esté instalada en el teléfono inteligente y se habilite la suscripción, es necesario activar la llave digital desde la aplicación.

Condiciones de funcionamiento

Activar el Bluetooth® en el teléfono inteligente, a continuación, abrir la aplicación del fabricante para tener acceso a las distintas funciones de la llave digital (ver páginas siguientes).

Nota: el smartphone debe estar suficientemente cargado para poder utilizar una llave digital. Cuando el nivel de carga es insuficiente, aparece el mensaje “Batería de teléfono inteligente baja” en el cuadro de instrumentos.

El alcance operativo de la llave digital dependerá de la conexión de Bluetooth® de su smartphone.

Préstamo de una llave digital

Desde la aplicación del fabricante, acceda al menú “Share Virtual Key” y rellene la información para el usuario ocasional. Tras la validación, se envía un correo electrónico de confirmación al usuario.

Nota: es necesario que el usuario ocasional descargue e instale previamente la aplicación del fabricante.

Revocación de una llave digital

El usuario puede revocar individualmente una llave digital. Una vez que se ha revocado una llave digital, el usuario puede activar una nueva.

Para obtener más información, consultar la aplicación del fabricante.

LLAVE DIGITAL (2/4)

Activación/desactivación desde la pantalla multimedia

Es posible desactivar y reactivar la función "Llave digital" con el fin de que el vehículo no se ponga en comunicación con ninguna llave.

Consulte el manual del sistema multimedia.

Bloqueo/desbloqueo de las puertas y del maletero, supercondenación, iluminación remota

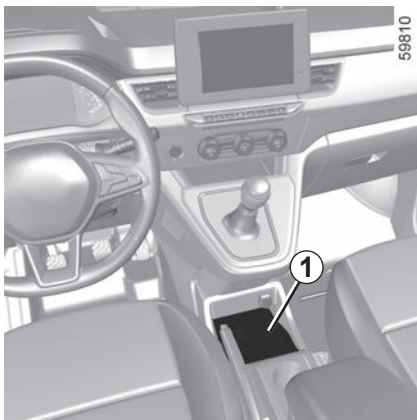
La primera vez que se desbloquea o arranca el vehículo con una nueva llave digital o un nuevo teléfono inteligente, transcurren varios segundos hasta que el vehículo identifica la llave digital instalada el teléfono inteligente.

Desde el teléfono inteligente, con el Bluetooth® activado, abrir la aplicación del fabricante y explorar las distintas funciones disponibles para la llave digital. Son idénticas a las que ofrece la tarjeta.

Las funciones son:

- bloqueo/desbloqueo de todas las puertas: consultar "Tarjeta manos libres: uso" ➡ 1.33;
- bloqueo/desbloqueo del maletero (según el vehículo): consultar "Tarjeta manos libres: uso" ➡ 1.33 ;
- supercondenación (según el vehículo): consultar "Tarjeta manos libres: supercondenación" ➡ 1.44;
- accionamiento remoto de la bocina (permite identificar el vehículo desde lejos o cuando está aparcado en un parking atestado, por ejemplo);
- arranque/parada del motor: consultar "Arranque, parada del motor". ➡ 2.2 ➡ 2.3.

LLAVE DIGITAL (3/4)



Arranque y parada del motor

Tras el primer uso y cada vez que se utilice un nuevo teléfono inteligente, es necesario que se calibre la llave digital con el vehículo.

Para hacerlo, activar el Bluetooth® en el teléfono inteligente y luego seguir el procedimiento desde la aplicación del fabricante.

Durante la calibración, el teléfono inteligente debe estar ubicado en la zona de emplazamiento **1**.

Para arrancar/parar el motor, el sistema comprueba que el teléfono inteligente está ubicado en la zona de emplazamiento **1** antes de permitir el arranque del motor.

Si desea más información, consulte el apartado "Arranque, parada del motor".
➡ 2.2 ➡ 2.3.

El teléfono inteligente debe permanecer en el vehículo durante todo el trayecto.

Es necesario colocar el teléfono inteligente en la zona de emplazamiento para arrancar/parar el motor y durante la calibración.



Si el teléfono inteligente ya no está en el habitáculo cuando se intenta apagar el motor, aparece el siguiente mensaje en el cuadro de instrumentos: mantener presionado el botón de arranque/parada del motor durante más de dos segundos **2**.

Si el teléfono inteligente ya no se encuentra en el habitáculo, verificar que se puede retirar antes de pulsar y mantener pulsado el botón. Sin un teléfono inteligente o una tarjeta, no es posible volver a arrancar el vehículo.

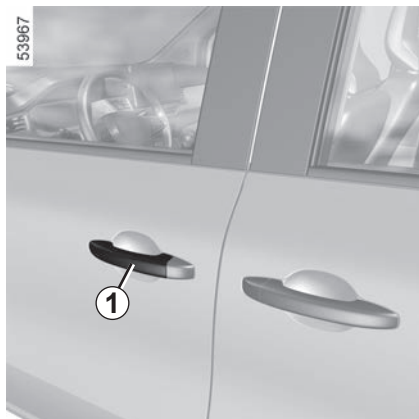
LLAVE DIGITAL (4/4)

Particularidades de la llave digital

- Para que la llave digital permanezca activa, el smartphone en cuestión debe estar conectado a Internet (a través de WI-FI o red móvil) al menos una vez cada 48 horas. De lo contrario, conectar el teléfono inteligente a Internet durante unos minutos para que la llave digital pueda reactivarse.
- Si se ha dejado una tarjeta en el interior del vehículo y se han bloqueado las puertas con la llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta. Las funciones de la tarjeta van a permanecer inactivas hasta que se vuelva a arrancar el motor.
En este caso, para arrancar el motor es necesario utilizar la llave digital o una tarjeta distinta de la que se ha dejado en el interior del vehículo.

Cuando se arranca o para el motor, el teléfono inteligente debe contar con carga suficiente que permita utilizar la llave digital.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (1/6)



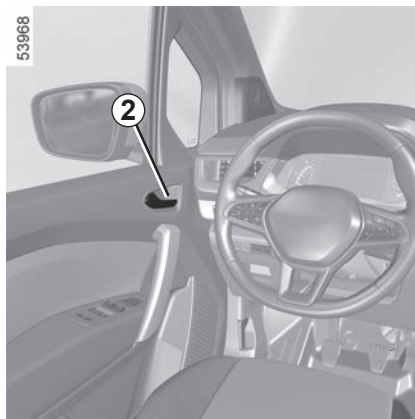
Puertas delanteras

Apertura desde el exterior

Con las puertas desbloqueadas o, según el vehículo, llevando consigo la tarjeta, agarre la empuñadura **1** y tire hacia usted.




Como medida de seguridad, las maniobras de apertura/cierre deben hacerse siempre con el vehículo parado.



Apertura desde el interior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **2**.

Alarma de olvido de cierre de un abriente

Cuando el vehículo está parado, el testigo  aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de un testigo, que indica cuál de los abrientes (puerta(s), maletero) está abierto o mal cerrado.

Cuando el vehículo alcanza la velocidad de 10 km/h aproximadamente, un testigo indica si la(s) puerta(s) o el maletero están abiertas o mal cerradas, junto con el mensaje “Maletero abierto” o “Puerta abierta”, y sonará una señal acústica durante unos 40 segundos o hasta que se cierre la puerta o el maletero.

Alarma sonora de olvido de luces

Al abrir una puerta, una alarma sonora le avisará para indicarle que las luces han quedado encendidas, si se corta el contacto del motor.

Particularidad

Según el vehículo, los accesorios (radio, etc.) dejan de funcionar cuando se apaga el motor, se condenan las puertas o se abre la puerta del conductor.

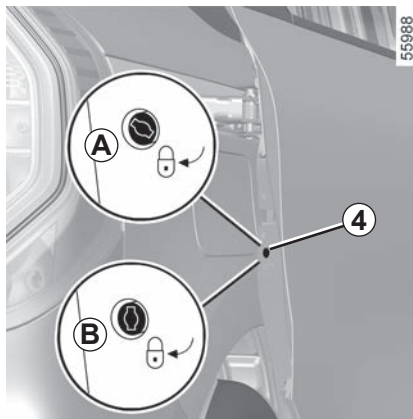
APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (2/6)



Puerta lateral deslizante

Apertura desde el exterior

Desbloquee la puerta y después tire de la empuñadura 3 y haga deslizar la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que se bloquee. Para desbloquear las puertas ➡ 1.26 ➡ 1.33.



Seguridad niños

(según el vehículo)

Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, use la llave para girar la cerradura 4 (posición B) y cierre la puerta.

Compruebe desde el interior que las puertas quedan bloqueadas. La apertura solo podrá abrirse desde el exterior del vehículo.

Para abrir las puertas laterales correderas desde el interior, gire la cerradura 4 (posición A) con la llave.

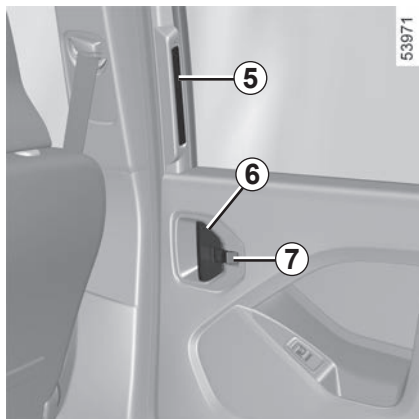


Recomendaciones relativas a la puerta lateral deslizante

La apertura y el cierre de la puerta debe acompañarse, como para cualquier abriente del vehículo, de las precauciones siguientes:

- Compruebe que ninguna persona, animal u objeto corra el riesgo de sufrir daños cuando realice esta maniobra.
- Utilice única y exclusivamente las empuñaduras internas y externas para accionar la puerta.
- Maniobre la puerta con precaución, tanto al abrirla como al cerrarla.
- Atención: cuando el vehículo esté aparcado en una pendiente, abra completamente la puerta con precaución hasta su posición de bloqueo.
- asegúrese de que la puerta deslizante esté completamente cerrada cada vez que el vehículo esté en movimiento.
- No utilice el soporte inferior como peldaño.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (3/6)



Puerta lateral deslizante

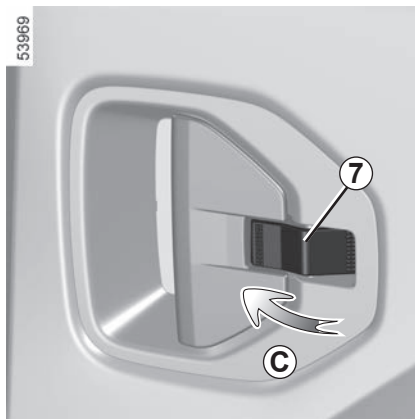
(continuación)

Apertura desde el interior

Con la puerta abierta, tire de la empuñadura **6** o, según el vehículo, active el mando **8**, luego deslice la puerta hacia la parte trasera del vehículo hasta que quede bloqueado en la posición abierta.

Cierre desde el interior

Empuje la empuñadura **5** hacia la parte delantera del vehículo hasta el cierre total de la puerta.

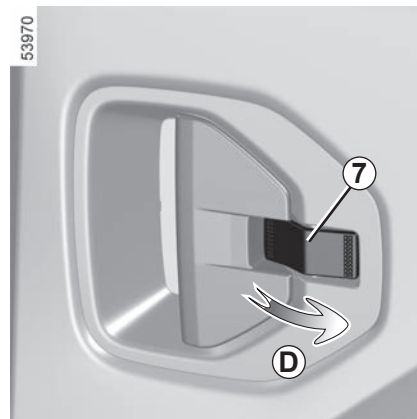


Bloqueo manual

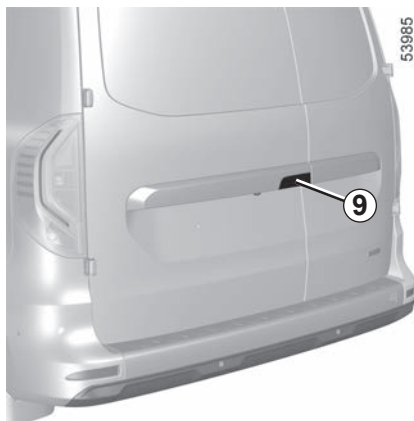
Con el botón **7** en posición de desbloqueo, gírelo hacia la parte delantera del vehículo (movimiento **C**).

Desbloqueo manual

Con el botón **7** en posición de bloqueo, gírelo hacia la parte trasera del vehículo (movimiento **D**).



APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (4/6)

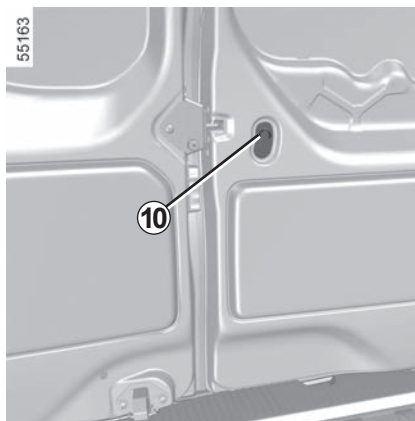


Puertas traseras batientes

Apertura de la puerta grande desde el exterior

Con la puerta desbloqueada, tire de la empuñadura **9**. Para desbloquear las puertas ➡ 1.26 ➡ 1.33.

Antes de abrir las puertas traseras con bisagras, asegúrese de que haya suficiente espacio alrededor para permitir que se abran las puertas.



Apertura de la puerta grande desde el interior

Dependiendo del vehículo, active el control **10**.



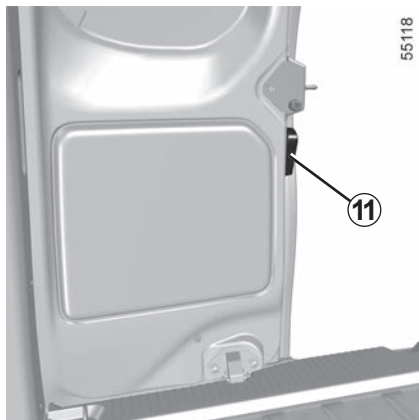
En caso de fuertes rachas de viento, no deje abiertas las puertas traseras batientes.

Riesgo de lesiones



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (5/6)



Puertas traseras batientes (continuación)

Apertura de la puerta pequeña

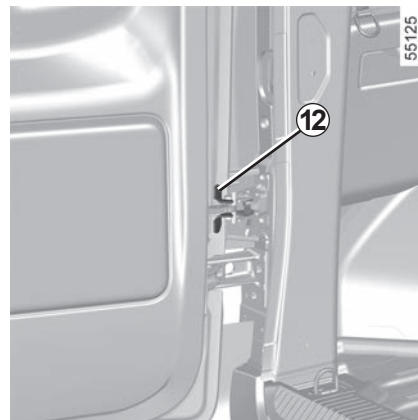
Mueva la palanca **11** para abrir la puerta pequeña.



Conducir con la puerta pequeña abierta

Mientras la puerta pequeña está abierta, cierre la grande.

Después de su uso, abra la puerta grande con la empuñadura **9** y cierre la puerta pequeña antes de cerrar la grande.



Apertura máxima de las puertas

Para cada puerta, presione la palanca **12** para liberar el tirante de puerta. Abra la puerta hasta el final del recorrido.

Cierre manual desde el exterior

Cierre primero la puerta pequeña y después la puerta grande.

Mueva las puertas hasta que el tirante de puerta esté completamente enganchado en la placa del cerradero de la puerta. Asegúrese de que el tirante de puerta esté bien enganchado antes de cerrar las puertas con bisagras.



Si el vehículo está estacionado en el arcén y una puerta del maletero está abierta, las luces traseras pueden oscurecerse.

Debe advertir a los demás usuarios de la carretera de la presencia de su vehículo mediante un triángulo de preseñalización u otros dispositivos prescritos por la reglamentación nacional.

APERTURA Y CIERRE DE LAS PUERTAS (6/6)



Portón

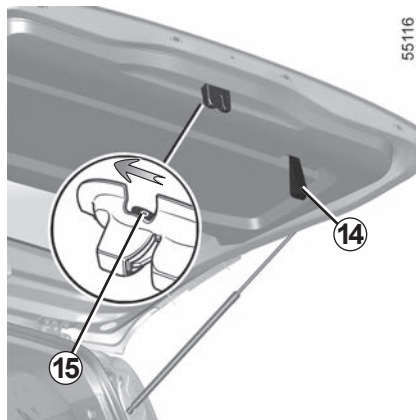
Apertura

Desbloquee la puerta, pulse el botón **13** y levante el portón. Para desbloquear las puertas, ➡ 1.26 ➡ 1.33.

Cierre

Baje el portón trasero con la cinta de cierre **14**.

Cuando el portón llegue a la altura de los hombros, empújelo sin brusquedad para cerrarlo.



Apertura manual desde el interior

En caso de que fuera imposible desbloquear el portón, se puede hacer manualmente desde el interior.

Inserte un bolígrafo, u objeto similar, en la cavidad **15**, deslice el conjunto como se indica en el dibujo y empuje el portón para abrirlo.

Antes de abrir el portón, asegúrese de que hay espacio circundante suficiente para permitir que el portón se abra.



Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (1/3)

En caso de que no funcione el telemando o la tarjeta, según el vehículo.

En algunos casos, es posible que el telemando por radiofrecuencia o la tarjeta no funcionen:

- pila agotada del telemando por radiofrecuencia o de la tarjeta, batería del vehículo descargada, etc.;
- utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...);
- el vehículo está situado en una zona de alta radiación electromagnética;
- vehículo bloqueado con llave digital ➡ 1.45.

Se puede entonces:

- para utilizar el telemando por radiofrecuencia o la llave de emergencia en la tarjeta (según el vehículo) para desbloquear la puerta del conductor;
- para utilizar el bloqueo/desbloqueo de las puertas desde el interior (consulte las páginas siguientes);
- para utilizar la llave digital, según el vehículo ➡ 1.45.

40303



Llave integrada en la tarjeta

La llave integrada **2** permite bloquear o desbloquear la puerta del conductor cuando la tarjeta no está funcionando.

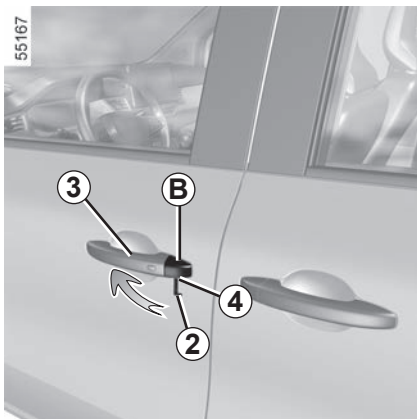
Acceso a la llave 2

Deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.

45673



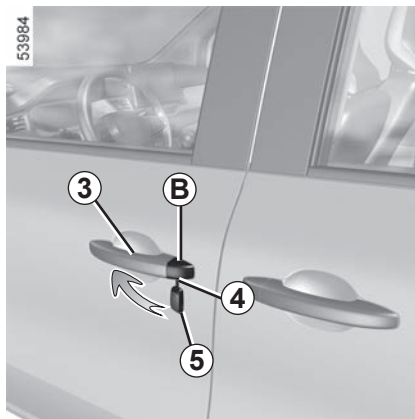
BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (2/3)



Utilización de la llave integrada en la tarjeta

- Tire de la empuñadura **3**;
- presione hacia abajo la tapa **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **2** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **2** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee o desbloquee.

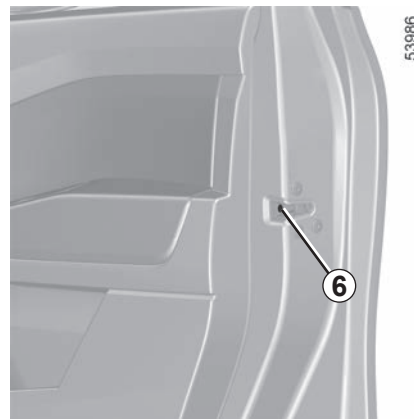
Una vez haya entrado en el vehículo, vuelva a colocar la llave en su alojamiento de la tarjeta.



Vehículos con llave, telemando

Utilización de la llave

- Tire de la empuñadura **3**;
- presione hacia abajo la tapa **B** de la puerta del conductor;
- inserte el extremo de la llave **5** en la ranura **4** debajo de la tapa **B**;
- efectúe un giro hacia arriba para retirar la tapa **B**;
- inserte la llave **5** en la cerradura de la puerta del conductor, bloquee o desbloquee.



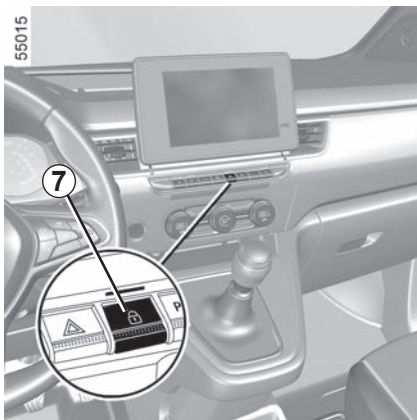
Bloqueo manual de la puerta del pasajero delantero

Con la puerta abierta, gire el tornillo **6** (con la punta de la llave) y cierre la puerta.

Las puertas han quedado bloqueadas desde el exterior.

La apertura solo podrá realizarse, entonces, desde el interior del vehículo o con la llave para la puerta del conductor.

BLOQUEO, DESBLOQUEO DE LAS PUERTAS (3/3)



Mando de bloqueo/ desbloqueo desde el interior

El contactor **7** acciona simultáneamente las puertas y el maletero.

Si una puerta o el maletero está abierto o mal cerrado, se produce un bloqueo/ desbloqueo rápido de todas las puertas.

En caso de transportar objetos con el maletero abierto, puede bloquear las demás puertas: con el motor parado, mantenga presionado el contactor **7** para bloquear las demás puertas.

Testigo de estado de bloqueo de los abrientes

Con el contacto puesto, el testigo **7** del interruptor indica el estado de bloqueo de las puertas (laterales y maletero):

- con el testigo encendido, los abrientes están bloqueados;
- testigo apagado, los abrientes están desbloqueados.

Cuando condena las puertas, el testigo permanece encendido y después se apaga.

Bloqueo de los abrientes sin tarjeta o sin llave

Es el caso, por ejemplo, de una pila descargada o de un disfuncionamiento temporal de la tarjeta o de la llave.

Con el contacto apagado y una puerta o el maletero abiertos, mantenga pulsado el **7** interruptor de encendido durante más de cinco segundos.

Al cerrar la puerta se bloquearán todos los abrientes.

Nota: el desbloqueo desde el exterior del vehículo solo se podrá realizar con la tarjeta en la zona de acceso del vehículo o con la llave.



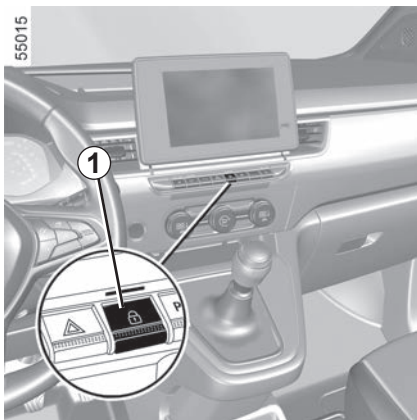
Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.



No abandone nunca su vehículo con la llave o la tarjeta en el interior.

CONDENACIÓN AUTOMÁTICA DE LOS ABRIENTES AL CIRCULAR



Principio de funcionamiento

Tras arrancar el vehículo, el sistema condena automáticamente los abrientes una vez alcanzada una velocidad de unos 10 km/h.

La descondenación tiene lugar:

- pulsando el contactor de desbloqueo de las puertas centrales **1**;
- con el motor apagado, al abrir una puerta delantera desde el interior.

Nota: si se abre o se cierra una puerta, esta se bloquea de nuevo automáticamente cuando el vehículo alcanza aproximadamente los 10 km/h.

Activación/Desactivación de la función

Para activarlo: con el vehículo quieto y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír una señal acústica.

Para desactivarlo: con el vehículo parado y el motor en marcha, pulse el interruptor **1** hasta oír dos señales acústicas.

La función también se puede activar y desactivar en la pantalla multimedia (según el vehículo). ➡ 1.159.

Anomalías de funcionamiento

Si detecta una anomalía de funcionamiento (no hay bloqueo centralizado, el testigo integrado en el interruptor **1** no se enciende al bloquear las puertas y el maletero, etc.), asegúrese de que el bloqueo centralizado no se haya desactivado por error y compruebe que las puertas y el maletero estén bien cerrados. Si estuvieran bien cerradas, consulte a un Representante de la marca.

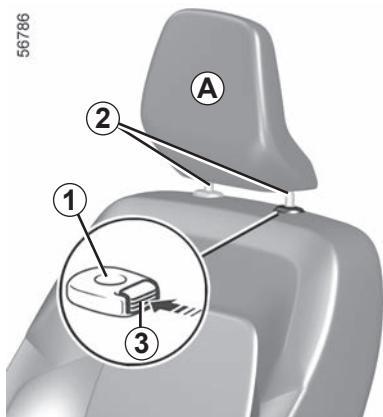


Responsabilidad del conductor

Si decide circular con las puertas bloqueadas, sepa que ello puede dificultar el acceso de los socorristas al habitáculo en caso de urgencia.

REPOSACABEZAS DELANTERO

56786



Para subir el apoyacabezas

Tire del reposacabezas hacia arriba hasta la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para bajar el apoyacabezas

Pulse el botón **3** y acompañe el movimiento del reposacabezas hasta ajustarlo a la altura deseada. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el apoyacabezas

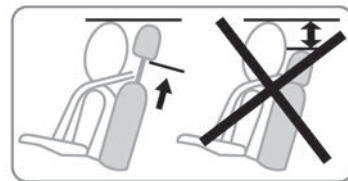
Suba el reposacabezas hasta la posición más elevada (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Pulse el botón **3** y suba el reposacabezas hasta liberarlo.

Para poner el apoyacabezas

Mantenga limpias las varillas del reposacabezas **2**.

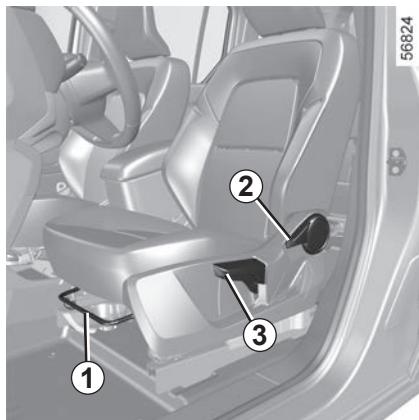
Introduzca las varillas del reposacabezas en los forros **1** (incline el respaldo hacia atrás si es necesario). Introduzca el reposacabezas hasta que se bloquee, pulse el botón **3** para ajustar según la altura deseada. Verificar el correcto bloqueo de cada varilla **2** en el respaldo del asiento.

26342



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación: la parte alta del reposacabezas debe estar lo más cerca posible de la parte superior de la cabeza, y la distancia entre la cabeza y la parte **A** debe ser mínima.

ASIENTOS DELANTEROS (1/7)



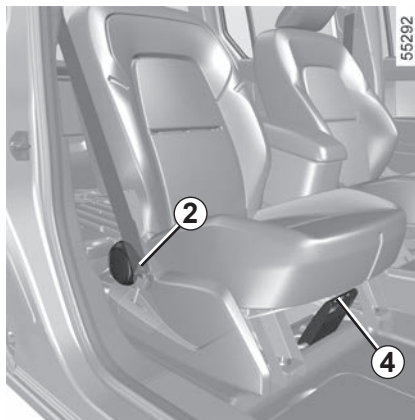
Para avanzar o retroceder

Según el asiento, levante la barra **1** o la empuñadura **4** para desbloquear el asiento. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que queda bien bloqueado.

Para regular la altura del cojín del asiento del conductor

Mueva la palanca **3** tantas veces como sea necesario:

- hacia arriba para subir el cojín;
- hacia abajo para bajar el cojín.



Para inclinar el respaldo

Según el asiento, levante la palanca **2** y bascule el respaldo hasta la posición necesaria.



Después de realizar los reglajes, asegúrese de que los respaldos de los asientos estén correctamente bloqueados en su lugar.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento. Durante la manipulación del asiento, vigile que no haya nada que obstaculice las partes en movimiento y su bloqueo.

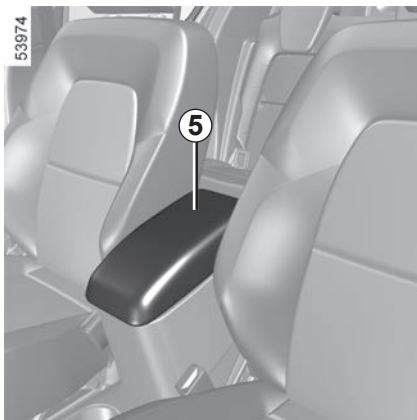


Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

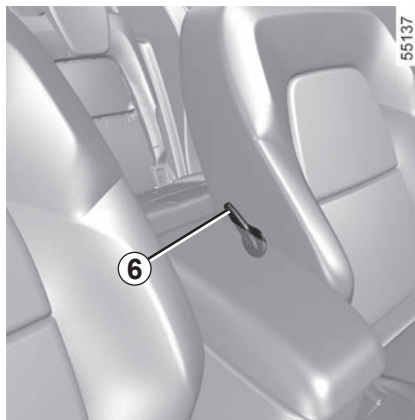
Para no perjudicar la eficacia de los cinturones de seguridad, le aconsejamos que no incline demasiado los respaldos de los asientos hacia atrás.

No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

ASIENTOS DELANTEROS (2/7)

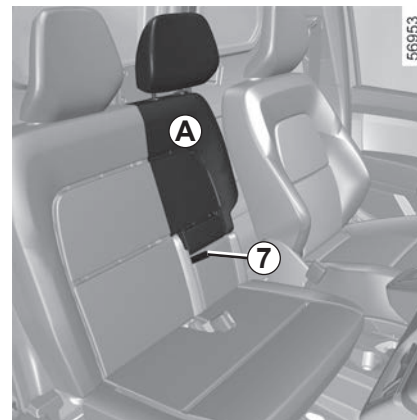


Reposabrazos central 5
(según el vehículo)



Para ajustar el asiento a la altura de las lumbares

Baje la manecilla **6** para reforzar la sujeción y levántela para reducirla.



Versión con banqueta delantera de dos plazas

Según el vehículo, los respaldos centrales de los asientos pueden abatirse.

Para abatir el respaldo

Tire de la lengüeta **7** para desbloquear el respaldo y bajar el respaldo **A**.

Al bajar, incline el reposacabezas de modo que quede debajo de la consola central.

Para subir el respaldo

Levante el respaldo y fíjelo en su sitio. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

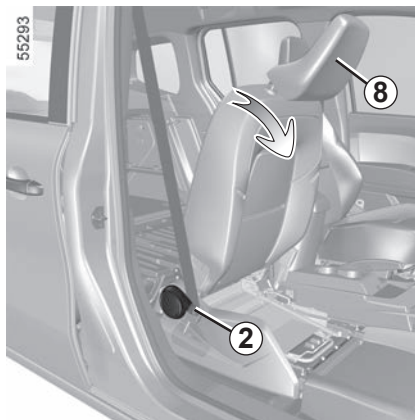
ASIENTOS DELANTEROS (3/7)



Posición plana de versión Estate

Según el vehículo, el respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición de piso plano.

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.131;
- sujete la empuñadura 4 y retroceda el asiento al máximo;
- sujete el respaldo por la parte superior para preparar el descenso;



- tire de la palanca 2 y abata el respaldo hacia la parte delantera. Mientras lo baja, incline el reposacabezas 8 para colocarlo debajo del salpicadero;
- presione sobre la base del asiento para asegurarse de que está correctamente colocado en el piso;
- vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento;
- el asiento se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Tenga la precaución de sujetar bien el respaldo del asiento cuando se coloque en posición horizontal.

Riesgo de lesiones.

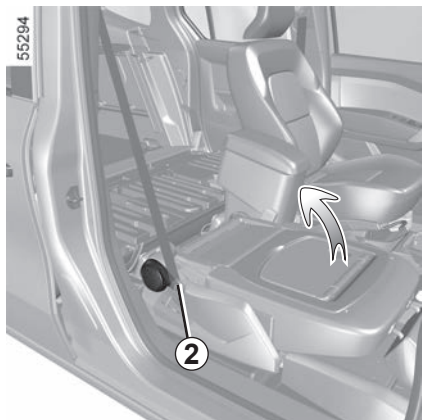


La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

Peso máximo sobre el asiento en la posición piso plano: 80 kg repartidos uniformemente.

La etiqueta **B** de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

ASIENTOS DELANTEROS (4/7)



Posicionamiento del asiento

Vigile que no haya ningún objeto que impida la manipulación del asiento.

- Tire de la palanca **2** y levante el respaldo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado;
- vuelva a colocar la base del asiento, situando la mano en la parte delantera de la base del mismo.

Cuando la banqueta trasera está abatida, manipule con precaución los asientos delanteros.

Recuerda reactivar al pasajero delantero airbag antes de que un pasajero ocupe el asiento ➔ 1.131.



Coloque la mano por delante del cojín del asiento en el momento de colocarlo en su sitio.

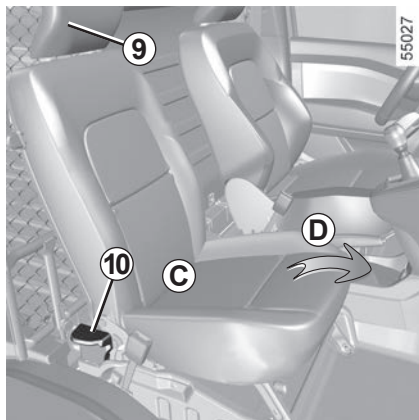
Hay riesgo de pinzamiento.



Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana.

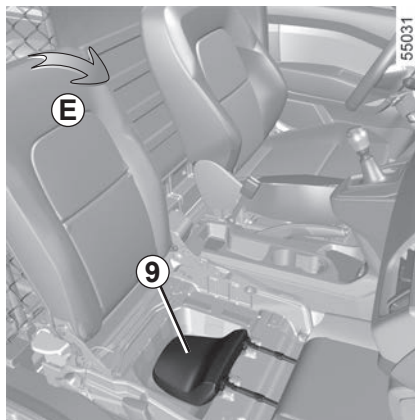
ASIENTOS DELANTEROS (5/7)



Posición plana de versión furgón

El respaldo del lado del pasajero puede abatirse sobre el asiento y permite obtener una posición plana.

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.131;
- compruebe que no haya ningún objeto en el suelo;
- desbloquear la base del asiento levantando la empuñadura **10** y mueva el asiento hacia adelante, en el suelo (movimiento **D**) sujetándolo por la parte trasera **C**;



- presione la base del asiento para asegurarse de que esté correctamente colocada en el suelo. Existe el riesgo de que el respaldo se raye si no se coloca correctamente;
- quite el reposacabezas **9** desde el asiento;
- guarde el reposacabezas **9** en su alojamiento debajo de la base del asiento;
- desbloquee el respaldo levantando de nuevo la empuñadura **10** y colóquelo en posición horizontal (movimiento **E**).



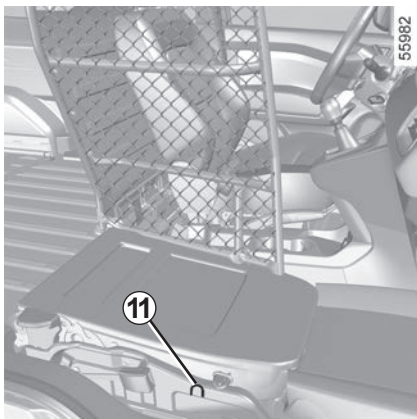
La etiqueta **F** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.



No use la carcasa del reposacabezas **9** para almacenar otros objetos.

Riesgo de dañar el cableado del asiento.

ASIENTOS DELANTEROS (6/7)



Los anillos **11** ubicados a cada lado del asiento del pasajero delantero se pueden usar para asegurar la carga colocada en el asiento en la posición de suelo plano.



Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.



Peso máximo sobre el asiento en la posición suelo plano: 80 kg repartidos uniformemente.

Límite de altura máxima para objetos en el asiento en posición de suelo plano: 50 cm.

La etiqueta **G** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

55964

Para volver a colocar el asiento en la posición confort, proceda en el sentido inverso. Compruebe que el reposacabezas esté colocado correctamente.

Recuerda reactivar al pasajero delantero airbag antes de que un pasajero ocupe el asiento ➔ 1.131.

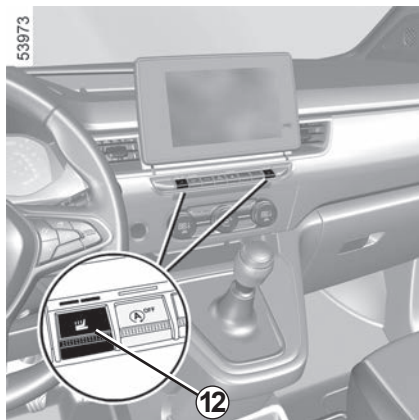


Cuando el respaldo del asiento delantero está en posición plana, debe desactivar el airbag del pasajero delantero.

Riesgo de lesiones graves si el airbag se despliega mientras los objetos descansan sobre el respaldo en posición plana.

La etiqueta **F** del costado de la base del asiento le recuerda estas instrucciones.

ASIENTOS DELANTEROS (7/7)



Asientos calefactantes

Con el contacto puesto

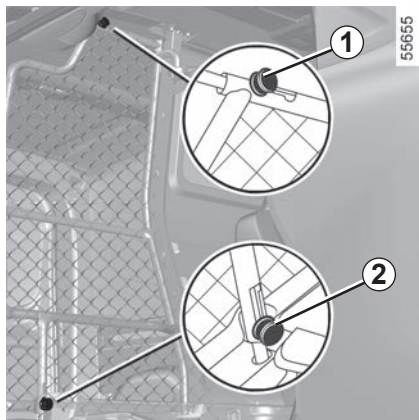
- cuando se presiona el interruptor **12** del asiento deseado por primera vez, el sistema de calefacción se activa en intensidad alta. Se encienden los dos testigos integrados en el botón;
- cuando se presiona el contactor por segunda vez, la calefacción cambia a intensidad baja. Se enciende un solo testigo integrado;
- cuando se presiona el contactor por tercera vez, la calefacción se apaga.

Anomalías de funcionamiento

Cuando se detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo del interruptor **12** del asiento correspondiente se apaga al cabo de unos cinco segundos.

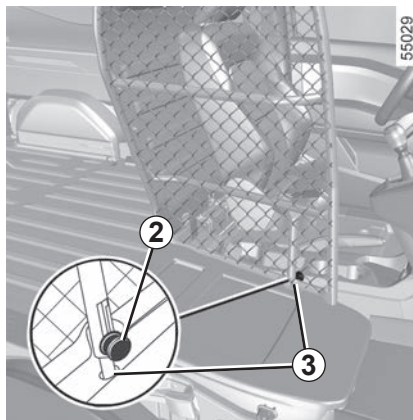
Consulte a un Representante de la marca.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE (1/2)



Para hacer pivotar el tabique

- Desactive el airbag del pasajero delantero ➔ 1.131;
- coloque el asiento en posición horizontal ➔ 1.60;
- desbloquee la parte pivotante del tabique de separación levantando los pestillos **1** y **2**;
- antes de girar la sección móvil, asegúrese de que los pestillos **1** y **2** estén en la posición desbloqueada;



- haga pivotar 90 grados la parte móvil, bloquéela en el punto **3** y baje el pestillo **2**. Asegúrese de que el pestillo quede bloqueado correctamente **2**.

Durante la manipulación, asegúrese de que el cinturón de seguridad no sufra daños.



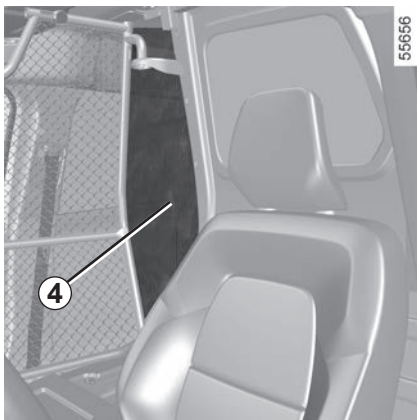
No circule nunca con la parte pivotante sin bloquear.

Riesgo de lesiones.



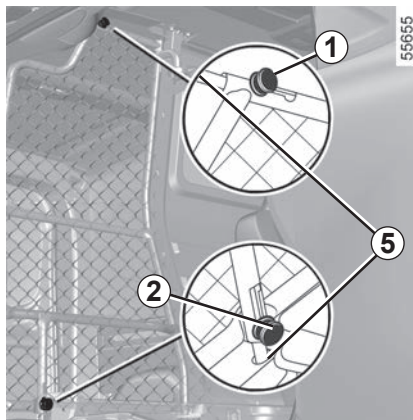
Por su seguridad, sujete los objetos transportados con el asiento en posición horizontal.

TABIQUE DE SEPARACIÓN PIVOTANTE (2/2)



Cuando utilice el tabique de separación pivotado, no debe quitar ni desmontar, aunque solo sea parcialmente, la red de protección **4**.

Los objetos situados en la célula trasera pueden salir despedidos durante el frenado con el consiguiente riesgo de lesiones.



Antes de devolver el tabique de separación a su posición inicial, coloque los pestillos **1** y **2** en posición de desbloqueo.

Vuelva a llevar la parte pivotante a la posición inicial y bloquee el pestillo **2** y, a continuación, el pestillo **1**. Asegúrate de que los pestillos **1** y **2** queden perfectamente bloqueados.

Nota: antes de devolver la parte pivotante a su posición inicial, compruebe que los puntos de bloqueo **5** estén limpios.

CINTURONES DE SEGURIDAD (1/10)

Para garantizar su seguridad, utilice el cinturón en todos sus desplazamientos. Además, debe usted cumplir la legislación local del país en el que se encuentre.

Antes de arrancar, proceda primero al reglaje de la posición de conducción y después al ajuste del cinturón de seguridad de todos los ocupantes para garantizar la mayor protección.

Reglaje de la posición de conducción

- **Acomódese contra el respaldo de su asiento** (tras haberse quitado el abrigo, cazadora...). Esto es imprescindible para asegurarse de que el asiento trasero está bien colocado;
- **ajuste la distancia del asiento respecto a los pedales.** Su asiento debe estar lo más atrás posible, pero de forma que se puedan pisar a fondo los pedales. El respaldo debe estar ajustado de forma que los brazos queden ligeramente flexionados;
- **regule la posición de su reposacabezas.** Para una seguridad máxima, la distancia entre su cabeza y el reposacabezas debe ser mínima;
- **ajuste la altura del asiento.** Este reglaje permite optimizar su visión de conducción.
- **regule la posición del volante.**

Para que los cinturones de seguridad traseros resulten eficaces, asegúrese de que los asientos traseros estén correctamente bloqueados
➡ 3.41 ➡ 3.44.

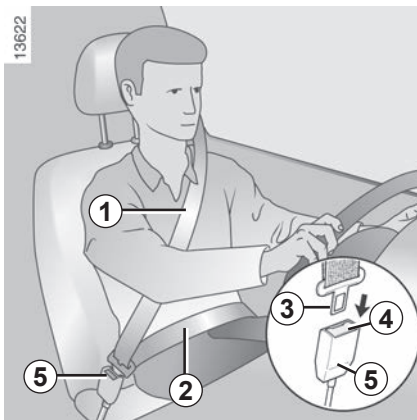


Unos cinturones de seguridad mal ajustados o torcidos pueden causar graves lesiones en caso de accidente.

Utilice un cinturón de seguridad para una sola persona, niño o adulto.

Incluso las mujeres embarazadas deben llevar puesto el cinturón. En este caso, hay que tener la precaución de que la correa del cinturón no ejerza una presión demasiado fuerte sobre la parte inferior del vientre pero sin crear holgura suplementaria.

CINTURONES DE SEGURIDAD (2/10)



Ajuste de los cinturones de seguridad

Para colocar y ajustar correctamente los cinturones de seguridad en todos los asientos:

- ajuste los asientos (posición de la base del asiento y ángulo del respaldo, si es posible);
- apoyarse firmemente contra el respaldo;

- acerque la cinta del hombro **1** todo lo posible al cuello sin llegar a colocarla sobre él (si es posible, ajuste la altura del cinturón de seguridad según sea necesario) y asegúrese de que **1** está en contacto con el hombro;
- ajuste la cinta a la altura del abdomen **2** para que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

El cinturón debe descansar lo más directamente posible sobre el cuerpo; p. ej.: evite las ropas excesivamente gruesas, los objetos intercalados, etc.

Bloqueo

Desenrolle la cinta **lentamente y sin tirones** y asegúrese de que queda encajado el gancho **3** en la caja **5** (compruebe que ha quedado bien abrochado tirando del gancho **3**).

En caso de bloqueo de la cinta, déjela retroceder ampliamente y desenrolle de nuevo.

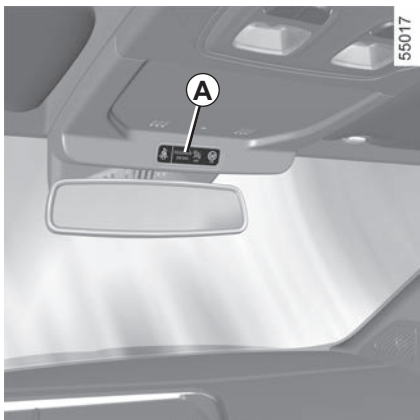
Si su cinturón se queda completamente bloqueado, tire lentamente, pero con fuerza de la cinta para sacarla unos 3 cm. Deje que se recoja por sí mismo y a continuación desenrolle de nuevo.

Si el problema persiste, consulte a un Representante de la marca.

Desbloqueo

Presione el botón **4**, el enrollador recupera el cinturón. Acompañe dicho movimiento.


CINTURONES DE SEGURIDAD (3/10)



Testigo de alerta de olvido de abrochado del cinturón del conductor y, según el vehículo, del pasajero delantero

Aparece en la pantalla central **A** cuando está dado el contacto y el cinturón del asiento del conductor y/o del copiloto (si el asiento del copiloto está ocupado) no está abrochado.

Según el vehículo, si el asiento está ocupado y uno de los cinturones no está abrochado o se desabrocha mientras que el vehículo sigue en marcha a una velocidad superior a los 20 km/h, empieza a parpadear el testigo de ad-

vertencia  y suena un pitido por unos 120 segundos.

Nota: un objeto colocado en el asiento del pasajero delantero puede activar el testigo en algunos casos, según el vehículo.

CINTURONES DE SEGURIDAD (4/10)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis estándar

(según el vehículo)

El **6** o **7** gráfico aparece en el panel de instrumentos cuando está dado el contacto. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- apertura de una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero.


Leer el gráfico 6 o 7, según el vehículo:

- indicador verde: cinturón de seguridad abrochado;
- indicador rojo: cinturón de seguridad desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 20 km/h, el gráfico **6** o **7** aparece durante unos 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.



Cuando la velocidad del vehículo alcanza o supera el valor de 20 km/h, si uno de los cinturones de seguridad traseros se desabrocha durante el trayecto:

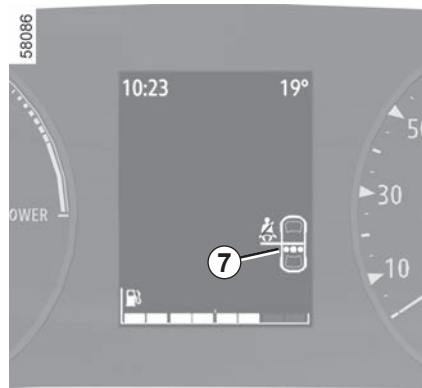
- el testigo de advertencia  empieza a parpadear en la pantalla central:

y

- suena una señal acústica durante unos 30 segundos;

y

- el **6** o **7** el gráfico aparece durante al menos 60 segundos y el símbolo del asiento correspondiente se pone de color rojo.



Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

CINTURONES DE SEGURIDAD (5/10)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis largo

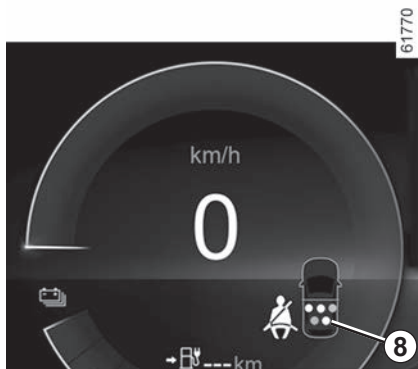
(según el vehículo)


El **8** o **9** gráfico aparece en el panel de instrumentos cuando está dado el contacto. De este modo se informa al conductor del estado de cada uno de los cinturones de seguridad traseros cada vez:

- apertura de una puerta;
- se abrocha o desabrocha un cinturón trasero;
- se retira/se vuelve a colocar un asiento ➡ 3.44.


Leer el gráfico 8 o 9, según el vehículo:

- indicador verde: cinturón de seguridad abrochado;
- indicador en rojo: el asiento está ocupado y el cinturón de seguridad no está abrochado;
- símbolo gris: asiento no ocupado;
- cruz blanca: se ha retirado el asiento del vehículo, no se ha vuelto a conectar de manera eléctrica o hay un fallo con la conexión. ➡ 3.44.




El testigo  de la pantalla central también aparece al poner el contacto si un asiento trasero está ocupado y el cinturón de seguridad está desabrochado.

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a los 20 km/h, el testigo de advertencia

 de la pantalla central se ilumina si hay un asiento trasero ocupado con el cinturón desabrochado. Va acompañado del gráfico **8** o **9** que aparece durante aproximadamente 60 segundos cada vez que se abrocha o desabrocha uno de los cinturones de seguridad traseros.



Cuando la velocidad del vehículo es superior a los 20 km/h, si uno de los asientos traseros no tiene el asiento abrochado o se desabrocha:

- el testigo de advertencia  empieza a parpadear en la pantalla central;

y

- suena una señal acústica durante unos 120 segundos;

y

- el **8** o **9** gráfico aparece por unos 180 segundos y el símbolo del asiento correspondiente se pone de color rojo.

CINTURONES DE SEGURIDAD (6/10)

Recordatorio del cinturón de seguridad de los asientos traseros, versión de chasis largo

(continuación)

Asegúrese siempre de que los pasajeros traseros lleven puesto el cinturón de seguridad correctamente y de que el número de cinturones indicado corresponda al número de plazas traseras ocupadas.

Nota: en algunos casos, y según el vehículo, se pueden activar las alertas si se coloca un objeto en uno de los asientos traseros.

Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. Si este no es el caso, en la pantalla no se indicará la información relativa al cinturón de seguridad **10** o, según el vehículo, **11**.



Si uno o más de uno de los asientos traseros no están conectados al vehículo, en el panel de instrumentos, aparece el mensaje "Asiento trasero desconectado" durante unos cinco segundos:

- si está dado el contacto, pero al menos uno de los asientos no está conectado;
- si está dado el contacto y hay un asiento desconectado.

Todos los asientos desconectados aparecen en el **10** o **11** el gráfico con una cruz blanca.

Si se muestra un asiento en el **10** o **11** el gráfico con una cruz blanca mientras está presente en el vehículo,



Se debe volver a conectar el conector de acuerdo con el procedimiento de re-instalación del asiento ➔ 3.44.

Si sigue apareciendo, consulte póngase en contacto con un distribuidor autorizado.

Si hay un problema con la conexión del asiento al vehículo, aparecerá el mensaje "Comprobar conex. asiento" en el panel de instrumentos junto con el **10** o **11** el gráfico con la luz blanca y el tes-

tigo de advertencia .

Consulte a un Representante de la marca

CINTURONES DE SEGURIDAD (7/10)



Ajuste de la altura de los cinturones delanteros

Utilice el botón **12** para regular la altura del cinturón de tal forma que la cinta del tórax pase como se ha indicado anteriormente. Presione el botón **12** y suba o baje el cinturón. Una vez efectuado el reglaje, asegúrese de que queda bien bloqueado.



versión "Open Sesame" del cinturón del pasajero delantero

Desenrolle lentamente la cinta **13**.

Abroche el gancho deslizante **14** en la caja **15**.



Versión con banqueta delantera de dos plazas

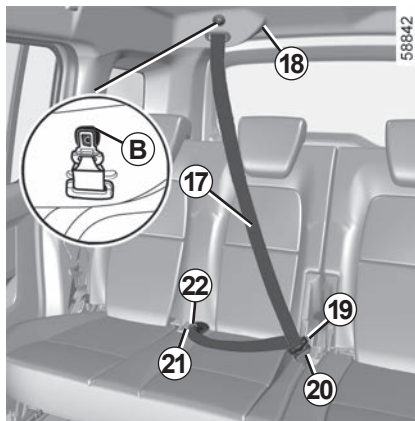
En condiciones normales de uso, abroche el cinturón de la plaza central cuando no haya nadie sentado en ella.

CINTURONES DE SEGURIDAD (8/10)



Cinturón de seguridad de los asientos laterales traseros 16 (versión de chasis estándar)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Cinturón de seguridad del asiento trasero central (versión de chasis estándar)

Saque despacio la cinta **17** de su alojamiento **18**.

Encaje el gancho **21** en la caja de bloqueo negra **22**.

Introduzca la última lengüeta **20** en la hebilla roja **19**.

Para guardar el cinturón de seguridad, guíelo hasta su alojamiento **18** y coloque la lengüeta **21** en el imán **B**.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (9/10)

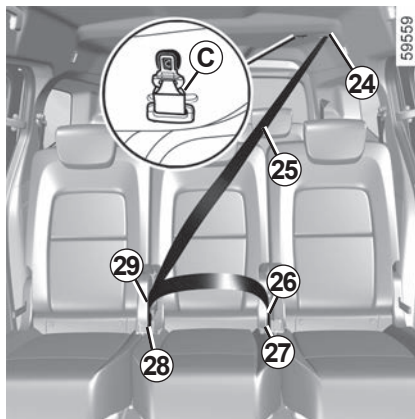


Cinturones de seguridad de los asientos laterales de la segunda fila 23

(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.

Funcionalidad de los asientos traseros ➔ 3.44.



Cinturón de seguridad del asiento central de la segunda fila trasera

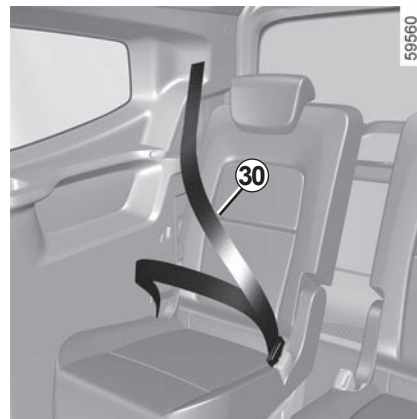
(versión de chasis largo)

Saque despacio la cinta **25** de su alojamiento **24**.

Encaje el gancho **26** en la caja de bloqueo negra **27**.

Introduzca la última lengüeta **29** en la hebilla roja **28**.

Para guardar el cinturón de seguridad, introdúzcalo en el compartimento **24** y, según el vehículo, lleve la hebilla **26** al ímán **C**.



Cinturones de seguridad de los asientos traseros de la tercera fila 30

(versión de chasis largo)

El abrochado, el desabrochado y el ajuste se efectúan del mismo modo que para los cinturones delanteros.



Verifique siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

CINTURONES DE SEGURIDAD (10/10)

Las informaciones siguientes conciernen a los cinturones delanteros y traseros del vehículo.



- No está permitido modificar los componentes del sistema de retención (cinturones y asientos y sus fijaciones) instalados originalmente. Para los casos particulares (como la instalación de un asiento para niños) consulte a un Representante de la marca.
- No utilice ningún dispositivo que pueda introducir holgura en los cinturones (ej.: pinzas de la ropa, clips...), puesto que un cinturón de seguridad demasiado flojo puede provocar daños en caso de accidente.
- No pase nunca la cinta del tórax por debajo del brazo ni por detrás de la espalda.
- No utilice el mismo cinturón para más de una persona y no sujete nunca a un bebé o a un niño sobre sus rodillas con su propio cinturón.
- El cinturón no debe estar torcido.
- Después de un accidente, haga verificar y si es necesario sustituir los cinturones. Más aún, haga cambiar los cinturones si presentan signos de degradación.
- Al volver a colocar la banqueta trasera, no se olvide de colocar el cinturón de seguridad y las hebillas de modo que se pueda utilizar correctamente.
- Inserte el gancho del cinturón en la caja apropiada.
- Compruebe que no haya ningún objeto en la zona del cajetín de bloqueo del cinturón que pueda impedir su correcto funcionamiento.
- Asegúrese de que el cajetín de bloqueo esté bien colocado (no debe quedar oculto, aplastado ni tapado, etc., por personas u objetos).

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (1/6)

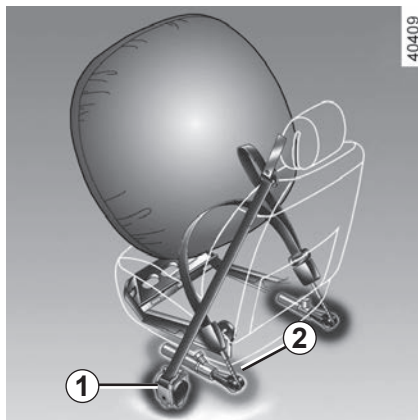
Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrollador del cinturón de seguridad;**
- **pretensores del cinturón de seguridad abdominal;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax;**
- **airbags frontales del conductor y el pasajero delantero.**

Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón);
- pretensores de cinturones ventrales para retener al ocupante en su asiento;
- airbag frontal.



Pretensores

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del mismo, el sistema puede activar:

- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** que retrae instantáneamente el cinturón;
- el pretensor del enrollador del cinturón ventral **2** en las plazas delanteras.



– Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.

– Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.

– Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.

– El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.

– Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (2/6)

Limitador de esfuerzo


A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.

Airbags de conductor y pasajero delantero

Equipan las plazas delanteras del lado del conductor y del pasajero.

Un símbolo en la parte inferior del parabrisas indica si este equipamiento está presente (según el vehículo).

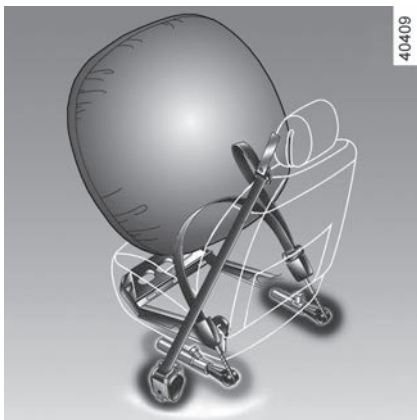
Cada sistema airbag se compone de:

- un airbag y su generador de gas montados sobre el volante para el conductor y en el tablero de mandos para el pasajero delantero;
- un cajetín electrónico para la vigilancia del sistema que controla la activación eléctrica del generador de gas;
- captadores independientes;
- un testigo de control único  en el cuadro de instrumentos.



El sistema airbag utiliza un principio pirotécnico. Esto explica que al desplegarse el airbag, produzca calor, emita humo (lo que no significa un conato de incendio) y genere un ruido de detonación. El despliegue del airbag, que debe ser inmediato, puede provocar lesiones superficiales u otras molestias.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (3/6)



Funcionamiento

El sistema sólo es operativo con el contacto puesto.

En un choque violento de tipo frontal, los airbags se inflan rápidamente. Esto permite así amortiguar el impacto de la cabeza y del tórax del conductor sobre el volante y del pasajero contra el salpicadero. A continuación se desinflan inmediatamente tras el choque para evitar cualquier traba que impida abandonar el vehículo.

Anomalías de funcionamiento



Este testigo se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

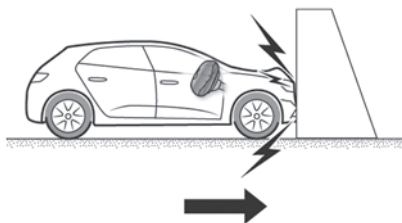
Si no se enciende al poner el contacto, o si permanece encendido, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Cualquier retraso con respecto a tal diligencia puede significar una pérdida en la eficacia de la protección.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (4/6)

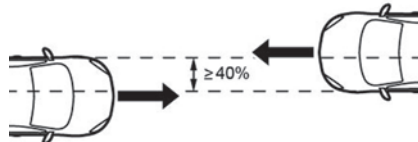
44446



Las siguientes condiciones activarán los pretensores o los airbags.

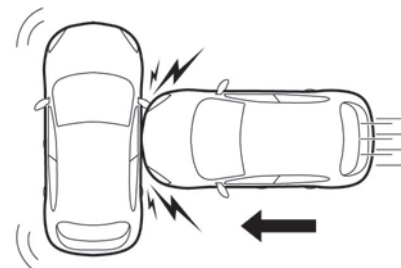
En un choque frontal contra una superficie rígida (indeformable) a una velocidad de choque igual o superior a **25 km/h**.

44448



En un choque frontal con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, con una zona de choque igual o superior al 40%, donde la velocidad de ambos vehículos es igual o superior a **40 km/h**.

44452



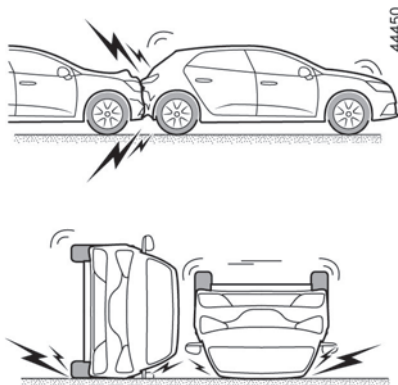
En un choque lateral con otro vehículo de una categoría equivalente o superior, a una velocidad de choque igual o superior a **50 km/h**.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (5/6)



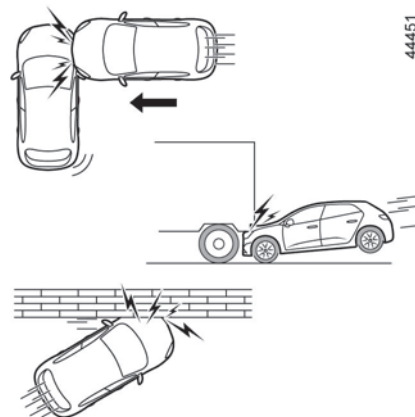
En los siguientes ejemplos, los pretensores o los airbags podrían activarse:

- impacto debajo del vehículo, p. ej., con el pavimento;
- baches;
- caída o descenso brusco;
- piedras;
- ...



En los siguientes ejemplos, existe el riesgo de que no se activen los pretensores o los **airbags**:

- choque trasero, incluso violento;
- vuelco del vehículo;



- choque lateral que afecte a la parte delantera del vehículo;
- choque frontal debajo de la parte trasera de un camión;
- choque frontal en ángulo (ángulo agudo) contra un obstáculo;
- ...

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DELANTERO (6/6)

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar heridas graves directas por proyección durante su apertura.



Advertencias referentes al airbag del conductor

- No hay que modificar ni el volante, ni su cojín.
- Está prohibido recubrir el cojín del volante.
- No fijar ningún objeto (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono...) en el cojín.
- Se prohíbe desmontar el volante (salvo al personal cualificado de la Red de la marca).
- No se siente demasiado cerca del volante para conducir: siéntese con los brazos ligeramente flexionados (consulte «Reglaje de la posición de conducción» ➡ 1.69). Le asegurará un espacio suficiente para un despliegue y una eficacia correcta del airbag.

Advertencias que conciernen al airbag del pasajero

- No pegar ni fijar objetos (horquillas, logotipos, relojes, soportes de teléfono, etc.) al tablero de mandos en la zona del **airbag**.
- No interponer nada entre el tablero y el ocupante (animales, paraguas, bastones, paquetes...).
- No colocar los pies en el salpicadero o en el asiento ya que estas posturas pueden provocar graves lesiones. En general, mantener alejada cualquier parte del cuerpo (rodillas, manos, cabeza...) del salpicadero.
- Reactive los dispositivos complementarios al cinturón del pasajero delantero en cuanto se retire el asiento para niños, para asegurar la protección del pasajero en caso de choque.

SE PROHÍBE INSTALAR UN ASIENTO PARA NIÑOS DE ESPALDAS A LA CARRETERA EN EL ASIENTO DEL PASAJERO DELANTERO HASTA QUE LOS DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS AL CINTURÓN DEL PASAJERO DELANTERO SE HAYAN DESACTIVADO. ➡ 1.131.

DISPOSITIVOS COMPLEMENTARIOS A LOS CINTURONES TRASEROS

Según el vehículo, pueden estar compuestos de:

- **pretensores de enrolladores de cinturones de seguridad laterales;**
- **limitadores de esfuerzo de tórax.**

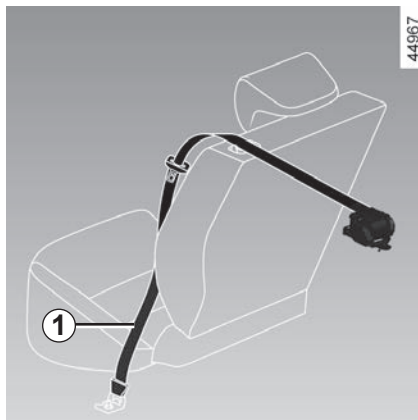
Estos sistemas han sido previstos para funcionar separada o conjuntamente en caso de choques frontales.

Según el nivel de violencia del choque, el sistema puede activar:

- el bloqueo del cinturón de seguridad;
- el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad (que se activa para rectificar el juego del cinturón).

Limitador de esfuerzo

A partir de un cierto nivel de violencia del choque, este mecanismo se activa para limitar, hasta un nivel soportable, la presión del cinturón contra el cuerpo.



Pretensores de los cinturones de seguridad de asientos laterales

Los pretensores sirven para adaptar el cinturón al cuerpo, acoplar al ocupante contra su asiento y aumentar así su eficacia.

Con el contacto puesto, en un choque frontal importante y según la violencia del choque, el sistema puede activar el pretensor del enrollador del cinturón de seguridad **1** el cual retrae instantáneamente el cinturón.



- Después de un accidente, haga verificar todos los medios de retención.
- Cualquier intervención en el sistema completo (pretensores, airbags, cajas electrónicas o cableados) o la reutilización en cualquier otro vehículo, aunque sea idéntico, está rigurosamente prohibida.
- Para evitar activaciones intempestivas que puedan ocasionar daños, tan solo se permite intervenir en el airbags al personal cualificado de la Red de la marca.
- El control de las características eléctricas del sistema de ignición no debe ser efectuado más que por el personal especialmente formado y utilizando un material adaptado.
- Cuando se vaya a desgazar el vehículo, consulte a un Representante de la marca para eliminar el generador de gas de los pretensores y del airbags.

DISPOSITIVOS DE PROTECCIÓN LATERAL

Airbag lateral

Se trata de un airbag que puede equipar cada asiento delantero que se despliega sobre el costado del asiento (lado puerta) con la finalidad de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.

Airbag de cortina

Se trata de un airbag instalado (en función del vehículo) en cada costado superior del habitáculo y que se despliega a lo largo de las ventanillas de las puertas delanteras y traseras con el fin de proteger a los ocupantes en caso de choque lateral violento.



Advertencias que afectan al airbag lateral

- **Colocación de fundas:** los asientos equipados con un airbag necesitan unas fundas específicas en función de su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber si dichas fundas están disponibles. El empleo de cualquier otro tipo de funda (o de fundas específicas para otro vehículo) podría afectar al correcto funcionamiento de los airbag afectando con ello a su seguridad.
- No poner accesorios ni objetos, ni dejar que haya animales entre el respaldo, la puerta y los revestimientos interiores. Tampoco se debe cubrir el respaldo del asiento con objetos tales como ropa o accesorios. Esto podría afectar al correcto funcionamiento del airbag o provocar lesiones al desplegarse.
- Se prohíbe cualquier desmontaje o modificación del asiento y de las tapicerías interiores salvo al personal cualificado de la Red de la marca.
- Las hendiduras de los respaldos delanteros (lado puerta) corresponden a la zona de despliegue del airbag: está prohibido introducir objetos en dicha zona.

DISPOSITIVOS DE RETENCIÓN COMPLEMENTARIOS

Todas las advertencias que se dan van destinadas a que no se impida el despliegue del airbag y para evitar daños graves directos por proyección durante su apertura.



El airbag está diseñado para complementar la acción del cinturón de seguridad. El airbag y el cinturón de seguridad son elementos indisociables del mismo sistema de protección. Por ello, es imperativo llevar el cinturón de seguridad abrochado permanentemente. No abrocharse el cinturón de seguridad expone a los ocupantes a graves lesiones en caso de accidente. Esto también puede agravar los riesgos de lesiones en la superficie de la piel, que son inherentes al despliegue del airbag, aunque siempre es posible que se produzcan lesiones secundarias por parte de los airbags.

El desactivado de los pretensores o de los airbags en caso de vuelco o de choque trasero incluso violento, no es sistemático. Choques bajo el vehículo de tipo golpe contra el bordillo de las aceras, baches en la calzada, piedras... pueden provocar la activación de estos sistemas.

- Cualquier intervención o modificación en el sistema completo del airbag (airbags, pretensores, caja electrónica, cableado...) está **rigurosamente prohibida** (excepto al personal cualificado de la red de la marca).
- Para preservar el correcto funcionamiento y para evitar que se active de forma intempestiva, tan sólo al personal cualificado de la Red de la marca se permite intervenir en el sistema del airbag.
- Como medida de seguridad, haga verificar el sistema del airbag si el vehículo ha sido objeto de un accidente, de un robo o de una tentativa de robo.
- Al prestar o vender el vehículo, informe de estas condiciones al nuevo usuario, entregándole el presente manual de utilización y conservación.
- Cuando se vaya a desguazar el vehículo, diríjase a un Representante de la marca para eliminar el generador o los generadores de gas.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (1/2)

Transporte de niños

Cumpla con la legislación local del país en el que se encuentre.

Al igual que el adulto, el niño debe estar correctamente sentado y sujeto sea cual sea el trayecto. Usted es responsable de los niños que transporta.

El niño no es como un adulto en miniatura. Está expuesto a riesgos de lesiones específicas ya que sus músculos y sus huesos están en pleno desarrollo. El cinturón de seguridad solo no es adecuado para su transporte. Utilice el asiento para niños apropiado y haga un uso correcto del mismo.



Para impedir la apertura de las puertas laterales correderas, utilice la función "Bloqueo infantil". ➔ 1.49.



Un choque a 50 km/h representa una caída desde 10 metros. ¡No sujetar a un niño equivale a dejarle jugar en un balcón de una cuarta planta sin barandilla!

Nunca lleve a un niño en brazos. En caso de accidente, no le podrá sujetar aunque lleven puesto el cinturón.

Si su vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, cambie el asiento para niños y haga verificar los cinturones y los anclajes ISOFIX.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

De hecho, éstos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas al arrancar el motor, al accionar los equipamientos como por ejemplo los elevallunas, o al bloquear las puertas...

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

SEGURIDAD NIÑOS: generalidades (2/2)

Utilización de un asiento para niños

El nivel de protección ofrecido por el asiento para niños depende de su capacidad para retener a su hijo y de su instalación. Una mala instalación compromete la protección del niño en caso de frenado brusco o de choque.

Antes de comprar un asiento para niños, compruebe que cumple la reglamentación del país donde usted se encuentra y que se puede montar en su vehículo. Consulte a un Representante de la marca para saber cuáles son los asientos recomendados para su vehículo.

La normativa sobre el transporte de niños es específica de cada país.

El uso de un asiento para niños durante el transporte depende de la edad y/o el tamaño y/o el peso del niño.

Para los niños que no necesitan ser transportados a un asiento para niños, asegúrese de que el cinturón de seguridad esté correctamente ajustado y abrochado.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

Antes de montar un asiento para niños, lea el manual correspondiente y respete las instrucciones. En caso de dificultades al instalarlo, contacte con el fabricante del equipamiento. Conserve el manual con el asiento.

Dé ejemplo poniéndose el cinturón y enseñe a sus hijos:

- para abrochárselo correctamente;
- a subir y bajar del lado opuesto al tráfico.

No utilice un asiento para niños de ocasión o sin manual de utilización.

Procure que ningún objeto, en el asiento para niños o cerca del mismo, obstruya su instalación.



No deje nunca un niño sin vigilancia en el vehículo.

Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. Evite las ropas demasiado gruesas que produzcan holgura con las correas.
➡ 1.69.

No deje que el niño saque la cabeza o los brazos por la ventanilla.

Compruebe que el niño conserva una postura adecuada durante todo el trayecto, sobre todo si está dormido.

SEGURIDAD INFANTIL: elección del asiento para niños



31235

Asiento para niños con la espalda mirando a la carretera

La cabeza de un bebé es, en proporción, más pesada que la de un adulto y su cuello es muy frágil. Transporte al niño el mayor tiempo posible en esta posición (hasta la edad de 2 años como mínimo). Sujeta la cabeza y el cuello.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral y cámbielo cuando la cabeza del niño rebase el casco del asiento.



38824

Asiento para niños frente a la carretera

Hasta 18 kg o cuatro años, el niño puede viajar en un asiento frente a la carretera.

Elija el asiento adecuado al tamaño del niño: la cabeza y el abdomen son las zonas que deben tener mayor protección. Un asiento para niños frente a la carretera sólidamente fijado al vehículo reduce los riesgos de impacto de la cabeza. Transporte a su hijo en un asiento en el sentido de la marcha con un arnés mientras su estatura lo permita.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.



31234

Elevadores

A partir de 15 kg o 4 años el niño puede viajar en un asiento elevador que permite adaptar el cinturón de seguridad a su morfología. El cojín del asiento elevador debe estar provisto de guías que coloquen el cinturón sobre los muslos del niño y no sobre el vientre. Se aconseja un respaldo regulable en altura y equipado con una guía para el cinturón para colocar el cinturón en el centro del hombro. El cinturón nunca debe estar sobre el cuello o sobre el brazo.

Elija un asiento envolvente para una mejor protección lateral.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (1/3)

Existen dos sistemas de fijación de los asientos para niños: el cinturón de seguridad o el sistema ISOFIX.

Fijación mediante el cinturón

El cinturón de seguridad debe estar ajustado para asegurar su función en caso de frenado brusco o de choque.

Respete el recorrido de la cinta indicado por el fabricante del asiento para niños.

Compruebe siempre el abrochado del cinturón de seguridad tirando de él y después tense la correa al máximo empujando el asiento para niños.

Compruebe la correcta sujeción del asiento ejerciendo un movimiento izquierda/derecha y adelante/atrás: el asiento debe permanecer sólidamente fijado.

Compruebe que el asiento para niños no haya quedado atravesado y que no esté apoyado contra un cristal.



No utilice un asiento para niños que pudiera desbloquear el cinturón que lo retiene: la base del asiento no debe presionar el pestillo y/o la hebilla del cinturón de seguridad.



El cinturón de seguridad nunca debe estar holgado o torcido. Nunca lo haga pasar por debajo del brazo o por detrás de la espalda. Compruebe que el cinturón no sea dañado por bordes afilados. Si el cinturón de seguridad no funciona normalmente, no puede proteger al niño. Consulte a un Representante de la marca. No utilice esta plaza hasta que el cinturón esté reparado.

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (2/3)

Fijación por sistema ISOFIX

Los asientos para niños ISOFIX autorizados están homologados de acuerdo con las normas en vigor si alguno de los cuatro casos siguientes es aplicable:

- universal ISOFIX 3 puntos frente a la carretera;
- semiuniversal ISOFIX 2 puntos;
- específico;
- i-Size que tiene una de las opciones:
 - una correa que se fija en la tercera anilla del asiento en cuestión;
 - o un gato que se apoya en el suelo del vehículo, compatible con el asiento homologado i-Size, cuya función es evitar que el asiento para niños se desplace en caso de colisión.

En los últimos tres casos, verifique que su asiento para niños puede instalarse consultando la lista de vehículos compatibles.



No debe hacerse ninguna modificación en los elementos del sistema montado de origen: cinturones, ISOFIX y asientos, así como sus fijaciones.

Sujete el asiento para niños con las fijaciones ISOFIX cuando esté equipado. El sistema ISOFIX garantiza un montaje fácil, rápido y seguro.

El sistema ISOFIX consta de 2 anillas y, en algunos casos, de una tercera anilla.

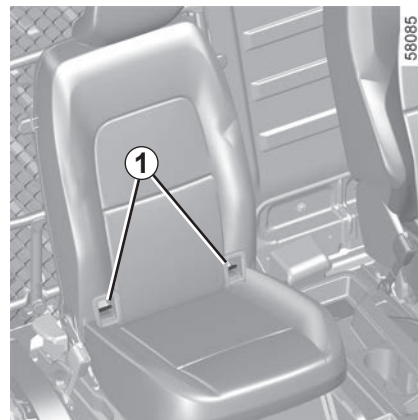



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes.

Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.

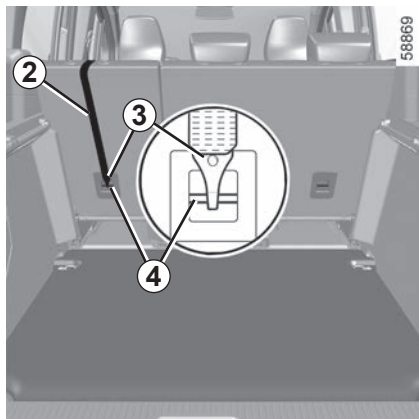


Antes de utilizar un asiento para niños ISOFIX que haya adquirido para otro vehículo, asegúrese de que se permite su instalación. Consulte la lista de los vehículos que pueden recibir el asiento a través del fabricante del equipamiento.



Las dos anillas **1** están situadas entre el respaldo y el cojín del asiento y están identificadas con una marca .

SEGURIDAD DE NIÑOS: elección de la fijación del asiento para niños (3/3)



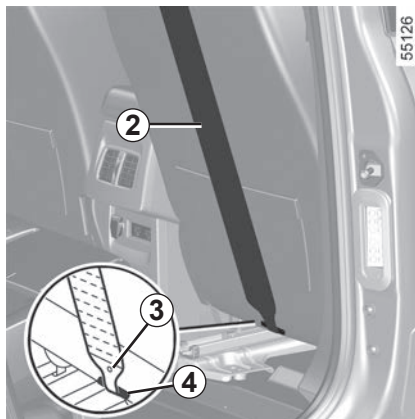
Fijación por sistema ISOFIX (continuación)

La tercera anilla 4 se utiliza para atar la correa superior 2 de algunos asientos para niños.

Plazas traseras

La cinta superior 2 debería colocarse entre el respaldo y la bandeja trasera. Para ello, extraiga la bandeja trasera ➡ 3.62.

Fije el gancho 3 en una de las anillas 4 marcadas con el símbolo



En la plaza del pasajero delantero

Si el asiento del pasajero delantero cuenta con este sistema, fije el gancho 3 de la correa superior 2 en la anilla 4 marcada con el símbolo .

Todas las plazas

Tire de la correa superior 2 hasta que el respaldo del asiento para niños esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo.



Los anclajes ISOFIX han sido diseñados exclusivamente para los asientos para niños con sistema ISOFIX. No fije nunca otros asientos para niños, cinturones u otros objetos a estos anclajes. Asegúrese de que nada estorbe a la altura de los puntos de anclaje. Si el vehículo ha estado implicado en un accidente de tráfico, haga verificar los anclajes ISOFIX y cambie su asiento para niños.



Asegúrese de que el respaldo del asiento para niños frente a la carretera esté en contacto con el respaldo del asiento del vehículo. En este caso, el asiento para niños no siempre descansa sobre el cojín del asiento del vehículo.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (1/2)

Algunas plazas no admiten la instalación de un asiento para niños. El esquema de la página siguiente le indica dónde fijar un asiento para niños.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impiden la correcta fijación del asiento delantero ➡ 1.60.

Asegúrese de que al instalar el asiento para niños en el vehículo no se corre el riesgo de que se suelte de su base.

Si tiene que retirar el apoyacabezas, asegúrese de que esté bien guardado de modo que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Fije siempre el asiento para niños en el vehículo aunque no esté siendo utilizado para que no se transforme en un proyectil en caso de frenado brusco o de choque.

Los tipos de asiento para niños mencionados pueden no estar disponibles. Antes de utilizar otro asiento para niños, compruebe a través de su fabricante que se puede montar.

En la parte delantera

El transporte de niños en la plaza del pasajero delantero es específico según el país. Consulte la legislación en vigor y siga las indicaciones del esquema en la página siguiente.

Antes de instalar un asiento para niños en esta plaza (si está autorizado):

- baje el cinturón de seguridad al máximo;
- lleve el asiento hacia atrás al máximo;
- incline ligeramente el respaldo respecto a la vertical (25° aproximadamente);
- para los vehículos que se encuentren equipados, suba el asiento al máximo.

Suba completamente el reposacabezas del asiento para que no interfiera con el asiento para niños ➡ 1.59.

Después de instalar el asiento para niños, cuando sea posible, puede desplazar hacia delante el asiento delantero si es necesario (para dejar espacio suficiente en las plazas traseras a los pasajeros o a otros asientos para niños). Los asientos para niños de espaldas a la carretera no pueden estar en contacto con el tablero de mandos ni en la posición máxima avanzada.

Nunca modifique los otros ajustes tras la instalación del asiento para niños.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE:

antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➡ 1.131.

SEGURIDAD INFANTIL: instalación del asiento para niños: generalidades (2/2)

En la plaza trasera lateral

Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa dos plazas. Coloque la cabeza del niño en el lado opuesto a la puerta.

Desplace hacia delante el asiento delantero del vehículo al máximo para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, después llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

Para la seguridad del niño en posición frente a la carretera:

- lleve el asiento correspondiente al máximo hacia atrás;
- desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y corrija la posición del respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



Cuando se instala un asiento ISOFIX en el asiento trasero lateral izquierdo, se impide la utilización de la plaza central. El cinturón central queda inaccesible e inutilizable.

Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. ➔ 3.38. En caso necesario, coloque el asiento trasero lo más atrás posible. Estas acciones deben realizarse antes de instalar el asiento para niños. Compruebe que el asiento para niños está apoyado en el respaldo del asiento trasero.



Instalar un asiento elevador (grupo 2 o 3)

Verificar el funcionamiento del cinturón de seguridad (se enrolla) ➔ 1.69.

Ajustar el cinturón de seguridad colocando:

- la correa para el hombro en el hombro del niño sin que toque el cuello;
- la correa ventral de modo que quede plana sobre los muslos y contra la pelvis.

Si es necesario, ajuste la posición del asiento.

En la plaza trasera central

Compruebe que el cinturón sea adecuado para la fijación de un asiento para niños. Consulte a un Representante de la marca.



Asegúrese de que ni el asiento ni los pies del niño impidan el bloqueo correcto del asiento delantero.

➔ 3.44.



Un ISOFIX o un asiento para niños con apoyo en el piso no debe instalarse nunca en el asiento trasero central.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

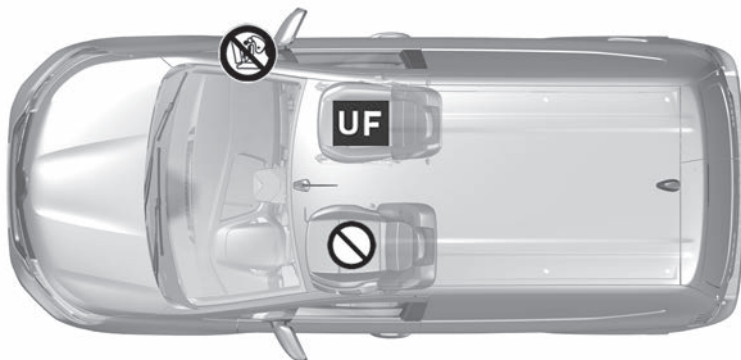


Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, desabroche el cinturón de seguridad con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (1/20)

“Open Sesame” versión furgoneta



55042

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

UF La plaza admite **solamente** un **asiento orientado hacia adelante** con homologación “Universal”.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: no instalar nunca un asiento para niños de espaldas en una plaza delantera.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (2/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

"Open Sesame" versión furgoneta			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (1)
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	UF (2)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	UF (2)	X

Consulte el folleto "Equipamientos de seguridad infantil" (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

UF= Asiento que permite **solamente** un **asiento orientado hacia adelante** con homologación "Universal" para montar: comprobar si se puede montar.

(2) Dependiendo del vehículo, eleve el asiento del vehículo al máximo y lo más atrás posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: no instalar nunca un asiento para niños de espaldas en una plaza delantera.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (3/20)

Versión furgón con asiento de pasajero abatible




61843

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (4/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con asiento de pasajero abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2)
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U (2)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (1)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (5/20)

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible




61843

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➡ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (6/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con asiento de pasajero no abatible			
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U (2) (3)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2) (3)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

(3) Dependiendo del vehículo, eleve el asiento del vehículo al máximo y lo más atrás posible, e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

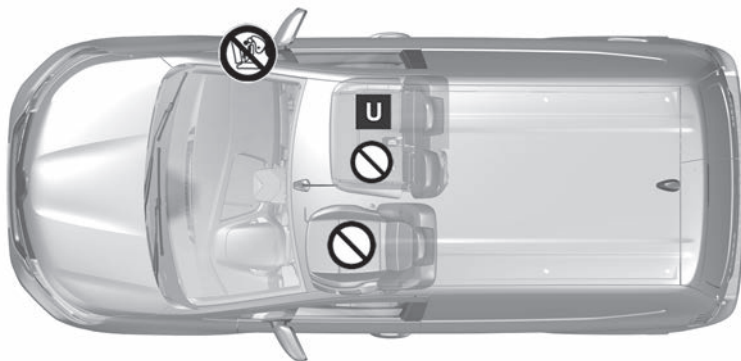


(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (7/20)

Versión furgón con tres plazas delanteras




55042

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (8/20)

El cuadro siguiente retoma las mismas informaciones que la imagen de la página anterior para respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgón con tres plazas delanteras				
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza delantera lateral del pasajero		Plaza delantera central del pasajero
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin el airbag del pasajero o con este airbag desactivado	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U (2)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U (2)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U	X	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U	X	X

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (9/20)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (10/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

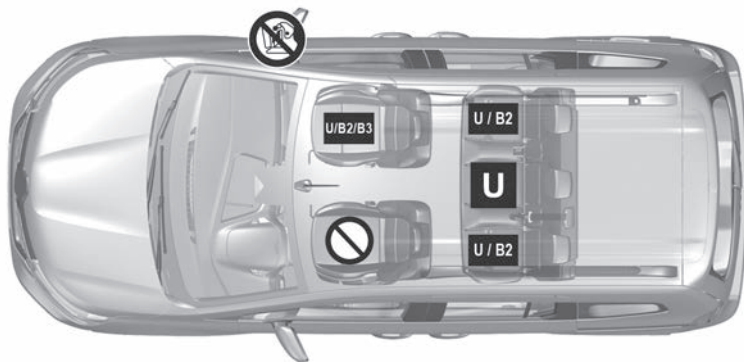
(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (11/20)

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis estándar)




61844

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



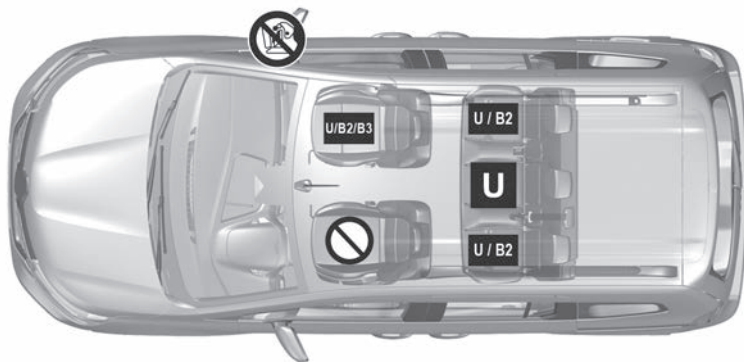
La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (12/20)


Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)



Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag esté bien desactivado. ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (13/20)

El cuadro siguiente resume la información ya mostrada en el diagrama de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros	
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (14/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (15/20)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (16/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado "Universal"; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (17/20)

Versión Estate con asiento del copiloto no abatible (chasis largo)




61850

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad infantil inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (18/20)

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)




61850

Asiento para niños fijado mediante el cinturón

U Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento homologado «Universal».

 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

B2: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B2”.

B3: Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de un asiento para niños con homologación “B3”.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera en la plaza del pasajero delantero, compruebe que el airbag de dicha plaza está desactivado ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (19/20)

El cuadro siguiente resume la información ya mostrada en el diagrama de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con asiento del copiloto abatible (chasis largo)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
		airbag activado en el lado del pasajero (1)	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado (2) (3)	Plazas laterales (8)	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	X	X	U (4)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera Grupos +0 y 1	< a 13 kg 9 a 18 kg	X	U	U (5)	U (5) (7)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	U (3)	X	U (6)	U (6) (7)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	U / B2 / B3 (3)	X	U / B2 (6)	U (6)	U / B2 (6)



(1) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no instale nunca un asiento para niños de espaldas a la carretera en el asiento del pasajero delantero si el vehículo está equipado con un airbag del pasajero sin desactivación.

(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante cinturón de seguridad (20/20)

Consulte el folleto “Equipamientos de seguridad infantil” (disponible de la red) para elegir un asiento adaptado a su niño y recomendado para su vehículo.

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

U = Plaza que permite la fijación mediante el cinturón de seguridad de un asiento comercial homologado “Universal”; compruebe que se pueda montar.

B2 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

B3 = Elevar los asientos de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).

(3) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (15° aproximadamente).

(4) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.

(5) Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.

(6) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños ➡ 1.131. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recolóque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.



(7) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: no debe instalarse nunca un asiento para niños con reposapiés en el asiento trasero central.

(8) RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (1/15)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema ISOFIX					
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero	
				airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (1) (2)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (1) (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (1) (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (1)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2, B3	IUF - IL (1)	X
Asiento i-Size				i-UF (1)	i-U (1) (2)

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (2/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

(1) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(2) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado. ².

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (3/15)

Versión furgoneta con asiento del pasajero delantero equipado con sistema ISOFIX



59561



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

El punto de anclaje  se encuentra en la parte trasera del asiento del pasajero delantero.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.

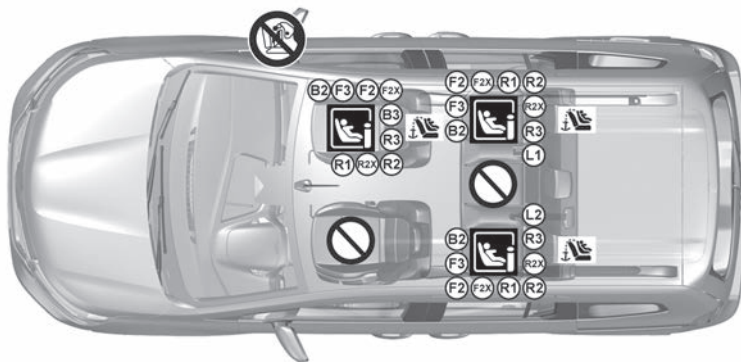



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:


antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (4/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)



 Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.

 Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.





La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

 Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los puntos de anclaje  se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.131.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (5/15)

El cuadro siguiente resume la información ya mostrada en el diagrama de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)						
Tipo de asiento para niños	Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero		Asientos traseros	
			airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central
Asiento transversal Grupo 0	< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0	< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
	Grupo 1	9 a 18 kg	X	IL (2) (5)	IL (3)	X
Asiento frente a la carretera Grupo 1	9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
Cojín elevador Grupos 2 y 3	15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X
		B3	IUF - IL (2)	X	X	X
Asiento i-Size			i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (6/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o "específica de un vehículo"; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más atrasada y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado. ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (7/15)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)					
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero	Asientos traseros
					Plazas laterales (4) Plaza central
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1) X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) X
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) X
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) X
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3) X
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3) X
			B3	X	X X
Asiento i-Size				X	i-U X

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (8/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

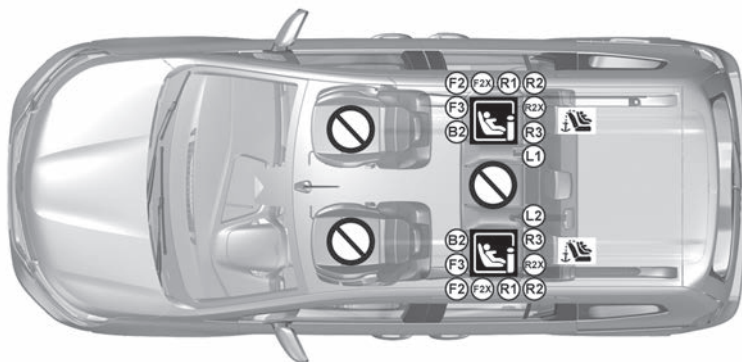
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: cucos de espaldas a la carretera del grupo 0 (inferior a 10 kg) o del grupo 0+ (inferior a 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(4)RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (9/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis estándar)



59563

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los anclajes se encuentran en el suelo del maletero de los asientos traseros.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➡ 1.69.

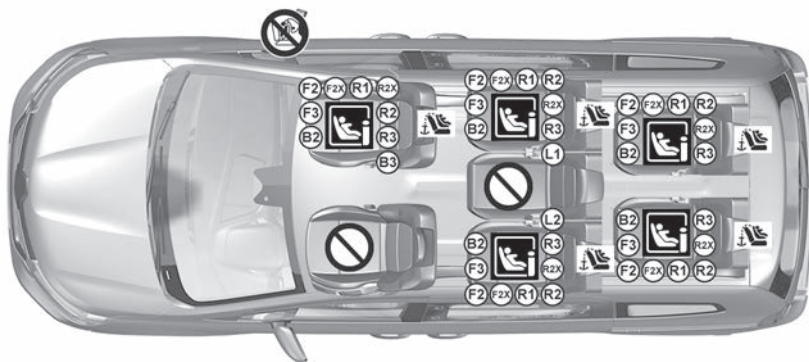
Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Para instalar un asiento ISOFIX, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (10/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)



61071



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



Compruebe el estado del airbag antes de que se instale un pasajero a bordo o antes de instalar un asiento para niños.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los puntos de anclaje se encuentran en el respaldo de los asientos del pasajero para el asiento delantero y en el piso del maletero para los asientos traseros.



Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➔ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES:

antes de instalar un asiento para niños orientado en el sentido opuesto al de la marcha en el asiento del pasajero delantero, debe desactivar el airbag ➔ 1.131.



Monte el asiento para niños preferentemente en un asiento trasero.

Para instalar un asiento ISOFIX en esta plaza, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (11/15)

El cuadro siguiente resume la información ya mostrada en el diagrama de la página anterior, con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)								
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza del pasajero delantero		Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
				airbag activado en el lado del pasajero	sin airbag del pasajero o con este airbag desactivado	Plazas laterales	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	X	IL (1)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2) (5)	IL (3)	X	IL (3)
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	IUF - IL (2)	X	IUF - IL (3) (4)	X	IUF - IL (3) (4)
			B3	IUF - IL (2)	X	X	X	X
Asiento i-Size				i-UF (2)	i-U (2) (5)	i-U	X	i-U

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (12/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación “Universal/Semi-universal o específica de un vehículo”; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría “universal” en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) Coloque el asiento del vehículo en la posición más trasera y alta posible e incline ligeramente el respaldo (25° aproximadamente).
- (3) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (4) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: capazos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(5) RIESGO DE MUERTE O DE LESIÓN GRAVE: antes de instalar un asiento para niños de espaldas a la marcha en la plaza del pasajero delantero, asegúrese de que el airbag esté desactivado ➡ 1.131.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (13/15)

El cuadro siguiente recoge la misma información que la imagen de las páginas siguientes con el fin de respetar la reglamentación en vigor.

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)							
Tipo de asiento para niños		Peso del niño	Tamaño de asiento ISOFIX [Talla]	Plaza delantera del pasajero	Asientos traseros de la segunda fila		Asientos traseros de la tercera fila
					Plazas laterales (4)	Plaza central	
Asiento transversal Grupo 0		< a 10 kg	L1 [F], L2 [G]	X	IL (1)	X	X
Cuco de espaldas a la carretera Grupos 0 o +0		< a 13 kg	R1 [E]	X	IL (2)	X	IL (2)
Cuco/asiento de espaldas a la carretera	Grupo 0+	< a 13 kg	R3 [C]	X	IL (2)	X	IL (2)
	Grupo 1	9 a 18 kg	R2 [D], R2X [D]	X	IL (2)	X	IL (2)
Asiento frente a la carretera Grupo 1		9 a 18 kg	F3 [A], F2 [B], F2X [B1]	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
Cojín elevador Grupos 2 y 3		15 a 25 kg 22 a 36 kg	B2	X	IUF - IL (2) (3)	X	IUF - IL (2) (3)
			B3	X	X	X	X
Asiento i-Size				X	i-U	X	i-U

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (14/15)

X = Plaza no autorizada para la instalación de un asiento para niños de este tipo.

IUF/IL = En los vehículos que disponen del equipo, plaza que admite la sujeción mediante el sistema ISOFIX de un asiento para niños con homologación "Universal/Semi-universal o específica de un vehículo"; compruebe que se pueda montar.

i-U = Adecuado para los dispositivos de retención de i-Size la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

i-UF = Adecuado solo para los dispositivos de retención i-Size de la categoría "universal" en sentido de la marcha y en sentido contrario a la marcha.

- (1) Una cuna se instala en el sentido transversal del vehículo y ocupa como mínimo dos plazas. Coloque la cabeza del niño hacia el interior del vehículo.
- (2) En caso necesario, lleve el asiento del vehículo lo más atrás posible. Para instalar un asiento para niños de espaldas a la carretera, desplace al máximo hacia delante el asiento delantero del vehículo y, a continuación, llévelo hacia atrás al máximo sin tocar el asiento para niños.
- (3) Retire siempre el reposacabezas del asiento trasero en el que esté instalado el asiento para niños. Esto deberá realizarse antes de instalar el asiento para niños. ➡ 3.38. Desplace hacia delante el asiento situado delante del niño y recoloque el respaldo para evitar el contacto entre el asiento y las piernas del niño.

El tamaño de un asiento para niños ISOFIX se indica con una letra:

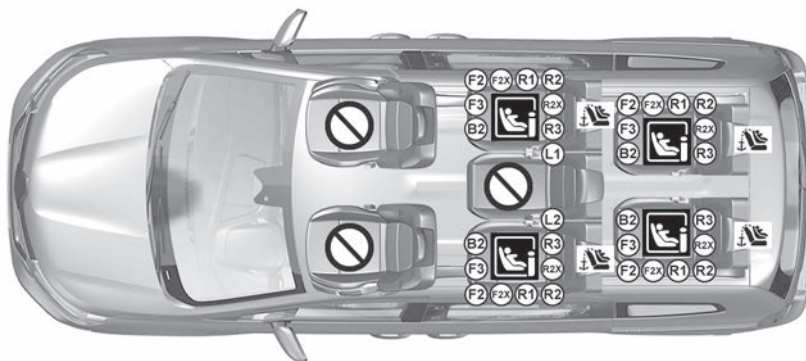
- **F3 [A], F2 [B], F2X [B1]**: para sillas orientadas hacia delante del grupo 1 (de 9 a 18 kg);
- **R3 [C], R2 [D], R2X [D]**: asientos de espaldas a la carretera o cucos del grupo 0+ (menos de 13 kg) o del grupo 1 (9 a 18 kg);
- **R1 [E]**: capazos orientados hacia atrás del grupo 0 (menos de 10 kg) o 0+ (menos de 13 kg);
- **L1 [F], L2 [G]**: capazos del grupo 0 (menos de 10 kg);
- **B2, B3**: para los asientos elevadores de los grupos 2 y 3 (de 15 a 25 kg y de 22 a 36 kg).



(4)RIESGO DE MUERTE O DE LESIONES GRAVES: se prohíbe colocar un asiento para niños detrás de un asiento delantero plegado.

ASIENTOS PARA NIÑOS: fijación mediante el sistema ISOFIX (15/15)

Versión Estate con el asiento del copiloto no equipado con ISOFIX el sistema (chasis largo)



61072

Asiento para niños fijado mediante la fijación ISOFIX



Plaza que permite la fijación de un asiento ISOFIX para niños.

Las plazas laterales traseras están equipadas con un anclaje que permite la fijación de un asiento para niños frente a la carretera ISOFIX con homologación "Universal". Los anclajes se encuentran en el suelo del maletero de los asientos traseros.



Plaza que no permite la instalación de un asiento para niños de este tipo.



La utilización de un sistema de seguridad para niños inadecuado para este vehículo no protegerá correctamente al bebé o al niño. Se corre el riesgo de que sufra heridas graves o mortales.



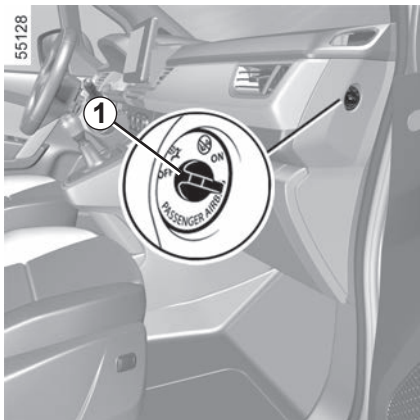
Asegúrese de que el niño permanece sujeto y de que su arnés o su cinturón está correctamente regulado y ajustado. ➡ 1.69.

Si es necesario, ajustar la posición del asiento como corresponda.



Para instalar un asiento ISOFIX, libere el cinturón central con la mano antes de encajar los cerrojos.

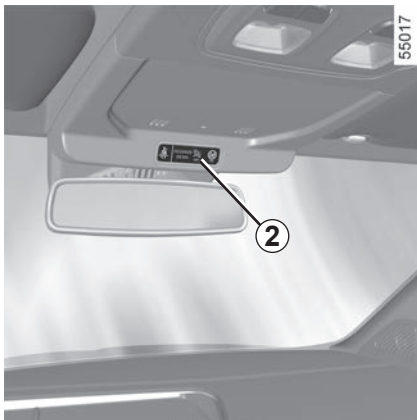
SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (1/3)




Desactivado de los airbag del pasajero delantero (según el vehículo)

Antes de instalar un asiento para niños en la plaza del pasajero delantero:

- compruebe que el asiento para niños puede instalarse en esta plaza;
- es imperativo **desactivar** el airbag en el caso de un asiento para niños de espaldas a la marcha.



Para desactivar el airbag: con el vehículo parado y el motor apagado, empuje y gire el cerrojo 1 hasta la posición OFF.

Cuando se pone el contacto, es **fundamental** comprobar que el testigo  está encendido en la pantalla 2.

Este testigo se queda encendido permanentemente para confirmar puede usted instalar un asiento para niños.



El airbag del pasajero sólo se puede activar o desactivar cuando el **vehículo está parado, con el contacto quitado.**

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos



y se encienden.

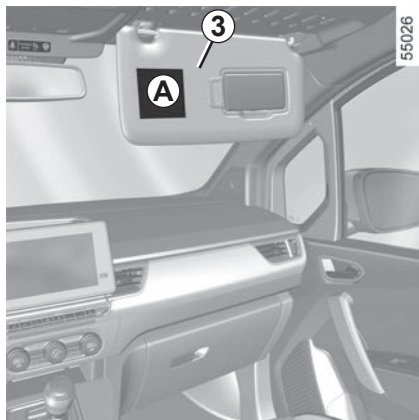
Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.



PELIGRO

Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal ACTIVO. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (2/3)



58034 A



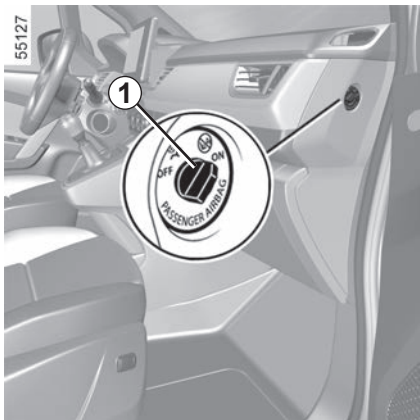
Las marcas en el tablero de mandos y las etiquetas **A** a ambos lados del parasol del pasajero **3** (como en el ejemplo de etiqueta anterior), le recuerdan estas instrucciones.



PELIGRO

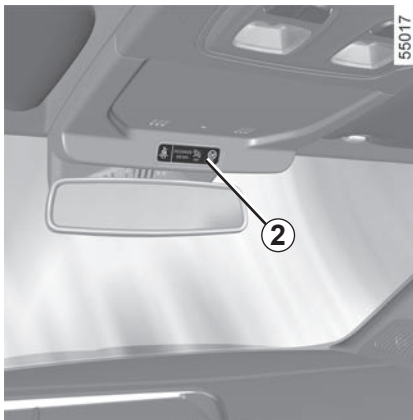
Debido a la incompatibilidad entre el despliegue del airbag del pasajero delantero y la colocación de un asiento para niños de espaldas a la carretera, no instale **NUNCA** un sistema de retención de niños de espaldas a la carretera en un asiento equipado con un **AIRBAG** frontal **ACTIVO**. Ello puede provocar la **MUERTE** del **NIÑO** o **LESIONES GRAVES**.

SEGURIDAD DE LOS NIÑOS: desactivación y activación del AIRBAG DEL pasajero delantero (3/3)



Activación del airbag del pasajero delantero (según el vehículo)

Cuando retire usted el asiento para niños del asiento del pasajero delantero, reactive los airbag con el fin de asegurar la protección del pasajero delantero en caso de choque.



Para reactivar el airbag : con el vehículo parado y el contacto quitado, empuje y gire el cerrojo hasta la 1 posición **ON**.

Con el contacto puesto, compruebe

obligatoriamente que el testigo



esté apagado y que el testigo se encienda en la pantalla 2 tras cada arranque durante un minuto.



El airbag del pasajero delantero está activado.

Anomalías de funcionamiento


En caso de anomalías del sistema de activado/desactivado del airbag del pasajero delantero, se prohíbe instalar un asiento para niños con la espalda mirando a la carretera, en el asiento delantero.

Se recomienda que ningún pasajero ocupe el asiento.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

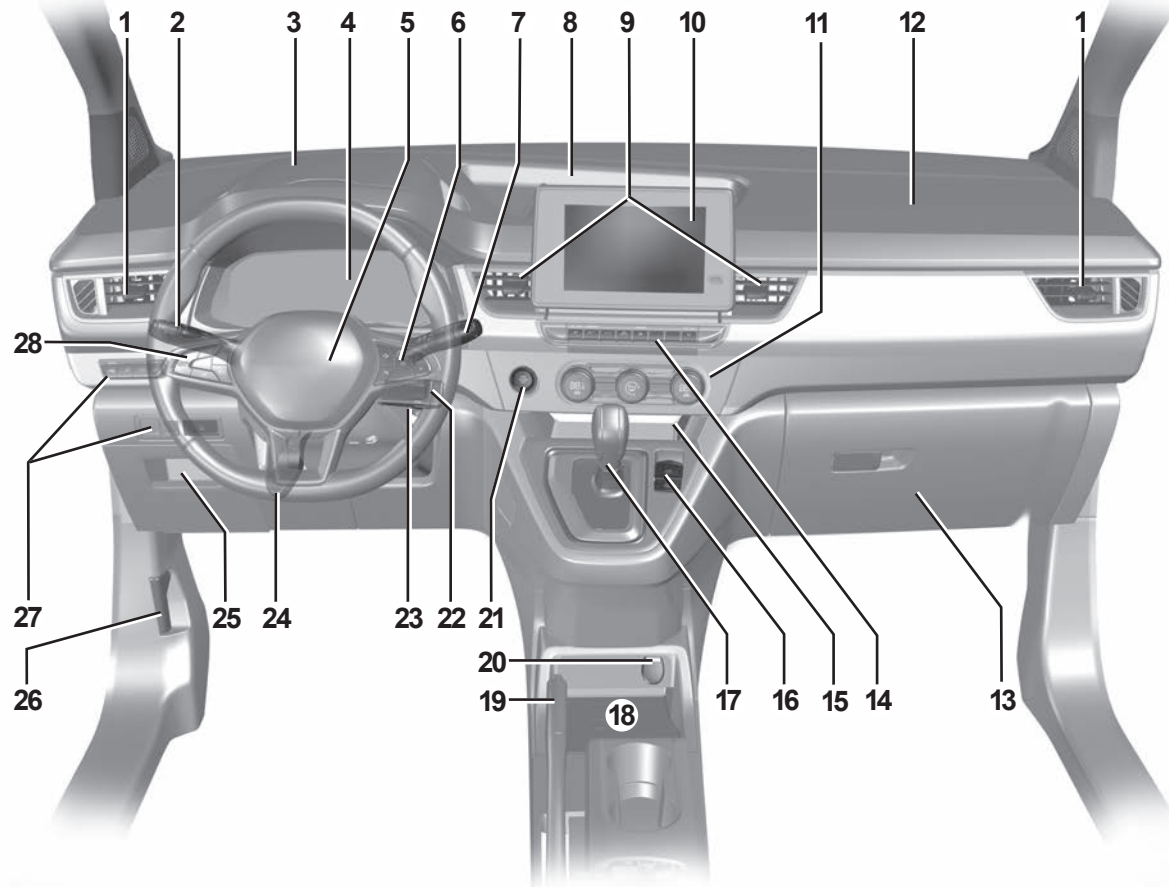


El airbag del pasajero sólo se puede activar o desactivar cuando el **vehículo está parado, con el contacto quitado**.

En caso de manipulación con el vehículo circulando, los testigos y  se encienden.

Para volver a conseguir que el estado del airbag corresponda con la posición del cerrojo, corte y vuelva a poner el contacto.

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (1/2)



58000

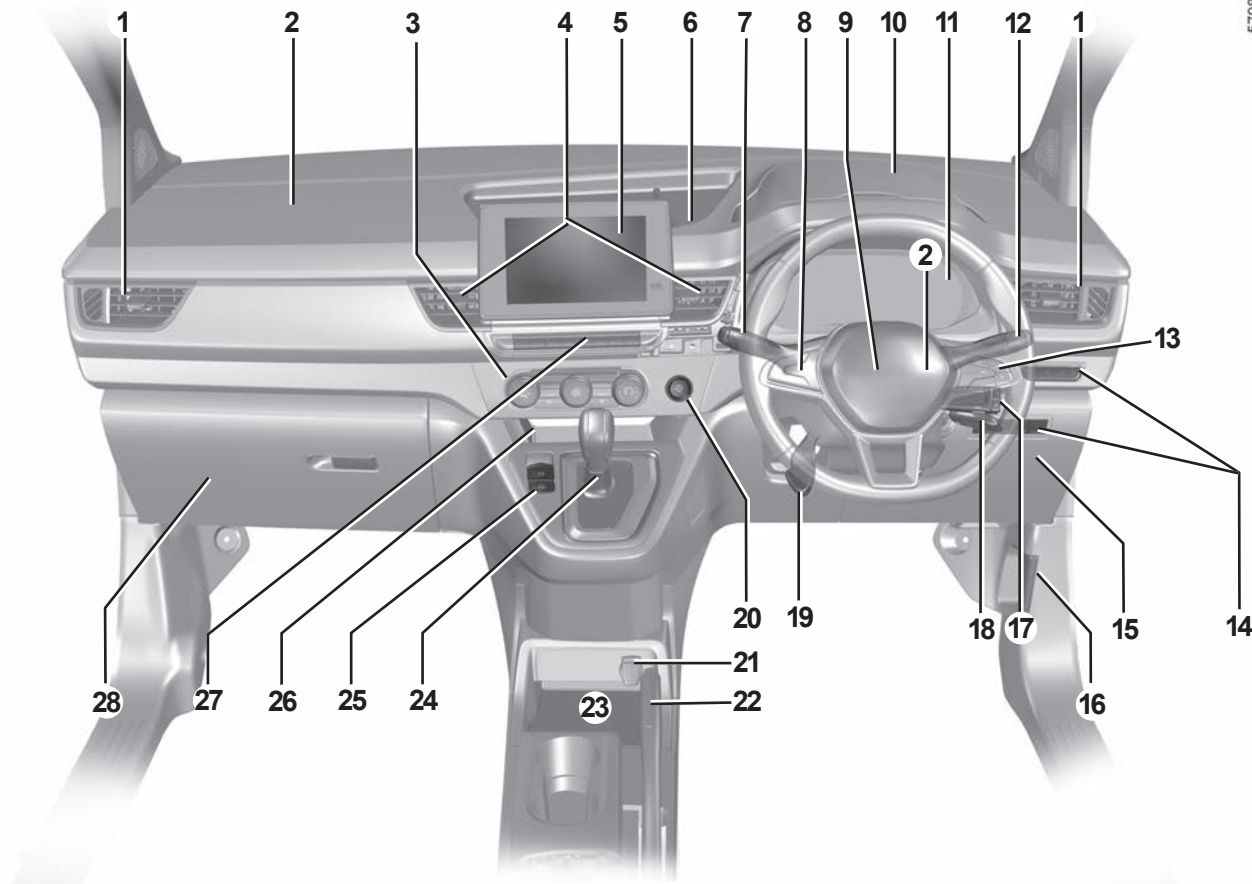
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A IZQUIERDA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.

- | | | |
|--|---|--|
| <p>1 Aireador lateral.</p> <p>2 Manecilla de:</p> <ul style="list-style-type: none">– luces indicadoras de dirección;– iluminación exterior;– luces antiniebla. <p>3 Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.</p> <p>4 Cuadro de instrumentos.</p> <p>5 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.</p> <p>6 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo;– a distancia para la radio y el sistema de navegación. <p>7 Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.</p> <p>8 Compartimento central del tablero de mandos.</p> <p>9 Aireadores centrales.</p> <p>10 Pantalla multimedia.</p> <p>11 Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).</p> <p>12 Emplazamiento airbag del pasajero.</p> <p>13 Guantero</p> | <p>14 Mandos:</p> <ul style="list-style-type: none">– calefacción de los asientos delanteros;– activación/desactivación del modo ECO ;– activación / desactivación del modo de conducción;– luces de precaución;– bloqueo eléctrico de las puertas;– activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento;– Ayuda al aparcamiento. <p>15 Compartimento.</p> <p>16 Freno de aparcamiento electrónico.</p> <p>17 Palanca de velocidades.</p> <p>18 Zona de carga de smartphone por inducción.</p> <p>19 Freno de mano.</p> <p>20 Toma de accesorios.</p> <p>21 Botón de arranque/parada del motor.</p> <p>22 Mandos satélite de la radio.</p> <p>23 Interruptor de arranque.</p> <p>24 Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.</p> <p>25 Compartimento portaobjetos y caja de fusibles.</p> | <p>26 Mando de apertura del capó motor.</p> <p>27 Interruptor de:</p> <ul style="list-style-type: none">– reostato de iluminación de los aparatos de control;– reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras;– activación/desactivación de la alerta de salida de carril/asistencia para mantenimiento de carril;– activación/desactivación de ESC;– activación y desactivación del sistema antipatinado - Extended grip;– activación/desactivación del volante calefactable;– activación/desactivación de la función de parabrisas con calentamiento eléctrico;– activación/desactivación del modo “confidencialidad de los datos del vehículo”;– desbloqueo de la tapa de carga. <p>28 Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.</p> |
|--|---|--|

PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (1/2)

57983



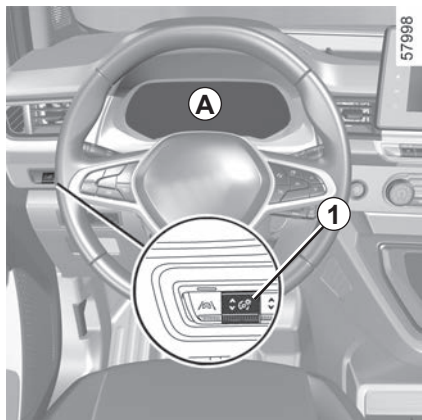
PUESTO DE CONDUCCIÓN DIRECCIÓN A DERECHA (2/2)

La presencia de los equipamientos descritos a continuación DEPENDE DE LA VERSIÓN DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.


- | | | |
|--|---|---|
| <ul style="list-style-type: none">1 Aireador lateral.2 Emplazamiento airbag del pasajero.3 Mandos de la climatización (Calefacción/Aire acondicionado).4 Aireadores centrales.5 Pantalla multimedia.6 Compartimento central del tablero de mandos.7 Manecilla del limpia/lavaparabrisas delantero y trasero.8 Mandos:<ul style="list-style-type: none">– de visualización de la información del ordenador de a bordo y del menú de personalización de los ajustes del vehículo;– a distancia para la radio y el sistema de navegación.9 Emplazamiento del airbag del conductor, bocina.10 Tomas USB del compartimento del tablero de mandos y toma de accesorios.11 Cuadro de instrumentos.12 Manecilla de:<ul style="list-style-type: none">– luces indicadoras de dirección;– iluminación exterior;– luces antiniebla. | <ul style="list-style-type: none">13 Interruptor principal y mandos del regulador de velocidad/limitador de velocidad y del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.14 Interruptor de:<ul style="list-style-type: none">– reostato de iluminación de los aparatos de control;– reglaje eléctrico de la altura de las luces delanteras;– activación/desactivación de la alerta de salida de carril/asistencia para mantenimiento de carril;– activación/desactivación de ESC;– activación y desactivación del sistema antipatinado - Extended grip;– activación/desactivación del volante calefactable;– activación/desactivación de la función de parabrisas con calentamiento eléctrico;– activación/desactivación del modo “confidencialidad de los datos del vehículo”;– desbloqueo de la tapa de carga.15 Compartimento portaobjetos y tapa de fusibles. | <ul style="list-style-type: none">16 Mando de apertura del capó motor.17 Mandos satélite de la radio.18 Interruptor de arranque.19 Mando de ajuste en altura y en profundidad del volante.20 Botón de arranque/parada del motor.21 Toma de accesorios.22 Freno de mano.23 Zona de carga de smartphone por inducción.24 Palanca de velocidades.25 Freno de aparcamiento electrónico.26 Compartimento.27 Mandos:<ul style="list-style-type: none">– calefacción de los asientos delanteros;– activación/desactivación del modo ECO ;– activación / desactivación del modo de conducción;– luces de precaución;– bloqueo eléctrico de las puertas;– activación / desactivación de la ayuda al aparcamiento;– Ayuda al aparcamiento.28 Guanterera. |
|--|---|---|

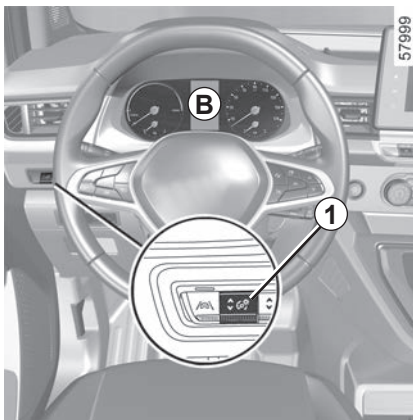
TESTIGOS LUMINOSOS (1/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Cuadro de instrumentos A o B: se ilumina al poner el contacto. Pulse o tire del mando **1** tantas veces como sea necesario para ajustar la intensidad.

El testigo  requiere que acuda lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



En algunos casos, la aparición del testigo va acompañados de un mensaje en el cuadro de instrumentos.



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de las luces de posición



Testigo de las luces de cruce



Testigo de las luces de carretera



Testigo de las luces de carretera automáticas ➔ 1.175



Testigo de los luces antiniebla delanteros



Testigo de la luz trasera de niebla



Testigo de las luces izquierdas indicadoras de dirección



Testigo de las luces derechas indicadoras de dirección



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.

TESTIGOS LUMINOSOS (2/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de Airbag

Se enciende al arrancar el motor y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se enciende al poner el contacto o si se enciende con el motor en marcha, señala un fallo del sistema.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Testigo de activación del freno de mano o del freno de aparcamiento asistido ➔ 2.11 ➔ 2.12



Testigo de alerta de cinturones delanteros desabrochados

Se enciende en la pantalla central al arrancar el motor; a continuación, si el cinturón del conductor no está abrochado y el vehículo alcanza una velocidad de aproximadamente 20 km/h, la luz parpadea y suena una señal acústica durante unos 120 segundos ➔ 1.69.



Testigo de puertas abiertas ➔ 1.49



Testigo de parada imperativa

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Se enciende conjuntamente con otros testigos y mensajes, y se acompaña de una señal acústica.

Para su seguridad, le impone una parada imperativa e inmediata, compatible con las condiciones de circulación. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo de alerta

Se enciende al poner el contacto y después se apaga en cuanto arranca el motor. Puede encenderse conjuntamente con otros testigos y/o mensajes en el cuadro de instrumentos.


Es necesario acudir lo antes posible a un Representante de la marca, **conduciendo con precaución**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Testigo de alerta

Si se enciende en rojo durante la conducción y va acompañado del testigo **STOP**, debe, por su seguridad, detenerse en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar.

Contacte con un Representante de la marca.

Si se enciende en amarillo durante la conducción y va acompañado del piloto , acuda sin demora a un representante de la marca. **Mientras tanto, conduzca con cuidado**. No respetar esta preconización podría provocar daños en su vehículo.



Testigos del limitador y del regulador de velocidad ➔ 2.82 ➔ 2.86



Testigo del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go ➔ 2.91

TESTIGOS LUMINOSOS (3/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo de alerta del sistema eléctrico de 400 V

Aparece cuando la temperatura del sistema eléctrico es demasiado alta. Pare el vehículo sin apagar el contacto. La temperatura debe descender y el testigo debe desaparecer. Si no es así, consulte a un representante de la marca.

El encendido del testigo puede ir acompañado de una reducción del rendimiento del vehículo.



Testigo de fallo del sistema electrotécnico

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo electrotécnico relacionado con el conjunto eléctrico (batería de tracción y motor eléctrico). Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de fallo del motor eléctrico

Cuando se enciende, señala la existencia de un fallo del sistema electrotécnico vinculado al motor eléctrico. Consulte a un Representante de la marca rápidamente.




Indicador del nivel de la batería de tracción

Se enciende en amarillo cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza el umbral de reserva ➔ 1.142.



Testigo de fallo de la batería de tracción

Si aparece, acompañado del testigo , señala la existencia de un fallo relacionado con el funcionamiento de la batería de tracción. Consulte a un Representante de la marca rápidamente.



Testigo de rendimiento limitado

Aparece cuando la batería de tracción deja de suministrar temporalmente su potencia nominal. Durante este período de tiempo, se reduce el rendimiento del vehículo.

Adopte un estilo de conducción más suave hasta que se apague el testigo.



Testigo de la función “Centrado en el carril”

➔ 2.105



Testigo de carga de la batería secundaria de 12 V

Si se enciende, acompañado del testigo **STOP** y de una señal acústica, señala la existencia de una sobrecarga o una descarga del circuito eléctrico. ➔ 1.9.



ECO testigo asociado a la función

Se enciende cuando el modo **ECO** está activado ➔ 2.16 ➔ 2.20.



Testigo de conexión del cable de carga

Se ilumina al conectar el cable de carga al vehículo ➔ 1.9.



Testigo de exceso de velocidad ➔ 000



(Según el vehículo) Testigo de Seguridad

avanzada, luz defectuosa o no disponible ➔ 2.59



Indicadores del programa de carga ➔ 1.22



Testigos de programación del aire acondicionado ➔ 3.13

TESTIGOS LUMINOSOS (4/4)

La visualización de las informaciones descritas a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS.



Testigo del sistema antibloqueo de ruedas

Se enciende al poner el contacto y después se apaga pasados unos segundos.

Si no se apaga después de poner el contacto o si se enciende circulando, señala un fallo del sistema de antibloqueo de ruedas. El sistema de frenado estará entonces asegurado como en un vehículo no equipado con sistema ABS. Contacte a un Representante de la marca inmediatamente.



Testigo para el control electrónico de estabilidad (ESC) y el sistema antipatinado

Hay varios motivos para el encendido del testigo: ➔ 2.28.



Testigo para no disponibilidad del programa de estabilidad electrónico (ESC) y el sistema antipatinado



Testigo de presión insuficiente en el neumático

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos. ➔ 2.23.



Testigo de la dirección asistida variable

Se enciende al poner el contacto o arrancar el motor, y se apaga pasados unos segundos.

Si se enciende en circulación acompañado del testigo **STOP**, indica un fallo del sistema.

Contacte con un Representante de la marca.



Testigo del sistema de alerta de salida de la vía ➔ 2.34



Testigo del sistema de asistencia para mantenimiento de carril ➔ 2.39

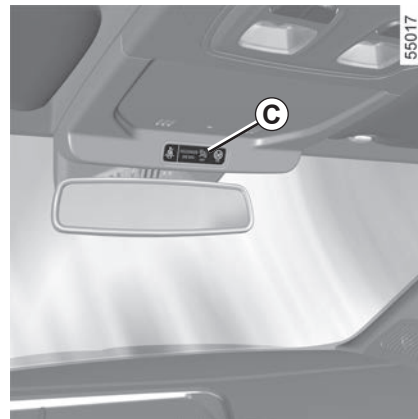


Testigo de detección de manos fuera del volante ➔ 2.39



Testigo de incidente en el circuito de frenado

Si se enciende al frenar, acompañado del testigo **STOP** y de un bip sonoro, indica un bajo nivel del líquido de frenos o una avería en el sistema de frenado. Deténgase y póngase en contacto con un Representante de la marca.



En la pantalla C



Airbag del pasajero delantero ON ➔ 1.131

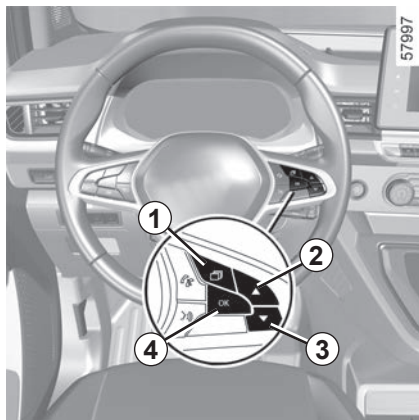


Airbag del pasajero delantero OFF ➔ 1.131



Testigos de alerta de cinturones desabrochados ➔ 1.67.

PANTALLAS E INDICADORES (1/7)

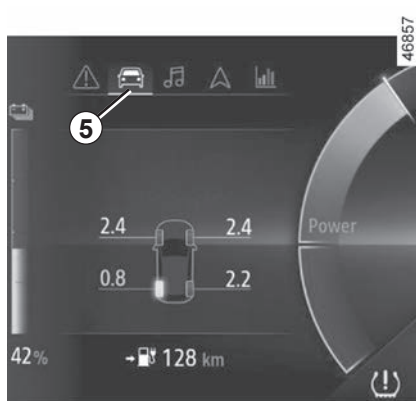


Cuadro de instrumentos en millas

(posibilidad de pasar a km/h)

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el contacto cortado, pulse el botón **1** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña Vehículo **5**;
- pulse **2** o **3** sucesivas veces para acceder a "Ajustes", y pulse **4** "OK";
- efectúe la misma operación para acceder a "TABLERO DE MANDO", y después "Unidades".



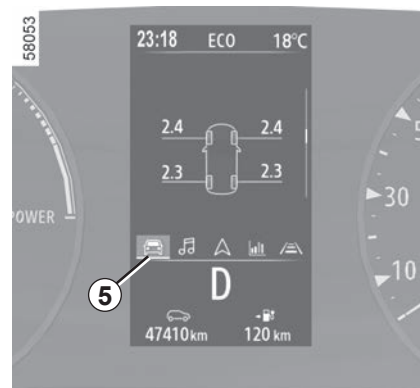
Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Con el vehículo parado y el motor en marcha, en la pantalla multimedia seleccione el menú "Ajustes", la pestaña "Sistema" y, finalmente, "Unidades".

Nota: en ambos casos, tras un corte de batería, el ordenador de a bordo volverá automáticamente a la unidad de medida de origen.

Para volver al modo anterior, efectúe la misma operación.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Para utilizar determinadas funciones de ayuda a la conducción, es necesario cambiar las unidades de medida del cuadro de instrumentos para que la información sea la adecuada cuando se conduce por países donde las mismas difieren de las establecidas por defecto en su vehículo.



Por motivos de seguridad, cambie estos ajustes con el vehículo detenido.

PANTALLAS E INDICADORES (2/7)



Cuadro de instrumentos A

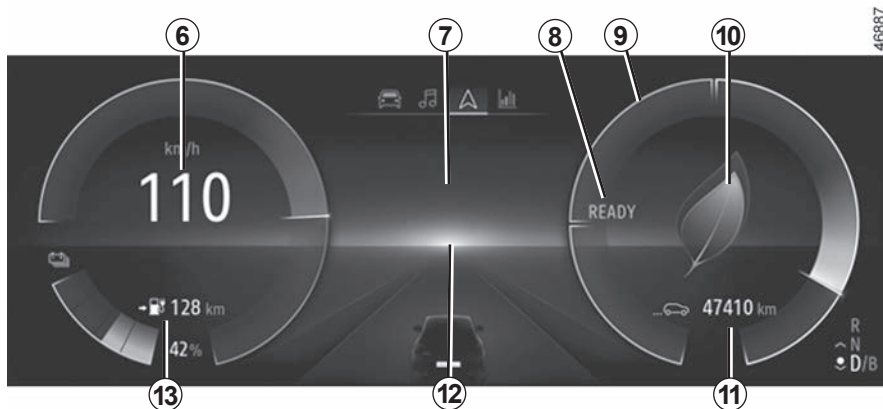
se ilumina cuando se abre la puerta del conductor. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con un contenido y unos colores diferentes, según sus preferencias.

Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.


Para vehículos no equipados con una pantalla multimedia ➔ 1.159.

Velocímetro 6



Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país,

el testigo  se enciende y se escucha un pitido. Este pitido suena tan pronto la velocidad del vehículo supera los 120 km/h.

Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

Información multimedia 7

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Mensaje de vehículo listo para circular 8

Cuando el motor arranca, aparece el mensaje “READY” y desaparece cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h.

Medidor de energía 9 ➔ 2.16

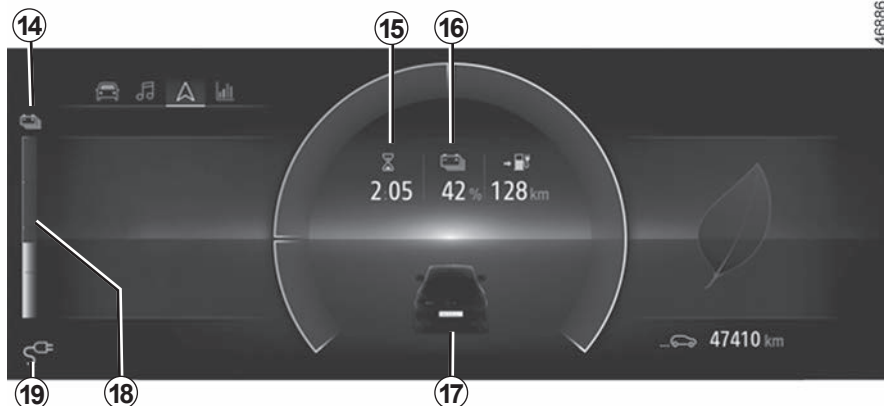
Indicador del estilo de conducción 10 ➔ 2.16

Cuentakilómetros total 11 ➔ 1.152

Ordenador de a bordo 12 ➔ 1.149

Autonomía estimada 13.

PANTALLAS E INDICADORES (3/7)



Tiempo de carga restante 15

Nivel de carga de la batería de tracción 16

Testigo de puerta abierta 17

Indica que una puerta, el maletero o la tapa de carga está abierto o mal cerrado.

Nivel de carga 18

La varilla indica la cantidad de energía restante.

Testigo de conexión del cable de carga 19

(según el vehículo)

Se enciende cuando se conecta el cable de carga al vehículo.

Umbral de reserva

Cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza aproximadamente el 12%, el medidor y la luz indi-

cadora **14**  aparecen en amarillo, acompañados de un pitido.

Para optimizar la autonomía ➔ 2.20.

Umbral de inmovilización inminente

Cuando el nivel de carga alcanza aproximadamente el 6%, suena una señal acústica y el indicador se ilumina en rojo.

Cuando el nivel de carga alcanza el 5%, ya no se visualiza el valor de la autonomía.

PANTALLAS E INDICADORES (4/7)



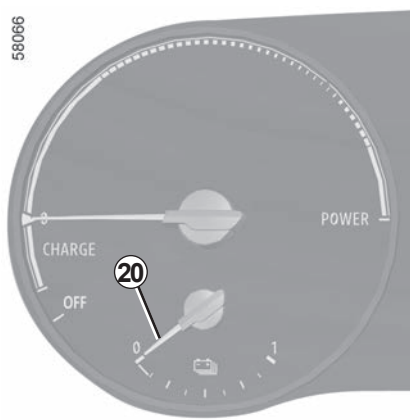
Cuadro de instrumentos B

se ilumina cuando se abre la puerta del conductor. El encendido de ciertos testigos está acompañado por un mensaje.

Según el vehículo, puede personalizar el cuadro de instrumentos con un contenido y unos colores diferentes, según sus preferencias.

Para los vehículos equipados con una pantalla multimedia, consulte el manual del sistema multimedia.

Para vehículos no equipados con una pantalla multimedia ➔ 1.159.




Nivel de carga 20

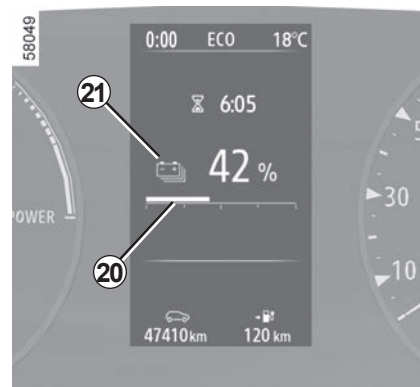
La varilla indica la cantidad de energía restante.

Umbral de reserva

Cuando el nivel de carga de la batería de tracción alcanza aproximadamente el 12%, el indicador y la luz de advertencia

21  se ponen en amarillo, acompañados por una señal sonora.

Para optimizar la autonomía ➔ 2.20.

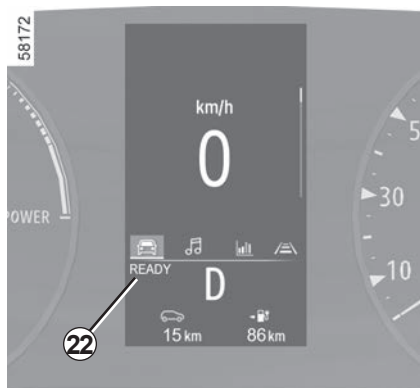


Umbral de inmovilización inminente

Cuando el nivel de carga alcanza aproximadamente el 6%, suena una señal acústica y el indicador se ilumina en rojo.

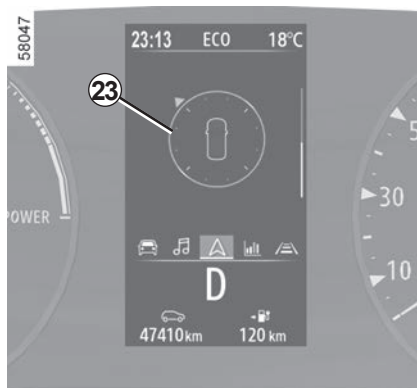
Cuando el nivel de carga alcanza el 5 %, ya no se visualiza el valor de la autonomía.

PANTALLAS E INDICADORES (5/7)



Mensaje indicando vehículo listo para circular 22

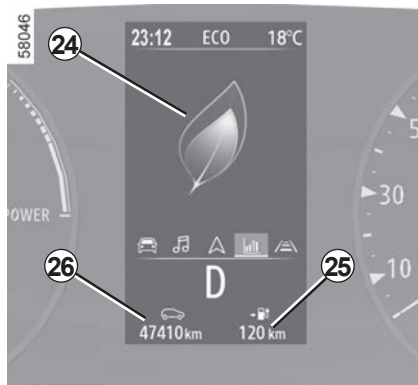
Cuando el motor arranca, aparece el mensaje “**READY**” y desaparece cuando la velocidad del vehículo supera los 5 km/h.



Información multimedia 23

Según el vehículo, puede ver información procedente de la pantalla multimedia (brújula, teléfono, navegación, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

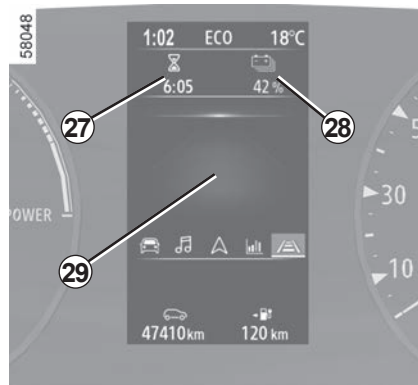
PANTALLAS E INDICADORES (6/7)



Indicador del estilo de conducción 24 ➡ 2.16

Autonomía estimada 25,

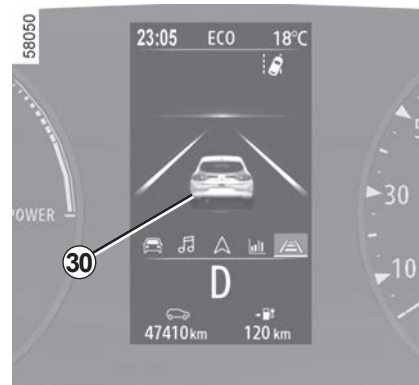
Cuentakilómetros total 26 ➡ 1.152



Tiempo de carga restante 27

Nivel de carga de la batería de tracción 28

Ordenador de a bordo 29 ➡ 1.149



Testigo de puerta abierta 30

Indica que una puerta, el maletero o la tapa de carga está abierto o mal cerrado.

PANTALLAS E INDICADORES (7/7)



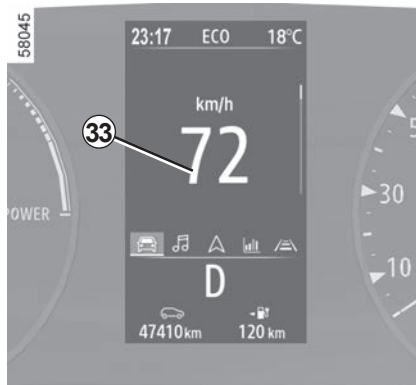
Velocímetro 31 y, según el vehículo, 33

Consulte la velocidad utilizando únicamente el velocímetro aprobado 31.

El indicador 33 se proporciona como elemento orientativo.

Nivel de potencia disponible 32


El indicador muestra el nivel de potencia del motor disponible en ese momento. Ese nivel puede variar entre “min” y “max” según las condiciones de temperatura exterior y el nivel de batería de la disponible.



El “max” nivel representa la capacidad máxima del motor para prestar su máxima potencia.

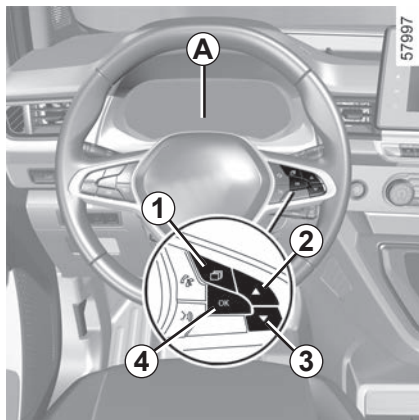
Alarma sonora de exceso de velocidad

Dependiendo del vehículo y del país,

el testigo  se enciende y se escucha un pitido. Este pitido suena tan pronto la velocidad del vehículo supera los 120 km/h.


Este testigo permanece encendido mientras la velocidad del vehículo supere los 120 km/h.

ORDENADOR DE A BORDO: información general (1/3)



Ordenador de a bordo **A** ó **B**

Según el vehículo, reagrupa las funciones siguientes:

- distancia recorrida;
- parámetros de viaje;
- mensajes de información;
- mensajes de anomalía de funcionamiento (asociados al testigo );
- mensajes de alerta (asociados al testigo **STOP**);
- menú de personalización de los reglajes del vehículo ➔ 000.

Todas estas funciones se describen en las páginas siguientes.



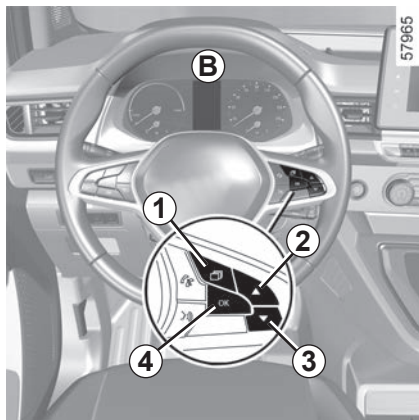
Vehículo equipado con ordenador de a bordo **A**

Las funciones se reparten en las zonas **5**, **6**, **7** y **8**. La ubicación de las zonas difiere en función del estilo seleccionado.

Pulse el botón **1** para navegar entre los menús y seleccione funciones presionando sucesivamente el botón **2** o **3**, a continuación, si es necesario, utilice el botón **4** para confirmar «OK».



ORDENADOR DE A BORDO: información general (2/3)



Vehículo equipado con ordenador de a bordo B

Pulse el contactor **1** tantas veces como sea necesario para llegar a la pestaña «Vehículo».

Pulse varias veces con el control **2** o **3**, y si es necesario utilizar el contactor **4** para confirmar «OK».

Selecciones

(la visualización depende del equipamiento del vehículo y del país)

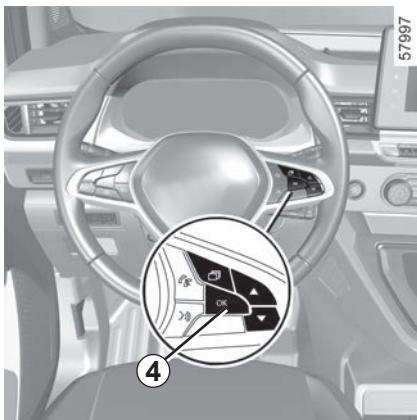
Desde la pestaña Vehículo:

- a) parámetros de viaje:
 - consumo medio de energía desde la última puesta a cero y consumo actual de energía;
 - distancia recorrida desde la última puesta a cero y velocidad media.
- b) reinicialización de la presión de los neumáticos,
- c) hora (según el vehículo);
- d) intervalo de revisión;
- e) accesible solo con el vehículo parado, menú de personalización de los ajustes del vehículo ➔ 1.159.

En la pestaña de mensajes:

- f) diario de a bordo, visualización de los mensajes de información y de anomalías de funcionamiento.

ORDENADOR DE A BORDO: información general (3/3)



Puesta a cero de los parámetros de viaje (Punto de partida)

Con la visualización seleccionada en uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsado prolongadamente el botón **4** «OK» hasta que la visualización esté a cero.

Puesta a cero automática de los parámetros de viaje

La puesta a cero es automática si se sobrepasa la capacidad de uno de los parámetros.

Interpretación de los valores de consumo de energía

Algunos equipamientos del vehículo consumen energía: la energía consumida por el vehículo puede ser por tanto distinta de la energía consumida en el contador eléctrico.

Interpretación de ciertos valores visualizados tras el Punto de Partida

Los valores de consumo medio de energía y de velocidad media son cada vez más estables y significativos a medida que la distancia recorrida aumenta desde la última puesta a cero.

Reinicialización de la autonomía previsible

Tras una recarga completa de la batería de tracción, podrá elegir entre dos tipos de reinicialización: voluntaria o automática.

Reinicialización voluntaria

Seleccione uno de los parámetros de viaje, mantenga pulsado el interruptor **4** «OK» para reinicializar la autonomía.

Reinicialización automática







La autonomía se reinicializa automáticamente tras la recarga completa de la batería de tracción a un valor calculado a partir del consumo energético desde la última reinicialización.

Ciertas informaciones del ordenador de a bordo aparecen en la pantalla del sistema de navegación.

La puesta a cero del cuentakilómetros parcial y parámetros de viaje se efectúa de forma simultánea en el ordenador de a bordo y en el sistema de navegación.




ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (1/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div>Consumo</div> <div> + 13,4 kW</div> <div> 12,8 kWh/100</div>	<div>a) Parámetros de viaje.</div> <div><div>Consumo de energía instantáneo.</div></div> <div><div>Consumo de energía medio. El valor se muestra después de haber recorrido al menos 400 metros desde la última puesta a cero.</div></div>
<div>Distancia</div> <div>42,2 km/h</div> <div>1284,7 km</div>	<div><div>Velocidad media desde el último Punto de Partida. Valor visualizado después de haber recorrido 400 metros.</div></div> <div><div>Distancia recorrida desde el último Punto de Partida.</div></div>



ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (2/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div><div><div>2.5</div><div></div><div>2.5</div></div><div>2.5</div><div>2.5</div></div> <div>+</div> <div>Presión de los neumáticos</div>	<div> b) Reinicialización de la presión de los neumáticos ➡ 2.23</div>
<div>12:00</div>	<div> c) Reloj</div>



ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (3/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div>Revisión en 1.936 km o 3 meses</div>	<p> d) Intervalo de revisión</p> <p>Distancia que queda por recorrer hasta la próxima revisión (visualización en kilómetros); cuando la autonomía se está acabando, se presentan varios casos:</p> <ul style="list-style-type: none">– autonomía inferior a 1.500 km o un mes: se visualiza el mensaje “Revisión en” acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);– cuando es necesaria una revisión, el mensaje “Prever revisión” aparece acompañado del plazo más cercano (distancia o tiempo);– autonomía igual a 0 km o fecha de revisión alcanzada: el mensaje “Realizar revisión” aparece acompañado del testigo . <p>El vehículo necesita entonces una revisión lo antes posible.</p> <p>Reinicialización de la visualización tras la revisión conforme al programa de mantenimiento. El intervalo hasta la próxima revisión solo deberá reiniciarse tras una revisión, conforme a las recomendaciones del programa de mantenimiento de su vehículo.</p> <p>Particularidad: para reinicializar el intervalo de revisión, pulse aproximadamente 10 segundos, sin interrupción, una de las teclas de puesta a cero de la visualización hasta que aparezca de forma fija la autonomía de revisión.</p>

ORDENADOR DE A BORDO: parámetros de viaje (4/4)

La visualización de la información descrita a continuación DEPENDE DEL EQUIPAMIENTO DEL VEHÍCULO Y DEL PAÍS

Ejemplos de selección	Interpretación de la visualización seleccionada
<div>Ajustes (OK)</div> <div>Puerta del maletero abierta</div>	<div> e) Menú de personalización de los ajustes del vehículo ➡ 1.159.</div> <div> f) Diario de a bordo. Visualización sucesiva:<ul style="list-style-type: none">– mensajes de información;– mensajes de anomalías de funcionamiento.</div>


ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de información

Pueden ayudar a la puesta en marcha del vehículo o informarle de una posible elección o de un estado de conducción. A continuación se dan unos ejemplos de mensajes informativos.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
“Desconec. cable para arrancar”	Indica que el cable de carga aún está conectado al vehículo.
« Freno aparca- miento activado »	Indica que el freno de aparcamiento está activado.
“Verificar las conexiones”	Desconecte y, a continuación, vuelva a conectar el vehículo. Si el mensaje continúa visualizándose, esto puede deberse a otra causa derivada de las condiciones exteriores de carga o de la instalación a domicilio.
“Corte corriente durante la carga”	Indica un problema eléctrico durante la carga. Vuelva a iniciar la carga. Si esto no funciona, solicite la comprobación de la instalación eléctrica.
“Toma de tierra no conforme”	Indica un fallo en la puesta a tierra del terminal de carga ➡ 1.9 : solicite a un profesional cualificado que revise el sistema eléctrico.

ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de anomalía de funcionamiento

Aparecen con el testigo  y requieren que acuda cuanto antes a un Representante de la marca conduciendo con precaución. No respetar esta recomendación podría provocar daños en su vehículo.

Desaparecen mediante una presión en la tecla de selección de la pantalla o al cabo de unos segundos y quedan memorizados en el diario de a bordo. El testigo  permanece encendido. A continuación, se presentan varios ejemplos de mensajes de anomalías de funcionamiento.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Revisar el airbag»	Indica un fallo de los sistemas de retención complementarios a los cinturones. Se corre el riesgo de que no se activen en caso de accidente.
«Revisar vehículo»	Indica un fallo de uno de los captadores de los pedales o del sistema de gestión de la batería secundaria de 12 V.
«Revisar sistema de frenado»	Indica un desgaste o la necesidad de revisar el sistema de frenado.
«Toma del vehicul a controlar»	Indica un calentamiento a la altura de la toma de carga del vehículo. Espere unos 20 minutos e inténtelo de nuevo. Si esto no funciona, póngase en contacto con un Representante de la marca.
«Sistem eléctrico a controlar»	Indica un fallo del sistema de tracción.
“Revisar Llamada SOS”	Indica un problema en el sistema de llamada de emergencia.
«Carga de batería imposible»	Indica un fallo del sistema de recarga de la batería de tracción.

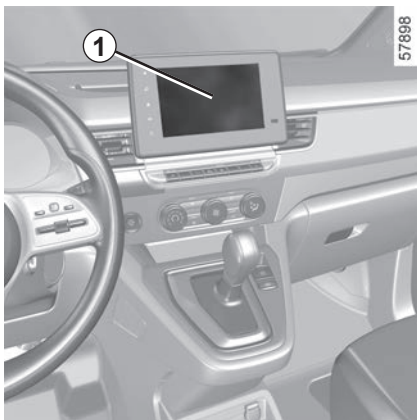
ORDENADOR DE A BORDO: mensajes de alerta

Aparecen con el testigo **STOP** y, por su seguridad, le obligan a que detenga inmediatamente el vehículo en cuanto las condiciones de circulación lo permitan. Apague el motor y no lo vuelva a arrancar. Contacte con un Representante de la marca.

A continuación, se dan unos ejemplos de mensajes de alerta. **Nota:** los mensajes aparecen en la pantalla aisladamente, o bien en alternancia (cuando se visualizan varios mensajes), pueden ir acompañados de un testigo y/o de un bip sonoro.

Ejemplos de mensajes	Interpretación de la visualización seleccionada
«Avería sistema de frenado»	Indica un problema del sistema de frenado.
«Avería de la dirección»	Indica un problema en la dirección.
«Avería motor electrica»	Indica una pérdida de potencia del vehículo.
«Avería eléctrica»	Indica una avería del sistema eléctrico.
“ Pinchazo “	Indica que al menos una de las ruedas está pinchada o muy desinflada.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (1/3)



Esta función permite, según el equipamiento del vehículo, la activación/desactivación y el ajuste de algunas funciones del vehículo.

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Acceso al menú de ajuste

Consulte el manual del sistema multimedia para obtener información sobre el acceso a los ajustes.

Selección de los reglajes

Seleccione un menú y la función que desee modificar (la visualización depende del sistema del vehículo y del país):

- a) “Conducción”:
 - Volumen de indicador;
- b) “Acceso”:
 - Permite liberar la puerta del conductor;
 - Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
 - Apertura/cierre en modo “manos libres”;
 - Bloqueo por alejamiento/Desbloqueo por aproximación;
 - Sonido de bloqueo a distancia;
 - Modo silencio;
 - Bloqueo automático;
- c) “Luz y limpiap.”:
 - Iluminación exterior de acompañamiento;
 - Barrido en marcha atrás;
 - Barrido delantero automático;
 - Barrido después de lavar;

d) “Bienvenida”:

- Bienvenida exterior;
- Despliegue automático de los retrovisores;
- Bienvenida interior;
- Modo automático de plafones

Dependiendo de la función, seleccione:
– «ON» o «OFF» para activar o desactivar,

o

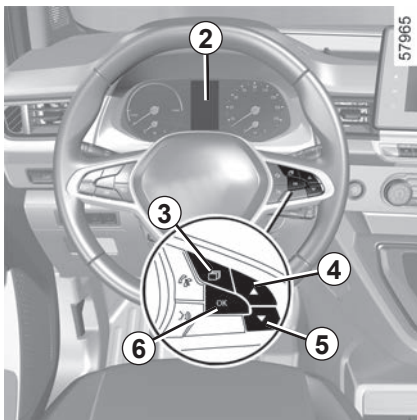
- duración para ajustar el tiempo en que las luces permanecen encendidas (por ejemplo, para la función “Iluminación exterior de acompañamiento”).

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por razones de seguridad, efectúe estos ajustes con el vehículo parado.

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (2/3)



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Acceso al menú de ajuste en la pantalla 2

Con el vehículo parado, pulse el botón **3** tantas veces como sea necesario para abrir la pestaña "Vehículo". Pulse repetidas veces los botones **4** o **5** para acceder al menú "Ajustes" y, a continuación, confirme pulsando **6** "OK".

Selección de los reglajes

Navegue utilizando el mando **4** o **5** para seleccionar la función que desee modificar y pulse **6** "OK" para confirmar (la visualización puede variar según el equipo del vehículo y el país):

a) "TABLERO DE MANDO":

- Idioma;
- Unidad;
- Estilo;
- Color;

b) "VEHÍCULO":

- Barrido trasero en marcha atrás;
- Barrido automático del parabrisas;
- Función de barrido delantero/trasero para eliminación de gotas;
- Bienvenida exterior;

c) "AYUDA APARCAM":

- Volumen de la señal acústica;

d) "AYUDA CONDUCCIÓN":

- Volumen de sonido de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de alerta de salida de la vía;
- Vibración de alerta de salida de la vía;
- Sensibilidad de ayuda para el mantenimiento en la vía;
- Advertencia de ángulo muerto;
- Sensibilidad de frenado activo;
- Seguridad avanzada;
- Alerta de exceso de velocidad;
- Alerta de distancia;

e) "Iluminación":

- Modo automático de plafones;
- Iluminación exterior de acompañamiento automática;
- Iluminación exterior de acompañamiento: XX segundos;

f) "Acceso":

- Permite el bloqueo de las puertas durante la conducción;
- Apertura/cierre en modo "manos libres";
- Desbloqueo de la puerta del conductor únicamente;
- Volver a bloqueo automático;
- Bloqueo de modo silencioso;
- Apertura/cierre automáticos;
- Despliegue automático de los retrovisores;

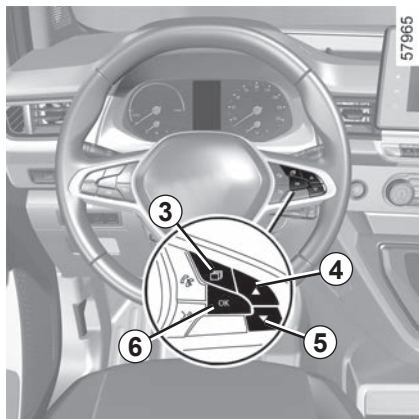
g) "Reinicialización".



función activada

función desactivada

MENÚ DE PERSONALIZACIÓN DE LOS AJUSTES DEL VEHÍCULO (3/3)



Una vez que haya seleccionado una línea, pulse **6** “OK” para ajustar la función.

Si selecciona “AYUDA APARCAM” y, a continuación, “VOLUMEN”, o “TABLERO DE MANDO” y, a continuación, “LENGUA”, tendrá que realizar una nueva selección (volumen sonoro de la ayuda al aparcamiento o idioma del cuadro de instrumentos). En este caso, elija su opción y confírmela pulsando **6 OK**, el valor seleccionado se

representa mediante  delante de la línea.

Para salir del menú, pulse **4** o **5** para acceder a “VOLVER” y confirme su elección pulsando **6** “OK”. Puede ser necesario efectuar esta operación varias veces.

El menú de personalización de los ajustes del vehículo no puede utilizarse circulando. Por encima de los 20 km/h, la pantalla del cuadro de instrumentos vuelve automáticamente al modo ordenador de a bordo.

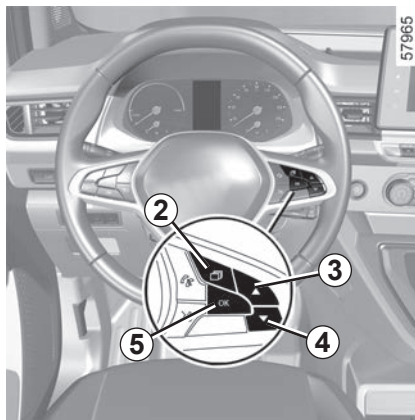
HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (1/2)



Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

La visualización de la hora y de la temperatura exterior se muestra en la pantalla multimedia **1**.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

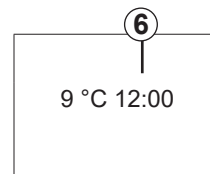


Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Pulse el contactor **2** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo».

Pulse repetidamente el mando **3** o **4** para llegar al ajuste del reloj **6**.

Mantenga pulsado el contactor **5** «OK» hasta que parpadee la visualización de la hora.



Ajuste la hora con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el contactor **5** «OK» para confirmar.

Ajuste los minutos con el mando **3** o **4** y, a continuación, pulse el contactor **5** «OK» para confirmar.

HORA Y TEMPERATURA EXTERIOR (2/2)



Indicador de temperatura exterior 7

Particularidad:

Cuando la temperatura exterior está comprendida entre -3°C y $+3^{\circ}\text{C}$, los caracteres $^{\circ}\text{C}$ parpadean (indicación de riesgo de hielo).

En caso de corte de la alimentación eléctrica (batería desconectada, cable de alimentación cortado...) conviene poner el reloj en hora.

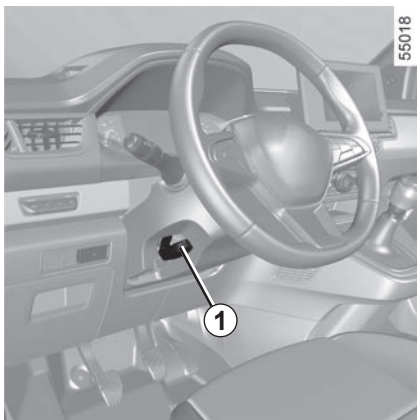
Le aconsejamos no efectúe correcciones circulando.



Indicador de temperatura exterior

La formación de hielo depende del tiempo de exposición climática, de la higrometría local y de la temperatura, por lo que la indicación de temperatura exterior no basta, por sí sola, para detectar el hielo.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA (1/2)



Ajuste en altura y en profundidad del volante

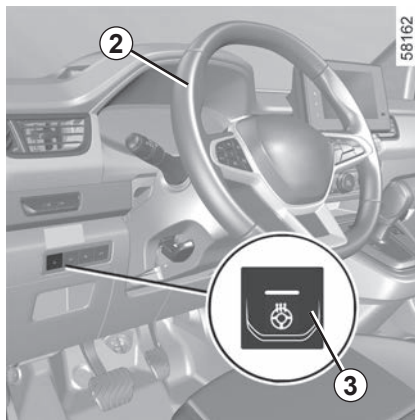
Baje la palanca **1** y coloque el volante en la posición deseada.

A continuación, levante la palanca a fondo y venciendo el punto duro para bloquear el volante.

Asegúrese de que el volante queda bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe este reglaje con el vehículo parado.



Calefacción del volante

(Según el vehículo)

Esta función calienta el volante de dirección **2**.

Principio de funcionamiento

Cuando se alcanza la temperatura, la función regula la temperatura de las zonas calefactadas durante unos 30 minutos y después se apaga automáticamente.

Activar la función

Con el contacto puesto, pulse el interruptor **3**; el testigo del interruptor se enciende.

Desactivación de la función

- Automática:

La función se apaga automáticamente después de la fase de regulación de unos 30 minutos. El testigo del interruptor **3** se apaga.

Nota: si la función se desactiva automáticamente, pulse el interruptor **3** dos veces para volver a activarla.

Si el interruptor **3** no se pulsa de nuevo, la función se activará de nuevo la próxima vez que se ponga el contacto.

- Manualmente:

Para desactivar la función durante la fase de regulación, pulse el interruptor **3**. El testigo del interruptor **3** se apaga.

VOLANTE DE DIRECCIÓN, DIRECCIÓN ASISTIDA (2/2)

Dirección asistida

No circule nunca con una batería poco cargada.

Dirección de asistencia variable

La dirección de asistencia variable está dotada de un sistema de gestión electrónica que adapta el nivel de asistencia en función de la velocidad del vehículo.

La dirección es más suave en maniobras de aparcamiento (para mayor confort), mientras que el esfuerzo de maniobra aumenta progresivamente con el incremento de la velocidad (para mayor seguridad a alta velocidad).



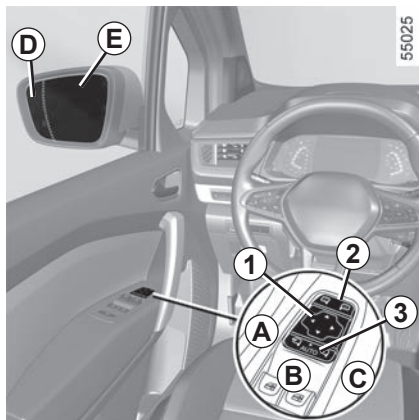
No corte nunca el motor en una bajada y en general, cuando circule (supresión de la asistencia).

No mantenga la dirección girada a tope con el vehículo parado.

Con el motor parado o en caso de avería del sistema, sigue siendo posible girar el volante. El esfuerzo que hay que hacer será mayor.

Al maniobrar rápidamente con el volante, puede que se oiga un ruido. Esto es normal.

RETROVISORES (1/4)



Retrovisores exteriores

Reglaje

Seleccione el retrovisor mediante el interruptor **2**, después con el botón **1**, regúlelo hasta la posición deseada.

Retrovisores térmicos

El deshielo se realiza junto con el de la luneta trasera. ➡ 3.5 ➡ 3.9.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

Retrovisores abatibles

(según el vehículo)

El abatido de los retrovisores al bloquear el vehículo es automático (contactor **3** en posición **B**).

En todos los casos, puede forzar el abatido (contactor **3** en posición **C**) o el despliegue (contactor **3** en posición **A**) de los retrovisores.

En este caso, el modo automático se desactiva. Para volver a activarlo, lleve el interruptor **3** hasta la posición **B**.



Los objetos que se observan en el retrovisor de la puerta están en realidad más cerca de lo que aparentan. Por su seguridad, tenga esto en cuenta para evaluar correctamente la distancia antes de cualquier maniobra.

Función de inicio y despedida

(según el vehículo)

Consulte el manual del sistema multimedia para acceder a la función de bienvenida y despedida.

Para activar o desactivar la función, seleccione ON o OFF.

En función de su opción, los retrovisores se desplegarán:

- la siguiente vez que ponga en contacto (función desactivada);
- cuando se detecta la tarjeta o el vehículo está desbloqueado (función activada).



El retrovisor exterior del lado del conductor puede contener dos zonas visiblemente delimitadas. La zona **E** corresponde a lo que se ve normalmente en un retrovisor clásico. La zona **D** permite aumentar la visibilidad lateral trasera.

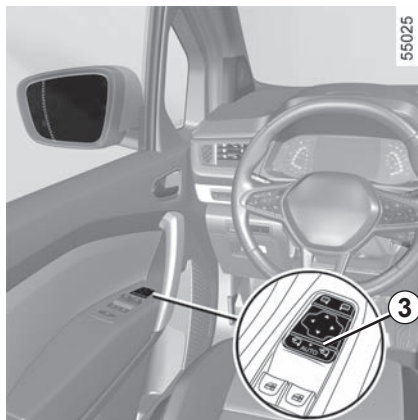
RETROVISORES (2/4)



Retrovisores exteriores manualmente abatibles

Para plegar el retrovisor exterior, tire de él hacia el cristal de la puerta hasta que encaje de forma mecánica.

Para devolver el retrovisor exterior a su posición de funcionamiento, proceda en orden inverso. Asegúrese de que quede correctamente bloqueado.

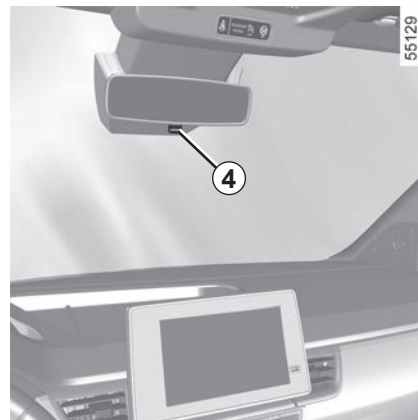


Caso particular

Si el retrovisor se ha desplegado o plegado manualmente, es posible reinicializarlo a una posición de uso.

Para ello, pulse el interruptor **3**. Se puede oír un ligero ruido de tope mecánico procedente del retrovisor.

Si no se oye un ruido de ese tipo, pulse una vez más el interruptor **3** hasta que se aprecie el citado ruido procedente del retrovisor.



Retrovisor interior

Es orientable.

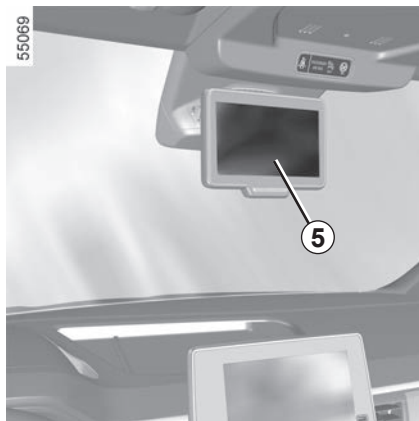
Retrovisor con palanca **4**

En conducción nocturna, para no ser deslumbrado por los faros del vehículo que le sigue, bascule la palanquita **4** que está situada detrás del retrovisor.

Retrovisor sin palanca **4**

El retrovisor se oscurece automáticamente cuando se circula delante de un vehículo con las luces de carretera encendidas o si la luminosidad es muy intensa.

RETROVISORES (3/4)



Pantalla del sistema de cámara de marcha atrás

La posición de la pantalla **5** se puede cambiar de izquierda a derecha y de arriba abajo ➔ 1.170.

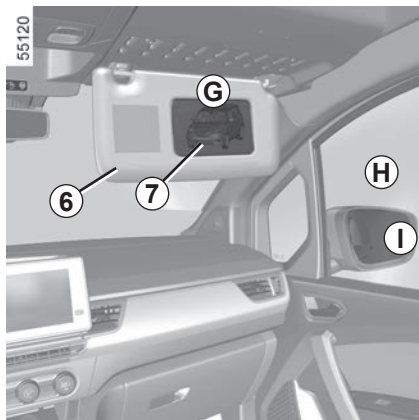


Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **F**.

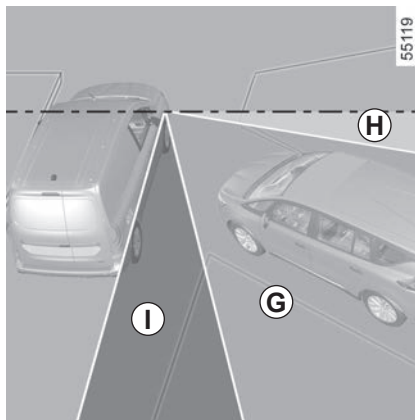
RETROVISORES (4/4)



Retrovisor gran angular 7

(según el vehículo)

Baje el parasol **6** para acceder al espejo específico que permite aumentar la visibilidad lateral al realizar maniobras.



Las diferentes zonas que ve el conductor son:

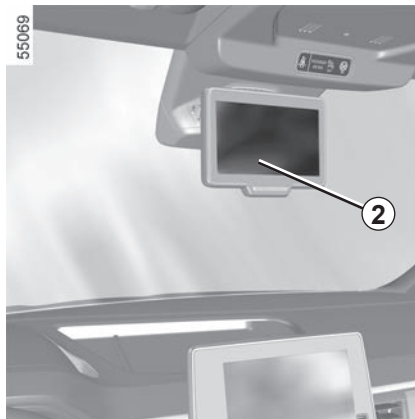
- **G** en el retrovisor gran angular;
- **H** mediante el cristal del pasajero delantero;
- **I** en el retrovisor exterior.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (1/4)



Al poner el contacto, la pantalla **2** situada sobre la consola central del techo muestra la vista de detrás del vehículo que transmite la cámara **1**.

Nota: la pantalla **2** se puede colocar en posición de izquierda a derecha o de arriba abajo.



Deshielo de la cámara trasera

Con tiempo frío, esta función permite el deshielo eléctrico rápido de la cámara.

A su vez y de forma simultánea tiene lugar el deshielo del retrovisor eléctrico
➡ 3.5 ➡ 3.9.

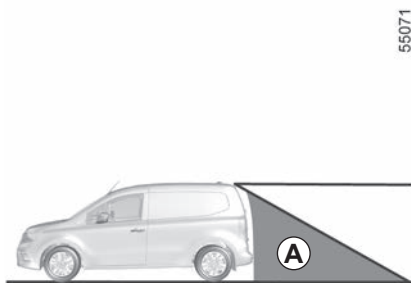
Compruebe que la **1** cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda adicional. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (2/4)



Funcionamiento

El campo de visión de la cámara no cubre toda la zona de detrás del vehículo, especialmente la zona del ángulo muerto **A**.



Apagado de la función

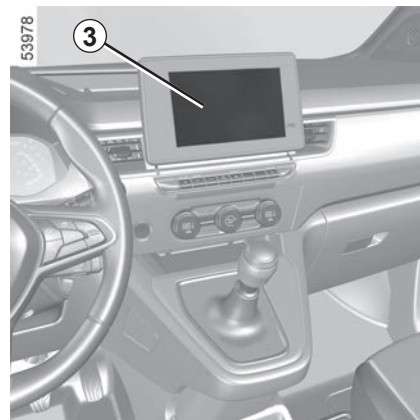
La pantalla se apaga:

- al menos dos minutos después de cortar el contacto;
- inmediatamente después de bloquear el vehículo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla **2** pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría alterarse parcialmente.

En lugares con poca luminosidad o mal tiempo, la imagen de la pantalla podría estar distorsionada.



Particularidades relacionadas con la marcha atrás

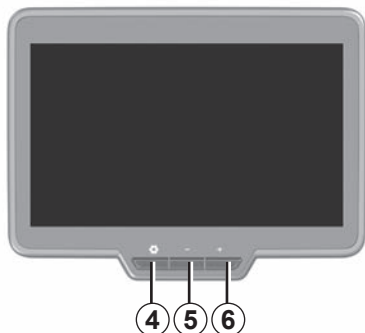
Cuando se introduce la marcha atrás, la cámara situada en el portón trasero muestra el entorno de la parte trasera del vehículo. ➔ 2.129.

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3

Cuando el vehículo esté circulando marcha atrás, tenga en cuenta las imágenes transmitidas por la cámara de visualización trasera (pantalla multimedia) además de la información proporcionada por el retrovisor, porque sigue existiendo una zona de ángulo muerto **A** ➔ 2.129.

VISTA DE CÁMARA TRASERA (3/4)

55072



Reglaje de la pantalla y de la cámara

Pulse el botón **4** una vez para acceder al menú de ajustes.

Pulse repetidamente el botón **4** para desplazarse por las opciones de configuración hasta llegar a la opción de configuración deseada.

Utilice los botones **5** "-" y **6** "+" para ajustar o activar/desactivar la configuración deseada.

Selección de los ajustes:

- a) ajuste de la luminosidad;
- b) ajuste del ángulo de visualización vertical;
- c) ajuste del ángulo de visualización horizontal;
- d) activación/desactivación del reglaje automático del ángulo vertical según la velocidad del vehículo;
- e) según el vehículo, activación/desactivación de la pantalla de la cámara de marcha atrás;
- f) reinicialización, para restablecer la configuración predeterminada.

Salida del menú de ajustes:

- automáticamente después de aproximadamente cinco segundos y sin pulsar ningún botón;
- o
- pulsando los botones **5** "-" o **6** "+" de la pestaña "X".

Nota: el ángulo vertical no se ajustará automáticamente según la velocidad del vehículo si el ángulo de visualización vertical se ha establecido en el valor máximo.

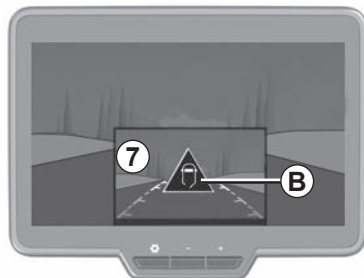
Cada vez que se arranca el vehículo, la función vuelve a los ajustes guardados en la última parada del motor.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.

El ajuste del campo de visión del sistema y de los retrovisores exteriores se debe realizar antes de proceder a la conducción del vehículo (especialmente después de cambiar la carga del vehículo).

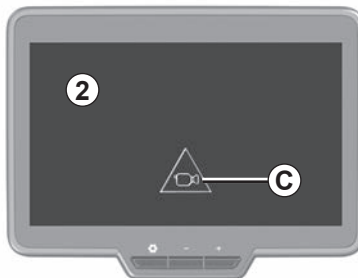
VISTA DE CÁMARA TRASERA (4/4)



55689

Particularidad

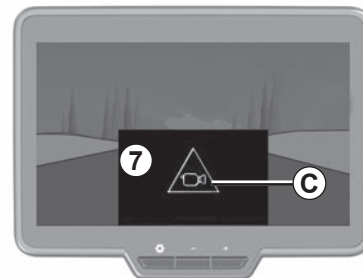
Cuando el vehículo está circulando marcha atrás, en los vehículos no equipados con sistema multimedia, si la puerta trasera está abierta o mal cerrada, el testigo **B** aparece en la pantalla **7**.



55687

Anomalías de funcionamiento

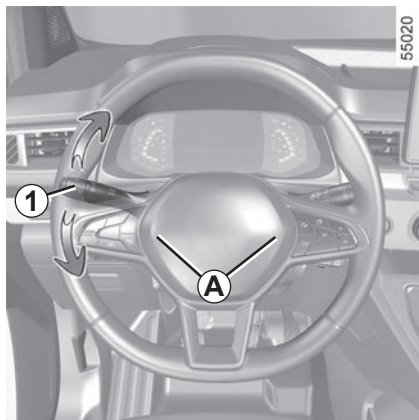
Si el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **C** aparece sobre un fondo negro en la pantalla **2** o, según el vehículo, en la pantalla **7** de la cámara de marcha atrás. Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).



55688

Si el testigo **C** sigue apareciendo sobre un fondo negro, consulte a un representante de la marca.

SEÑALES ACÚSTICAS Y LUMINOSAS



Bocina

Presione el cojín del volante **A** para accionar la bocina.

Ráfagas luminosas

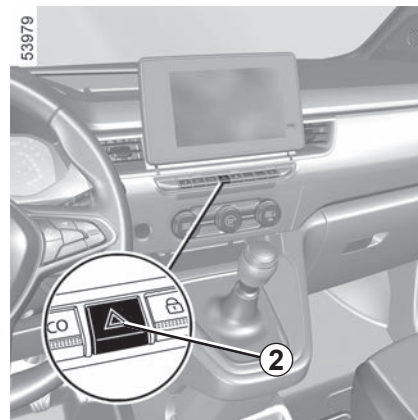
Tire de la manecilla **1** hacia usted y después suéltela para obtener ráfagas luminosas.

Luces indicadoras de dirección

Accione la manecilla **1** en el sentido en el que va a girar el volante.

Modo impulsional

Mueva brevemente la manecilla **1** hacia arriba o hacia abajo sin superar el punto de resistencia y, a continuación, suéltela: la manecilla volverá a su posición original y la luz indicadora de dirección correspondiente parpadeará tres veces.

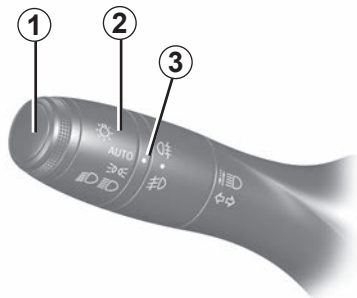


Luces de precaución

Presione el contactor **2**.

Este dispositivo acciona simultáneamente las cuatro luces indicadoras de dirección y los repetidores laterales. Sólo se debe utilizar en caso de peligro, para avisar a los demás automovilistas que se ve obligado a detenerse en un sitio inadecuado e incluso prohibido o en condiciones de conducción o de circulación particulares.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (1/6)



55023



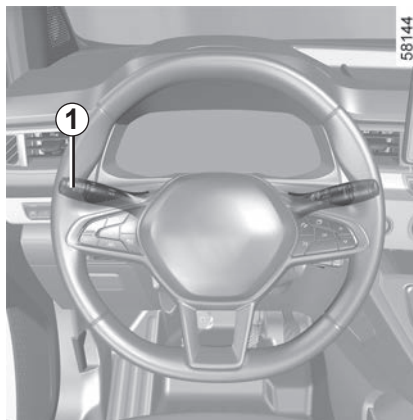
Luces de posición

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**:

Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Función de encendido de las luces de día

Las luces de día se encienden automáticamente cuando se arranca el motor, sin realizar ninguna acción sobre la manecilla **1** y se apagan al apagar el motor.



58144



Luces de cruce

Funcionamiento manual

Gire el anillo **2** hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**: Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Funcionamiento automático

(según el vehículo)

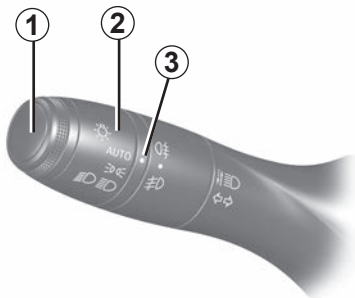
Gire el anillo **2** hasta que aparezca el símbolo **AUTO** enfrente de la marca **3**: con el motor en marcha, las luces de cruce se encienden o se apagan automáticamente en función de la luminosidad exterior, sin accionar la manecilla **1**.

Según el vehículo, las luces de cruce se encienden automáticamente después de unos barridos de las escobillas del limpiaparabrisas.



Antes de emprender un viaje de noche: verifique el buen funcionamiento del equipamiento eléctrico y regule los faros (si no va en condiciones de carga habituales). ➔ 1.181. En general, tenga la precaución de que las luces no queden ocultas (suciedad, barro, nieve, objetos transportados...).

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (2/6)



55023



Luces de carretera

Con el motor en marcha y las luces de cruce encendidas, empuje la manecilla **1**. Este testigo se enciende en el cuadro de instrumentos.

Para volver a las luces de cruce, tire de nuevo de la manecilla **1** hacia usted.

Función “Subir luces durante la conducción”

(según el vehículo)

Cuando se activan las luces de carretera, la función «Subir luces durante la conducción» mejora la visibilidad del conductor mediante la elevación automática de las luces de cruce y las luces de carretera.

Durante la desactivación de las luces de carretera, las luces de cruce vuelven a su posición original.



Luces de carretera automáticas:

Según el vehículo, este sistema enciende y apaga automáticamente las luces de carretera. Utiliza una cámara, que se encuentra detrás del retrovisor interior, para detectar los vehículos delanteros y los que vienen en sentido contrario.

El sistema se puede ver perturbado en algunas condiciones, especialmente:

- en condiciones climatológicas extremas (lluvia, nieve, niebla, etc.);
- con parabrisas o cámara obstruidos;
- cuando el vehículo delantero o en sentido contrario cuenta con una iluminación poco visible u oculta;
- con un ajuste incorrecto de las luces delanteras;
- con sistemas reflectantes;
- ...

Las luces de carretera se encienden automáticamente si:

- la luminosidad exterior es baja;
- no se ha detectado ningún vehículo o iluminación;
- la velocidad del vehículo supera los 40 km/h.

Si no se cumple alguna de las condiciones anteriores, el sistema vuelve a las luces de cruce.

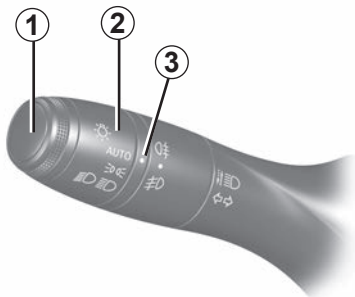
Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Para activar las luces de carretera automáticas:

- gire el anillo **2** hasta que el símbolo **AUTO** esté frente a la marca **3**;
- empuje la manecilla **1**.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (3/6)



55023



Luces de carretera automáticas (continuación)

Para desactivar las luces de carretera automáticas:

- gire el anillo **2** hasta una posición diferente de **AUTO**;
- o
- tire de la manecilla **1**.

El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

Nota: las luces de carretera se activarán durante la desactivación de las luces de carretera automáticas.

Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje «Luces Autom. Controlar» en el cuadro de instrumentos, el sistema está desactivado. Consulte a un Representante de la marca.



La utilización nocturna de un sistema de navegación portátil en la zona del parabrisas bajo la cámara puede interferir en el funcionamiento del sistema «luces de carretera automáticas» (riesgo de reflejos en el parabrisas).



El sistema «luces de carretera automáticas» no podrá, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor en cuanto a la iluminación del vehículo y su adaptación a las condiciones de iluminación, visibilidad y circulación.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (4/6)



55023

Apagado de las luces

Las luces se apagarán automáticamente al parar el motor, al abrir la puerta del conductor o al bloquear el vehículo. En este caso, en el siguiente arranque del motor, las luces se encenderán en base a la posición del anillo 2.

Nota: en caso de que las luces antiniebla estén encendidas, las luces no se apagan automáticamente.

Función de bienvenida y despedida

(según el vehículo)

Cuando la función está activada, las luces de día y las luces de posición traseras se encenderán automáticamente si se detecta la tarjeta o se desbloquea el vehículo.

Se apagan automáticamente:

- aproximadamente un minuto después de su encendido;
- al arrancar el motor, en función de la posición de la manecilla de iluminación;
- o
- al bloquear el vehículo.

Activación/Desactivación de la función

Para la activación o la desactivación de la bienvenida exterior, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione “ON” o “OFF”.

Alarma sonora de olvido de luces

En caso de que las luces se hayan encendido después de cortar el motor, una alarma sonora se activa al abrir la puerta del conductor para señalarle que las luces han quedado encendidas.

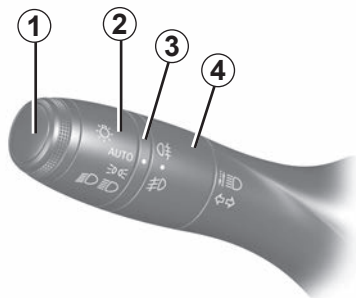
Anomalías de funcionamiento

Cuando aparece el mensaje “Revisar iluminación” acompañado del testigo

, y el testigo  parpadea en el cuadro de instrumentos, significa que hay un fallo de iluminación.

Consulte a un Representante de la marca

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (5/6)



Función «iluminación exterior de acompañamiento»

Esta función permite encender momentáneamente las luces de posición y las luces de cruce (por ejemplo, para iluminar la apertura de una puerta de acceso).

Con las luces apagadas y el anillo 2 en la posición **AUTO**, tire de la manecilla 1 hacia usted: las luces de posición y las luces de cruce se encenderán durante unos 30 segundos junto con los

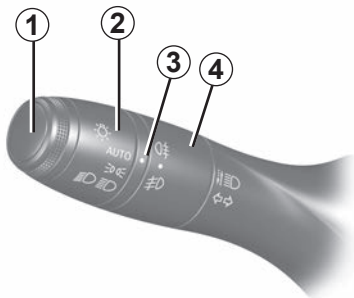
testigos y en el cuadro de instrumentos.

Para prolongar este periodo, puede tirar de la manecilla hasta cuatro veces (duración total limitada a unos dos minutos).

Aparece en el cuadro de instrumentos el mensaje "Iluminación durante _ _" acompañado del tiempo de encendido para confirmar esta acción. A continuación puede bloquear su vehículo.

Para apagar la iluminación antes de que lo haga automáticamente, gire el anillo 2 a una posición cualquiera y después vuelva a ponerlo en la posición **AUTO**.

ILUMINACIÓN Y SEÑALIZACIÓN EXTERIORES (6/6)



Luces delanteras de niebla

(según el vehículo)

Gire el anillo central **4** de la manecilla **1** hasta que aparezca el símbolo enfrente de la marca **3** y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.



Luces traseras de niebla

Gire el anillo central **4** de la manecilla hasta que el símbolo se encuentre en la posición de la marca **3**, y después suéltelo.

Para que funcione, tiene que estar seleccionada la posición de iluminación exterior y entonces se enciende un testigo en el cuadro de instrumentos.

No olvide apagar estas luces cuando su uso no sea necesario para no molestar al resto de los usuarios.

Apagado

Vuelva a girar el anillo central **4** para llevar el símbolo **3** frente al símbolo correspondiente a las luces antiniebla. El testigo correspondiente se apaga en el cuadro de instrumentos.

Cuando se apaga la iluminación exterior, también se apagan las luces antiniebla traseras.

Luces de curva

(Según el vehículo)

Circulando marcha adelante a una velocidad inferior a aproximadamente 40 km/h, si las luces de cruce están encendidas y se dan unas condiciones determinadas (ángulo del volante, luces indicadoras de dirección activadas, etc.), al tomar una curva se encenderá una de las luces antiniebla delanteras para iluminar el interior de la curva.

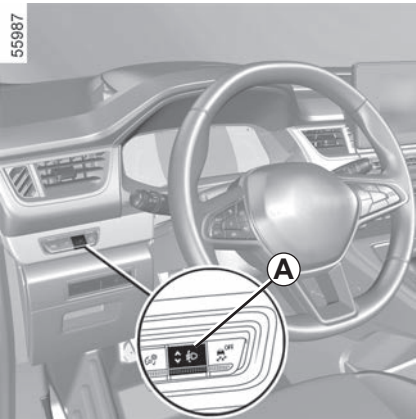
Cuando se introduce la marcha atrás y las luces de cruce están encendidas, las dos luces antiniebla delanteras se iluminan automáticamente.

Nota: al cambiar de marcha atrás a marcha adelante (por ejemplo, durante una maniobra de aparcamiento), las dos luces antiniebla se activan hasta que el vehículo supera la velocidad aproximada de 10 km/h.

En caso de niebla, nieve o transporte de un objeto que sobresale del techo, el encendido automático de las luces no se activa.

El encendido de las luces de niebla está bajo el control del conductor: los testigos del cuadro de instrumentos le informan acerca de su encendido (testigo encendido) o su apagado (testigo apagado).

AJUSTE DE LOS FAROS (1/2)



El contactor **A** permite corregir la altura de las luces de carretera en función de la carga.

Con las luces de cruce encendidas, pulse o levante el interruptor **A** tantas veces como sea necesario para seleccionar la posición deseada en el cuadro de instrumentos.

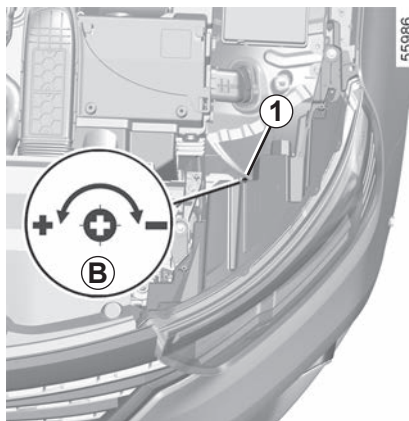
Nota: Según el vehículo, cuando se arranca el motor, la posición seleccionada se visualiza en el cuadro de instrumentos durante aproximadamente 30 segundos y 5 segundos después de cada pulsación del interruptor **A**.

Ejemplos de posición de ajuste del mando A en función de la carga					
Versión furgón		Versión break			
Chasis normal	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo (5 plazas)	Chasis largo (7 plazas)	
Conductor solo o con un pasajero en la parte delantera	0	0	0	0	0
Todos los asientos ocupados	-	-	0	0	1
Conductor con pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	-	-	1	1	1
Conductor sin pasajeros y equipaje (o carga) que alcanza el peso máximo autorizado en carga	2	2	2	2	2

El cuadro siguiente proporciona algunos ejemplos. En todos los casos, ajuste el mando **A** según la carga del vehículo para poder ver la carretera y no deslumbrar a los conductores que circulen de frente.

AJUSTE DE LOS FAROS (2/2)

Si circula por la izquierda con un vehículo con puesto de conducción a la izquierda (o al revés), es obligatorio que ajuste las luces del vehículo durante todo el viaje.



Ajuste temporal

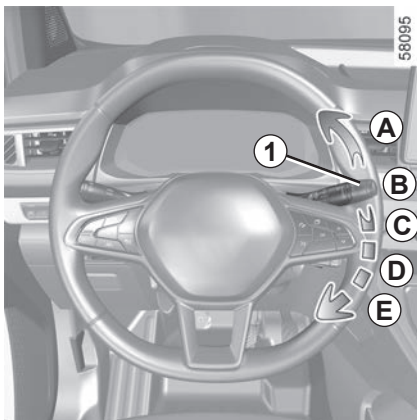
Abra el capó del motor y localice el marcado **B** cerca de uno de los faros delanteros.

Principio de funcionamiento

Con un destornillador o herramienta similar, gire el tornillo **1** media vuelta hacia el símbolo - para bajar los faros.

Cuando haya terminado el viaje, vuelva a la posición de origen: gire el tornillo **1** media vuelta hacia el símbolo + para subir los faros.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (1/4)



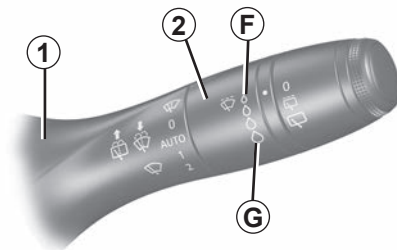
Su vehículo está equipado con un limpiaparabrisas delantero equipado con un sensor de lluvia

El captador de lluvia está situado en el parabrisas, delante del retrovisor interior.

A barrido único

Un impulso breve produce un barrido de los limpiaparabrisas.

B parado



C función de barrido automático

Con esta posición seleccionada, el sistema detecta la presencia de agua en el parabrisas y activa los barridos a la velocidad adecuada. Se puede modificar el umbral de activación y el tiempo entre los barridos girando el mando 2:

- **F**: sensibilidad mínima;
- **G**: sensibilidad máxima.

Cuanto mayor es su sensibilidad, más rápido reaccionan los limpiaparabrisas y mayor es la frecuencia de los barridos.

Cuando se activa el limpiaparabrisas automático o se aumenta la sensibilidad, se produce un barrido.

Observación:

- el captador de lluvia tiene únicamente una función de asistencia. En caso de visibilidad reducida, el conductor debe activar manualmente el limpia. Cuando hay niebla o cuando nieva, el barrido automático no es sistemático y permanece bajo su control;
- en caso de temperaturas bajo cero, el limpiaparabrisas automático no se activa al arrancar el vehículo. Se activa automáticamente cuando el vehículo supera un umbral de velocidad (aproximadamente 8 km/h);
- no active el barrido automático con tiempo seco;
- elimine totalmente el hielo del parabrisas antes de activar el barrido automático;
- si lava el vehículo en un túnel de lavado, coloque el anillo 1 en la posición **B** para desactivar el barrido automático.

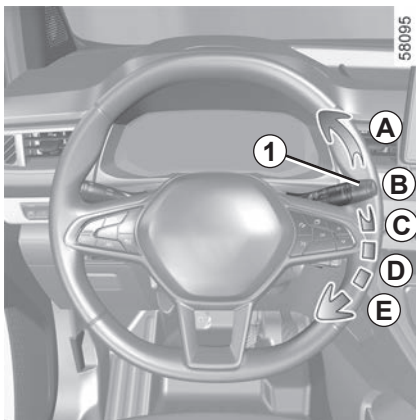
LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (2/4)

Anomalías de funcionamiento

En caso de funcionamiento anómalo del barrido automático, el limpia funcionará con barridos intermitentes. Contacte con un Representante de la marca.

El funcionamiento del captador de lluvia puede verse alterado en caso de:

- escobillas del limpiaparabrisas deterioradas; una capa de agua o los restos dejados por un barrido en la zona de detección del captador pueden aumentar el tiempo de reacción del limpia automático o aumentar la frecuencia del barrido;
- un parabrisas astillado o con una fisura a la altura del captador, un parabrisas manchado con polvo, suciedad, insectos, hielo, etc. o el uso de ceras de lavado y productos hidrófobos; el limpia automático será menos sensible o incluso no reaccionará.



D barrido continuo lento

E barrido continuo rápido

Particularidad

Circulando, el hecho de parar el vehículo reduce la velocidad de barrido. De una velocidad continua rápida, pasa a una velocidad continua lenta. Cuando el vehículo circula, el barrido vuelve a la velocidad seleccionada de origen. Cualquier acción en la manecilla **1** es prioritaria y anula por ello el automatismo.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe antes de la puesta en marcha que las escobillas del limpia no estén pegadas. Si acciona el limpia con las escobillas bloqueadas por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto las escobillas como el motor del limpia.
- No accione los limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar un deterioro prematuro de las escobillas.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (3/4)

Posición especial de barrido delantero (posición de servicio)

Esta posición permite levantar las escobillas para separarlas del parabrisas.

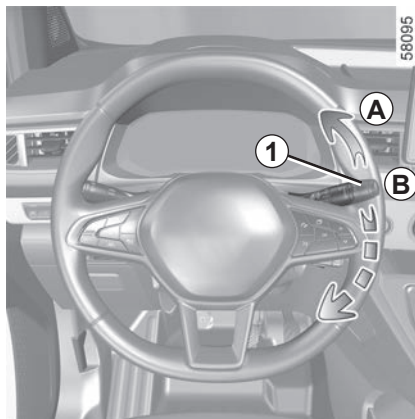
Puede resultar útil:

- limpiar las escobillas;
- retirar las escobillas del parabrisas con tiempo invernal;
- sustituir las escobillas ➔ 5.38.

Con el contacto puesto y el motor parado, levante dos veces la manecilla **1** hasta la posición **A** (un barrido). Las escobillas se detendrán en una posición algo alejada del capó.

Para devolver las escobillas a la posición baja, con el contacto puesto, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, coloque la manecilla **1** en la posición **A** (un barrido).

Antes de poner el contacto, abata los limpiaparabrisas sobre el parabrisas. En caso contrario, puede existir un riesgo de deterioro del capó o de los limpiaparabrisas cuando estos últimos entren en funcionamiento.



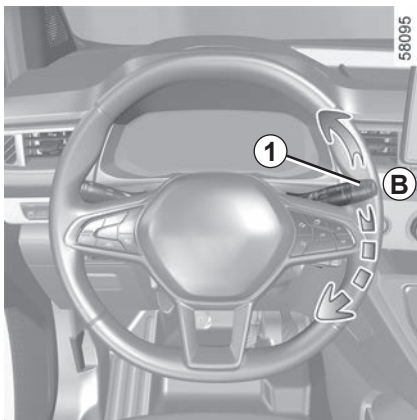
Antes de realizar cualquier acción en el parabrisas (lavado del vehículo, deshielo, limpieza del parabrisas...) lleve la manecilla **1** hasta la posición **B** (de parada).

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

En caso de obstáculos en el parabrisas (suciedad, nieve, hielo, etc.), despeje el parabrisas (incluida la zona central que está situada detrás del retrovisor interior) antes de poner en funcionamiento los limpiaparabrisas (existe riesgo de calentamiento del motor).

Si un obstáculo impide el movimiento de una escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo y vuelva a activar el limpia con la manecilla de barrido.

LIMPIAPARABRISAS, LAVAPARABRISAS (4/4)



Lavaparabrisas

Con el contacto puesto, tire de la manecilla **1** y después suelte.

Además del lavaparabrisas, una acción prolongada activa dos barridos, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos.

En los vehículos equipados con una pantalla multimedia, puede elegir la opción de activar o desactivar el tercer barrido de las escobillas. ➡ 1.159

Nota: con temperaturas bajo cero, el líquido del lavaparabrisas puede congelarse en el parabrisas y reducir la visibilidad. Antes de limpiarlo, caliente el parabrisas con el mando de desempañado.



En las intervenciones bajo el capó del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia está en la posición **B** (parada).

Riesgo de lesiones.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

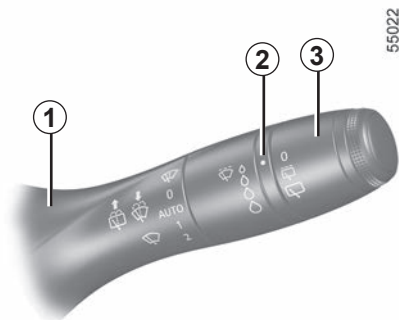
- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.38.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (1/2)



Limpialuneta

Con el contacto puesto, gire el anillo **3** en la manecilla **1** hasta que el símbolo se encuentre frente a la marca **2**:

- **parada;**
- **barrido intermitente;**
Entre dos barridos, las escobillas se detienen durante varios segundos. La frecuencia de barrido varía en función de la velocidad del vehículo;
- **barrido continuo lento.**

Para detener el funcionamiento, vuelva a girar el anillo **3**.

Nota:

Si lava el vehículo en un tren de lavado, coloque el anillo **3** de la manecilla **1** en posición de parada para desactivar el barrido automático.

Respete las recomendaciones de uso.

No utilice el brazo del limpia para abrir o cerrar la puerta del maletero.



Antes de cualquier acción en la luneta (lavado del vehículo, deshielo, limpieza...) coloque la manecilla **1** en la posición de parada.

Riesgo de lesiones y/o deterioro.

Eficacia de una escobilla del limpiaparabrisas

Vigile el estado de las escobillas de los limpia. Su vida útil depende de usted:

- debe permanecer limpia: limpie la escobilla y la luneta trasera regularmente con agua y jabón;
- no use el limpia cuando la luneta esté seca;
- despéguelo de la luneta si no se ha usado desde hace mucho tiempo.

En cualquier caso, sustituirlo en cuanto empiece a disminuir su eficacia: aproximadamente una vez al año. ➡ 5.38.

Precauciones de utilización de los limpiaparabrisas

- En época de hielo o nieve, despeje la luneta antes de poner en marcha el limpia (existe riesgo de sobrecalentamiento del motor);
- asegúrese de que ningún objeto impida el recorrido de la escobilla.

LIMPIA, LAVAPARABRISAS TRASERO (2/2)

Activación/desactivación del limpialuneta

Al introducir la marcha atrás se activa el limpiaparabrisas trasero con barrido intermitente (si los limpiaparabrisas delanteros están funcionando). Si su vehículo está equipado con un menú de personalización de los ajustes del vehículo, puede elegir la activación o desactivación de esta función. ➡ 1.159.

En caso de que existan obstáculos en la luneta (suciedad, nieve, etc.), el limpia intentará barrer todos los obstáculos. Si un obstáculo impide el movimiento de la escobilla, esta puede detenerse. Retire el obstáculo, espere unos 30 segundos y reactive el limpia con la manecilla de barrido.

Precauciones

- En caso de heladas, compruebe que las escobillas no estén pegadas antes de poner en marcha el limpiaparabrisas. Si acciona el limpiaparabrisas con la escobilla bloqueada por el hielo, corre el riesgo de dañar tanto la escobilla como el motor del limpiaparabrisas.
- No accione el limpiaparabrisas con el cristal seco. Esto puede provocar el desgaste o deterioro prematuro de las escobillas.



55022



Limpia/lavaluneta

Con el contacto puesto, empuje la manecilla **1** de forma prolongada y suéltela.

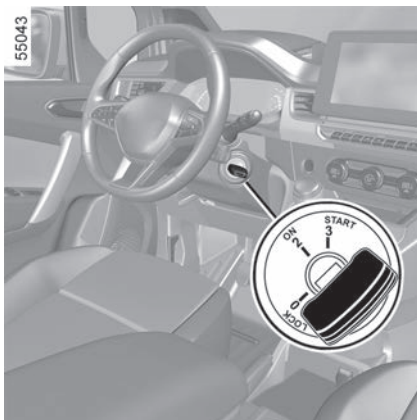
Además del lavaparabrisas trasero, el mantenimiento de la manecilla durante más tiempo, activa dos barridos del limpiaparabrisas trasero, seguidos de un tercer barrido pasados unos segundos (función de eliminación de gotas).

Cuando suelte la manecilla, volverá a la posición limpialuneta.

Capítulo 2: La conducción

Arranque y parada del motor	2.2
Palanca de velocidades	2.6
Palanca de velocidades, Freno de mano	2.11
Freno de aparcamiento electrónico	2.12
Ecoconducción	2.16
Autonomía del vehículo: consejos	2.20
Medio ambiente	2.22
Sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos	2.23
Dispositivos de corrección y de asistencia a la conducción	2.28
Alerta de salida de carril	2.34
Asistencia para mantenimiento de carril	2.39
Advertencia de ángulo muerto	2.45
Alerta de distancia de seguridad	2.55
Seguridad avanzada	2.59
Alerta de detección de fatiga	2.76
Reconocimiento de señales de tráfico	2.78
Limitador de velocidad	2.82
Regulador de velocidad	2.86
Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go	2.91
Asistente de autopista y atascos	2.105
Ayuda al aparcamiento	2.121
Cámara de marcha atrás	2.129
Aparcamiento asistido	2.133
Función “Velocidad limitada”	2.138
Llamada de emergencia	2.139
Modo de “confidencialidad de los datos del vehículo”	2.142

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con llave



Posición “Stop/bloqueo de dirección” “LOCK” 0.

Para bloquearla, retire la llave y gire el volante hasta obtener el bloqueo de la dirección.

Para desbloquearla, accione ligeramente la llave y el volante.

Posición “Marcha” “ON” 2

El contacto está encendido: se puede utilizar cualquier accesorio (radio, etc.).

Posición de arranque “START” 3

Arranque del motor

- Pise el pedal de freno;
- coloque la palanca de selección de velocidades en posición **P** únicamente;
- coloque la llave en la posición **“START” 3** y suéltela.

El mensaje **“READY”** aparece en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica. Desde el momento en el que el mensaje **“READY”** permanece encendido y la señal acústica se para, el vehículo está listo para circular.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez que el motor se ha parado, dejan de funcionar el servofreno, la dirección asistida... y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (1/3)

55939



La tarjeta debe estar en la zona de detección **1** o, según el vehículo, en la zona de detección **2**.

Para arrancar:

- pise el pedal de freno;
- presione el botón **3**. El mensaje “**READY**” aparece en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

El mensaje desaparece cuando la velocidad del vehículo es aproximadamente superior a 5 km/h.

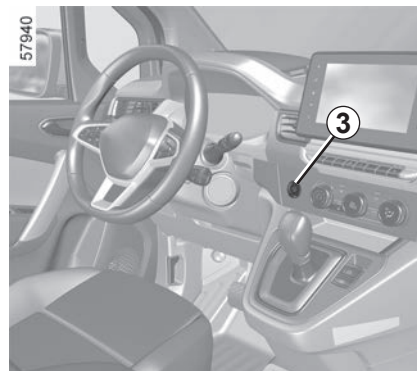
56785



Particularidades

- Si no se cumple una de las condiciones de arranque, aparece el mensaje “Pisar el freno + START” en el cuadro de instrumentos;
- en algunos casos, será necesario mover el volante mientras se pulsa el botón de arranque **3** para ayudar al desbloqueo de la columna de dirección; el mensaje “Girar el volante + START” se lo recordará.

57940



Según el vehículo, es posible disponer de una llave digital que ofrece todas las funciones de la tarjeta.

Sin embargo, si se ha dejado la tarjeta dentro del vehículo y se han cerrado las puertas con una llave digital, se inhiben todas las funciones de la tarjeta.

Si desea más precisión ➔ 1.45

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (2/3)



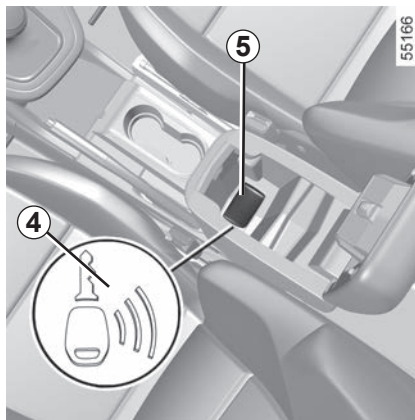
Arranque «manos libres» con el maletero abierto

En este caso, no debe dejar la tarjeta en el maletero para evitar cualquier riesgo de pérdida.

Función accesorios (puesta bajo contacto)

Una vez dentro del vehículo, dispone de algunas funcionalidades (radio, navegación, barrido...).

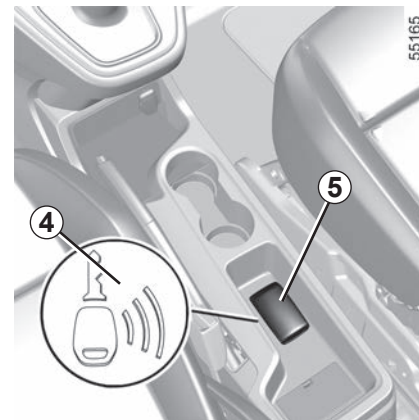
Para disponer de otras funciones, con la tarjeta en el habitáculo, pulse el botón **3** sin pisar los pedales.



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, la tarjeta manos libres puede no funcionar:

- la pila de la tarjeta está agotada, la batería secundaria de 12 V está descargada, etc.;
- proximidad de un aparato que funciona en la misma frecuencia (pantalla, teléfono móvil, videojuego...);
- vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética.



El mensaje “Situat tarjeta en zona + START” se visualiza en el cuadro de instrumentos.

Pise el pedal del freno y, a continuación, sitúe la tarjeta **5** (por el lado de los botones) sobre la zona de colocación marcada con el símbolo **4**. Pulse el botón **3** para arrancar el vehículo. El mensaje se apaga.

ARRANQUE Y PARADA DEL MOTOR: vehículo con tarjeta (3/3)



Condiciones de parada del motor

El vehículo debe estar parado.

Con la tarjeta en el vehículo, presione el botón 3: el motor se detiene, el mensaje **"READY"** desaparece del cuadro de instrumentos y se aplica el freno de mano. La columna de dirección se bloquea al abrir una puerta o al bloquear el vehículo.

Si la tarjeta no está en el habitáculo o si la pila de la tarjeta está agotada, cuando el vehículo esté parado y se intente apagar el motor, el mensaje "Tarjeta ausente pres larga START" aparecerá en el cuadro de instrumentos: pulse el botón 3 durante más de tres segundos. Si la tarjeta ya no está en el habitáculo, asegúrese de que se puede recuperar antes de mantener pulsado el botón. Sin la tarjeta, no podrá volver a arrancar el vehículo.

Con el motor parado, los accesorios (radio...) utilizados en este momento siguen funcionando durante 10 minutos aproximadamente.

Al abrir la puerta del conductor, los accesorios dejan de funcionar.



No corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo. Una vez que el motor se ha parado, dejan de funcionar el servofreno, la dirección asistida... y los dispositivos de seguridad pasiva como los airbags y los pretensores.



Quando salga de su vehículo, especialmente si lleva consigo la tarjeta, asegúrese de que el motor se encuentra completamente apagado.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

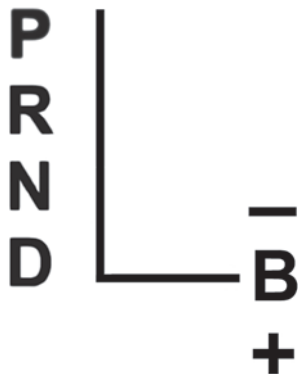
No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, a un adulto no autónomo o a un animal, ni siquiera por poco tiempo.

Estos podrían correr peligro o poner en peligro a otras personas, por ejemplo, al arrancar el motor, al accionar equipamientos como los elevallas o, incluso, al bloquear las puertas.

Además, cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

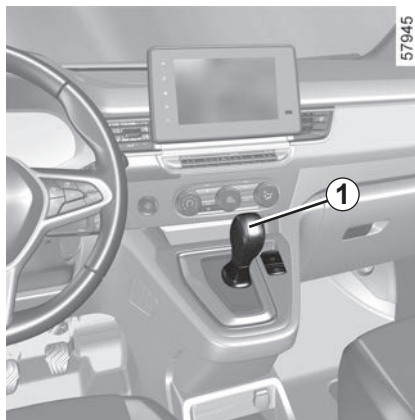
PALANCA DE VELOCIDADES (1/5)



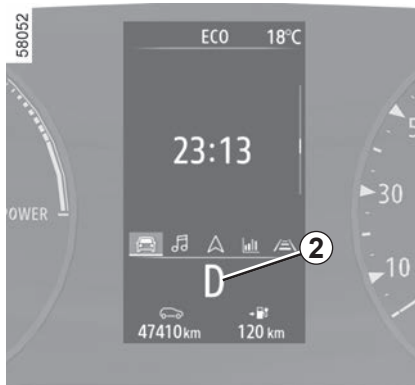
58136

Palanca de selección 1

- P** : aparcamiento
 - R** : marcha atrás
 - N** : neutro (punto muerto)
 - D** : marcha adelante
 - B** : modo de regeneración. Tres niveles de freno motor, **B1** (más bajo) a **B3** (más alto). **B2** es el predeterminado
- 2** : área de visualización de marcha o posición

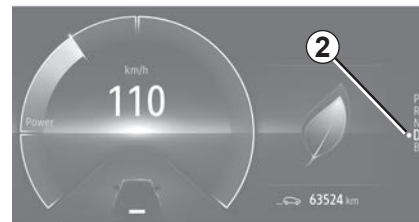


57945



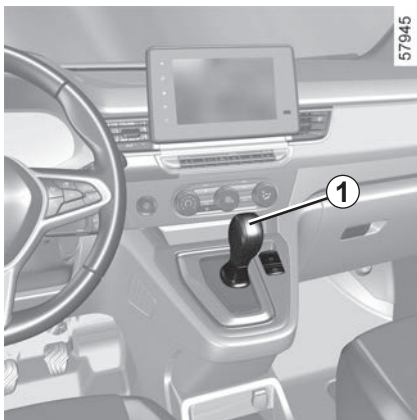
58052

58137




El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.


PALANCA DE VELOCIDADES (2/5)



Puesta en marcha

Con la palanca de cambios **1** en la posición **P**, arranque el motor y el mensaje “READY” se mostrará en el cuadro de instrumentos.

Para salir de la posición **P**, debe presionar el pedal del freno (se muestra el testigo .

Con el freno pisado (el testigo  de la pantalla se apaga), abandone la posición **P**.

Mueva solo la palanca de velocidades 1 a la posición D o R cuando el vehículo esté parado, con el pie en el pedal de freno y el pedal del acelerador sin pisar.

Nota:

- la palanca selectora **1** se puede salir de las posiciones **P**, **R**, **N**, **D**, **B** si la llave está situada en “ON” ➔ 2.2 o, en el caso de vehículos equipados con tarjeta “manos libres”, en modo “Función accesorios” ➔ 2.3;
- la palanca selectora **1** no puede pasar de la posición **P** a otra posición si la llave está situada en “LOCK” ➔ 2.2 y si se extrae la llave o, en el caso de vehículos equipados con tarjeta “manos libres”, si se desconecta el encendido ➔ 2.3.

PALANCA DE VELOCIDADES (3/5)

Conducción en modo D

Coloque la palanca en la posición **D**. En la mayoría de las condiciones de circulación, no tendrá que mover la palanca de velocidades.

Para introducir la marcha atrás

Con el vehículo parado y el motor en marcha, pise el pedal de freno y desplace la palanca a la posición **R**.

Las luces de marcha atrás se encenderán en cuanto se seleccione la marcha atrás (con el contacto puesto) y también se activará la cámara de marcha atrás (según el vehículo) ➡ 2.129.

Conducción en modo B

Al levantar el pie del acelerador, el vehículo utiliza el frenado de recuperación para ralentizar la marcha del vehículo. De este modo, el motor eléctrico genera una corriente eléctrica que permite la recarga de la batería de tracción. Puede utilizar este modo para establecer manualmente el nivel regenerativo más alto (**B3**) o más bajo (**B1**).

Nota: con la posición **D**, **B** o **R** activada, cuando el vehículo está parado, se pone en marcha a baja velocidad en cuanto suelta el pedal del freno (sin pisar el pedal del acelerador).

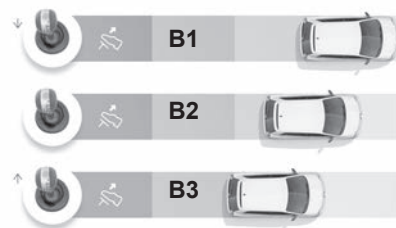
Cambio de la posición D a la posición B.

Lleve la palanca a la posición **D** y, a continuación, llévela hacia la derecha a la posición **B**.

La posición **D** se corresponde al nivel regenerativo **B2**.

B2 es el nivel predeterminado.

Para seleccionar el nivel **B1**, empuje hacia delante. Para seleccionar el nivel **B3**, empuje hacia atrás.



53565

La pantalla del cuadro de instrumentos indica la posición **B** acoplada junto con el nivel de frenado regenerativo.

En la posición **B**, el frenado regenerativo puede reducirse si la batería está fría y completamente cargada.

Cambio de la posición B a la posición D.

Con la palanca en la posición **B**, llévela hacia la izquierda a la posición **D**.

PALANCA DE VELOCIDADES (4/5)

Estacionamiento del vehículo

Una vez inmovilizado el vehículo, manteniendo el freno pisado, sitúe la palanca en posición **P**: el reductor y las ruedas motrices son bloqueadas mecánicamente.

Nota: con la posición **B** puesta (**B1**, **B2** o **B3**), **debe** mover la palanca a la posición **D** antes de activar la posición **P**.

Asegúrese de que el freno de aparcamiento asistido esté puesto.

Caso particular

Si estaciona en una pendiente, es recomendable aplicar el freno de mano **antes** de soltar el freno de mano y activar la posición **P**.



La posición **N** de la palanca no bloquea mecánicamente las ruedas motrices; confirme su inmovilización antes de abandonar el vehículo.



En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bordinillo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Riesgo de heridas graves o de choque eléctrico que pueden provocar la muerte.

La posición **P** sólo se debe seleccionar con el vehículo detenido.

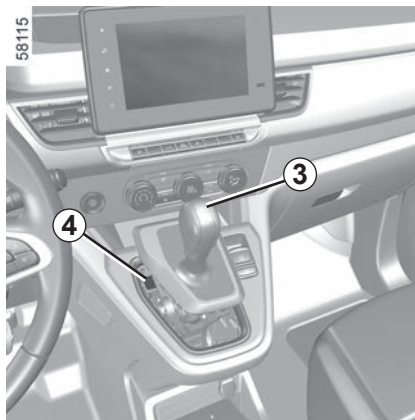
PALANCA DE VELOCIDADES (5/5)

Anomalías de funcionamiento

- **En circulación**, si aparece el mensaje “Revisar la caja de cambios” en el cuadro de instrumentos, indica que se ha producido un fallo.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca;

- **Circulando**, si aparece el mensaje “Alta temperatura caja de cambios” en el cuadro de instrumentos, pare lo antes posible para dejar que el mando de velocidades se enfríe y desaparezca el mensaje.



Reparaciones del vehículo

➡ 5.40

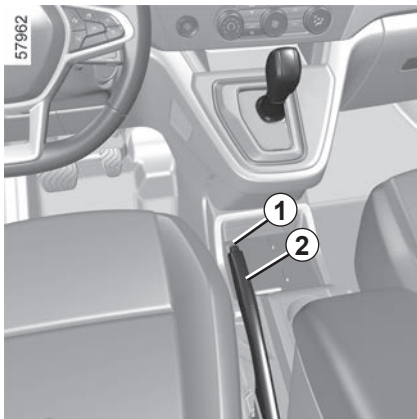
Al arrancar, si la palanca se queda bloqueada en **P** al presionar el pedal de freno (p. ej.: avería de la batería), es posible soltar manualmente la palanca para desbloquear las ruedas motrices. Para ello, suelte la base del fuelle y pulse el botón **4** pulsando simultáneamente el botón **3** en la palanca para desbloquearla y pasar a la posición **N**.

Consulte lo antes posible a un Representante de la marca.



Por razones de seguridad, no corte nunca el contacto antes de la parada completa del vehículo.


PALANCA DE VELOCIDADES, FRENO DE MANO



Freno de mano

Para aflojarlo


Tire ligeramente de la palanca **2** hacia arriba, presione el botón **1** y baje la palanca hasta el suelo.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.

Si el coche circula con el freno de mano insuficientemente aflojado, el testigo luminoso rojo del cuadro de instrumentos permanecerá encendido.

Para apretarlo

Tire de la palanca **2** hacia arriba. Asegúrese de que el vehículo está bien

inmovilizado. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.



Cuando circule, controle que el freno de mano esté completamente quitado (testigo rojo apagado), hay riesgo de sobrecalentamiento e incluso de deterioro.



Estando parado y en función de la pendiente y/o la carga del vehículo, puede que sea necesario añadir al menos dos muescas suplementarias de presión al freno de mano y colocar la palanca de velocidades en la posición **P**.

El arranque del vehículo solo se realiza cuando el cable de carga está desconectado del vehículo.



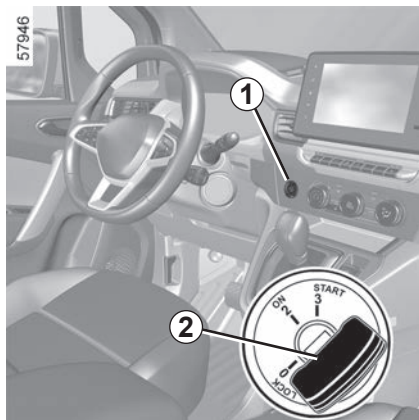
En caso de choque en el bastidor del vehículo al realizar una maniobra (ejemplo: contacto con un bolido, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano) se puede dañar el vehículo (ejemplo: deformación de un eje), el circuito eléctrico o la batería de tracción.

No toque los elementos del circuito o las eventuales fugas o líquidos.

Para evitar los riesgos de accidente, haga que un Representante de la marca controle su vehículo.

Existen riesgos de lesiones graves o de choque eléctrico que puede provocar la muerte.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (1/4)

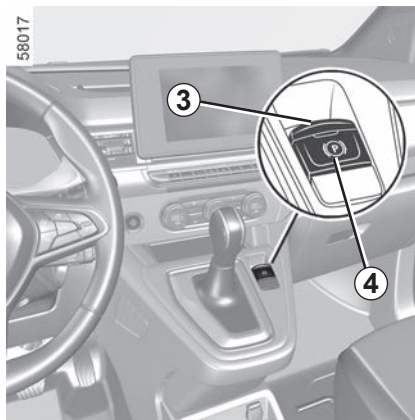


Operación asistida

Activación del freno de aparcamiento asistido

Con el vehículo parado, el freno de aparcamiento asistido permite inmovilizar el vehículo:

- pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto hasta la posición **2** “ON” **2**;
- o
- cuando el cinturón de seguridad del conductor está desabrochado;
- o
- cuando se abre la puerta del conductor;



- o
- cuando se ha seleccionado la posición **P**.

En todos los demás casos, por ejemplo, **si el motor se cala**, el freno de aparcamiento asistido no se activa automáticamente. Debe utilizarse, entonces, el modo manual. En ciertos modelos para algunos países, la función de freno de aparcamiento asistido (automático) no está activada. Consulte el apartado “Funcionamiento manual”.

La activación del freno de aparcamiento asistido se confirma con el mensaje «Freno aparcamiento activado»,

con el testigo **(P)** en el cuadro de instrumentos y con el testigo **3** en el contactor **4**.

Después de parar el motor, el testigo **3** se apaga unos minutos después de la activación del freno de aparcamiento

asistido y el testigo **(P)** se apaga al bloquear el vehículo.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El apriete se visualiza por el encendido del testigo **3** en el contactor **4** y del testigo **(P)** en el cuadro de instrumentos hasta obtener el bloqueo de las puertas.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (2/4)

Operación asistida (continuación)

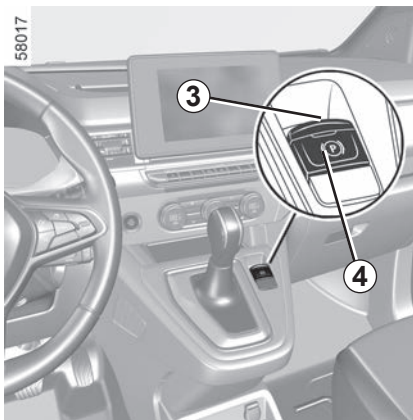
Nota: en ciertas situaciones (fallo del freno de aparcamiento asistido, desbloqueo manual del freno de aparcamiento, etc.), se oye una señal acústica y el mensaje «Activar el freno de aparcamiento» aparece en el cuadro de instrumentos para avisarle de que el freno de aparcamiento asistido está quitado:

- con el motor en marcha: al abrir la puerta del conductor;
- con el motor parado (por ejemplo, en caso de calado del motor): al abrir una puerta delantera.

En este caso, tire del contactor **4** y después suéltelo para activar el freno de aparcamiento asistido.

Liberación asistida del freno de aparcamiento

El freno de mano se suelta tan pronto como se arranca el vehículo y comienza la aceleración, o cuando se cambia fuera de la posición **P** de la palanca de cambios.

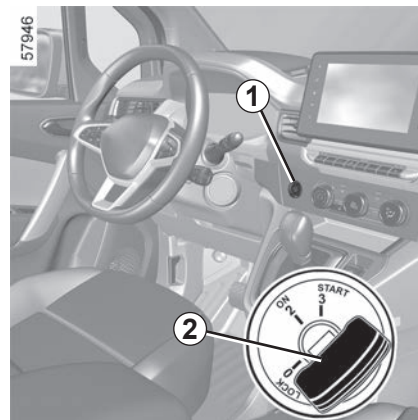


Funcionamiento manual

Se puede activar manualmente el freno de aparcamiento asistido.

Activación manual del freno de aparcamiento asistido

Tire del contactor **4**. El testigo **3** y el testigo en el cuadro de instrumentos se encienden.



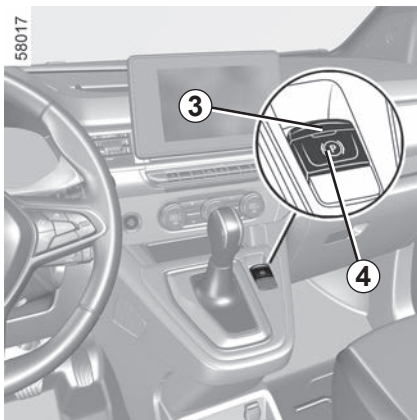
Liberación manual del freno de aparcamiento asistido

Pulse el interruptor **1** sin pisar el pedal del freno ni girar la llave **2** a la posición “ON **2**” para poner el contacto. Pise el pedal del freno y, a continuación, pulse el contactor **4**: se apagan el testigo **3** integrado en el contactor y el testigo situado en el cuadro de instrumentos.



Antes de abandonar el vehículo, compruebe que el freno de aparcamiento asistido queda bien puesto. El apriete se visualiza por el encendido del testigo **3** en el contactor **4** y del testigo en el cuadro de instrumentos hasta obtener el bloqueo de las puertas.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (3/4)

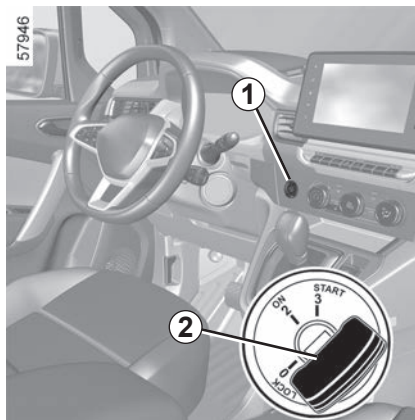


Parada puntual

Para activar el freno de aparcamiento electrónico manualmente (al detenerse en un semáforo en rojo o estando parado con el motor encendido, etc.): tire y suelte el contactor **4**. La desactivación es automática cuando vuelve a arrancar el vehículo.

Casos particulares

Para estacionar en un plano inclinado o con un remolque, por ejemplo, tire del contactor **4** durante unos segundos para obtener el frenado máximo.



Para estacionar con el freno de aparcamiento asistido aflojado (riesgo de hielo por ejemplo):

- detenga el motor pulsando el botón de arranque/parada del motor **1** o girando la llave de contacto **2**;
- meta cualquier marcha o seleccione la posición **P**: las ruedas motrices serán bloqueadas mecánicamente por el eje de transmisión;
- desabroche el cinturón de seguridad del conductor;
- abra la puerta del conductor;

- suelte manualmente el freno de aparcamiento asistido (consulte el apartado “Liberación manual del freno de aparcamiento asistido” en la página anterior);
- según el vehículo, el freno de aparcamiento se activa automáticamente. Tendrá que liberarlo manualmente.

FRENO DE APARCAMIENTO ELECTRÓNICO (4/4)



Si aparece el mensaje “Avería eléctrica”, “Compruebe la batería” o “Avería sistema de frenado”, debe inmovilizar el vehículo engranando la posición **P** o tirando del interruptor **4** durante aproximadamente 10 segundos.

Si las condiciones y la pendiente lo requieren, calce las ruedas del vehículo.

Riesgo de pérdida de inmovilización del vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



La ausencia de testigo o sonidos presentes indica un fallo del cuadro de instrumentos. Esto indica que es indispensable una parada inmediata (tan pronto las condiciones de circulación lo permitan). Asegúrese de haber inmovilizado correctamente el vehículo y contacte con un Representante de la marca.



Con la puerta del conductor abierta o mal cerrada y el motor girando, por razones de seguridad, se desactiva el desbloqueo automático (para evitar que el vehículo circule solo, sin conductor). El mensaje “Desactivar manualmente” aparece en el cuadro de instrumentos cuando el conductor pisa el pedal del acelerador.





No salga nunca de su vehículo sin seleccionar de nuevo la posición **P** y parar el motor. Esto es debido a que el vehículo parado con el motor en marcha y una marcha seleccionada puede empezar a moverse si usted acelera.

Riesgo de accidente.

Anomalías de funcionamiento

- En caso de anomalía, el testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje «Revisar freno de aparcamiento» y, en algunos casos, del testigo .

Consulte a un Representante de la marca rápidamente.

- En caso de que falle el freno de aparcamiento asistido, el testigo  se enciende, acompañado del mensaje «Avería sistema de frenado», de una señal acústica y, en algunos casos, del testigo .

Esto significa que debe detenerse obligatoriamente en cuanto las condiciones de circulación lo permitan.



Por ello, resulta esencial inmovilizar el vehículo seleccionando la posición **P**. Si la pendiente lo justifica, calce el vehículo.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (1/4)

La autonomía está acreditada de acuerdo con un método reglamentario estándar. Idéntico para todos los constructores, permite comparar los vehículos entre sí.

La autonomía en tiempo real depende de las condiciones de uso del vehículo, del equipamiento y del estilo de conducción del conductor. Para optimizar la autonomía, consulte los consejos que se indican a continuación.

Según las versiones, dispone de diferentes funciones que le pueden ayudar a reducir el consumo de energía:

- en el cuadro de instrumentos:
 - el medidor de energía;
 - el indicador de estilo de conducción;
- en la pantalla multimedia:
 - datos relacionados con su consumo de energía;
 - una gráfica del consumo de energía;
 - puntuaciones basadas en su estilo de conducción;
 - Consejos de ECO conducción;
 - un planificador de itinerarios;
 - un modo de conducción ECO.



Medidor de energía

(en el cuadro de instrumentos)

El económetro le permite conocer la recuperación o el consumo de energía del vehículo en tiempo real.

Zona de utilización A en azul «recuperación de energía»

Al circular, cuando levante el pie del pedal del acelerador o pise el de freno, durante la desaceleración, el motor genera corriente eléctrica que se utiliza para frenar el vehículo y recargar la batería de tracción.

Zona de utilización óptima 0

Indica un consumo nulo.

Zona de utilización B verde «consumo recomendado»

La batería de tracción suministra la energía eléctrica necesaria al motor para desplazar el vehículo.

Zona de utilización blanca “Consumo no aconsejado” C

Indica un consumo importante de energía.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (2/4)



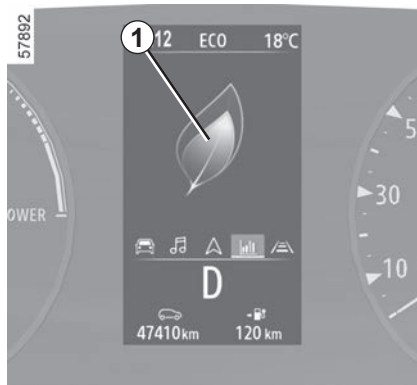
Indicador del estilo de conducción 1
(según el vehículo)

Le informa en tiempo real del estilo de conducción adoptado. Esta advertencia se efectúa con el indicador **1**.

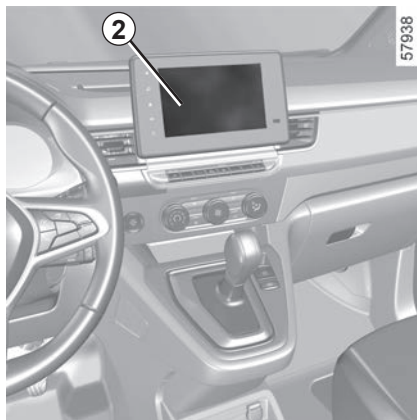
Cuanto mayor sea la hoja del indicador **1**, más flexible y económica será su conducción.

Si sigue regularmente este indicador, bajará el consumo del vehículo.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (3/4)



En la pantalla multimedia

Balance del trayecto

Al apagar el motor, verá el “Informe del trayecto” en la pantalla multimedia **2**, que le permite consultar la información relacionada con el último trayecto.

Indica:

- la puntuación general;
- la evolución de la puntuación;
- distancia sin consumo de carburante.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Se muestra una nota global del 0 a 100 que le permitirá evaluar su comportamiento como eco-conductor. Cuanto más alta sea la nota, más bajo será el consumo de energía.

Se dan ecoconsejos para mejorar su rendimiento.

La memorización de sus trayectos preferidos le permitirá comparar sus comportamientos entre sí, y con los de otros usuarios del vehículo.

CONSEJOS DE CONDUCCIÓN, CONDUCCIÓN ECO (4/4)

ModoECO

El modo ECO es una función que optimiza el consumo de energía.

El modo ECO le permite limitar la potencia y la velocidad máxima.

La limitación de la aceleración permite una conducción urbana y periurbana de bajo consumo.

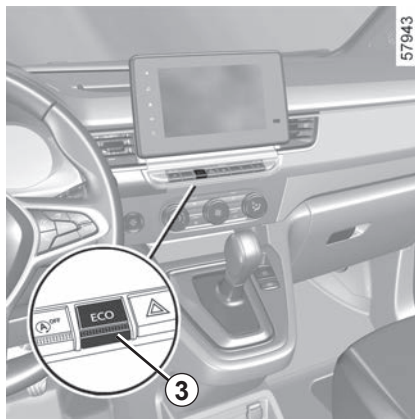
Activar la función

La función se puede activar presionando el interruptor **3**.

Se muestra el testigo **Eco** en el cuadro de instrumentos para confirmar la activación.

Circulando, es posible abandonar temporalmente el modo ECO para recuperar el rendimiento del motor.

Para ello, pise a fondo y con decisión el pedal del acelerador.



El modo ECO se volverá a activar cuando suelte el pedal del acelerador.

Desactivación de la función

La función se puede desactivar presionando el interruptor **3**.

El testigo **Eco** se apaga en el cuadro de instrumentos para confirmar la desactivación.

Con el modo ECO activado, la velocidad del vehículo está limitada a aproximadamente 110 km/h.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (1/2)

En uso real, la autonomía del vehículo eléctrico puede variar en función de diversos factores que usted puede controlar, en parte, para aumentar notablemente la autonomía.

Estos factores son:

- la velocidad y el estilo de conducción;
- el perfil de la carretera;
- el confort térmico;
- los neumáticos;
- la utilización de accesorios eléctricos;
- la carga del vehículo.

Además, la activación del modo ECO permite que el vehículo se haga cargo automáticamente de todos los consumidores de energía (potencia del motor, etc.) para reducir su consumo al máximo. ➡ 2.16.

34630



La velocidad y el estilo de conducción

Circular a alta velocidad reduce significativamente la autonomía del vehículo.

Ejemplos (a velocidad constante):

- La reducción de la velocidad de aproximadamente 130 km/h a 110 km/h permite un ahorro de hasta el 20% de combustible;
- la reducción de la velocidad de aproximadamente 90 km/h a 80 km/h permite un ahorro de hasta el 10% de combustible;

La conducción «deportiva» disminuye la autonomía del vehículo: es preferible una conducción «relajada».

Consejos:

- circule a velocidad constante;
- consulte con regularidad las herramientas que tiene a su disposición para obtener información acerca de las condiciones de circulación (económetro, consumo instantáneo, evaluación del trayecto, etc.) ➡ 2.16;
- adapte el estilo de conducción para evitar el consumo excesivo de energía;
- dé prioridad a la recuperación de energía: prevea convenientemente los riesgos del tráfico levantando el pie del acelerador o frenando progresivamente.

AUTONOMÍA DEL VEHÍCULO: consejos (2/2)

57944



El perfil de la carretera

No trate de mantener la velocidad en las subidas; no acelere más de lo que requeriría sobre terreno llano. Conserve preferentemente la misma posición del pie en el acelerador.

34629



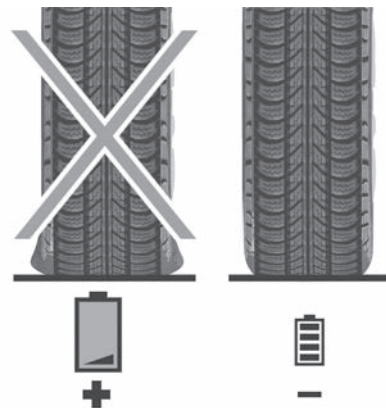
El confort térmico

El uso de la calefacción o la climatización reduce la autonomía del vehículo. Para mantener la autonomía del vehículo, se recomienda seleccionar el modo “programación” antes de utilizar el vehículo ➡ 3.13.

La carga del vehículo

Evite toda carga inútil a bordo del vehículo.

33395



Neumáticos

Una presión insuficiente aumenta el consumo de energía. Respete las presiones de los neumáticos recomendadas para su vehículo.

Al sustituirlos, coloque preferentemente neumáticos de la misma marca, tamaño, tipo y estructura que los originales. El uso de neumáticos no recomendados reduce significativamente la autonomía del vehículo ➡ 4.8.

MEDIO AMBIENTE

Su vehículo ha sido diseñado con la voluntad de respetar **el medio ambiente** a lo largo de su vida: tanto en la fabricación como en la utilización y hasta finalizar la vida del vehículo.

Fabricación

Su vehículo está fabricado en una planta industrial que lleva a cabo una actuación de progreso en materia de reducción del impacto medioambiental para los vecinos de la zona y la naturaleza (reducción del consumo de agua y de energía, contaminación visual y acústica, emisiones a la atmósfera y residuos acuosos, selección y valorización de los residuos).

Contribuya usted también a respetar el medio ambiente.

- Las piezas y los vehículos que llegan al final de su vida útil no deben desecharse. Deben entregarse a una entidad jurídica que cumpla las normas medioambientales.
- Las piezas desgastadas y sustituidas durante el mantenimiento habitual de su vehículo (batería del vehículo, pilas, etc.) deben depositarse en los puntos limpios de recogida especializados.
- Para optimizar el reciclaje de su vehículo al final de su vida útil, puede consultar a un representante de la marca o visitar el sitio web del fabricante para que lo dirijan a los puntos limpios de recogida que garantizan el respeto al medio ambiente mediante el cumplimiento de la legislación local.

Reciclaje

El 85% de su vehículo se puede reciclar y se puede recuperar el 95%.

Para alcanzar estos objetivos, muchas piezas han sido concebidas para poder ser recicladas.

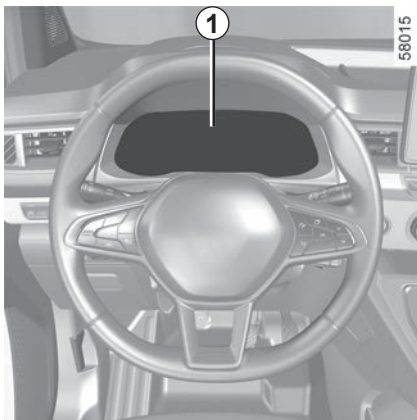
Los materiales y las estructuras se han diseñado con esmero para:

- permitir que estos componentes puedan extraerse fácilmente y ser reprocesados por centros especializados;
- promover una economía circular (reutilización, reciclaje, recuperación, etc.).

Esto es particularmente cierto para las baterías de vehículos electrificados.

Para preservar los recursos de materias primas, su vehículo también incluye muchas piezas fabricadas con plásticos reciclados o materiales renovables.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (1/5)



Si el vehículo está equipado, este sistema vigila la presión de inflado de los neumáticos.

Principio de funcionamiento

Cada rueda (salvo la rueda de repuesto) contiene un captador en la válvula de inflado que mide periódicamente la presión del neumático.

El sistema muestra en el cuadro de instrumentos **1** las presiones actuales y avisa al conductor en caso de presión insuficiente.

Reinicialización del valor de referencia para la presión de los neumáticos

Debe realizarse:

- cuando la presión de referencia de los neumáticos tenga que modificarse para adaptarse a las condiciones de uso (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.);
- tras una permutación de rueda (aunque se desaconseja esta práctica);
- tras un cambio de rueda.

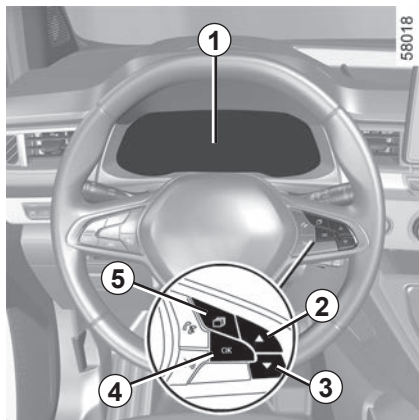
Debe hacerse siempre tras verificar en frío las presiones de inflado de los cuatro neumáticos.

Las presiones de inflado deben adecuarse al uso habitual del vehículo (en vacío, en carga, conducción en autopista, etc.).

Si se intercambian las ruedas, se debe reinicializar el sistema. Consulte a un Representante de la marca.


Si el vehículo está equipado con sistema de navegación, dependiendo del vehículo, el procedimiento de reajuste también se puede realizar a través de la pantalla multimedia: consulte las instrucciones del equipo.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (2/5)



Procedimiento de reinicialización mediante el cuadro de instrumentos 1

Encendido, **vehículo parado**:

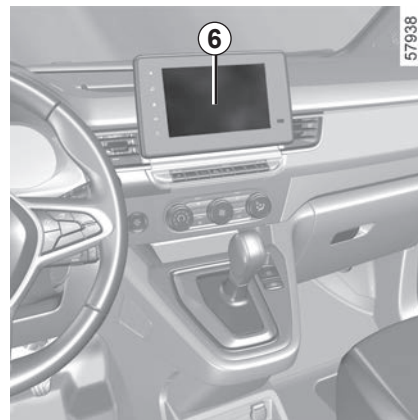
- presione el interruptor **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña «Vehículo» ;
- pulse brevemente el botón **2** o **3** para llegar a la página «Presión de los neumáticos»;

- mantenga pulsado (unos 3 segundos) el mando **4** para comenzar la inicialización. La intermitencia de los neumáticos seguida de los mensajes «Aprendizaje presión en curso» y, a continuación, «Localización neum. en curso» indica que la solicitud de reinicialización al valor de referencia de la presión de inflado de los neumáticos se ha aceptado.

La reinicialización puede llevar varios minutos de conducción.

Si la reinicialización es seguida por trayectos cortos, puede aparecer el mensaje «Localización neum. en curso» tras varios arranques seguidos.

Nota: el valor de la presión de referencia no puede ser menor al recomendado e indicado en el canto de la puerta.



Procedimiento de reinicialización a través de la pantalla multimedia 6





Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (3/5)

El cuadro siguiente muestra los posibles mensajes relacionados con el procedimiento de reinicialización de la presión de inflado de los neumáticos.

Etapas	Información en pantalla (según el vehículo)	Mensajes	Interpretaciones
1		Presión de neum. inic. pulsar	Con el contacto puesto y el vehículo parado, comience la reinicialización de la presión de los cuatro neumáticos manteniendo pulsado el botón 4 OK .
2		Aprendizaje presión en curso	Las comillas «---» que figuran delante de cada rueda parpadearán para indicar que el sistema ha registrado la reinicialización de la presión de los neumáticos de las cuatro ruedas.
3		Localización neum. en curso	Las comillas «---» que figuran delante de cada rueda permanecerán encendidas. Este sistema reinicializa la presión de los cuatro neumáticos. Ya puede circular. Puede que el mensaje siga visualizado en trayectos cortos. Nota: durante la reinicialización, la vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.
4			Se muestra el valor de la presión de los cuatro neumáticos: el procedimiento de reinicialización se ha completado satisfactoriamente.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (4/5)

Reajuste de la presión de los neumáticos

Las presiones de los cuatro neumáticos deben ajustarse en frío (consulte la etiqueta situada en el canto de la puerta del conductor). En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos en frío, habrá que aumentar las presiones recomendadas de 0,2 a 0,3 bares (3 PSI).

Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.

Rueda de seguridad

La rueda de repuesto, si el vehículo dispone de ella, no tiene captador.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor. Compruebe la presión de los neumáticos, incluida la de la rueda de repuesto, una vez al mes.

Sustitución ruedas/neumáticos

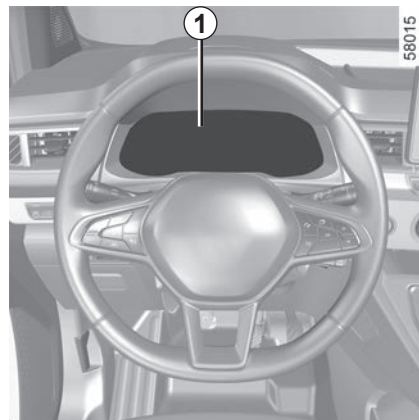
Este sistema requiere equipamientos específicos (llantas, neumáticos, embellecedores...). ➔ 5.13.

Consulte a un Representante de la marca para sustituir los neumáticos y para conocer los accesorios disponibles y compatibles con el sistema y disponibles en la red de la marca: la utilización de cualquier otro accesorio podría afectar al correcto funcionamiento del sistema.



Cambio de rueda

el sistema puede requerir varios minutos, en función de la circulación, para tener en cuenta las posiciones de las ruedas y las presiones, compruebe la presión de los neumáticos después de realizar cualquier intervención.



Aerosoles reparaneumáticos y kit de inflado









Debido a la especificidad de las válvulas, utilice solamente los equipamientos homologados por la red de la marca. Consulte el capítulo sobre ➔ 5.4.

Anomalías de inflado de los neumáticos

El cuadro de la página siguiente enumera los mensajes de advertencia que aparecen en el cuadro de instrumentos **1** cuando el sistema detecta una anomalía de inflado de los neumáticos.

SISTEMA DE VIGILANCIA DE LA PRESIÓN DE LOS NEUMÁTICOS (5/5)

La información que se muestra en el cuadro de instrumentos señala cualquier posible anomalía de inflado de los neumáticos (por ejemplo, neumático desinflado o pinchado). Por su seguridad, el testigo **STOP** le impone una parada obligatoria e inmediata, compatible con las condiciones de circulación.

Luces indicadoras de dirección	Mensajes	Información en pantalla (según el vehículo)	Interpretaciones
	Ajustar presión neumáticos		La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en amarillo. Esto indica que se ha detectado el sub-inflado de algún neumático. Verifique y ajuste la presión de los cuatro neumáticos y, a continuación, reinicie el sistema.
	Pinchazo		La rueda y el valor de asociado de la presión se muestran en rojo. Esto indica que el neumático de dicha rueda está pinchado o muy desinflado. Ajuste la presión de los cuatro neumáticos en frío y reinicie el sistema si el neumático está desinflado. Sustituya o haga sustituir el neumático si está pinchado.
	Revisar sensores de neumáticos		Deja de visualizarse una rueda. Esto indica que al menos una de las ruedas no está equipada con un captador (por ejemplo, la rueda de repuesto) o que el captador está defectuoso. Consulte a un Representante de la marca
	Fallo localiz. neumáticos		Esto indica que el sistema no ha podido determinar la presión de cada neumático. La razón de este hecho puede ser el uso de un captador no preconizado por la marca. El sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos permanece en funcionamiento.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (1/6)

Según el vehículo, pueden estar compuestos:

- del antibloqueo de ruedas (ABS);
- control dinámico de conducción (ESC) con control de subvirado y control de tracción;
- de la asistencia al frenado de emergencia;
- ayuda al arranque en cuesta;
- de la asistencia de conducción con un remolque;
- sistema antipatinado - “Extended grip”.

En las páginas siguientes se describen otros sistemas de ayuda a la conducción.



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad del conductor.

Estas funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No aumentan los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (2/6)

Antibloqueo de ruedas (ABS)







En una frenada intensiva, el ABS permite evitar el bloqueo de las ruedas y por lo tanto controlar la distancia hasta que se para el vehículo y conservar el control del mismo.

En estas condiciones, son posibles las maniobras para evitar un obstáculo esquivándolo y frenando al mismo tiempo. Además, este sistema permite optimizar las distancias de frenado, sobre todo en suelo poco adherente (suelo mojado...).

Cada actuación del sistema se manifiesta por una pulsación más o menos importante percibida en el pedal de freno. El ABS no permite en ningún caso aumentar las prestaciones «físicas» ligadas a la adherencia de los neumáticos con respecto al suelo. Por tanto, las reglas de prudencia deben respetarse **imperativamente** (distancias entre los vehículos, etc.).

En caso de emergencia, se recomienda aplicar una **presión fuerte y continua sobre el pedal del freno**. No es necesario accionar el pedal en pisadas sucesivas (bombeo). El ABS modulará el esfuerzo aplicado en el sistema de frenado.

Anomalías de funcionamiento:

-  y  encendidos en el cuadro de instrumentos y acompañados de los mensajes “Revisar el ABS”, “Revisar sistema de frenado” y “Revisar el ESC”: indican que el ABS, el ESC y la asistencia al frenado de urgencia están desactivados. **El frenado siempre está asegurado;**
- , ,  y  encendidos en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Avería sistema de frenado”: **indica un fallo en el sistema de frenado.**

En ambos casos, consulte a un Representante de la marca.



El frenado está parcialmente asegurado. Sin embargo, **es peligroso frenar bruscamente** y es esencial una parada inmediata, tan pronto las condiciones de la circulación lo permitan. Contacte con un Representante de la marca.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (3/6)

Control electrónico de estabilidad (ESC) con control de subvirado y control de tracción

Control electrónico de estabilidad ESC

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en las situaciones «críticas» de conducción (evitación de un obstáculo, pérdida de adherencia en una curva...).

Principio de funcionamiento

Un captador en el volante permite conocer la trayectoria de conducción deseada por el conductor.

Otros captadores, repartidos por el vehículo, miden su trayectoria real.

El sistema compara las órdenes del conductor con la trayectoria del vehículo y corrige esta última si es necesario, controlando el frenado en algunas ruedas y/o la potencia del motor. Cuando se activa el sistema, el testigo



parpadea en el cuadro de instrumentos.

Control de subvirado

Este sistema optimiza la acción del ESC en el caso de un fuerte subvirado (pérdida de adherencia del tren delantero).

Sistema antipatinado

Este sistema ayuda a limitar el patinado de las ruedas motrices y a controlar el vehículo en las situaciones de arranque, de aceleración o de desaceleración.

Principio de funcionamiento

A través de los captadores, el sistema mide y compara, en cada instante, la velocidad de las ruedas motrices y detecta su embalamiento. Si una rueda tiende a patinar, el sistema impone el frenado de ésta hasta que la motricidad vuelva a ser compatible con el nivel de adherencia bajo la rueda.

El sistema actúa también para ajustar el régimen del motor a la adherencia disponible bajo las ruedas, independientemente de la acción ejercida en el pedal del acelerador.

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy blandos: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado.

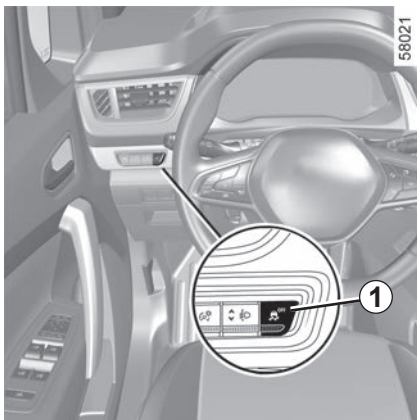
Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el mensaje “Revisar el ESC” y los testigos




aparecen en el cuadro de instrumentos. En este caso, el ESC y el sistema antipatinado están desactivados. Consulte a un Representante de la marca

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (4/6)



Inhibición de la función antipatinado

En ciertas situaciones (conducción sobre suelos muy mojados: nieve, barro... o conducción llevando ruedas con cadenas), el sistema puede reducir la potencia del motor para limitar el patinado. Si no se desea que se produzca este efecto, se puede desactivar la función pulsando el interruptor **1**.

En este caso, la  luz de advertencia aparece constantemente en el panel de instrumentos y, según el vehículo, va acompañada del mensaje "Modo terreno blando activado" y/o "ESC desactivado". Esta acción desactiva el control de tracción, pero no desactiva el sistema el control electrónico de estabilidad.

El sistema antipatinado aporta una seguridad adicional, por lo que se desaconseja circular con la función inhibida. Salga de esta situación en cuanto sea posible pulsando de nuevo el contactor **1**.

Nota: la función se reactiva automáticamente al poner el contacto del vehículo.

Asistencia al frenado de emergencia

Se trata de un sistema complementario al ABS que ayuda a reducir las distancias de frenado del vehículo.

Principio de funcionamiento

El sistema detecta las situaciones de frenada de emergencia. En este caso, el sistema de frenado desarrolla instantáneamente su potencia máxima y puede activar la regulación del ABS.

El frenado ABS se mantiene mientras el pedal del freno está pisado.

Las luces de freno se encienden

Según el vehículo, estas pueden parpadear en caso de fuerte desaceleración.

Anticipación del frenado


Según el vehículo, cuando suelta rápidamente el pedal del acelerador, el sistema anticipa el frenado para disminuir las distancias de frenado.

Casos particulares

En caso de utilizar el regulador de velocidad:

- si utiliza el pedal del acelerador, cuando suelte el pedal el sistema puede activarse;
- si no utiliza el pedal del acelerador, el sistema no se activará.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, aparece el mensaje "Revisar sistema de frenado" en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo .

Consulte a un Representante de la marca

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (5/6)

Ayuda al arranque en cuesta

Este sistema le ayuda al arrancar en una pendiente, dependiendo del grado de inclinación de la calzada. Impide que el vehículo retroceda interviniendo en el apriete automático de los frenos, cuando el conductor levanta el pie del pedal de freno para pisar el acelerador.

Funcionamiento del sistema

Funciona solo cuando la palanca de velocidades está en una posición distinta a **N** o **P** y cuando el vehículo está completamente parado (con el freno pisado).

El sistema retiene el vehículo unos **2 segundos**. A continuación, los frenos se aflojan progresivamente (el vehículo actúa en función del tipo de pendiente).



El sistema de ayuda al arranque en pendiente no siempre puede impedir que el vehículo retroceda (pendientes muy pronunciadas, etc).

En cualquier caso, el conductor puede pisar el pedal de freno e impedir de esta forma que el vehículo retroceda.

La función de asistencia al arranque en cuesta no debe utilizarse para detenciones prolongadas; en esos casos, utilice el pedal de freno.

Esta función no está ideada para inmovilizar permanentemente el vehículo.

Si es necesario, utilice el pedal de freno para detener el vehículo.

El conductor debe prestar especial atención sobre suelos deslizantes o con poca adherencia.

Existe peligro de lesiones graves.

Asistencia a la conducción con un remolque

Este sistema ayuda a conservar el control del vehículo en caso de utilizarse con un remolque. Detecta las oscilaciones provocadas por la tracción de un remolque en algunas condiciones particulares de conducción.

Condiciones de funcionamiento

- El enganche debe ser homologado por un representante de la marca;
- el haz de luces debe ser homologado por un representante de la marca;
- el enganche debe estar conectado al vehículo.

Principio de funcionamiento

La función estabiliza el vehículo mediante:

- un frenado asimétrico de las ruedas delanteras para reducir las oscilaciones provocadas por el remolque;
- un frenado de las cuatro ruedas y una limitación del par motor para reducir la velocidad del vehículo hasta detener las oscilaciones.

El testigo



parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.

DISPOSITIVOS DE CORRECCIÓN Y DE ASISTENCIA A LA CONDUCCIÓN (6/6)

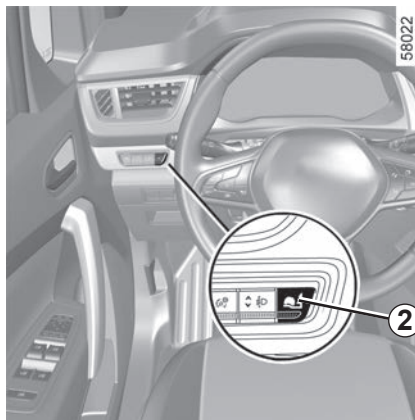
Sistema antipatinado - "Extended grip"

Si el vehículo dispone de control de adherencia, este permite facilitar el control del vehículo en carreteras en condiciones de adherencia reducida (suelo blando, etc.).



Estas funciones son ayudas suplementarias en caso de conducción crítica para adaptar el comportamiento del vehículo a la voluntad de conducción.

Las funciones no intervienen sustituyendo al conductor. **No amplían los límites del vehículo y no deben incitar a ir más deprisa.** No pueden por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción).



Modo "Automático"

Al arrancar el vehículo, el mensaje "Modo Automático activado" se muestra en el cuadro de instrumentos.

El modo "Automático" por defecto garantiza un uso óptimo en condiciones normales de carretera (seca, mojada, con poca nieve, etc.).

El modo "Automático" utiliza las funciones de control de tracción.

Una vez que se para el motor, el vehículo se reinicia siempre en modo "Automático".

Modo «Suelo blando»

Presione el interruptor 2: el testigo



aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del mensaje "Modo terreno blando activado", seguido del mensaje "ESC desactivado". Esta posición permite un uso óptimo en condiciones de suelo blando (barro, arena, hojas secas...). En esta posición, el régimen del motor pasa a ser controlado por el conductor.



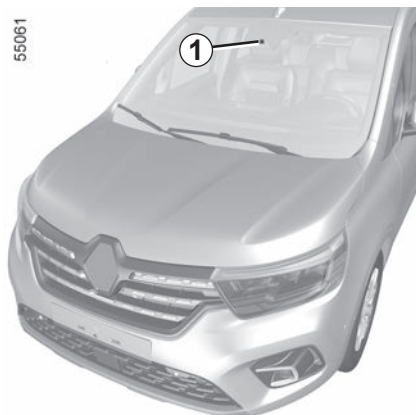
Neumáticos

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos.

Éstos deben: ser idénticos a los de origen o corresponder a los preconizados por un Representante de la marca.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (1/5)

55061



Gracias a la información de la cámara **1**, la función avisa al conductor cuando cruza una línea (continua o discontinua) sin haber activado la luz indicadora de dirección.

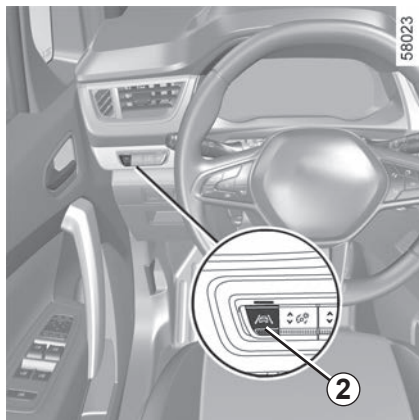
Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.


La función de alerta de salida de vía no corrige la trayectoria del vehículo.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (2/5)




Activación y desactivación


Para activar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta de salida de carril” en el cuadro de instrumentos. El mensaje “Alerta salida de carril activa” y el testigo  aparecen en el cuadro de instrumentos.

Para desactivar la función, presione el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Alerta salida de vía desactivada” (o, según el vehículo, “Mantenim. carril desactivado”) en el cuadro de instrumentos. El testigo  se enciende en el cuadro de instrumentos.

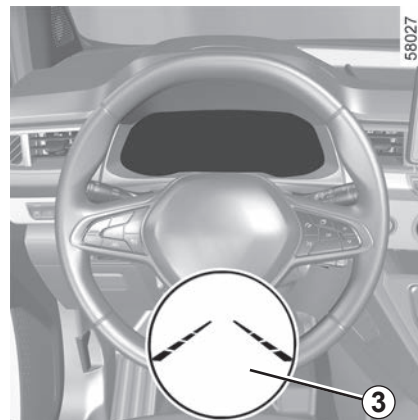
Funcionamiento

Cuando la función está activada, el testigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.


La función está lista para avisar si:

- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 70 km/h;
- y
- el testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha **3** son de color blanco.

La función entra en alerta si se cruza una línea sin activar el indicador de cambio de dirección.



La función avisa al conductor:


- mediante una vibración en el volante;
- y
- el testigo  y el indicador **3** de la línea cruzada se vuelven rojos.

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (3/5)


Temporalmente no disponible

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de las luces indicadoras de dirección;
- fuerte aceleración;
- cambio del ancho de vía;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;
- ...

Cuando la función no está disponible, el testigo  y los indicadores izquierdo/derecho se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

El sistema no se puede activar cuando:

- con la marcha atrás puesta;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- se enciende el testigo .

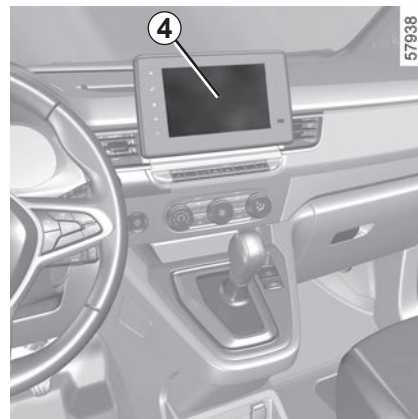
El testigo  y los indicadores de línea izquierda/derecha se vuelven grises en el cuadro de instrumentos.

Ajustes

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

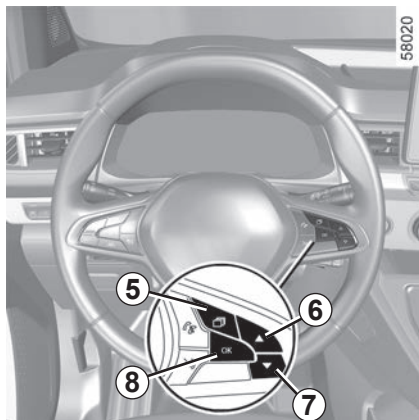
- “VIBRACION”: ajuste el nivel de vibración del volante;



- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de detección de líneas. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”: línea detectada al cruzarla;
 - “Estándar”: línea detectada al aproximarse;
 - “Anticipada”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (4/5)



Ajustes (continuación)


Vehículos no equipados con una pantalla multimedia


- Con el vehículo parado, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **8 OK**;

- pulse el mando **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú AYUDA CONDUCCIÓN. Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando el mando **6** o **7** para acceder al menú de Sensibilidad de alerta de salida de la vía o Vibración de alerta de salida de la vía. Pulse el botón **8 OK**;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para realizar ajustes. Presione el botón **8 OK**.

Anomalías de funcionamiento

En caso de un funcionamiento inadecuado, los indicadores de línea izquierdo y derecho (y según el estilo de

pantalla, el testigo ) desaparecen o permanecen en gris en el cuadro de instrumentos.

En algunos casos, van acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera” o del testigo  en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca

ALERTA DE SALIDA DE LA VÍA (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

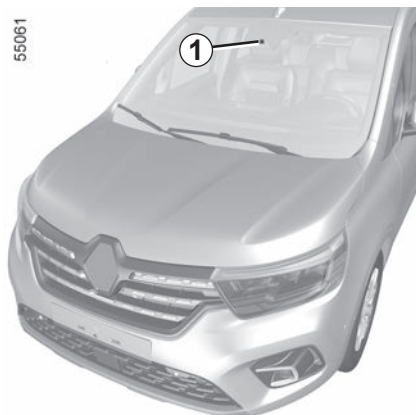
Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (1/6)

55061



Gracias a la información procedente de la cámara **1**, la función activa una acción correctora en el sistema de dirección del vehículo si se cruza una línea (continua o discontinua) sin haber activado las luces indicadoras de dirección.

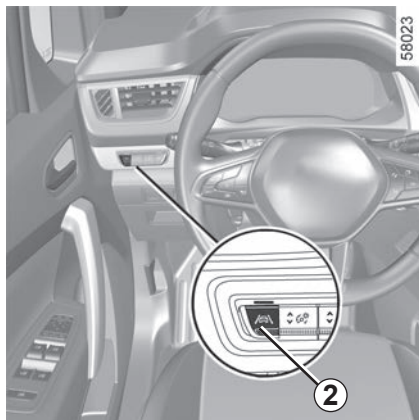
Quando lo desee, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (2/6)



Activación y desactivación


Para activar la función, pulse el interruptor **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar «Asistencia mantenimiento de carril» en el cuadro de instrumentos.

El mensaje “Mantenim. carril activado”

y el testigo “” aparecen en el cuadro de instrumentos.

Cuando se activa la Asistencia para mantenimiento de carril, la función “Alerta de salida de carril” se activa automáticamente. ➔ 2.34.

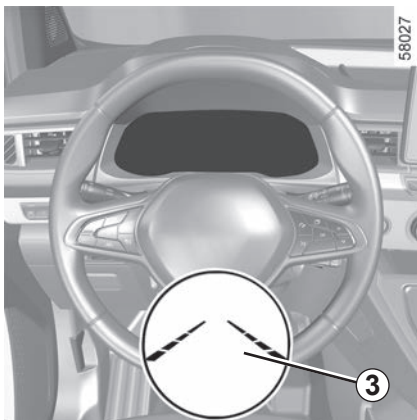
Para desactivar la función, pulse el botón **2** tantas veces como sea necesario para seleccionar “Mantenim. carril desactivado” en el cuadro de instrumentos.

El testigo  se apaga en el cuadro de instrumentos.


Nota: la desactivación de la función «Asistencia para mantenimiento de carril» provoca la desactivación de la función »Alerta de salida del carril».

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (3/6)



Funcionamiento


Cuando la función está activada, el testigo  y las líneas izquierda y derecha **3** se muestran en color gris en el cuadro de instrumentos.

La función está configurada para operar cuando la velocidad del vehículo es superior a 70 km/h y si el testigo

de advertencia  y los indicadores de corrección **3** son de color blanco.


La función se activa si el vehículo cruza una línea sin haberse activado las luces indicadoras de dirección.

En estos casos:

- la función activa una acción en el sistema de dirección del vehículo para corregir la trayectoria del vehículo;
- el testigo  se enciende y el color del indicador **3** del lado de la línea traspasada cambia a amarillo en el cuadro de instrumentos.


Nota: en caso de curvas, la función autoriza a acortar levemente las curvas.

Si la acción correctiva del sistema de dirección no es suficiente, el testigo

 y el indicador **3** del lado de la línea cruzada se vuelven rojos en el cuadro de instrumentos, acompañado de una vibración del volante.

Casos particulares

Al utilizar la función:


- si el sistema deja de detectar la acción del conductor sobre el volante, el testigo  aparece en amarillo en el cuadro de instrumentos, acompañado del mensaje “Mantener manos sobre el volante” y de una señal acústica;
- si la acción correctora del sistema permanece activa durante mucho tiempo, se emite una señal acústica y se produce el parpadeo de la luz indicadora de dirección **3** del lado de la línea correspondiente hasta que el conductor toma el control.

Puede interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante.


ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (4/6)

Temporalmente no disponible

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- cuatro segundos aproximadamente después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de la luz indicadora de dirección;
- fuerte aceleración;
- frenado de emergencia;
- cambio del ancho de vía;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia;
- ...

Si la función no está disponible, el testigo  y los testigos de corrección izquierdos/derechos **3** aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

- El sistema no se puede activar cuando:
- con la marcha atrás puesta;
 - el campo de visión de la cámara esté obstruido;
 - se enciende el testigo  **STOP**.

El testigo  y los testigos de línea izquierda/derecha aparecen en gris en el cuadro de instrumentos.

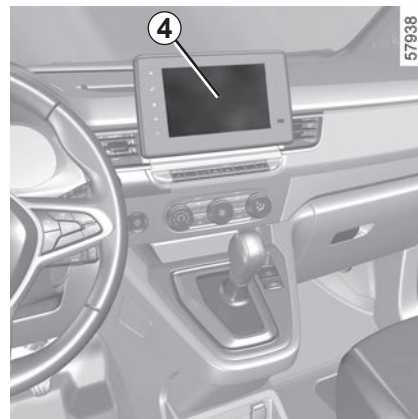
Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, aparece el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” para informar de que el sistema de Asistencia para mantenimiento de carril no está operativo.

Ajustes

Vehículos equipados con una pantalla multimedia.

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

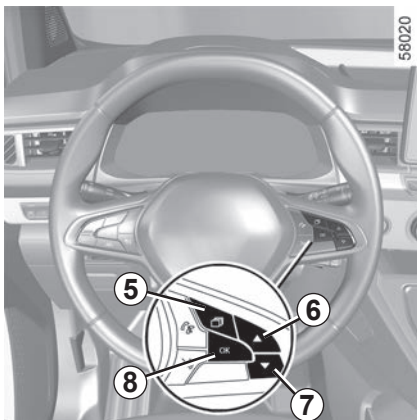
- “VIBRACION”: ajuste la vibración del volante para la función “Alerta de salida de carril”;



- “Aviso”: ajuste el nivel de sensibilidad de detección de líneas. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”: línea detectada al cruzarla;
 - “Estándar”: línea detectada al aproximarse;
 - “Anticipada”: línea detectada al estar cerca.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (5/6)




Ajustes (continuación)

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **5** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **8 OK**;

- pulse el control **6** o **7** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando **6** o **7** para llegar al menú «Sensibilidad de ayuda para el mantenimiento en la vía». Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces pulsando el mando **6** o **7** para modificar el ajuste. Presione el botón **8 OK**.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se enciende el testigo de advertencia  con el mensaje “Revisar cámara delantera” en el cuadro de instrumentos.

Consulte a un Representante de la marca

ASISTENCIA PARA MANTENIMIENTO DE VÍA (6/6)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas occultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.).
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la “Asistencia para mantenimiento de vía” puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

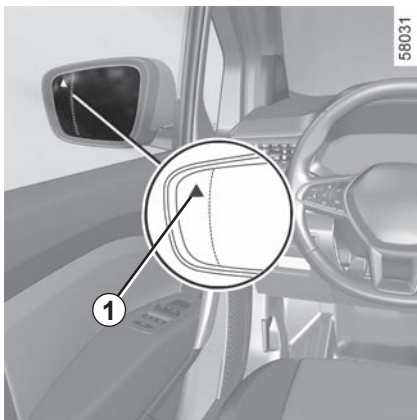
Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

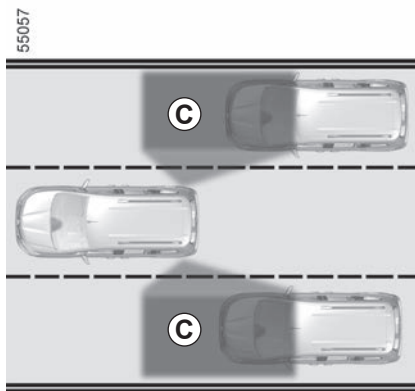
- la zona de la cámara ha sido dañada (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior);
- la carretera es poco adherente (nieve, hielo, aquaplaning, grava, etc.);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realizar la reparación en esa zona del parabrisas, deje que lo cambie un proveedor autorizado);
- el vehículo está conectado a un remolque que el sistema no reconoce;
- el vehículo entra en una zona con muchas marcas en la carretera (una zona con obras viales, etc.).

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (1/10)



Según vehículo, hay dos tipos de sistema de alerta de ángulo muerto:

- **Sistema A:** utiliza información procedente de los captadores ultrasónicos instalados en los paragolpes del vehículo. **Cuando se activa, el sistema A se puede identificar mediante el parpadeo del testigo 1 cada vez que se pone en marcha el motor;**
- **Sistema B:** utiliza información procedente de los radares instalados a cada lado del paragolpes trasero. **Cuando se activa, el sistema B se puede identificar mediante la ausencia de parpadeo del testigo 1 cada vez que se pone en marcha el motor.**



Sistema A

Gracias a la información procedente de los captadores ultrasónicos indicados por las flechas 2, que están situados en los paragolpes del vehículo, el sistema advierte al conductor cuando otro vehículo aparece en la zona de detección C.

El sistema se activa cuando el vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 130 km/h.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (2/10)

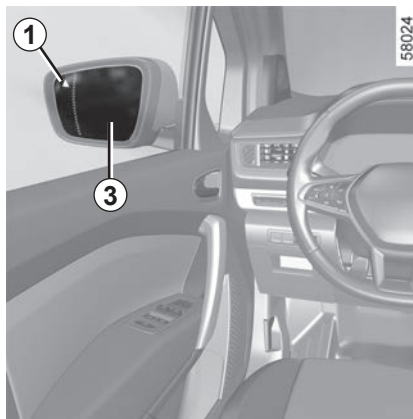


Sistema A (continuación)

Particularidad

Asegúrese de que los captadores ultrasónicos instalados en los paragolpes del vehículo no estén ocultos (por suciedad, barro, nieve, etc.).

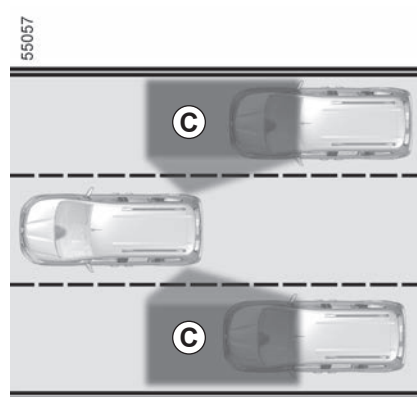
Si uno de los captadores está oculto, aparecerá el mensaje “Radares lat. sin visibilidad” en el cuadro de instrumentos. Limpie las zonas de los captadores ultrasónicos.



Indicador 1

El indicador **1** está situado en cada uno de los retrovisores **3**.

Nota: limpie periódicamente los retrovisores **3** para ver los indicadores **1** correctamente.



Funcionamiento

La función le avisa cuando su vehículo circula a una velocidad aproximada de entre 30 km/h y 130 km/h y otro vehículo está dentro de la zona de ángulo muerto **C** desplazándose en el mismo sentido que su vehículo.

Si adelanta a otro vehículo, el indicador **1** solo se encenderá si ese vehículo permanece durante un período de tiempo lo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **C** de su vehículo.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (3/10)

(D)



(E)



1

55950

Sistema A

(continuación)

Visualización D

Primera advertencia: **cuando el indicador de dirección no está activado**, el testigo **1** indica la detección de un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto.

Visualización E

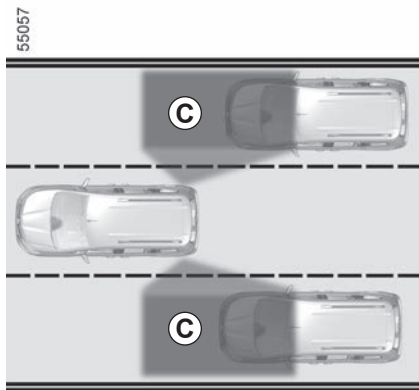
Indicador de dirección (intermitente) activado, el testigo **1** parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección, se pasa a la primera advertencia (visualización **D**).

Casos en los que no funciona

- Al circular por una carretera de curvas cerradas;
- en marcha atrás;
- velocidad superior a 30 km/h;
- velocidad superior a 130 km/h.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (4/10)

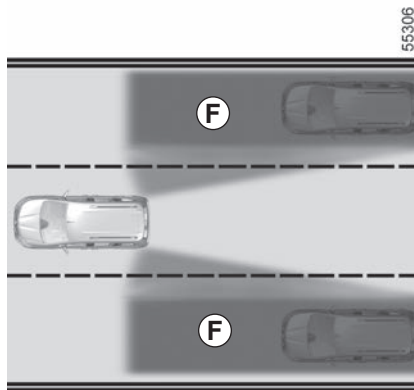


Sistema B

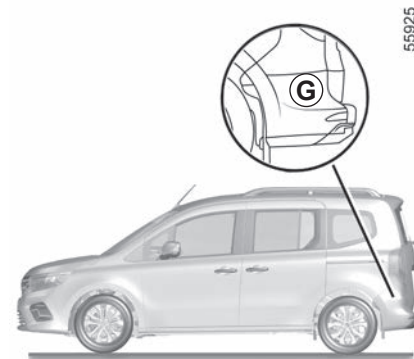
A partir de la información procedente de los captadores instalados en cada lado del paragolpes trasero (zona **G**), la función avisa al conductor:

- cuando otro vehículo aparece en la zona de detección **C**;
- o bien
- cuando hay riesgo de colisión con un vehículo que se encuentre en la zona **F**, circulando más rápido que usted.

La función le avisa cuando su vehículo circula a una velocidad superior a 15 km/h aproximadamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

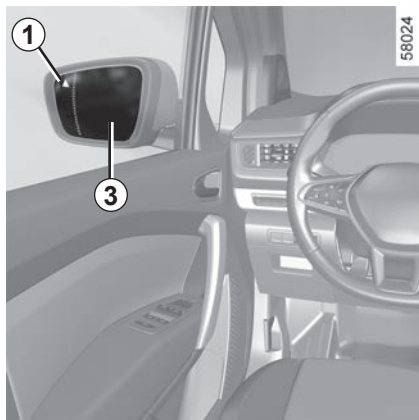


Particularidad

Asegúrese de que no esté obstruida (por suciedad, barro, nieve, etc.) el área **G** que rodea los radares a ambos lados del paragolpes trasero.

Cuando uno de los radares esté oculto, aparecerá el mensaje “Radares lat. sin visibilidad” en el cuadro de instrumentos. Limpie la zona del radar.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (5/10)

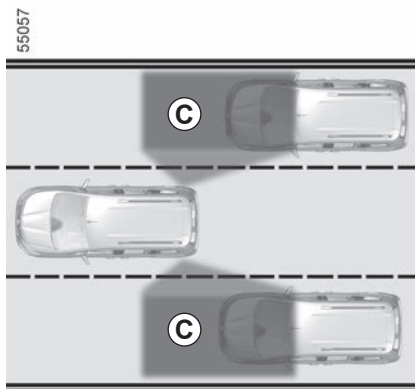


Sistema B (continuación)

Indicador 1

El indicador **1** está situado en cada uno de los retrovisores **3**.

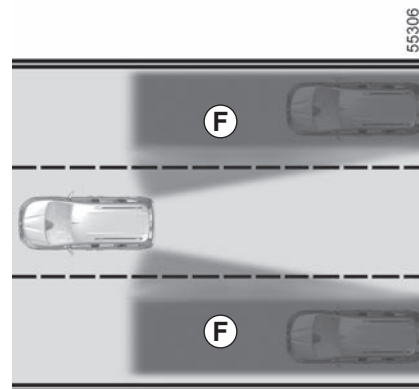
Nota: limpie periódicamente los retrovisores **3** para ver los indicadores **1** correctamente.



Funcionamiento

La función que le avisa cuando la velocidad de su vehículo supera los 15 km/h:

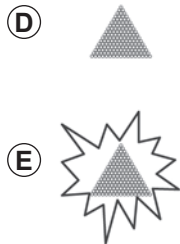
- cuando hay un vehículo dentro de la zona de ángulo muerto **C** y se desplaza en el mismo sentido que su vehículo;
- cuando se acerca rápidamente un vehículo por detrás en un carril contiguo dentro del alcance de la zona de detección **F**.



Si adelanta a otro vehículo, el indicador **1** solo se encenderá si ese vehículo permanece durante un período de tiempo lo suficientemente largo en la zona de ángulo muerto **C** de su vehículo.

La función no avisa al conductor si los otros vehículos no están en movimiento.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (6/10)



1
55950

Sistema B (continuación)

Visualización D

Primera advertencia: **indicador de dirección (intermitente) no activado**, el testigo **1** indica que se ha detectado un vehículo en la zona de ángulo oculto o un vehículo se acerca rápidamente por detrás en un carril adyacente.

Visualización E

Indicador de dirección (intermitente) activado, el testigo **1** parpadea cuando la función detecta un vehículo en la zona de alerta de ángulo muerto o un vehículo que se acerca rápidamente por detrás al lado al que usted va a girar el volante. Si se desactiva el indicador de dirección, se pasa a la primera advertencia (visualización **D**).

Casos en los que no funciona

- Al circular por una carretera de curvas cerradas;
- en marcha atrás.

Si el vehículo está equipado con un sistema de remolcado reconocido por el sistema, el mensaje “Remolque: radares laterales OFF” que aparece en el cuadro de instrumentos le informa de que la función no es operativa. Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (7/10)



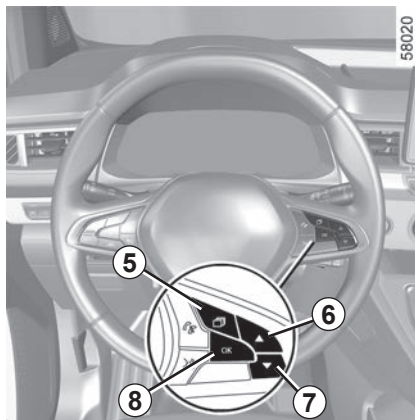
Sistemas A y B

Activación/desactivación

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 4

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón 5 tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control 6 o 7 sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón 8 OK;

- pulse el control 6 o 7 sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón 8 OK;
- pulse el control 6 o 7 sucesivamente para llegar al menú “Alerta de ángulo muerto” y pulse el botón 8 OK ;
- pulse de nuevo el botón 8 OK para activar o desactivar la función:



función activada



función desactivada

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.

La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril estrecho, la función puede avisarle si se detecta un vehículo más allá del carril adyacente.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (8/10)

Sistemas A y B

(continuación)

Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje “Revisar radares laterales” en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

Debido a la presencia de radares o de captadores ultrasónicos (según el vehículo) detrás del paragolpes, se recomienda encomendar cualquier operación en el paragolpes (reparación, sustitución, pintura, etc.) a un profesional cualificado.



- La capacidad de detección del sistema está regulada para un ancho de carril estándar. Si conduce por un carril ancho, el sistema puede no detectar un vehículo dentro del ángulo muerto.
- En caso de exposición a fuertes ondas electromagnéticas (debajo de líneas de alta tensión...) o a condiciones meteorológicas muy adversas (fuerte lluvia, nieve, ...), el sistema puede verse afectado momentáneamente. Permanezca alerta a las condiciones de circulación.

Riesgo de accidente.

ALERTA DE ÁNGULO MUERTO (9/10)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

Intervenciones/repaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los radares o de los captadores ultrasónicos (según el vehículo) puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones (reparaciones, sustituciones, etc.) en la zona donde se encuentran los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- entorno complejo (puentes metálicos, túneles, carreteras con obstáculos en el borde, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.



Limitación del funcionamiento del sistema

– La zona en la que están instalados los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.

- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Al girar en una curva, los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo) pueden dejar de detectar temporalmente los vehículos que circulan en los carriles adyacentes.
- Puede que la función le avise tarde si otros dos vehículos se acercan por detrás, circulando en paralelo por los carriles adyacentes (es decir, conduciendo por una carretera de tres carriles) a una velocidad muy superior a la de su vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a los otros vehículos.
- Si el vehículo está siendo adelantado por un vehículo largo (p. ej.: vehículo con artículos pesados que adelanta a una velocidad similar al suyo), puede que el sistema interrumpa la advertencia antes del final de la maniobra.
- El vehículo circula por una carretera sinuosa.

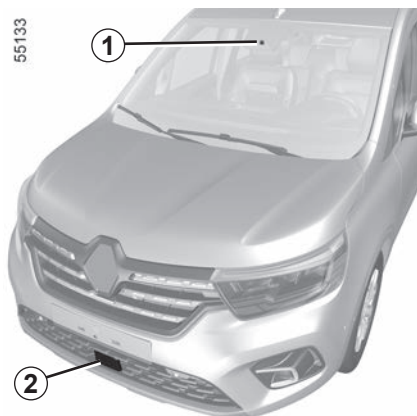
Desactivación de la función

Debe desactivar la función:

- Se han producido daños en la zona donde están ubicados los radares o los captadores ultrasónicos (según el vehículo);
- el vehículo está equipado con un remolque que el sistema no reconoce.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (1/4)

55133



Gracias a la información del radar 2 y cámara 1, esta función advierte al conductor del intervalo de tiempo que le separa del vehículo que le precede, para respetar la distancia de seguridad entre ambos.

La función se activa cuando el vehículo circula a una velocidad superior a 30 km/h aproximadamente.

Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar delantero 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (2/4)

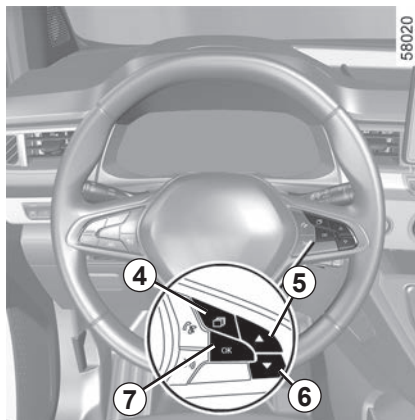


Activación/Desactivación de la función

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 3

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **4** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **7 OK**;
- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **7 OK**;

- pulse el control **5** o **6** sucesivamente para llegar al menú “Control distanci”. Pulse el botón **7 OK**;
- Pulse de nuevo el botón **7 OK** para activar o desactivar la función:



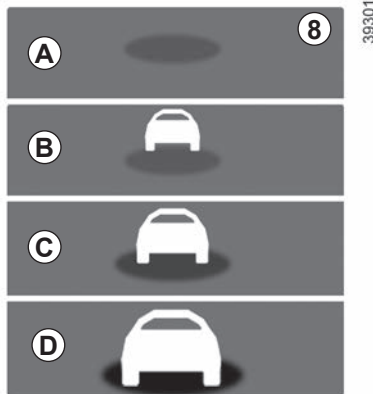
función activada



función desactivada

Cada vez que se arranca el vehículo, la función continúa el modo guardado la última vez que se paró el motor.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (3/4)



Funcionamiento

Con la función activada, el indicador **8** aparece en el cuadro de instrumentos e informa al conductor de la distancia entre su vehículo y el de delante.

- **A** (gris): función no operativa;
- **A** (verde): ningún vehículo detectado;
- **B** (verde): el intervalo de tiempo es mayor o igual a 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos adaptada a su velocidad);

- **C** (naranja): el intervalo de tiempo está comprendido entre 1 y 2 segundos aproximadamente (distancia entre los dos vehículos pequeña);
- **D** (rojo): el intervalo de tiempo es menor o igual a 1 segundo aproximadamente (distancia entre los dos vehículos muy pequeña).

Si el intervalo entre los dos vehículos es inferior a aproximadamente 0,5 segundos, el indicador **8** y la pantalla **D** parpadearán en rojo en el cuadro de instrumentos junto con “.- s”.

En algunas condiciones, no se muestra el intervalo de tiempo:

- en una curva;
- al cambiar de carril;
- si el vehículo situado delante está lo bastante lejos o fuera del alcance del radar o cámara.



La medición se visualiza a título informativo: el sistema no realiza ninguna acción en el vehículo.

Esta función no se ha concebido para utilizarse en un contexto urbano ni de conducción dinámica (curvas, aceleraciones, frenadas bruscas, etc.), sino en condiciones de circulación estables.

Esta función no actúa en el sistema de frenado.

Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.

Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparación, sustitución, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

ALERTA DE DISTANCIAS DE SEGURIDAD (4/4)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas o el paragolpes, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

- obstrucción del parabrisas o el paragolpes (por suciedad, cristal, nieve, vaho, etc.);
- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas y sinuosa (curvas cerradas, etc.)

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

SEGURIDAD AVANZADA (1/17)

El sistema “Seguridad avanzada” consta de:

- frenado activo de urgencia;

y

- Asistencia para mantenimiento de carril.

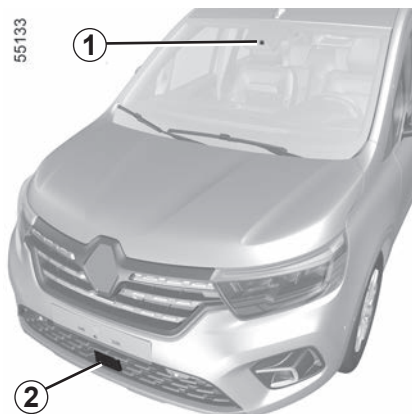
El sistema “Seguridad avanzada” utiliza información procedente de la cámara **1**, del radar delantero **2** y de los radares laterales **3**.



Este sistema proporciona una ayuda adicional a la conducción.

Este sistema no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

55133



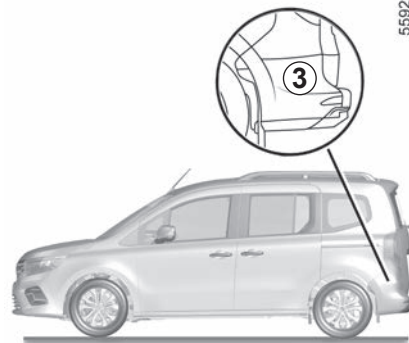
Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar delantero 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

55925



Ubicación de los radares laterales 3

Asegúrese de que la zona de los radares no esté oculta (por suciedad, barro, nieve, etc.), ni golpeada o modificada (incluida la pintura, etc.).

Dependiendo del ajuste de sensibilidad seleccionado, la función “Asistencia para mantenimiento de carril” puede utilizarse previamente al funcionamiento del sistema “Seguridad avanzada”.

SEGURIDAD AVANZADA (2/17)

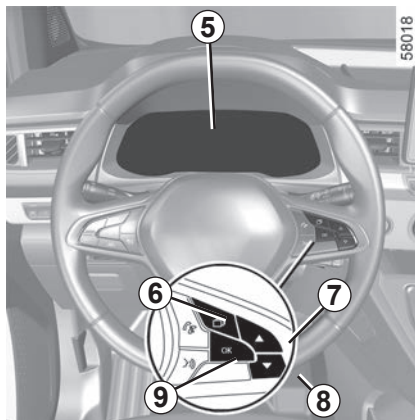


Activación, desactivación del sistema desde la pantalla multimedia 4

(según el vehículo)

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Activación, desactivación del sistema desde el ordenador de a bordo 5

- Con el vehículo parado, pulse el botón **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **9 OK**;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **9 OK**;

- presione el mando **7** o **8** repetidas veces para llegar al menú “Seguridad avanzada” y presione **9 OK**.

Pulse de nuevo el botón **9 OK** para activar o desactivar la función:




función activada



función desactivada

Tras la desactivación del sistema, se

enciende el testigo  o, según el vehículo, se enciende en amarillo el

testigo  en el cuadro de instrumentos.

Cuando se activa el sistema, el testigo desaparece.

El sistema se reactiva cada vez que se ponga el contacto del vehículo.

55133



Frenado activo de emergencia

El sistema utiliza información procedente del radar **2** y de la cámara **1** para determinar la distancia que separa a su vehículo:

- del vehículo situado delante en el mismo carril;
 - o
- de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido;
 - o
- peatones y ciclistas del entorno.

El sistema informa al conductor en caso de riesgo de choque frontal para permitir las maniobras de emergencia adecuadas (pisar el pedal de freno o girar el volante).

Dependiendo de la reacción del conductor, el sistema puede ayudar con el frenado para limitar daños o impedir un choque.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Este sistema puede aplicar un frenado máximo al vehículo hasta que quede completamente parado, si es necesario.

Por razones de seguridad, lleve siempre el cinturón abrochado cuando se encuentre en su vehículo y asegúrese de se ha colocado todo el equipaje correctamente para que ningún objeto salga despedido y golpee a los ocupantes.

SEGURIDAD AVANZADA (4/17)


Frenado activo de emergencia

(continuación)

Reconocimiento de los vehículos

Si circula a una velocidad superior a 8 km/h y existe el riesgo de colisión con el vehículo que circula delante, con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido, o con un vehículo parado, el sistema:

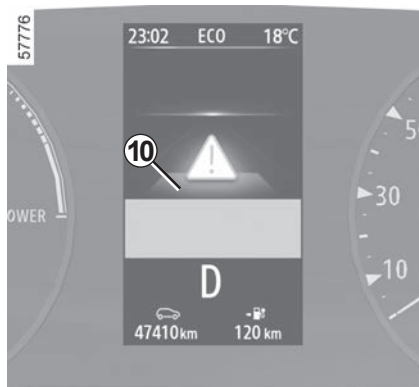
– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  o, según el vehículo, la visualización **10** y el mensaje “Frene”, aparecen en el cuadro de instrumentos acompañados de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se puede incrementar la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

– puede activarse el frenado:

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el conductor debe mantener el vehículo parado con el pie en el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.

Frenado activo de emergencia

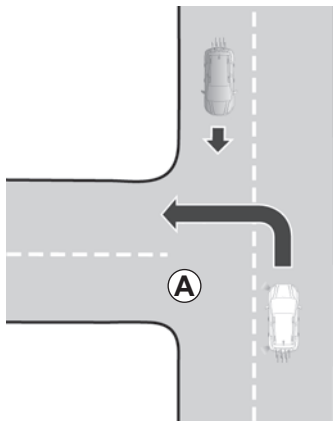
(continuación)

Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido

Cuando se desea cambiar de sentido (p. ej. **A**), el sistema detecta los vehículos que se acercan en sentido contrario a una velocidad de entre aproximadamente 30 km/h y 55 km/h cuando:

- su vehículo circula a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 20 km/h;
- ha activado la luz indicadora de dirección.

El sistema está inactivo y no activa una alerta.



53577

Particularidades de los vehículos parados

Los vehículos parados se detectan con su vehículo circulando a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 100 km/h. El sistema no está activo y no emite ninguna advertencia correspondiente a vehículos parados cuando se supera una velocidad de aproximadamente 100 km/h.

Particularidades de las advertencias

Dependiendo de la velocidad, la advertencia y el frenado pueden activarse simultáneamente.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

SEGURIDAD AVANZADA (6/17)


Frenado activo de emergencia

(continuación)

Detección de los peatones y los ciclistas

Cuando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 8 km/h y 86 km/h, si existe riesgo de colisión con un ciclista o un peatón, el sistema:

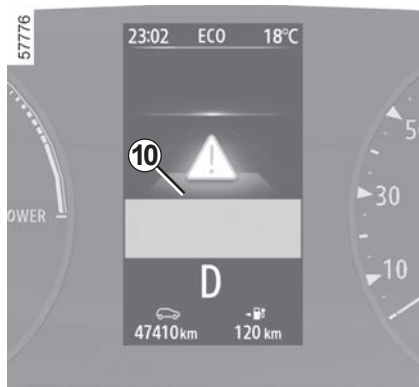
- **le avisa de un riesgo de colisión:**

el testigo rojo  o, según el vehículo, la visualización **10** y el mensaje “Frene”, aparecen en el cuadro de instrumentos acompañados de una señal acústica.

Si el conductor pisa el pedal de freno y el sistema sigue detectando un riesgo de colisión, se puede incrementar la fuerza de frenado si no es suficiente para evitar la colisión.

- **puede activarse el frenado:**

si el conductor no reacciona después de la alerta y la colisión es inminente.



Si el frenado de urgencia provoca la detención del vehículo, este se mantiene detenido durante un breve período de tiempo. Superado este límite de tiempo, el conductor debe mantener el vehículo parado con el pie en el pedal de freno.

Nota: si el conductor utiliza los mandos del vehículo (volante, pedales, etc.) el sistema puede retrasar algunas operaciones o no activarse.

Particularidades relacionadas con los ciclistas y peatones parados

El sistema no es capaz de detectar ciclistas y peatones parados.

En este caso, el sistema no está activo y no emite ninguna señal de advertencia.

En caso de maniobra de emergencia, puede detener el frenado en cualquier momento:

- con una presión rápida sobre el pedal del acelerador;
- o
- con un golpe de volante en una maniobra de esquiwa.

SEGURIDAD AVANZADA (7/17)

Frenado activo de emergencia

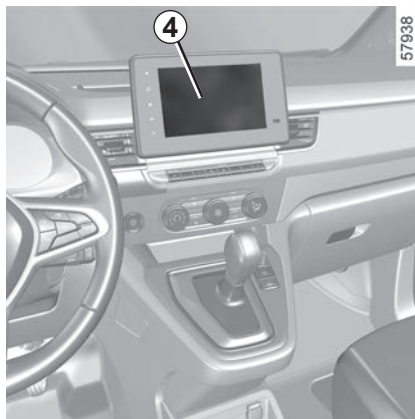
(continuación)

Ajustes en vehículos equipados con pantalla multimedia

Para acceder a los ajustes de la función desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia:

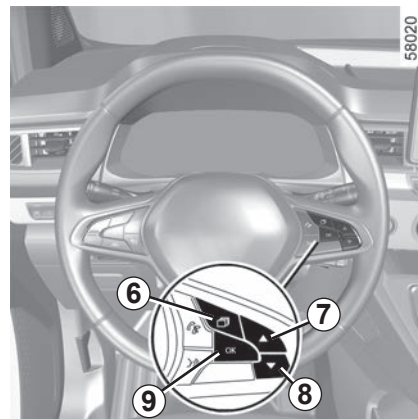
- “Aviso”: ajusta el nivel de sensibilidad de la alerta. Para ello, seleccione:
 - “Tarde”;
 - “Estándar”;
 - “Anticipada”.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.



Ajustes en vehículos no equipados con pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **6** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **9 OK**;



- pulse el mando **7** o **8** sucesivamente para llegar al menú AYUDA CONDUCCIÓN. Pulse el botón **8 OK**;
- desplácese repetidas veces presionando el mando **7** o **8** para llegar al menú “Sensibilidad de frenado activo”. Pulse el botón **9 OK**;
- pulse el control **7** o **8** sucesivamente para realizar ajustes. Presione el botón **9 OK**.

SEGURIDAD AVANZADA (8/17)


Frenado activo de emergencia

(continuación)

Temporalmente no disponible

Si el sistema detecta un fallo temporal,

se enciende el testigo  o, según el vehículo, se enciende en amarillo el

testigo  en el cuadro de instrumentos.

Las posibles causas son:



- el sistema está temporalmente cegado (deslumbramiento por el sol o por las luces de otros vehículos, malas condiciones meteorológicas, etc.). El sistema estará operativo de nuevo cuando haya una mejor visibilidad.
- el sistema se interrumpe temporalmente (por ejemplo, el parabrisas o el paragolpes delantero o trasero están ocultos por suciedad, barro, nieve, vaho, etc.). En este caso, aparque el vehículo y apague el motor. Limpie el parabrisas y el paragolpes delantero. La siguiente vez que se arranca el motor, una vez transcurridos cinco o diez minutos de conducción, el testigo y el mensaje desaparecen.

Si no es así, puede deberse a otra causa; póngase en contacto con un representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, los testi-

gos  y  o, según el vehí-

culo,  y , se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera”, “Revisar radar delantero” o “Revisar cámara/radar”.

Consulte a un Representante de la marca



Frenado activo de urgencia

Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. La activación de esta función se puede retrasar o inhibir cuando el sistema detecta señales claras de que el conductor controla el vehículo (acción sobre el volante, pedales etc.).

El sistema no se puede activar:

- Si la palanca de velocidades está en punto muerto;
- cuando se ha activado el freno de aparcamiento durante aproximadamente diez segundos.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentra el radar o la cámara (reparaciones, sustituciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- un entorno complejo (puente metálico, túnel, etc.);
- malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el objeto (vehículo, peatón, etc.) y los alrededores (por ejemplo peatón vestido de blanco situado en una zona de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.);
- ...

En estas condiciones, puede que el sistema no reaccione, avise al conductor o frene inesperadamente.

Limitación del funcionamiento del sistema

- Cada vez que se arranca el vehículo, el sistema realiza una calibración según el entorno del vehículo y puede quedar inactivo durante un período de tiempo de entre aproximadamente dos a cinco minutos de conducción;
- Un vehículo que se aproxima en sentido contrario no activará ninguna alerta ni ninguna acción del sistema si no se cumplen las condiciones del párrafo “Particularidades de los vehículos que se aproximan en sentido contrario en el contexto de una maniobra de cambio de sentido” (consulte las páginas anteriores);
- Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema;
- puede que el sistema no reaccione ante vehículos de volumen reducido como motos con la misma eficacia que con los demás vehículos;
- puede que el sistema no funcione correctamente cuando la superficie de la carretera sea deslizante (lluvia, nieve, hielo, etc.);
- para garantizar el funcionamiento correcto, el sistema tiene que poder distinguir el contorno completo del peatón. Por lo que el sistema no puede detectar:
 - peatones en la oscuridad o en condiciones de iluminación deficiente;
 - peatones parcialmente visibles;
 - peatones por debajo de los 80 cm aproximadamente;
 - peatones que transporten objetos voluminosos;
 - ...

En estas condiciones, puede que no el sistema no reaccione o frene inesperadamente.



Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o desde el exterior del parabrisas);
- la parte delantera del vehículo ha sufrido daños (impacto, deformación, arañazo en el radar, etc.);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realice la reparación en esta zona del parabrisas, deje que lo cambie un representante de la marca);
- no circula por una carretera asfaltada.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Interrupción de la función

Puede interrumpir el funcionamiento del frenado activo en cualquier momento pisando brevemente el pedal del acelerador o girando el volante en una maniobra para evitar una colisión.

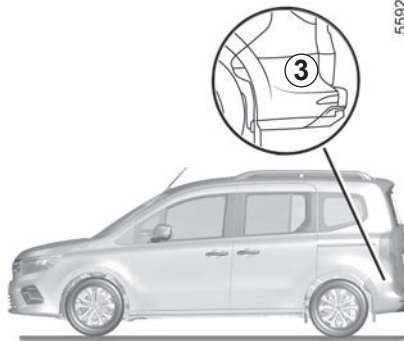
55133



Asistencia para mantenimiento de carril

Utilizando la información procedente de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo al acercarse al borde de la carretera (mediana, barrera, talud, terraplén, etc.) sin que se haya activado la luz indicadora de dirección.

55925



Utilizando la información procedente del radar **2** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en el carril adyacente, sin que se haya activado la luz indicadora de dirección.

Según el vehículo, utilizando la información procedente de los radares **3** y de la cámara **1**, la función activa una corrección en el sistema de dirección del vehículo en caso de existir un riesgo de colisión con un vehículo que se desplaza a la misma velocidad o a una velocidad superior, si se encuentra dentro de la zona de detección de los radares traseros.

Cuando lo desee, puede **recuperar el control del vehículo** actuando sobre el volante.



Este sistema proporciona una ayuda adicional a la conducción.

Este sistema no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

SEGURIDAD AVANZADA (13/17)

Asistencia para mantenimiento de carril (continuación)

Detección del borde de la carretera

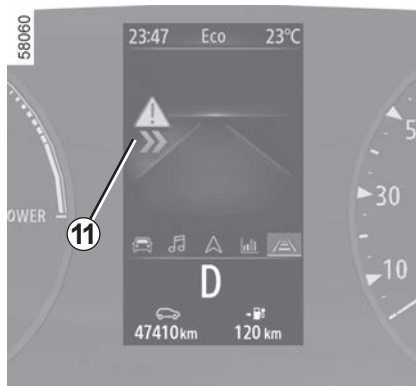
Cuando se conduce a una velocidad superior a 70 km/h, al acercarse al borde de la carretera (terreno, barrera, talud, terraplén, etc.), sin que se haya activado la luz indicadora de dirección, el sistema:

– le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  aparece en rojo o, según el vehículo, la visualización **11**, aparece en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;


y

– activa una corrección en el sistema de dirección.



Particularidad

En caso de que la función se active repetidamente al acercarse al borde de la carretera, si el sistema no detecta la presencia de manos en el volante, los

testigos  se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Asistencia para mantenimiento de carril (continuación)

Detección de un vehículo que se aproxima en sentido contrario

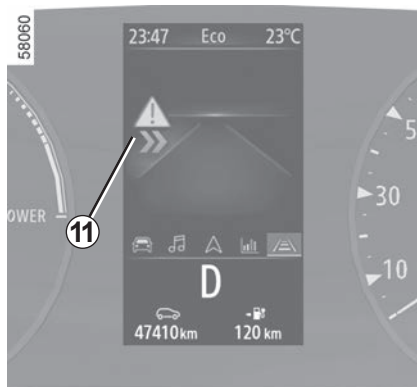
Cuando se conduce a una velocidad de entre aproximadamente 70 km/h y 110 km/h, si existe un riesgo de colisión con un vehículo que se aproxima en sentido contrario en un carril adyacente y dentro de la zona de detección **B**, sin que se haya activado la luz indicadora de dirección, el sistema:

- le avisa de un riesgo de colisión:

el testigo rojo  aparece en rojo o, según el vehículo, la visualización **11**, aparece en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;

y

- activa una corrección en el sistema de dirección.

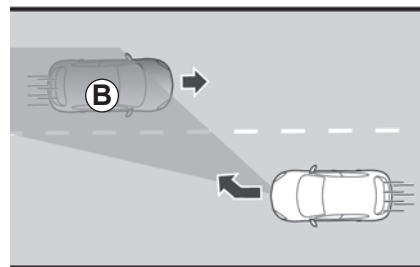
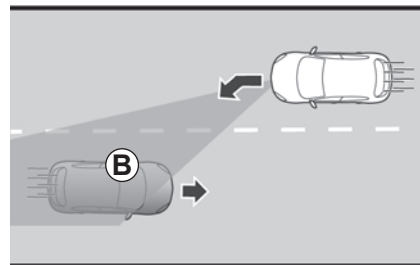


Puede interrumpir la corrección de la trayectoria en cualquier momento moviendo el volante.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.



Asistencia para mantenimiento de carril

(continuación)

Detección de un vehículo que se aproxima por detrás (según el vehículo)

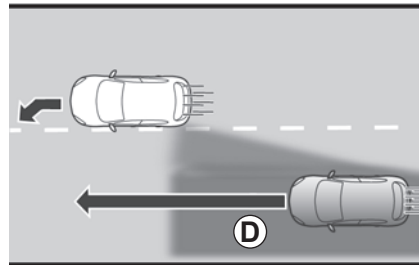
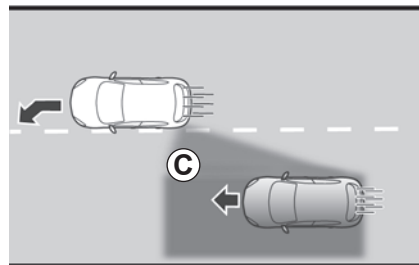
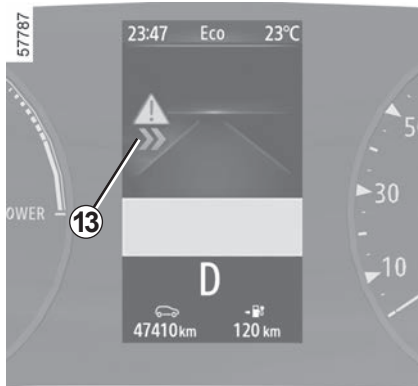
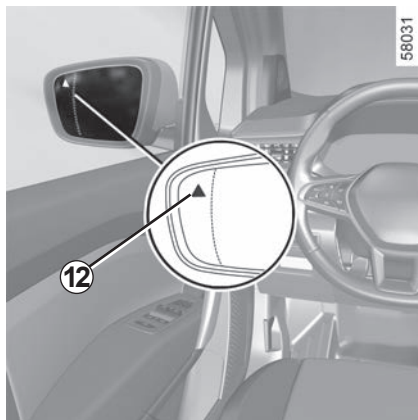
Cuando se conduce a una velocidad superior a 70 km/h, si se cruza una línea (continua o discontinua) existiendo un riesgo de colisión con un vehículo situado en la zona de ángulo muerto **C** y circulando en el mismo sentido que su vehículo, o con un vehículo que se desplaza rápidamente por detrás o en un carril adyacente que está en la zona de detección **D**, el sistema:

- **le advierte del riesgo de colisión:** el testigo **12** parpadea y el testigo



se enciende en rojo o, según el vehículo, la visualización **13** se enciende en el cuadro de instrumentos acompañada de una señal acústica;

- y
- **activa una corrección en el sistema de dirección.**



Asistencia para mantenimiento de carril

(continuación)


Temporalmente no disponible:

- cruce muy rápido de la línea;
- circulación continua sobre una línea;
- aproximadamente cuatro segundos después de cambiar de carril;
- curvas cerradas;
- visibilidad afectada;
- activación de la luz indicadora de dirección;
- fuerte aceleración;
- frenado de emergencia;
- cambio del ancho de vía;
- funcionamiento del sistema de frenado activo de urgencia.
- ...


Según el vehículo, si uno de los radares laterales está oculto, el mensaje “Revisar radares laterales” aparecerá en el cuadro de instrumentos.

Condiciones de inhibición del sistema

El sistema no se puede activar cuando:


- con la marcha atrás puesta;
- el campo de visión de la cámara esté obstruido;
- el radar delantero está oculto;
- los radares traseros están ocultos;
- se enciende el testigo .

Si uno de los radares laterales está oculto, el testigo  o, según el ve-

hículo, el testigo  se enciende en amarillo acompañado del mensaje “Radares lat. sin visibilidad”. Limpie el área donde estén situados los captores.

Si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el

sistema, el testigo  o, según el

vehículo, el testigo  se enciende en amarillo acompañado del mensaje “Remolque: radares laterales OFF” para informarle de que el sistema de Asistencia para mantenimiento de carril no está operativo.



Si el vehículo tira de un remolque o una caravana, pueden producirse correcciones inesperadas o innecesarias. En este caso, puede desactivar la función “Seguridad avanzada” para evitar correcciones inesperadas o innecesarias.

Anomalías de funcionamiento

Cuando la función detecta una anomalía de funcionamiento, los testigos



o, según el vehículo,

los testigos  y , se encienden en amarillo en el cuadro de instrumentos acompañados del mensaje “Revisar cámara delantera”, “Revisar radar delantero”, “Revisar cámara/radar” o “Revisar radares laterales”.

Consulte a un Representante de la marca



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de la cámara o de los radares puede alterarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran la cámara o los radares (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- parabrisas ocultado (por suciedad, hielo, nieve, condensación, etc.).
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- las marcas de carretera son irregulares o difíciles de distinguir (p. ej.: están parcialmente borradas, hay excesivo espaciado entre ellas, la calzada está deformada...);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- la carretera es estrecha, con curvas o sinuosa (curvas cerradas, etc.);
- circulando tras un vehículo que circula en la misma vía.

En este caso, la función "Seguridad avanzada" puede reaccionar de manera incorrecta o no reaccionar.

Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona de la cámara (en el lado del parabrisas o del retrovisor interior) o la zona o zonas de los radares han sufrido daños;
- el parabrisas está agrietado o deformado (no realizar la reparación en esa zona del parabrisas, deje que lo cambie un proveedor autorizado);
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- no circula por una carretera asfaltada.

ALERTA DE DETECCIÓN DE FATIGA (1/2)

La alerta de detección de fatiga es una función muy útil en carreteras monótonas (autovías, autopistas de alta velocidad, etc.).

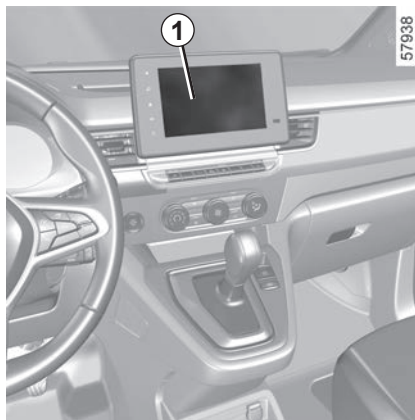
Esta función analiza el comportamiento del conductor y tiene en cuenta las incidencias para informarle de riesgos de fatiga tales como:

- movimiento del volante;
- acciones del conductor sobre otros dispositivos (indicadores, lavaparrisas, etc.);
- tiempo de conducción transcurrido sin detenerse;
- ...



Esta función es una ayuda suplementaria de conducción en caso de riesgo de fatiga. Esta función no interviene sustituyendo al conductor.

Por tanto, esta función no podrá sustituir en ningún caso la vigilancia ni la responsabilidad del conductor mientras conduce.



Activación y desactivación

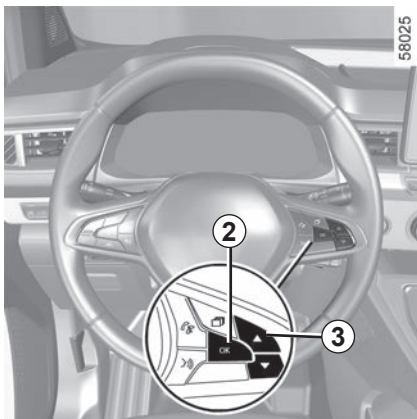
Vehículos equipados con una pantalla multimedia 1

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione ON o OFF.

La función se activa por defecto cada vez que se arranca el vehículo.

ALERTA DE DETECCIÓN DE FATIGA (2/2)



Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, mantenga pulsado el interruptor **2 OK** para acceder al menú de ajuste;
- ejerza presiones sucesivas en el mando **3** hacia arriba o hacia abajo hasta llegar al menú “Asistente de conducción”. Pulse el botón **2 OK**;

- ejerza presiones sucesivas en el mando **3**, hacia arriba o hacia abajo, hasta llegar al menú “Alerta de detección de fatiga” y pulse el botón **2 OK**;
- pulse de nuevo el botón **2 OK** para activar o desactivar la función.

Funcionamiento

La función está lista para avisar si:

- el vehículo se conduce durante al menos cinco minutos después de cada parada del motor
 - la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 65 km/h;
- y
- Desde la supresión de la alerta anterior, han pasado unos 10 minutos.

La función activa una alerta si el sistema detecta signos reiterados de fatiga en el conductor en el volante.

Cuando se detecte un riesgo de fatiga, aparecerá el mensaje “Alerta fatiga hacer una pausa” en el cuadro de instrumentos, acompañado de una señal acústica.

Pulse el botón **2 OK** para eliminar el aviso.

Se recomienda detenerse lo antes posible para un descanso.

Observación:

- Si el aviso no se borra al pulsar el botón **2 OK**, se repetirá la señal acústica;
- la función puede interpretar determinados estilos de conducción como señal de fatiga (conducción deportiva, conducción incorrecta, etc.) o circulación por una carretera con firme en mal estado.

Anomalías de funcionamiento

Si el sistema detecta un fallo, aparece el mensaje “Alerta control de fatiga” en el cuadro de instrumentos. Contacte con un Representante de la marca.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (1/4)

55061



El sistema detecta las señales de limitación de velocidad situadas en el arcén y muestra el límite de velocidad en el cuadro de instrumentos.

Utiliza principalmente la información procedente de la cámara **1** fijada en el parabrisas, detrás del retrovisor.

Nota: asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (suciedad, barro, nieve, vaho, etc.).

En vehículos equipados con ello, el sistema también utiliza la información del sistema de navegación.

Si el limitador de velocidad está activo, puede adaptar la consigna de limitación a la velocidad mostrada por el sistema.

En caso de rebasar la velocidad limitada, la pantalla se modifica para avisar al conductor.

En vehículos equipados con sistema de navegación, si el vehículo circula en un país con unidades de velocidad distintas a las del vehículo, el sistema muestra la señal de limitación de velocidad en la unidad del país, así como la conversión del límite de velocidad, en el cuadro de instrumentos del vehículo.

Nota: en el caso de vehículos no equipados con sistema de navegación y cuando se conduce por países donde las unidades de velocidad difieren de las de su vehículo, puede seleccionar manualmente las unidades correspondiente en el cuadro de instrumentos (por ejemplo, cambiar de millas a kilómetros) para poder disponer de la información correcta ➡ 1.142.

Para los países que reducen el límite de velocidad en caso de lluvia en determinados tipos de carretera y en vehículos equipados con sistema de navegación, el sistema puede modificar la velocidad limitada tras varios segundos de funcionamiento del limpiaparabrisas.

Situaciones especiales

El sistema no tiene en cuenta las limitaciones excepcionales, como los días con restricciones por alta contaminación.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (2/4)

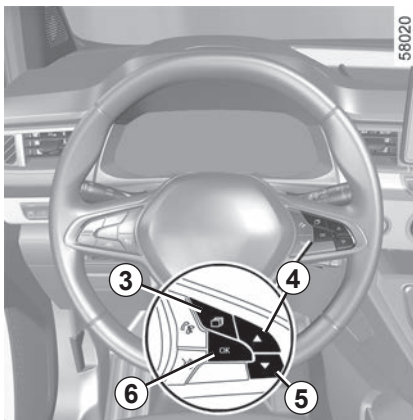


Activación/desactivación del sistema

Vehículos equipados con una pantalla multimedia 2

Para activar o desactivar la función, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».



Con la función activada, según la normativa local, se puede activar la opción “Mostrar zonas de riesgo”. El sistema le avisará de la distancia que le separa de esta zona y de cuándo circula en dicha zona.

Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

- Con el vehículo parado, pulse el botón **3** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse los mandos **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA CONDUCCIÓN”. Pulse el botón **6 OK**;
- pulse el control **4** o **5** sucesivamente para llegar al menú “Alerta de veloc.” y pulse el botón **6 OK**;
- pulse de nuevo el botón **6 OK** para activar o desactivar la función:

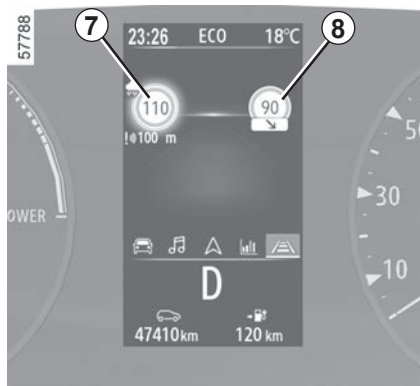


función activada;



función desactivada.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (3/4)



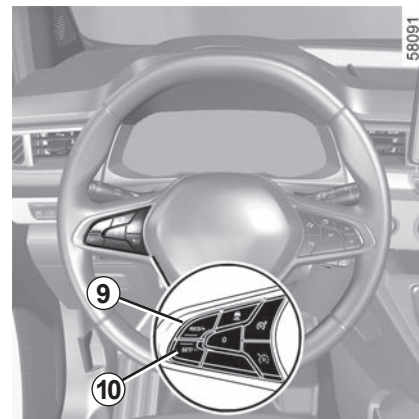
Si se sobrepasa el límite de velocidad, parpadea el círculo alrededor de la señal (testigo 7) junto con una señal sonora para advertir al conductor.

Operación

Testigos

La función muestra los siguientes indicadores:

- 7 Señales de límite de velocidad
- 8 Señalización adicional (inicio o final de zona de prohibición de adelantamiento, límite de velocidad en carretera resbaladiza, la velocidad en caso de caravana, límite de velocidad con longitud de tramo de aplicación, etc.).



Variación de la velocidad limitada

Si la notificación del limitador de velocidad, del regulador de velocidad o del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go es diferente del valor de la velocidad detectada, ejerza una presión prolongada en los interruptores siguientes:

- **9 (RES/+)** para aumentar la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada;
- **10 (SET/-)** para disminuir la velocidad de consigna hasta la velocidad detectada.

DETECCIÓN DE PANELES DE SEÑALIZACIÓN (4/4)

Anomalías de funcionamiento

Puede que el sistema no detecte la limitación de velocidad si:

- el parabrisas no está limpio;
- la cámara está deslumbrada por el sol;
- la visibilidad es insuficiente (noche, niebla, etc.);
- las señales son ilegibles (nieve, etc.) o están tapadas (por otro vehículo o por árboles);
- la información emitida por el sistema de navegación no está actualizada.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

El sistema detecta las señales de limitación de velocidad y no detecta las demás señales (por ejemplo, entrada/salida en/desde zonas urbanas, etc.).

Es posible que el sistema no detecte todas las señales de límite de velocidad o las interprete incorrectamente.

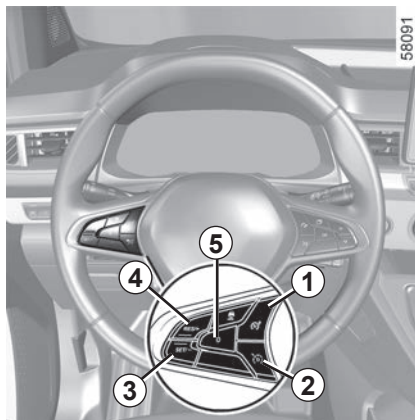
El conductor no debe ignorar las señales que no detecta el sistema y debe dar prioridad al cumplimiento de las señales e indicaciones del código de circulación.

En caso de mala visibilidad (niebla, nieve, hielo, etc.), es posible que el sistema no indique al conductor la limitación adecuada.

El conductor debe adaptar la velocidad a las condiciones de circulación en todo momento, independientemente de las indicaciones del sistema.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (1/4)

La función limitador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a no superar la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad limitada**.

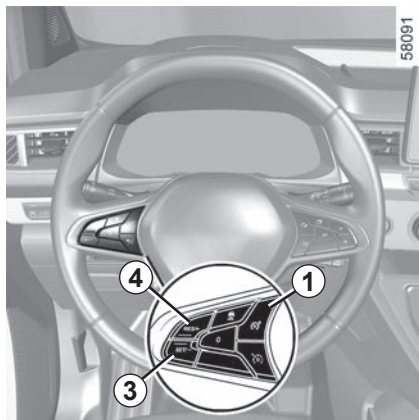


Mandos

- 1 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.
- 2 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 3 Contactor para activar y disminuir la velocidad limitada (SET/-).
- 4 El contactor para activar y aumentar la velocidad limitada o para ajustar la velocidad limitada memorizada (RES/+).
- 5 Puesta en espera de la función (con memorización de la velocidad limitada) (0).

Puede conectar el limitador de velocidad a la función «Reconocimiento de señales de tráfico». ➡ 2.78.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (2/4)



Conducción

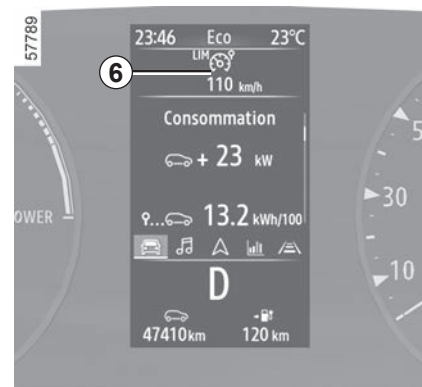
Cuando se ha ajustado una velocidad limitada pero no se ha alcanzado aún, la conducción es similar a la de un vehículo no equipado con limitador de velocidad.

Desde el momento en que alcance la velocidad registrada, ninguna acción en el pedal del acelerador permitirá superar la velocidad programada salvo en caso necesario (véase el apartado «Superación de la velocidad limitada»).



Puesta en servicio

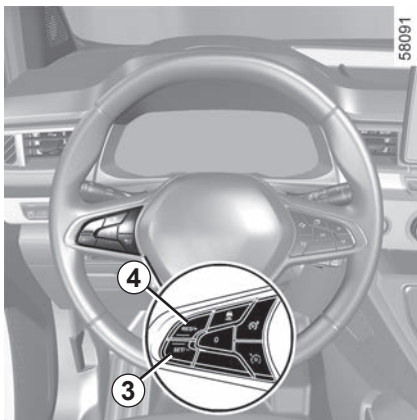
Presione el interruptor **1**. El testigo **6** aparece en gris. El mensaje “Limitador activado” se enciende en el cuadro de instrumentos junto con guiones para indicar que la función limitadora de velocidad está operativa, en espera para registrar una velocidad limitada.



Para guardar la velocidad actual, pulse los botones **4** (RES/+) o **3** (SET/-): la velocidad limitada reemplaza los guiones y, según el vehículo, el testigo **6** aparece en blanco.

La velocidad mínima registrada es de 30 km/h.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (3/4)



Variación de la velocidad limitada

Puede hacer variar la velocidad limitada actuando (mediante presiones sucesivas o mediante una presión continua) en:

- el contactor **4** (RES/+) para aumentar la velocidad;
- el contactor **3** (SET/-) para disminuir la velocidad.

Superación de la velocidad limitada

En cualquier momento se puede superar la velocidad limitada, para ello: pise **a fondo y con decisión** el pedal del acelerador (venciendo el «punto duro»).

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad limitada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: la función limitador de velocidad volverá a actuar una vez alcanzada una velocidad inferior a la memorizada.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad limitada

En caso de descenso pronunciado, la velocidad limitada no puede ser mantenida por el sistema: la velocidad memorizada parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos y se emite una señal acústica con un intervalo regular para avisarle.



Si el limitador de velocidad no está disponible (tras varias tentativas de activación), consulte a un representante de la marca.

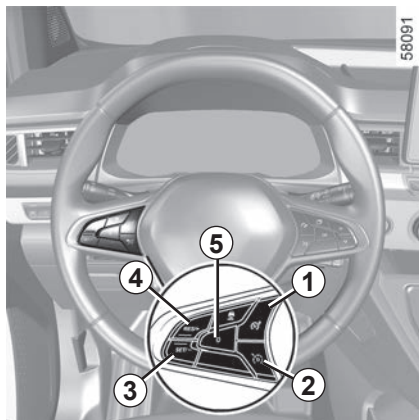
Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del limitador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y puede aparecer el mensaje “Revisar el limitador”. El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible.

Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

LIMITADOR DE VELOCIDAD (4/4)

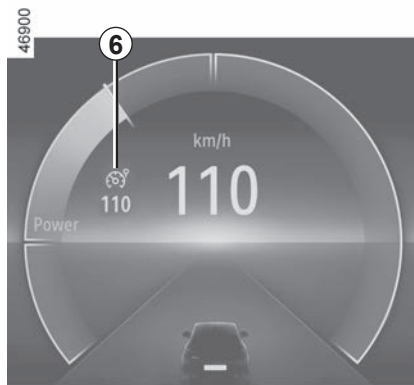


Puesta en espera de la función

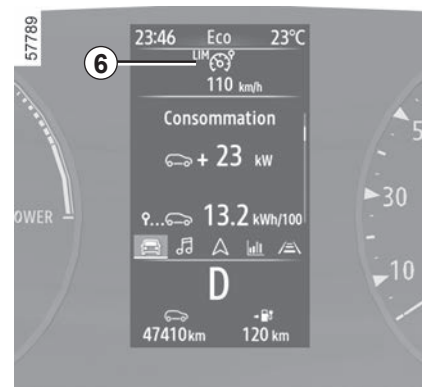
La función limitador de velocidad quedará en stand-by cuando usted pulse el contactor **5**(0). La velocidad limitada se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.

Recuperación de la velocidad limitada

Si se ha memorizado una velocidad, se la puede recuperar pulsando el contactor **4**.



Cuando el limitador está puesto en espera, al pulsar el contactor **3** se reactiva la función sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



Cese de la función

La función limitador de velocidad queda interrumpida:

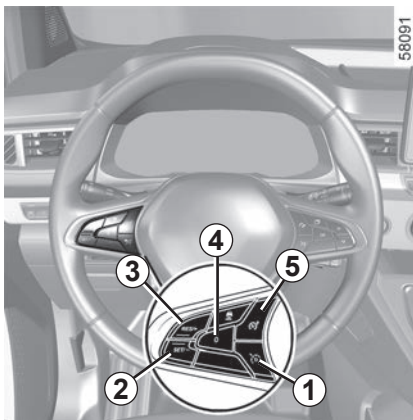
- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **2**. En este caso, se selecciona el regulador de velocidad y se memoriza la velocidad.

El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

REGULADOR DE VELOCIDAD (1/5)

La función regulador de velocidad controla el motor y el sistema de frenado para ayudarle a mantener la velocidad de circulación que haya elegido, conocida como **velocidad de regulación**.

Esta velocidad de regulación se puede regular en todo momento a partir de 30 km/h.



Mandos

- 1 Interruptor On/Off del regulador de velocidad.
- 2 Contactor para activar y disminuir la velocidad de regulación (SET/-).
- 3 Contactor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 5 Interruptor On/Off del limitador de velocidad.

Puede vincular la función regulador de velocidad a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" ➔ 2.78.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

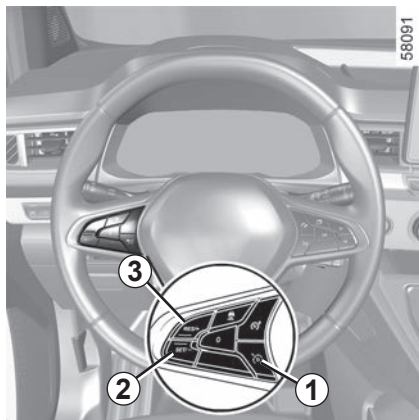
En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando la circulación es densa, en carretera sinuosa o pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, grava) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, viento lateral...).

Riesgo de accidente.

REGULADOR DE VELOCIDAD (2/5)



Puesta en servicio

Actúe en el contactor **1**.

El testigo **6** aparece en gris.

El mensaje «Regulador activado» aparece en el cuadro de instrumentos acompañado de guiones para indicar que la función regulador está en funcionamiento y en espera para memorizar una velocidad de regulación.

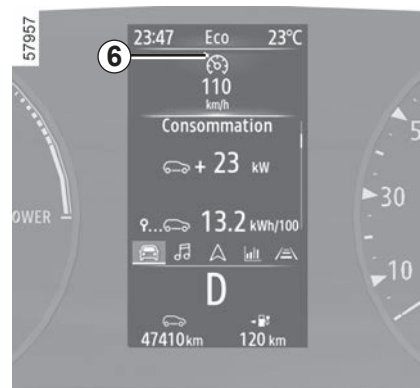


Regulación de la velocidad

Aunque el vehículo se mueva con una velocidad estabilizada superior a 30 km/h aproximadamente, presione el contactor **2** (SET/-) o **3** (RES/+): la función se activa y la velocidad actual se tiene en cuenta.

La velocidad de regulación sustituye a los guiones. Se confirma la regulación cuando la velocidad memorizada y el testigo aparecen en verde **6**.

Si trata de activar la función por debajo de 30 km/h, aparecerá el mensaje «veloc. no válida» y la función permanecerá inactiva.



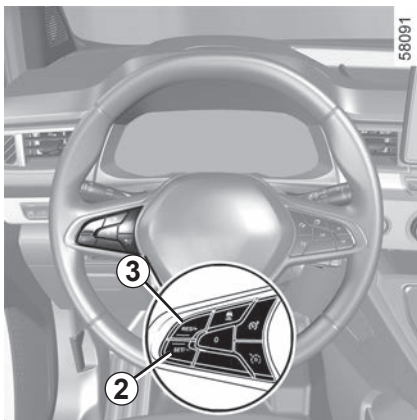
Conducción

Cuando se registra una velocidad de regulación y la regulación está activada, se puede levantar el pie del pedal del acelerador.



Atención: tiene que mantener los pies cerca de los pedales para estar preparado para intervenir en caso de urgencia.

REGULADOR DE VELOCIDAD (3/5)



Variación de la velocidad de regulación

Puede usted hacer variar la velocidad de regulación actuando por presiones sucesivas en:

- el contactor **2** (SET/-) para reducir la velocidad;
- el contactor **3** (RES/+) para aumentar la velocidad.

Nota: mantenga pulsado uno de los contactores para modificar la velocidad con incrementos sucesivos.

Superación de la velocidad regulada

En todo momento, se puede superar la velocidad de regulación pisando el pedal del acelerador.

Mientras se está sobrepasando la velocidad, la velocidad de regulación parpadea en rojo en el cuadro de instrumentos. A continuación, suelte el pedal del acelerador: pasados unos segundos, el vehículo recupera automáticamente la velocidad de regulación inicial.

Imposibilidad para la función de mantener la velocidad de regulación

En caso de descenso pronunciado, el sistema no puede mantener la velocidad de regulación: la velocidad memorizada se enciende en rojo y parpadea en el cuadro de instrumentos para informarle.



Si el regulador de velocidad ya no está disponible (tras varias tentativas para activarla), consulte a un representante de la marca.

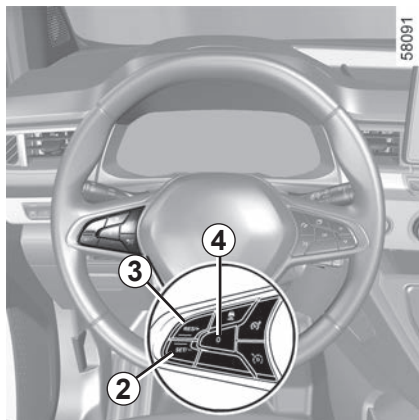
Temporalmente no disponible

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. El sistema activa los frenos para mantener la velocidad predefinida, el sistema aplica un frenado limitado. En caso de una pendiente pronunciada, por ejemplo en una zona montañosa, debe seleccionar una marcha más baja para beneficiarse del frenado del motor.

Para reducir la carga impuesta sobre el sistema de frenado y evitar que los frenos se sobrecalienten, la función del regulador de velocidad puede interrumpirse temporalmente y puede aparecer el mensaje “Revisar el regulador”. El mensaje desaparece cuando la función vuelve a estar disponible.

Si el mensaje persiste, póngase en contacto con un representante de la marca.

REGULADOR DE VELOCIDAD (4/5)



Puesta en espera de la función

La función se pone en stand-by cuando actúa en:

- el contactor **4** (0);
- el pedal del freno;
- el paso a punto muerto/neutro.

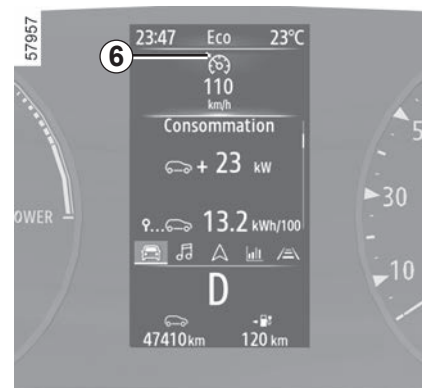
El regulador de velocidad se almacena y aparece en gris en el cuadro de instrumentos.



Recuperación de la velocidad de regulación

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el contactor **3** (RES/+) si la velocidad del vehículo es superior a 30 km/h.

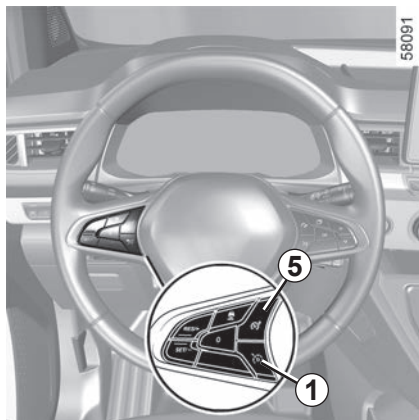
Cuando la velocidad queda memorizada, se confirma la activación del regulador de velocidad mostrando en verde la velocidad de regulación y, según el vehículo, se enciende el testigo **6**.



Nota: si la velocidad anteriormente guardada es mucho más elevada que la velocidad actual, el vehículo acelerará con fuerza hasta alcanzar este umbral.

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el contactor **2** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.

REGULADOR DE VELOCIDAD (5/5)



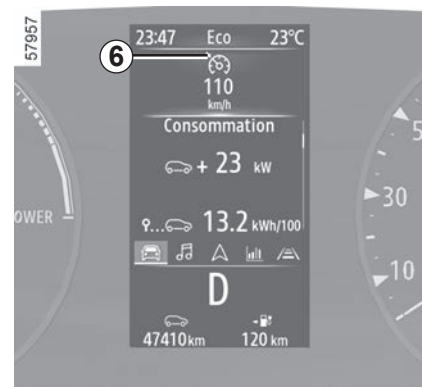
Cese de la función

La función del regulador de velocidad queda interrumpida:

- al presionar el contactor **1**. En ese caso, ya no se memoriza la velocidad;
- al presionar el contactor **5**. En este caso, se selecciona el limitador de velocidad y esta no se memoriza.



El testigo **6** desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.



La interrupción o el cese de la función regulador de velocidad no provoca una disminución rápida de la velocidad: hay que frenar pisando el pedal del freno.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (1/14)

Según la información obtenida de un radar o una cámara, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada “velocidad de regulación”) al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante en el mismo carril.

Según el vehículo, cuando la función “Reconocimiento de señales de tráfico” está activada ➔ 2.78, el sistema puede ajustar la velocidad de su vehículo de acuerdo con las señales de limitación de velocidad reconocidas por la cámara.


Si el vehículo que circula delante se detiene, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar su vehículo hasta detenerse por completo antes de reanudar la marcha.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.).

Según sean las condiciones de la carretera (tráfico, meteorología, etc.), la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede activarse:

- de 0 km/h a 135 km/h.

La función se indica mediante el símbolo .

Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad normativas del país por el que conduce;
- el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de urgencia y su capacidad de frenado es limitada.



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

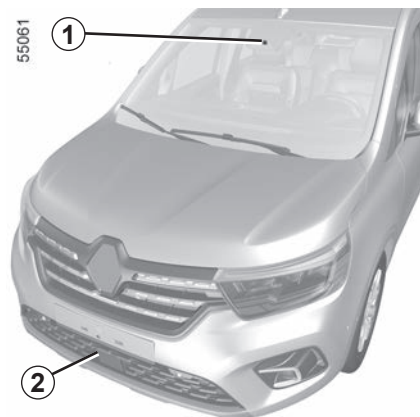
En ningún caso puede sustituir la responsabilidad por parte del conductor de respetar los límites de velocidad o de mantenerse atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar en todo momento su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con barrera de separación). El regulador de velocidad no debe utilizarse cuando el tráfico es denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo, aquaplaning, gravilla) ni cuando las condiciones meteorológicas son desfavorables (niebla, lluvia, rachas de viento lateral, etc.). **Riesgo de accidente.**

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (2/14)

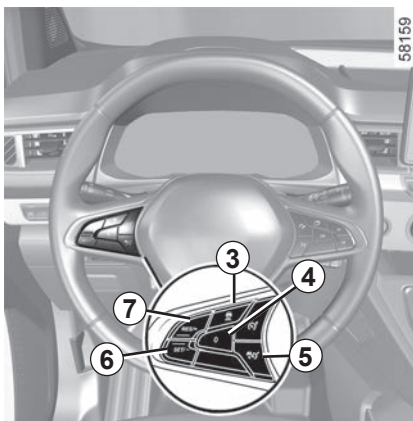


Ubicación de la cámara 1

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

Ubicación del radar 2

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

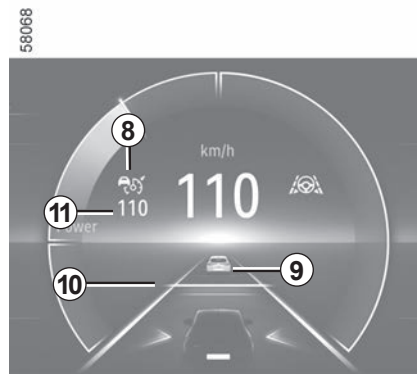


Mandos

- 3 Ajustes de la distancia de seguridad
- 4 Activación de la función (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 5 Interruptor principal de activación/parada del regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.



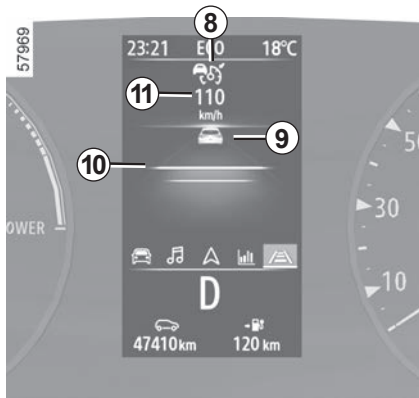
Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin alteraciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.



- 6 Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
- 7 Interruptor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).

Puede vincular la función regulador de velocidad a la función "Reconocimiento de señales de tráfico" ➡ 2.78.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (3/14)



Información en pantalla


- 8** Stop and Go testigo del regulador de velocidad adaptativo.
- 9** Vehículo de delante.
- 10** Distancia de seguridad memorizada
- 11** Velocidad de regulación memorizada.



Importante: deberá mantener los pies cerca de los pedales en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

Puesta en servicio

Pulse el interruptor **5**.

El testigo  se muestra en gris y el cuadro de instrumentos muestra el mensaje «Regulador Adapt. ON» acompañado de una serie de guiones que indican que la función del regulador de velocidad está activada y a la espera de que se almacene una velocidad de regulación.


Esta función no se puede activar cuando:

- está puesto el freno de aparcamiento;
- ya está activada la función Ayuda al aparcamiento ➔ 2.133.

Se visualiza el mensaje «Regulador Adapt. no disponible» en el cuadro de instrumentos.

Activación de la regulación de la velocidad

Cuando el vehículo esté parado o circule a una velocidad constante (para todos los vehículos), pulse el interruptor **6** (SET/-) o **7** (RES/+) para activar la función y almacenar la velocidad actual. La velocidad de regulación mínima es de 30 km/h.

La velocidad de regulación **11** sustituye a los guiones y se confirma la regulación con la aparición de la velocidad de regulación en verde junto con el testigo . Si intenta activar la función mientras el vehículo se mueve a una velocidad superior a 135 km/h, aparecerá el mensaje “Veloc. no válida” y la función permanece desactivada.

Cuando una velocidad de regulación es memorizada y la regulación está activada, ya puede levantar el pie del pedal del acelerador.

Si el vehículo circula a una velocidad inferior a 30 km/h, la función utiliza una velocidad de regulación predeterminada de 30 km/h. El vehículo acelerará hasta que alcance la velocidad de regulación memorizada.

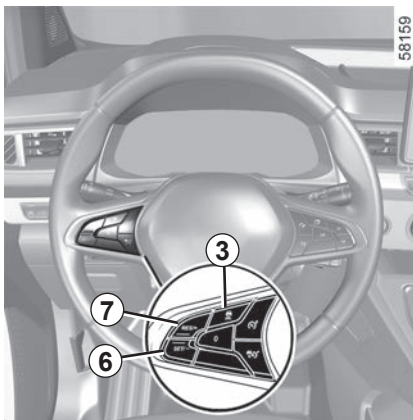
Activación del control de la distancia de seguridad

En cuanto se activa el regulador de velocidad, el cuadro de instrumentos muestra la distancia de seguridad por defecto **10** en color verde. La distancia de seguridad por defecto equivale a aproximadamente dos segundos (consulte las páginas siguientes).

Si el sistema detecta un vehículo en su carril, en el cuadro de instrumentos se muestra la silueta de un vehículo **9** encima del indicador de distancia **10**.

El vehículo adapta su velocidad a la del vehículo que hay delante y frena si es necesario (las luces de freno se encienden) con el fin de mantener la distancia indicada en el cuadro de instrumentos.

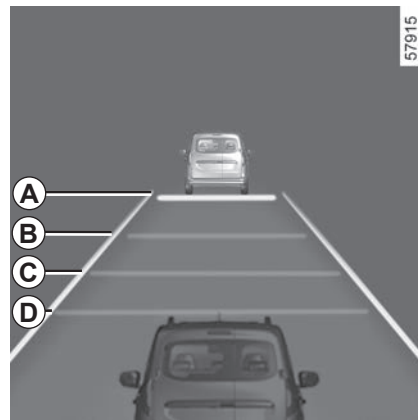
Nota: El tamaño de la silueta **9** varía según la distancia que le separa del vehículo que le precede. Cuanto mayor sea la silueta, más cerca estará del vehículo de delante.



Ajuste de la velocidad de regulación

Puede cambiar la velocidad pulsando repetidamente (poca variación) o de forma prolongada (mucha variación) el contactor **6** o **7**:

- use el interruptor «SET/-» **6** para reducir la velocidad;
- use el interruptor «RES/+» **7** para aumentar la velocidad.



Ajuste de la distancia de seguimiento

Puede cambiar la distancia de seguridad con el vehículo de delante en cualquier momento pulsando el interruptor **3** repetidamente.

El indicador de distancia horizontal del cuadro de instrumentos indica las diferentes distancias de seguridad disponibles:

- indicador de distancia **A**: distancia larga (equivale a aproximadamente 2,4 segundos);

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (5/14)

Ajuste de la distancia de seguimiento

(continuación)

- indicador de distancia **B**: distancia intermedia 2 (equivale a aproximadamente 2 segundos);
- indicador de distancia **C**: distancia intermedia 1 (equivale a aproximadamente 1,6 segundos);
- indicador de distancia **D**: distancia corta (equivale a aproximadamente 1,2 segundos).

El indicador de la distancia seleccionada se muestra en verde en el cuadro de instrumentos. Los demás indicadores permanecen de color gris.

Nota: La distancia debe ajustarse según el nivel de tráfico, la legislación local y las condiciones meteorológicas.

La distancia de seguridad se ajusta por defecto en el indicador de distancia **B**.

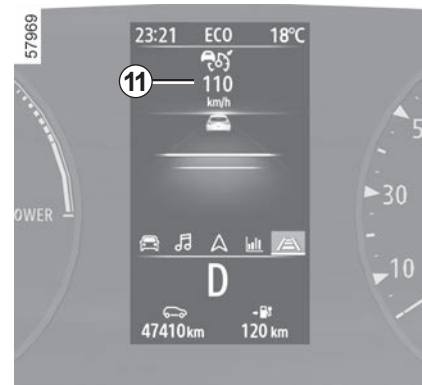


Superación de la velocidad regulada

Se puede exceder la velocidad de regulación en cualquier momento pisando el pedal del acelerador.

Cuando se rebasa, la velocidad de regulación **11** se muestra en color rojo.

El indicador de distancia parpadea si la distancia existente entre su vehículo y el vehículo precedente es inferior a la distancia de seguridad seleccionada: la función Control de distancia de seguridad deja de estar activa.



A continuación, suelte el pedal del acelerador: el regulador de velocidad y el control de distancia de seguridad reanudarán automáticamente las instrucciones de velocidad y distancia que haya seleccionado previamente.

Maniobra de adelantamiento


Si desea adelantar al vehículo de delante, active el intermitente para cancelar temporalmente el control de distancia de seguridad, de forma que pueda alcanzar una velocidad de aceleración suficiente para completar el adelantamiento.

Stop and start

Si el vehículo que le precede reduce la velocidad, el sistema adapta su velocidad hasta parar por completo, si es necesario (p. ej., con tráfico denso). El vehículo se detiene a unos pocos metros del vehículo de delante.

Cuando el vehículo precedente reanuda la marcha:

- si la parada no supera los tres segundos, el vehículo se pone en marcha automáticamente sin acción alguna por parte del conductor;
- si la parada supera los tres segundos, deberá pisar el pedal del acelerador o pulsar el botón **7** (RES/+) para que el vehículo vuelva a ponerse en marcha. El cuadro de instrumentos muestra el mensaje de confirmación «Pulsar RES/+ o acelerar».

Si la parada es superior a tres minutos, aproximadamente, el freno de aparcamiento asistido se aplica automáticamente y la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se desactiva. El testigo  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado.

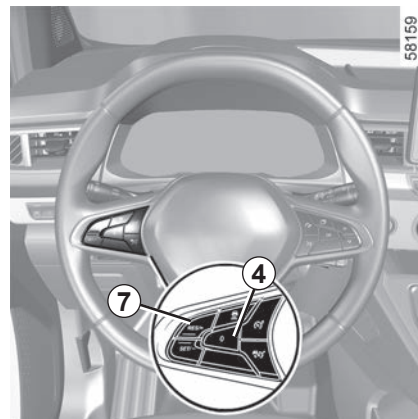
Activación de la función

Puede poner la función en espera si:

- se pulsa el interruptor **4** (0);
- pisa el pedal del freno con el vehículo en movimiento.

El sistema desactiva la función si:

- ponga el mando de velocidades en la posición **P** o **N**;
- introduce la marcha atrás;
- se desabrocha el cinturón de seguridad del conductor;
- se abre una de las puertas;
- se pulsa el botón de arranque/parada del motor;
- la pendiente es demasiado pronunciada;
- la velocidad del vehículo supera los 135 km/h;
- se activan determinadas ayudas a la conducción y dispositivos de corrección (frenado activo de emergencia, ABS, ESC).



En cualquier circunstancia, para confirmar la puesta en espera, el cuadro de instrumentos muestra los testigos en color gris y aparece el mensaje «ACC desconectado».



La puesta en espera o la desactivación de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no provoca una reducción rápida de la velocidad: debe frenar pisando el pedal del freno si es necesario.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (7/14)

Salida del modo de espera

Según la velocidad de regulación almacenada

Si una velocidad está memorizada, se puede recuperar tras haberse asegurado de que las condiciones de circulación son adecuadas (tráfico, estado de la calzada, condiciones meteorológicas...). Pulse el interruptor **7** (RES/+) en el rango de velocidades confirmadas.

Al recuperar la velocidad memorizada, la activación del regulador se confirma con la aparición en verde de la velocidad de regulación.

Nota: si la velocidad memorizada es superior a la velocidad actual, el vehículo acelerará hasta alcanzar dicha velocidad.

Según la velocidad actual

Cuando el regulador de velocidad no está activo, una pulsación en el interruptor **6** (SET/-) vuelve a activar la función regulador de velocidad sin tener en cuenta la velocidad memorizada: se tiene en cuenta la velocidad a la que circula el vehículo.



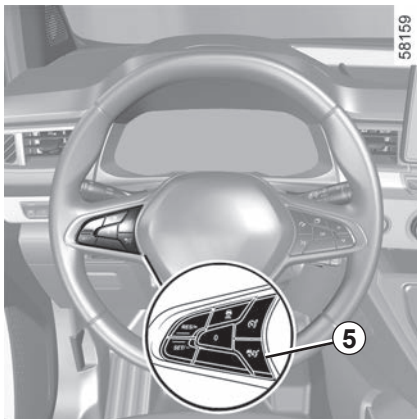
Advertencias para «Tomar el control del vehículo»

Puede que, en determinadas situaciones (p. ej.: aproximación a un vehículo mucho más lento, cambio rápido de carril del vehículo de delante, etc.), **el sistema no tenga tiempo de reaccionar.**

Según la situación, el sistema emite un pitido asociado a:


- la alerta naranja **E**, si la situación requiere la atención del conductor;
- o
- la alerta roja **F** acompañada del mensaje «Frene», si la situación requiere la atención inmediata del conductor.

En cualquier situación, reaccione en consecuencia y realice las maniobras adecuadas.




Apagado de la función

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se desactiva al pulsar el interruptor 5.

El testigo  desaparece en el cuadro de instrumentos para confirmar que la función ya no está activa.

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si la zona de detección del radar está tapada o se interfiere en la señal del radar, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje “Radar delantero sin visibilidad” y la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se interrumpe. El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco usadas sin líneas, sin señales o con árboles en las proximidades;
- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento

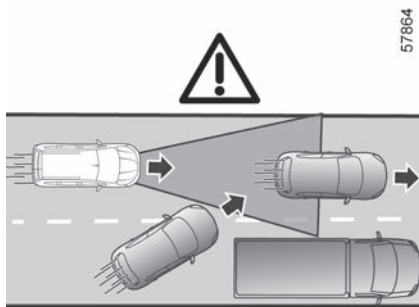
Si se detecta un fallo de funcionamiento en la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje “Revisar el regulador” y se desactiva la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

Si se detecta un fallo de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema, se desactiva la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.

El cuadro de instrumentos muestra el testigo  acompañado de uno de los mensajes siguientes, según la anomalía de funcionamiento:

- «Revisar cámara delantera»;
- «Revisar radar delantero»;
- «Revisar cámara/radar»;
- «Revisar vehículo».

Consulte a un Representante de la marca



(G)

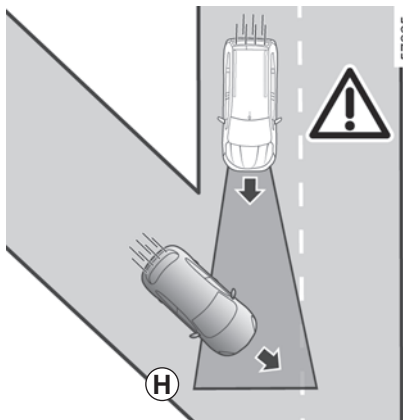
Limitaciones del funcionamiento del sistema

Reconocimiento de vehículos

El sistema reconoce solo los vehículos (coches, camiones, motos) que circulan en la misma dirección y sentido que su vehículo.

El sistema solo reconocerá los vehículos que cambien al mismo carril (ej.: **G**) una vez que entren en las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.

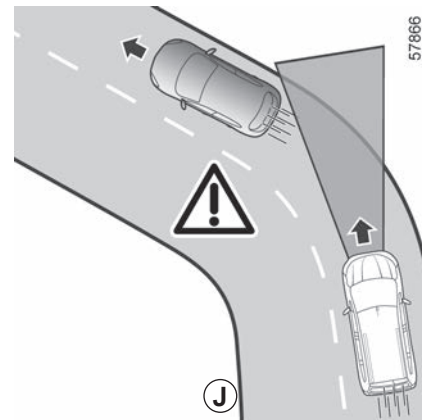


(H)

El sistema no puede reconocer:

- vehículos que llegan a intersecciones: vía de acceso (p. ej. **H**), etc.;
- los vehículos que circulen por el lado incorrecto de la carretera o que se aproximen a usted marcha atrás.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go solo debe utilizarse en autopistas (o carreteras de varios carriles con una barrera de separación).



(J)

Reconocimiento en las curvas

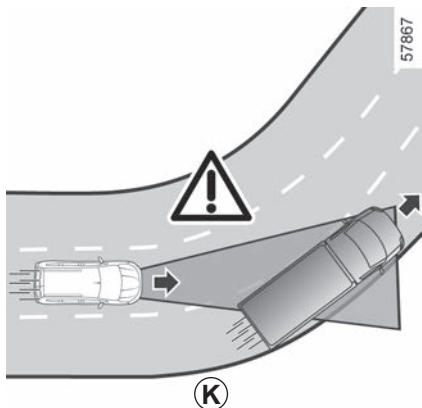
Al entrar en una curva o giro, es posible que el radar o la cámara no puedan reconocer el vehículo precedente temporalmente (ej.: **J**).

El sistema podría activar una aceleración.

Al salir de una curva, el reconocimiento por parte del sistema del vehículo precedente podría alterarse o retrasarse.

El sistema podría activar un frenado brusco o diferido.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (10/14)

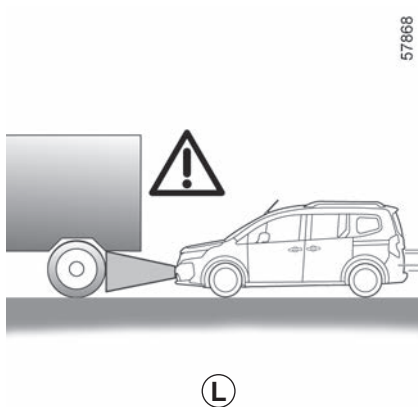


Reconocimiento de vehículos en carriles adyacentes

El sistema podría reconocer los vehículos que circulen por un carril adyacente cuando:

- se aproxime a una curva (ej.: **K**);
- circule por una carretera con carriles estrechos;
- la velocidad del vehículo del carril adyacente sea más lenta y uno de estos vehículos se encuentre demasiado cerca del otro carril.

El sistema podría activar equivocadamente una desaceleración o un frenado del vehículo.

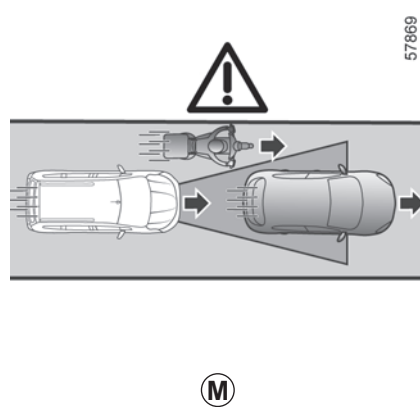


Vehículos ocultos debido a variaciones de relieve del suelo

El sistema no reconocerá los vehículos ocultos debido a variaciones en el relieve del suelo ni aquellos situados fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar al circular en subida o bajada.

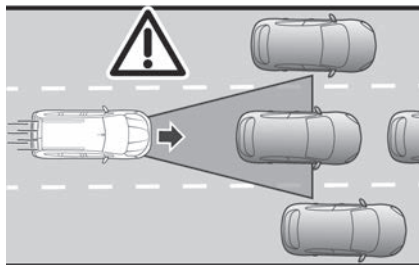
Vehículos fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar.

El sistema reaccionará tarde o no reaccionará en absoluto si los vehículos detectados están fuera de las zonas de detección de la cámara y del radar, especialmente en los siguientes casos:



- vehículos que transportan objetos largos que sobrepasen las dimensiones máximas;
- longitud real de los vehículos altos (ej.: **L**) fuera de la zona de detección del radar (vehículo que remolca un equipo agrícola, maquinaria de construcción, etc.);
- vehículos que no están lo suficientemente centrados en el carril;
- vehículos estrechos muy próximos (ej.: **M**).

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (11/14)



(N)

Vehículos parados o en movimiento lento

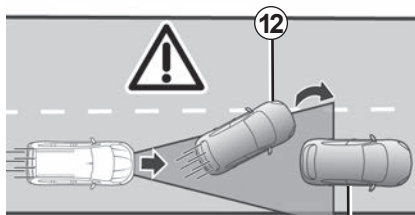
Cuando la velocidad es superior a 50 km/h aproximadamente, **el sistema no detecta:**

- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento.

Cuando la velocidad es inferior a 50 km/h aproximadamente, **el sistema podría no reaccionar o reaccionar muy tarde a:**

- vehículos parados (ej.: **N**);
- vehículos en movimiento muy lento;

57870



(P)

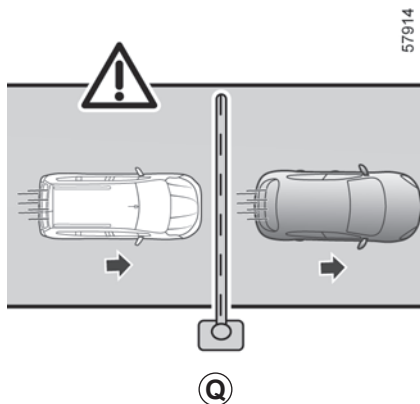
- vehículos situados delante **12** que, al cambiar de carril, revelen un vehículo parado **13** (ej.: **P**).

57871

Debe estar siempre preparado para asumir el control del vehículo cuando se aproxime a vehículos parados o en movimiento muy lento (ej.: **N).**

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de urgencia y su capacidad de frenado es limitada.

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (12/14)

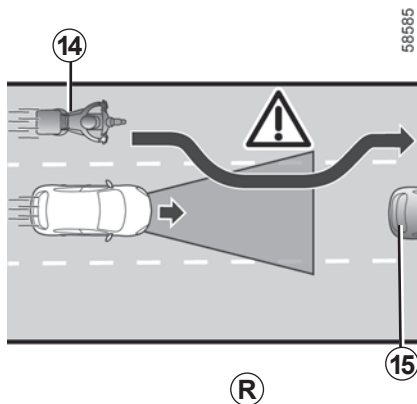


No detección de obstáculos fijos y objetos de pequeño tamaño

El sistema no puede reconocer:

- peatones, bicicletas, motocicletas, etc.;
- animales;
- obstáculos fijos (barreras de peaje, muros, etc.) (ej.: **Q**).

El sistema no tiene en cuenta tales objetos. Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.



Detección de vehículos que se incorporan al carril a alta velocidad

Cuando su vehículo es adelantado por otro que circula a gran velocidad **14** (motocicleta, coche, etc.) (por ejemplo, **R**) y dicho vehículo se interpone temporalmente entre usted y el que le precede **15**, **el sistema puede provocar aceleraciones, ralentizaciones o frenadas indebidas.**

REGULADOR DE VELOCIDAD ADAPTATIVO STOP AND GO (13/14)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. En ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad, y de estar atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan los carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

Utilice la función de control de crucero adaptativo Stop and Go solo en una autopista (o una autovía dividida por una barrera de seguridad).

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona próxima al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo está circulando en sentido ascendente o descendente por una pendiente muy pronunciada;
- hay poca visibilidad (sol deslumbrante, niebla, etc.);
- el vehículo circula por una superficie de calzada deslizante (lluvia, nieve, gravilla, etc.);
- las condiciones meteorológicas son adversas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- la zona del radar se ha dañado (impactos, etc.);
- se ha dañado la zona de la cámara (por ejemplo, en el interior o en el exterior del parabrisas);
- el parabrisas está agrietado o deformado.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactíVELO y póngase en contacto con un Representante de la marca.



En caso de alteraciones en el sistema

Algunas condiciones pueden alterar o deteriorar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- el parabrisas o la zona del radar están ocultos (por suciedad, hielo, nieve, condensación, placa de matrícula, etc.);
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carretera estrecha, sinuosa o con curvas (curvas cerradas, etc.);
- un vehículo más lento con una gran diferencia de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Mantenga siempre el control del vehículo teniendo los pies cerca de los pedales para estar preparado para actuar ante cualquier acontecimiento.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (1/16)

La función Asistencia en autopista y atasco es un sistema de ayuda a la conducción concebido para utilizarse en trayectos largos por autopistas con tráfico fluido o en situaciones de atasco.

Según el vehículo, este sistema comprende la función **regulador de velocidad adaptativo Stop and Go** ➔ 2.91 y la función “Centrado en el carril”.

Cuando las dos funciones están activadas al mismo tiempo, el sistema permite al conductor:

- mantener la velocidad del vehículo en función de una velocidad guardada con anterioridad;
- ajustar la distancia entre este vehículo y el vehículo de delante;
- dirigir el vehículo hacia el centro del carril.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go.


Según la información obtenida de un radar o una cámara, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go le ofrece la posibilidad de mantener una velocidad seleccionada (denominada “velocidad de regulación”) al tiempo que se mantiene la distancia de seguridad con el vehículo que circula delante en el mismo carril.

Si el vehículo que circula delante se detiene, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar su vehículo hasta detenerse por completo antes de reanudar la marcha.



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.

El sistema controla la aceleración y la desaceleración de su vehículo mediante el motor y el sistema de frenado. La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede activarse de 0 a 135 km/h según las condiciones de la carretera (tráfico, meteorología, etc.).

Está representada por el siguiente símbolo  ➔ 2.91.

Nota:

- el conductor debe tener en cuenta el límite de velocidad máximo y las distancias de seguridad normativas del país por el que conduce;
- el regulador de velocidad adaptativo Stop and Go puede frenar el vehículo hasta un tercio de su capacidad de frenado. En función de la situación, el conductor puede tener que frenar más.

El regulador de velocidad adaptativo Stop and Go no activa la frenada de urgencia y su capacidad de frenado es limitada.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (2/16)

Función “Centrado en el carril”


Gracias a la información obtenida de una cámara, la función “Centrado en el carril” manipula el sistema de dirección para dirigir el vehículo hacia el centro del carril. Esta función solo está disponible cuando la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go está activada ➡ 2.91.

Si las condiciones lo permiten, la función está disponible entre:

- aproximadamente 0 km/h y 135 km/h con un vehículo delante;

o

- 60 y 135 km/h aproximadamente, sin un vehículo delante.

La función “Centrado en el carril” es lo que se denomina una función de confort. Se representa mediante el símbolo .

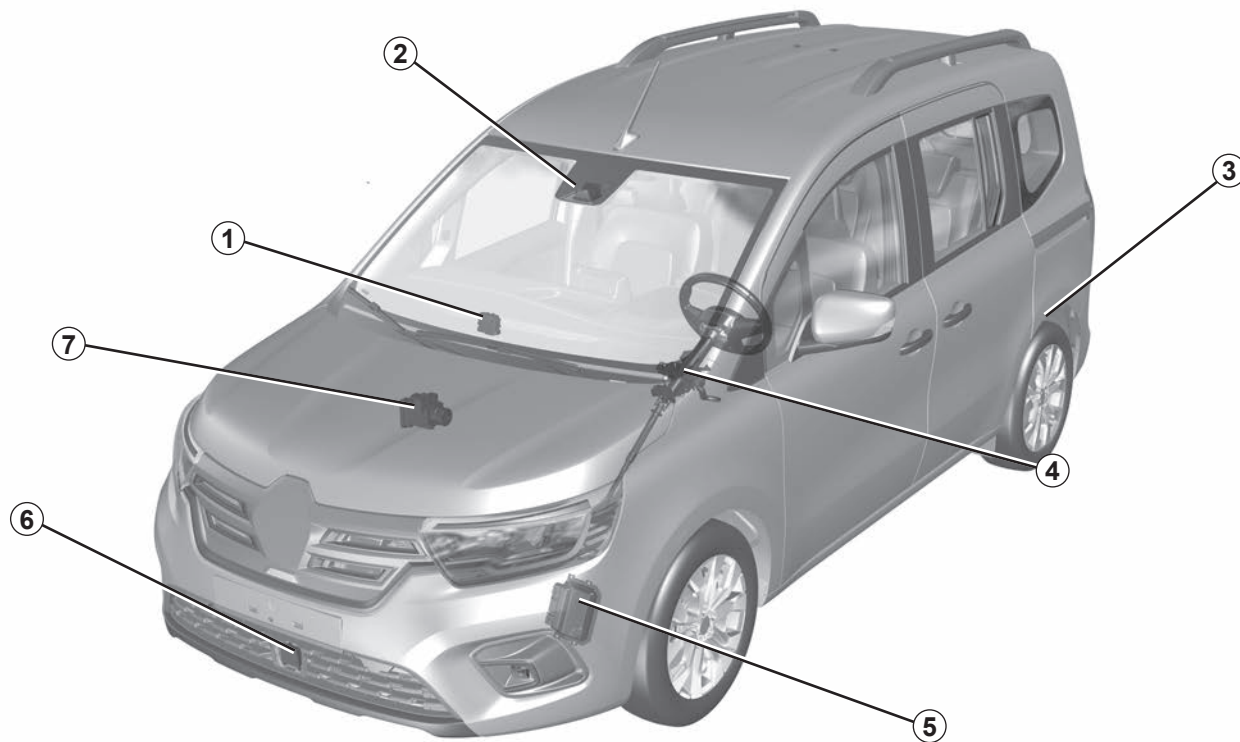
Nota: En curvas cerradas, las capacidades de retención lateral de la función son limitadas y requieren que el conductor actúe de inmediato en el volante.

Información adicional

Según el vehículo, la función «Asistencia en autopista y atasco» puede utilizarse con otras funciones de ayuda a la conducción.

Tenga en cuenta que:

- activar el limitador de velocidad provoca la desactivación del sistema;
- el sistema no puede activarse cuando la función “Ayuda al aparcamiento” está activada;
- la activación de la función “Centrado en el carril” provoca la suspensión de las funciones “Alerta de salida de vía” o “Asistencia para mantenimiento de vía” si estas se encuentran activadas. Estas se vuelven a activar cuando el conductor decide detener la función “Centrado en el carril”.



ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (4/16)

Calculador 1

Recibe información del radar y de la cámara para determinar la trayectoria y la velocidad del vehículo (aceleración o frenado). Entre otras cosas, controla los parámetros de activación/desactivación del sistema (apertura de puertas, etc.).

Cámara 2

Detecta las marcas del suelo y la posición de los vehículos en los diferentes carriles de la vía. Complementa la información transmitida por el radar 6.

Asegúrese de que el parabrisas no quede oculto (por suciedad, barro, nieve, etc.).

Freno de aparcamiento asistido 3

Detiene el vehículo en determinadas condiciones.

Dirección asistida 4

Actúa en las ruedas delanteras para guiar la trayectoria de su vehículo según la información transmitida por el calculador 1. Además, permite detectar las manos del conductor sobre el volante.

Calculador del motor 5

Controla y comanda el motor para obtener las aceleraciones deseadas.

Radar 6

Calcula la distancia entre su vehículo y el vehículo que le precede.

El alcance máximo del sistema es de aproximadamente 150 m. Este valor puede variar dependiendo de las condiciones de circulación (relieve del suelo, condiciones meteorológicas, etc.)

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Control dinámico del vehículo 7

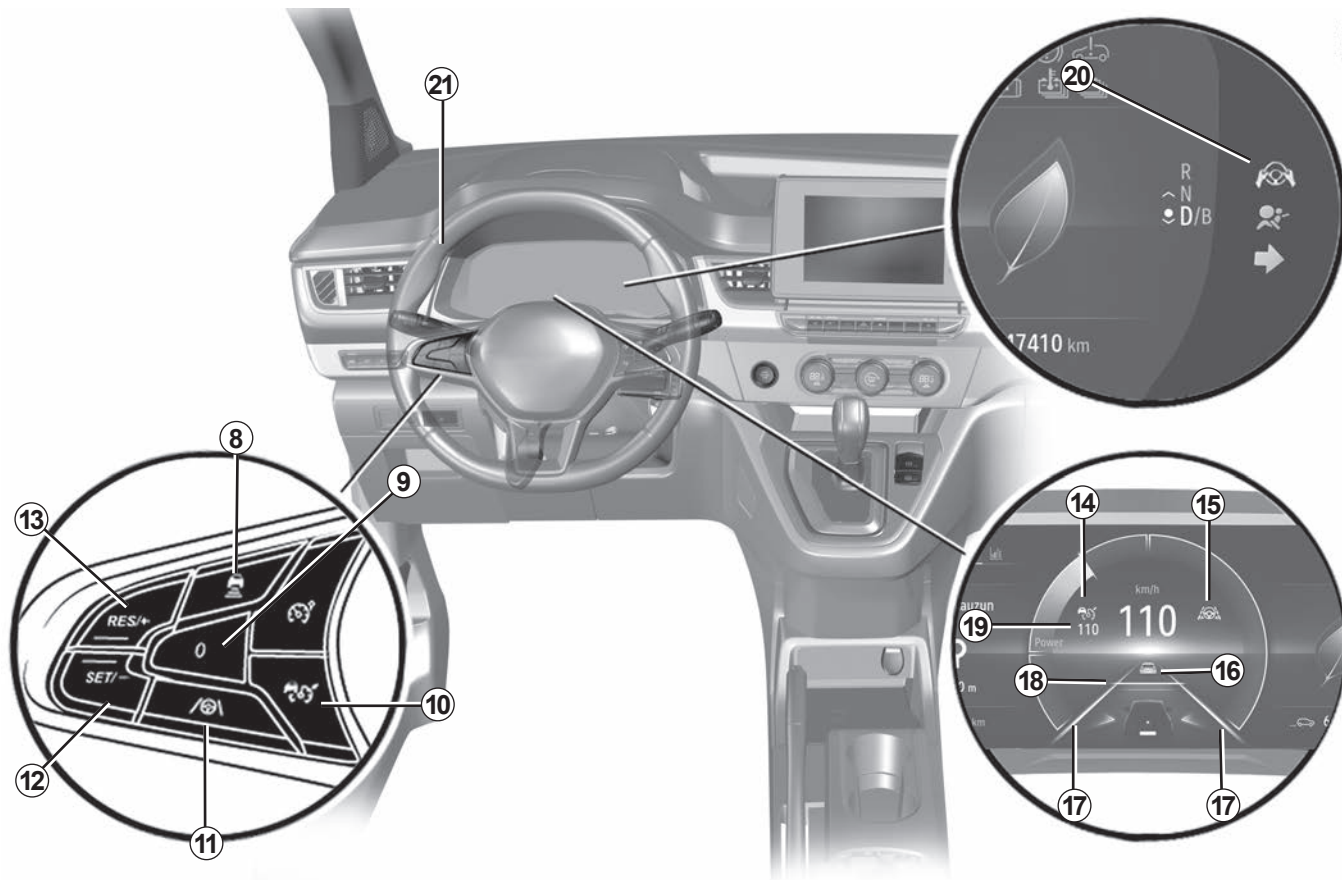
Este sistema proporciona información sobre la dinámica del vehículo al calculador 1 (velocidad, aceleración lateral, etc.) y actúa sobre el sistema de frenado para controlar la desaceleración y mantener el vehículo parado.



Las zonas de radar y cámara debe permanecer limpias y sin manipulaciones para garantizar el buen funcionamiento del sistema.



ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (5/16)

58058






ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (6/16)

Mandos

- 8** Ajustes de la distancia de seguridad
- 9** Pone en espera las funciones activas (con memorización de la velocidad de regulación) (0).
- 10** Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go: Interruptor de Marcha/Parada principal .
- 11** Interruptor de activación/desactivación de la función "Centrado en el carril" .
- 12** Interruptor de activación, memorización y reducción de la velocidad de regulación (SET/-).
- 13** Contactor para activar y aumentar la velocidad de regulación o recuperar la velocidad de regulación memorizada (RES/+).

Se muestra en el cuadro de instrumentos

- 14** Testigo de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go .
- 15** Testigo de la función "Centrado en el carril" .
- 16** Vehículo de delante.
- 17** Indicadores de línea izquierda y derecha.
- 18** Distancia de seguridad memorizada.
- 19** Velocidad de regulación memorizada.
- 20** Testigo de detección de "manos fuera del volante" .

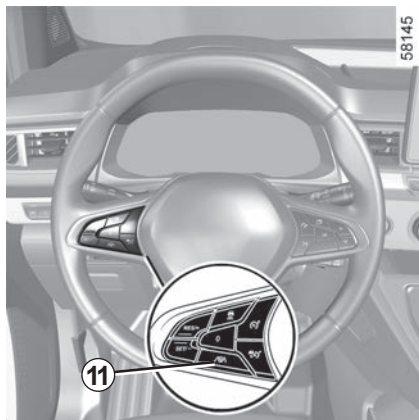
Volante de dirección 21

El conductor debe mantener siempre las manos en el volante. Si se aplica demasiada fuerza sobre el volante para girarlo, la función "Centrado en el carril" se pone en modo de espera para que el conductor pueda recuperar el control del vehículo.



En determinadas condiciones (curvas cerradas, etc.) puede producirse una vibración en el volante para advertir al conductor de que debe recuperar el control del vehículo.


Si el conductor no manipula el volante (no se detectan las manos), la función "Centrado en el carril" se desactiva después de varias alertas.

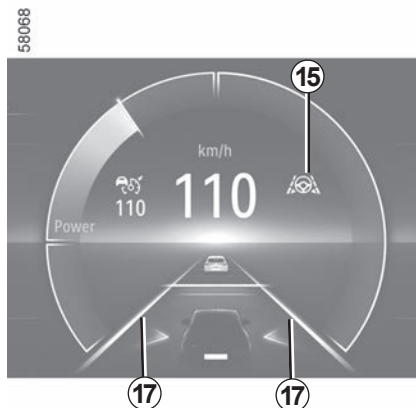
ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (7/16)




Activación de la función “Centrado en el carril”

Una vez activada la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go ➡ 2.91, pulse el botón **11** para activar la función “Centrado en el carril”. El mensaje “Centrado carril activado” aparece en el cuadro de instrumentos acompañado del testigo **15**  y el símbolo  para confirmar que la función está activada.

Nota: al utilizar la función “Centrado en el carril”, debe mantener las manos en el volante. Se muestra el símbolo  para confirmar que la función está activada.



El testigo **15**  se muestra en color verde y el cuadro de instrumentos muestra los indicadores de línea izquierda y línea derecha **17** para confirmar que la función está activada y dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

Nota: si pulsa el botón **11** no estando activada la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, el mensaje: “Activar primero Regulador Adapt.” aparecerá en el cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (8/16)

Función “Centrado en el carril” en espera


La función “Centrado en el carril” se pone en modo de espera automáticamente cuando:

- la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se pone en espera ➡ 2.91;
- el sistema deja de detectar las líneas o detecta una sola línea del carril;
- El carril es demasiado estrecho o demasiado ancho;
- el sistema no detecta ninguna mano en el volante;
- la curva es demasiado cerrada.

- la velocidad del vehículo supera aproximadamente los 135 km/h;
- la velocidad del vehículo es inferior a aproximadamente 60 km/h, sin ningún vehículo delante;
- el vehículo pisa o traspasa una línea;
- el sistema se desestabiliza temporalmente (por ejemplo: cámara tapada por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).

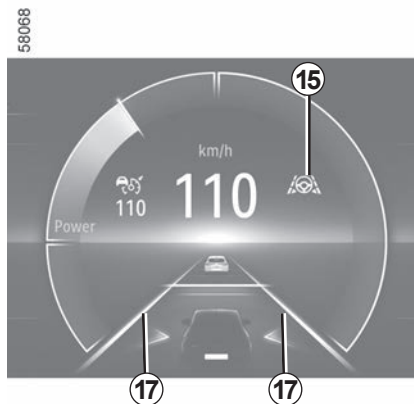
Determinadas acciones del conductor también provocan la suspensión de la función “Centrado en el carril”:


- activar los indicadores;
- se utiliza demasiada fuerza al manipular el volante.

La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la iluminación del testigo **15**  y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **17** en el cuadro de instrumentos.



Importante: Mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante en todo momento para estar preparado ante cualquier acontecimiento.



Una vez que se cumplen las condiciones, la función vuelve a dirigir el vehículo hacia el centro del carril. El testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda/derecha **17** se muestran de color verde en el cuadro de instrumentos.

Puede alterar **la trayectoria del vehículo** en cualquier momento girando el volante.

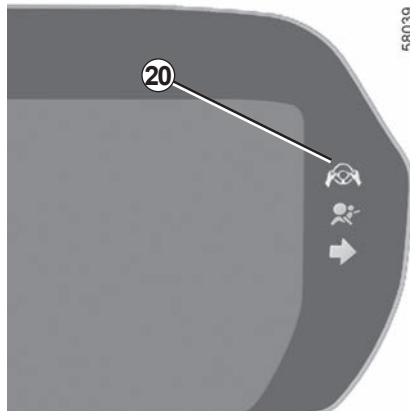
ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (9/16)





Alerta de detección de “manos fuera del volante”

Cuando la función “Centrado en el carril” deja de detectar las manos en el volante, se activan varios niveles de alerta:

- **una vez transcurridos 15 segundos**, el mensaje: “Mantener manos sobre el volante” se muestra en amarillo en el cuadro de instrumentos **22**;



- **después de transcurridos unos 30 segundos**, el mensaje: “Mantener manos sobre el volante” aparece en el cuadro de instrumentos **22** y el testigo **20**  se muestra en rojo, acompañado de una señal acústica cuyo volumen va aumentando progresivamente;
- **después de transcurridos aproximadamente 45 segundos**, las fuentes de audio se ponen en espera, la señal acústica suena de forma continua, el testigo **20**  se apaga y el mensaje “Centrado carril desactivado” se muestra en rojo en el cuadro de instrumentos **22**: **la función “Centrado en el carril” se desactiva.**

Nota: En determinadas situaciones, si la función Centrado en el carril deja de detectar las manos en el volante, podría emitir una señal sonora:

- el vehículo circula por un carril recto y largo y las manos del conductor permanecen inmóviles en el volante;
- el conductor sujeta el volante muy ligeramente;
- ...

Cuando la función “Centrado en el carril” se desactiva porque no se detectan las manos del conductor en el volante, la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go continúa actuando.

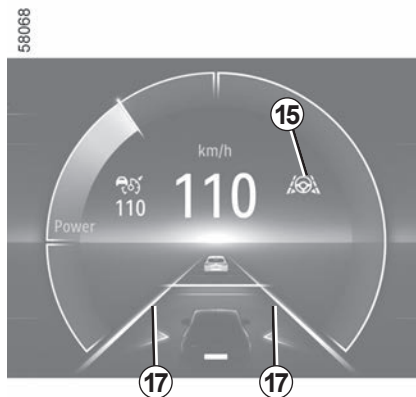
En los dos primeros niveles de alerta, cuando el sistema vuelve a detectar la presencia de las manos del conductor en el volante, el sistema detiene la alerta. La función continúa dirigiendo el vehículo hacia el centro del carril.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (10/16)




En caso de curvas cerradas

Si hay una curva cerrada, según la velocidad del vehículo, las capacidades de retención lateral de la función serán limitadas y requerirán que el conductor actúe de inmediato en el volante para que la función pueda seguir manteniendo el vehículo en el centro del carril.

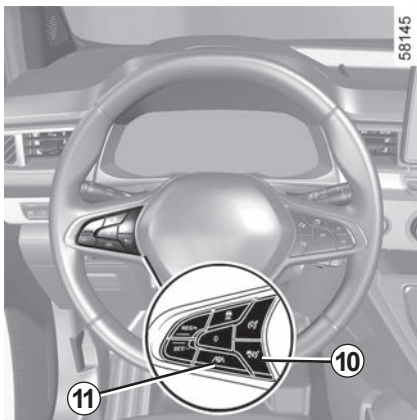


Si el conductor no interviene, la función activa la vibración del volante para advertir de que el vehículo está a punto de traspasar una línea y de que el conductor debe actuar de inmediato.

El testigo **15**  y los indicadores de línea izquierda/derecha **17** se muestran en rojo en el cuadro de instrumentos.

Si el vehículo traspasa una línea por completo y se sale del carril, la función “Centrado en el carril” se pone en modo de espera. La entrada de la función en modo de espera se confirma mediante la iluminación del testigo **15**  y la visualización en gris de los indicadores de línea izquierda/derecha **17** en el cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (11/16)




Desactivación de la función “Centrado en el carril”

La función “Centrado en el carril” se desactiva cuando:

- se pulsa el interruptor **11**. El cuadro de instrumentos confirma que se ha desactivado la función mostrando el mensaje: “Centrado carril desactivado”.

Nota: si se pulsa una vez el interruptor **11**, la función “Centrado en el carril” se desactiva pero no influye en la actuación de la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go;

- la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se desactiva ➔ 2.91.

Nota: si se pulsa una vez el botón **10** , se desactivan tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función “Centrado en el carril”;


- el sistema deja de detectar las manos del conductor en el volante durante un periodo superior a 45 segundos aproximadamente.

El testigo **15**  y los indicadores de línea derecha/izquierda **17** desaparecen del cuadro de instrumentos.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (12/16)

Indisponibilidad temporal

El radar es capaz de reconocer los vehículos que hay delante de su vehículo. El sistema no puede funcionar correctamente si la zona de detección del radar está tapada o si se interrumpe la señal.

Si la zona de detección del radar está tapada o se interfiere en la señal del radar, el cuadro de instrumentos muestra el mensaje “Radar delantero sin visibilidad” y la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go se interrumpe. El testigo verde  desaparece para confirmar que la función se ha desactivado automáticamente.

Asegúrese de que la zona del radar no esté obstaculizada (por suciedad, barro, nieve, colocación incorrecta de la placa de matrícula delantera), golpeada, modificada (pintura incluida) u oculta por cualquier accesorio instalado en la parte delantera del vehículo (en la rejilla o el logotipo, etc.).

Las condiciones de determinadas zonas geográficas pueden entorpecer el funcionamiento; por ejemplo:

- zonas áridas, túneles, puentes largos o carreteras poco usadas sin líneas, sin señales o con árboles en las proximidades;

- una zona militar o aeropuerto.

Debe abandonar dichas zonas para que pueda funcionar correctamente.

En todos los casos, si el mensaje no se borra tras volver a arrancar el motor, consulte a un Representante de la marca.

Anomalías de funcionamiento


Si se detecta una anomalía de funcionamiento en la función Centrado en el carril, aparece el mensaje “Revisar mantenim. carril” en el cuadro de instrumentos y dicha función se desactiva.

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go permanece en servicio.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go, aparece el mensaje “Revisar el regulador” en el cuadro de instrumentos y tanto la función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go como la función Centrado en el carril se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca

Si se detecta una anomalía de funcionamiento en uno o varios elementos del sistema “Asistencia en autopista y atasco”, el  testigo aparece en el cuadro de instrumentos junto a un mensaje que dependerá del tipo de avería:

- «Revisar cámara delantera»;
- «Revisar radar delantero»;
- «Revisar cámara/radar»;
- «Revisar vehículo».

La función Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y la función Centrado en el carril se suspenden.

Consulte a un Representante de la marca

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (13/16)



La función «Asistencia en autopista y atasco» es una ayuda complementaria a la conducción. Este sistema no sustituye en modo alguno al conductor.

Por lo tanto, en ningún caso puede reemplazar la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad, y de estar atento (el conductor debe estar siempre preparado para frenar).

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo. El conductor debe adaptar en todo momento su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de circulación.

La función “Asistencia en autopista y atasco” utiliza las funciones Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y Centrado en el carril. Solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles (con barrera de separación).

No debe utilizarse con tráfico denso, en carreteras sinuosas o con pavimento deslizante (hielo negro, aquaplaning, gravilla) ni con condiciones meteorológicas adversas (niebla, lluvia, viento lateral, etc.).

Riesgo de accidente.

ASISTENCIA EN AUTOPISTA Y ATASCO (14/16)



La función «Asistencia en autopista y atasco» es una ayuda complementaria a la conducción y en ningún caso puede sustituir la responsabilidad del conductor de respetar las limitaciones de velocidad y distancias de seguridad ni del estar atento.

El conductor debe conservar siempre el control del vehículo.

El conductor debe adaptar siempre su trayectoria y su velocidad al entorno y a las condiciones de conducción, con independencia de las indicaciones del sistema.

A excepción de las líneas que delimitan carriles, el sistema no reconoce los indicadores de tráfico (semáforos, señales de tráfico excepto las señales de limitación de velocidad dentro de los límites de la capacidad de detección del sistema, pasos de peatones, etc.). Estos no activan ninguna alerta o reacción por parte del sistema.

La función "Asistencia en autopista y atasco " utiliza las funciones Regulador de velocidad adaptativo Stop and Go y Centrado en el carril. El sistema no debe confundirse en ningún caso con un detector de obstáculos o un sistema anticolidión.

La función Asistencia en autopista y atasco solo debe utilizarse en autopistas o carreteras con varios carriles con barrera de separación.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el reglaje del radar y/o la cámara puede modificarse y sus prestaciones pueden por tanto verse afectadas. Desactive el sistema y consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en la zona próxima al radar o a la cámara (sustituciones, reparaciones, modificaciones del parabrisas, pintura, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.



Desactivación del sistema

Debe desactivar el sistema si:

- el vehículo circula por una carretera sinuosa;
- el vehículo está siendo remolcado (avería);
- el vehículo lleva un remolque o una caravana;
- el vehículo está circulando por un túnel o cerca de una estructura metálica;
- el vehículo llega a un punto de peaje, a una zona de obras en la carretera o a un estrechamiento;
- el vehículo está circulando en sentido ascendente o descendente por una pendiente muy pronunciada;
- hay poca visibilidad (sol deslumbrante, niebla, etc.);
- las condiciones meteorológicas son adversas (lluvia, nieve, viento lateral, etc.);
- el vehículo circula por una superficie de calzada deslizante (lluvia, nieve, gravilla, etc.);
- la zona de la cámara se ha dañado (p. ej.: zona interior o exterior del parabrisas); el parabrisas está agrietado o deformado;
- la zona del radar ha sufrido daños (impactos, etc.);
- la superficie del volante está dañada o húmeda.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.



Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- ocultación del parabrisas o de la zona del radar (por suciedad, hielo, nieve, vaho, etc.). Compruebe con frecuencia la limpieza y el estado del parabrisas, de las escobillas del limpiaparabrisas delantero y del paragolpes delantero;
- un entorno complejo (túnel, etc.);
- condiciones meteorológicas adversas (nieve, lluvia intensa, granizo, hielo negro, etc.);
- mala visibilidad (por la noche, niebla, etc.);
- poco contraste entre el vehículo que le precede y el entorno (por ejemplo, vehículo blanco en un lugar cubierto de nieve, etc.);
- ser deslumbrado (sol intenso, luces de vehículos que circulan en sentido contrario, etc.);
- carretera estrecha, sinuosa o de montaña (curvas cerradas, etc.);
- las líneas de alquitrán que el sistema reconoce como líneas de la vía;
- estrechamiento/ensanchamiento de carriles;
- marcas en el suelo gastadas, sin contraste o muy espaciadas una de otra (líneas parcialmente borradas, etc.);
- numerosas marcas en la carretera (zona de obras en la carretera, vías de acceso de autopistas próximas, arcén, etc.);
- señalización vial que no incluye una flecha, ubicada en una salida de autopista;
- una zona de baja conectividad que imposibilita la geolocalización del vehículo o mapas no actualizados;
- un vehículo más lento con una diferencia significativa de velocidad;
- uso de alfombrillas no adaptadas al vehículo. En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

En estos casos, el sistema puede intervenir de forma incorrecta.

- **Existe el riesgo de aceleración o de frenado no deseados.**
- **Riesgo de corrección no deseada, incorrecta o no corrección de la trayectoria.**

Muchas situaciones imprevistas pueden afectar al funcionamiento del sistema. El sistema podría interpretar de forma incorrecta ciertos objetos o vehículos que puedan aparecer en la zona de detección del radar o la cámara, lo que provocaría una aceleración o un frenado inadecuados.

Debe estar siempre atento a los acontecimientos imprevistos que puedan tener lugar mientras conduce. Para conservar siempre el control del vehículo, mantenga los pies cerca de los pedales y las manos en el volante, de forma que esté en disposición reaccionar en todo momento.

AYUDA AL APARCAMIENTO (1/8)

Principio de funcionamiento

Unos sensores de ultrasonidos integrados en los parachoques miden la distancia entre el vehículo y un obstáculo.

Esta medida se traduce en unos bips cuya frecuencia aumenta con la aproximación al obstáculo, hasta convertirse en un sonido continuo cuando el obstáculo se encuentra a unos 30 centímetros del vehículo.

Según el vehículo, el sistema detecta obstáculos situados delante, detrás y en los lados del vehículo.

El sistema de ayuda al aparcamiento sólo se activa cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a 10 km/h aproximadamente.

La función no tiene en cuenta los sistemas de remolque o de transporte de carga no reconocidos por el sistema.



55064

Ubicación de los sensores ultrasónicos 1

Asegúrese de que los sensores ultrasónicos indicados por las flechas **1** no estén obstaculizados (por suciedad, barro, nieve, colocación/fijación incorrecta de la placa de matrícula, etc.), golpeados, modificados (incluida la pintura) u ocultos por algún accesorio instalado en la parte trasera y/o, según el vehículo, en la parte delantera o en los laterales del vehículo.

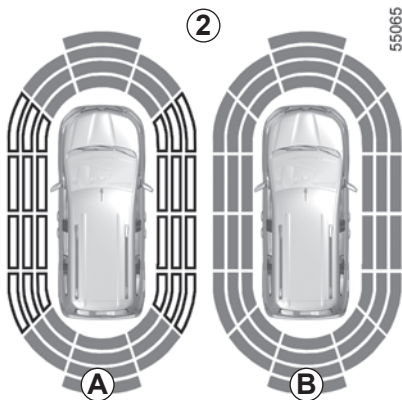


Esta función es una ayuda suplementaria que utiliza señales sonoras para indicar la distancia entre el vehículo y un obstáculo durante una maniobra de marcha atrás.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor durante las maniobras.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

AYUDA AL APARCAMIENTO (2/8)



Nota: la pantalla 2 permite visualizar el entorno del vehículo como complemento de las señales acústicas.

Es necesario recorrer varios metros para que se active la detección lateral.

Cuando todas las zonas tienen un fondo gris, se vigila todo el contorno del vehículo:

- **A:** análisis del entorno del vehículo en curso;
- **B:** análisis del entorno del vehículo realizado.



Funcionamiento

Se detecta la mayoría de los objetos que se encuentran cerca de la zona delantera, trasera y los laterales del vehículo.

Según la distancia a la que esté el obstáculo, la frecuencia de la señal acústica aumentará al acercarse, hasta convertirse en una señal continua a unos 20 cm de distancia en el caso de obstáculos en los laterales y unos 30 cm en caso de obstáculos en las zonas delantera o trasera. Las zonas verde, naranja (o amarilla según el vehículo) y roja aparecerán en la pantalla C.

Nota: en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

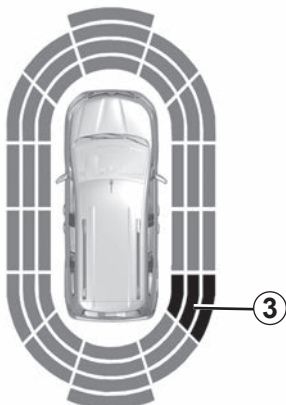


Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolardo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (3/8)

D



Detección de obstáculos en el lateral

Según la orientación de las ruedas, el sistema determina la trayectoria del vehículo y le advierte del riesgo de colisión o de no colisión con un obstáculo **3** situado en el lateral del vehículo.

Cuando se detecta un obstáculo situado en el lateral:

- si existe riesgo de colisión, las señales acústicas aumentan su frecuencia a medida que se aproxima al obstáculo, hasta convertirse en continuas. Las zonas verdes, naranjas y rojas se muestran en la pantalla **D**;
- si no existe riesgo de colisión, no se emitirá ninguna señal al aproximarse a un obstáculo. Las zonas verdes, naranjas y rojas se mostrarán con rayas en la pantalla **D**.

Nota: en caso de modificación de la trayectoria durante una maniobra, es posible que el riesgo de colisión con un obstáculo se indique con retraso.

AYUDA AL APARCAMIENTO (4/8)



Vehículos equipados con una pantalla multimedia

Activación/desactivación

Para activar o desactivar las diversas zonas que cubren los detectores de ultrasonidos desde la pantalla multimedia **4**, consulte el manual del sistema multimedia.

Seleccione «ON» o «OFF».

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.

Reglajes

Según el vehículo, con el motor en marcha, se pueden ajustar algunos parámetros desde la pantalla multimedia **4**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Volumen de la ayuda al aparcamiento

Ajuste el volumen de la ayuda al aparcamiento pulsando **+** o **-**.

Sonido del sistema

Permite escoger el sonido del sistema.

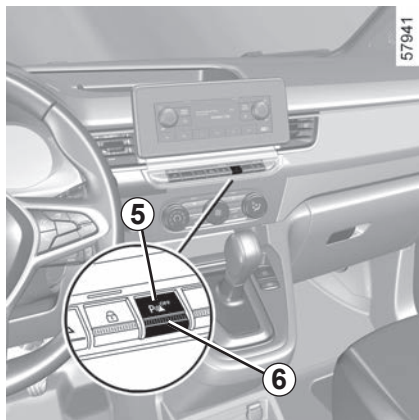
Desactivación del sonido del sistema

Active o desactive el sonido de la ayuda al aparcamiento.

Nota: si desactiva el sonido, no recibirá avisos mediante señales acústicas cuando se acerque a un obstáculo.

Cuando el vehículo circula a una velocidad inferior a aproximadamente 10 km/h, algunas fuentes de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.) pueden activar las señales acústicas de la ayuda al aparcamiento.

AYUDA AL APARCAMIENTO (5/8)

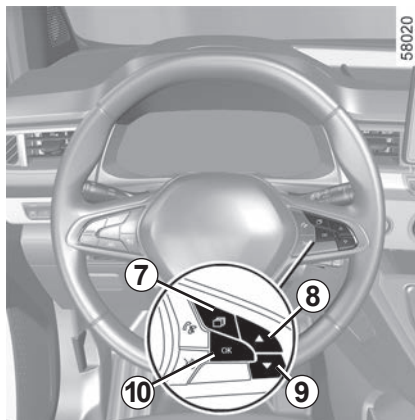


Vehículos no equipados con una pantalla multimedia

Activación/desactivación

Con el vehículo parado, pulse el botón **6** para desactivar la ayuda al aparcamiento. El testigo integrado **5** en el botón se enciende. Pulse de nuevo el botón **6** para activar la función. El testigo integrado en el botón **5** se apaga.

Al arrancar el motor, el sistema recupera el último estado memorizado antes de quitar el contacto.



Particularidad de los vehículos equipados con ayuda al aparcamiento delantero, trasero y lateral

También puede activar/desactivar la función desde el cuadro de instrumentos:

- con el vehículo parado, pulse el interruptor **7** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **10** OK;

- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA APARCAM”. Pulse el botón **10** OK;
- seleccione “ON” u “OFF” para activar o desactivar la función.

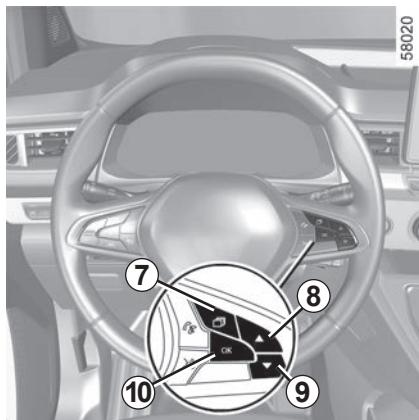
Si no se puede reactivar la ayuda al aparcamiento con el botón **6**, compruebe que la función no esté desactivada en el cuadro de instrumentos. Para volverla a activar, consulte el apartado “Particularidad de los vehículos equipados con ayuda al aparcamiento delantero, trasero y lateral”.



Si el bastidor del vehículo sufre un choque al realizar maniobras (ejemplo: contacto con un bolarlo, un bordillo sobreelevado u otro mobiliario urbano), el vehículo puede sufrir daños (ejemplo: deformación de un eje).

Para evitar cualquier riesgo de accidente, haga que un Representante de la marca revise su vehículo.

AYUDA AL APARCAMIENTO (6/8)



Reglajes

- Con el vehículo parado, pulse el interruptor **7** tantas veces como sea necesario para acceder a la pestaña “Vehículo”;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “Ajustes”. Pulse el botón **10** OK;
- pulse el mando **8** o **9** sucesivamente para llegar al menú “AYUDA APARCAM”. Pulse el botón **10** OK;

- Seleccione «Volumen de la señal acústica» para ajustar el volumen de la Ayuda al aparcamiento con el mando **8** o **9**.

Desactivación automática de la ayuda al aparcamiento

El sistema se desactiva:

- cuando la velocidad del vehículo es superior a aproximadamente 10 km/h;
- según el vehículo, cuando esté parado más de tres segundos aproximadamente y se detecte un obstáculo (por ejemplo, en caso de atasco, etc...);
- cuando se está en la posición **N** o **P**.
- cuando se detecte una anomalía de funcionamiento.

Nota: si el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque reconocido por el sistema, solo se desactiva la ayuda al aparcamiento trasero.

Desactivación manual de la ayuda al aparcamiento

Debe desactivar la función si:

- si tiene instalado un dispositivo portador o de remolque no reconocido por el sistema delante de los sensores de ultrasonidos;
- en caso de daños en los captadores de ultrasonidos.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, se escucha una señal acústica cada vez que se mete la marcha atrás durante aproximadamente 3 segundos acompañada del mensaje “Revisar ayuda al aparcamiento” en el cuadro de instrumentos. Consulte a un Representante de la marca

AYUDA AL APARCAMIENTO (7/8)

Intervenciones/repificaciones del sistema

- En caso de choque, la alineación de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteración del sistema

Algunas condiciones pueden perturbar o perjudicar el funcionamiento del sistema. Por ejemplo:

- condiciones meteorológicas adversas (lluvia, nieve, granizo, capa fina de hielo, etc.);
- en caso de exposición a ondas electromagnéticas de alta intensidad (debajo de líneas de alta tensión, etc.);
- algunos tipos de ruido (moto, camión, martillo neumático, etc.);
- instalación de una bola o un gancho de remolque inadecuados.

Riesgo de falsas alarmas o ausencia de las advertencias.

En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Limitación del funcionamiento del sistema

- La zona del entorno de los sensores debe permanecer limpia y sin modificaciones para garantizar el funcionamiento correcto del sistema.
- Puede que el sistema no reconozca los objetos pequeños que se acerquen al vehículo (motos, bicicletas, peatones, etc.).
- Es posible que el sistema no detecte objetos que estén demasiado cerca del vehículo.
- El sistema podría no avisarle cuando exista una gran diferencia de velocidad con respecto a objetos o los demás vehículos.
- Durante un cambio de trayectoria en una maniobra, puede que el sistema notifique obstáculos con retraso.
- Cuando el vehículo lleve un remolque, el sistema de ayuda al aparcamiento trasero debe desactivarse.

Desactivación de la función

Debe desactivar la función si:

- la zona del entorno de los sensores ha sufrido daños;
- el vehículo está equipado con un dispositivo de remolque no reconocido por el sistema (bola, gancho, adaptador, etc.).

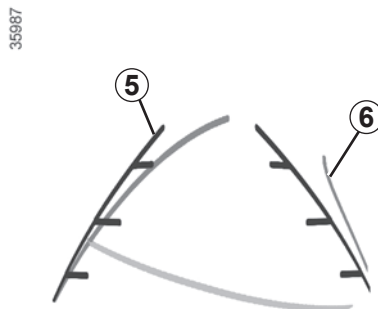
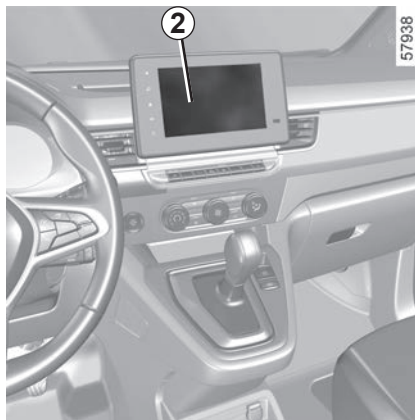
CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (1/4)



Funcionamiento

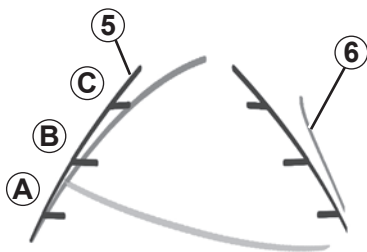
Según el vehículo, cuando se introduce la marcha atrás, la cámara **1** situada en el portón o en la puerta batiente trasera transmite una imagen del entorno trasero del vehículo a:

- la pantalla multimedia **2**, junto con una o dos líneas auxiliares **5** y **6** (fija y móvil);
- el retrovisor **3**, junto con una línea auxiliar fija **5**;
- la pantalla del sistema de cámara de marcha atrás **4**, junto con una línea auxiliar fija **5**.



CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (2/4)

35987



Este sistema utiliza varias directrices para su funcionamiento (móvil para la trayectoria y fija para la distancia). Cuando se alcanza la zona roja, guíese por la representación del parachoques para detenerse con precisión.

Líneas auxiliares fijas 5

Las líneas auxiliares fijas tienen varios colores **A**, **B** y **C** que indican la distancia que hay detrás del vehículo:

- **A** (rojo) a aproximadamente 30 centímetros del vehículo;
- **B** (amarillo) a aproximadamente 70 centímetros del vehículo;
- **C** (verde) a aproximadamente 150 centímetros del vehículo.

Estas líneas auxiliares permanecen fijas e indican la trayectoria del vehículo si las ruedas están alineadas con el vehículo.

Líneas auxiliares móviles 6

Esta imagen se muestra en azul e indica la trayectoria del vehículo respecto de la posición del volante de dirección.

Particularidad

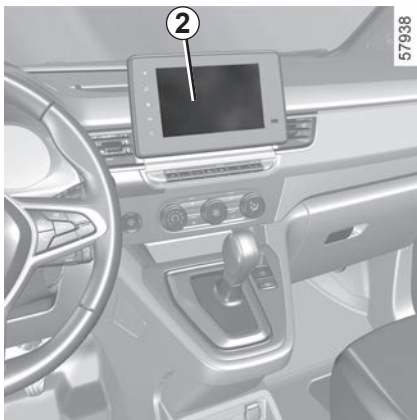
Compruebe que la cámara no quede oculta (por suciedad, barro, nieve, condensación, etc.).



Esta función es una ayuda complementaria. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir la vigilancia ni la responsabilidad del conductor.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (3/4)



Ajustes

Mientras el motor está en marcha, en la pantalla multimedia **2** puede añadir o eliminar las guías y ajustar los parámetros de imagen de la cámara (luminosidad, contraste, etc.). Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta una avería en el funcionamiento de la marcha atrás, se muestra temporalmente una imagen negra en la pantalla multimedia **2**.

Esto puede deberse a un fallo que afecte a la cámara o a la pantalla (claridad, imagen fija, retraso en la transmisión, etc.).

Si persiste la visualización temporal de la pantalla en negro, consulte a un distribuidor autorizado.

La pantalla representa una imagen invertida como en un retrovisor.

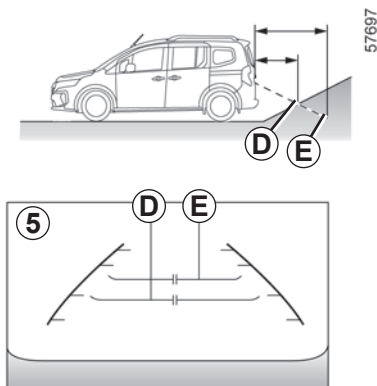
Los marcos son una representación proyectada en la plataforma. Esta información no se tiene en cuenta cuando se superponen en un objeto vertical o un objeto en el suelo.

Los objetos que aparecen en el borde de la pantalla pueden aparecer deformados.

En caso de luminosidad excesiva (nieve, vehículo al sol, etc.), la visión de la cámara podría verse afectada.

Si el maletero está abierto o mal cerrado, aparece el mensaje "Maletero abierto" en la pantalla multimedia.

CÁMARA DE MARCHA ATRÁS (4/4)



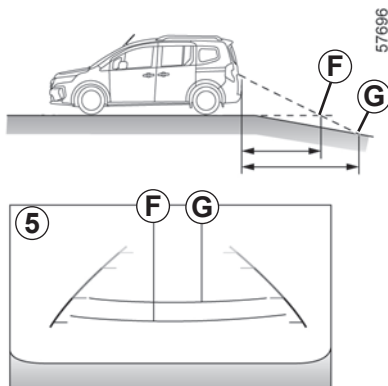
Diferencia entre la distancia estimada y la distancia real

Marcha atrás hacia una cuesta arriba empinada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son menores que las reales.

Los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más alejados en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **D**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **E**.

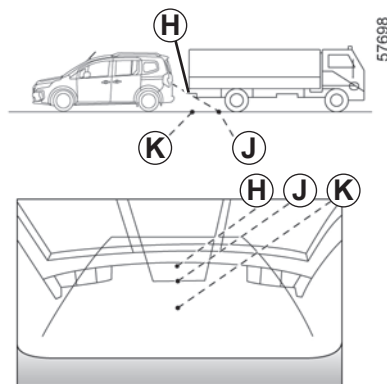


Marcha atrás hacia una pendiente descendente pronunciada

Las distancias mostradas por las líneas de guía fijas **5** son mayores que las reales.

Por tanto, los objetos que se muestran en la pantalla están realmente más próximos en la pendiente.

Por ejemplo, si la pantalla muestra un objeto en **G**, la distancia real del objeto corresponde a la posición **F**.

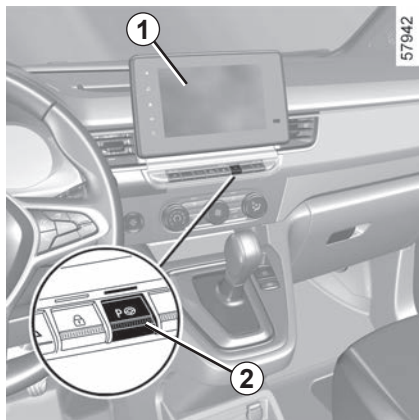


Marcha atrás hacia un objeto sobresaliente

La posición **H** parece más alejada que la posición **J** en la pantalla. No obstante, la posición **H** está a la misma distancia que la posición **K**.

La trayectoria indicada por las líneas de guía fijas y móviles no tiene en cuenta la altura del objeto. Por lo tanto, existe el riesgo de que el vehículo pueda chocar con el objeto al retroceder hacia la posición **K**.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (1/5)

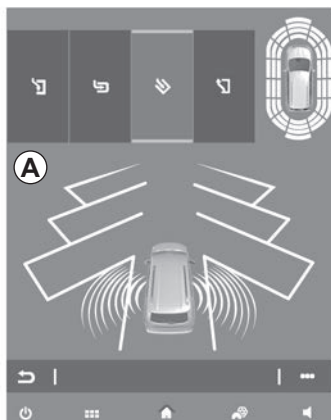


Con unos detectores de ultrasonidos, indicados por las flechas **3** instaladas en los paragolpes del vehículo, esta función ayuda a encontrar espacios de aparcamiento accesibles y ayuda en la maniobra de aparcamiento.

Retire las manos del volante, usted solo controla:

- el pedal del acelerador;
- el pedal del freno;
- la palanca de velocidades.

En cualquier momento, puede recuperar el control accionando el volante.



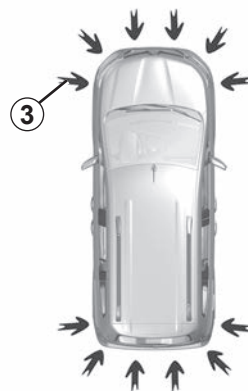
Puesta en servicio

Con el motor en marcha y el vehículo parado o circulando a menos de aproximadamente 30 km/h:

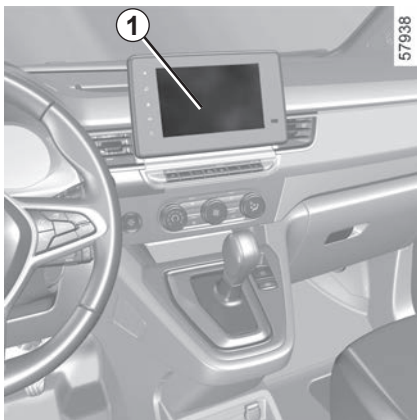
- presione el contactor **2**. El testigo del contactor **2** se enciende y aparece **A** en la pantalla multimedia **1**.
- ajuste el indicador de dirección en el lado del vehículo que desea aparc.

Particularidades

Compruebe que los detectores de ultrasonidos indicados por las flechas **3** no queden ocultos (suciedad, barro, nieve, etc.).



ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (2/5)



Elección de la maniobra

El sistema puede realizar cuatro tipos de maniobras:

- estacionamiento del vehículo en una plaza en línea;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en batería;
- estacionamiento del vehículo en una plaza en diagonal;
- salida del estacionamiento del vehículo en una plaza en línea.

Desde la pantalla multimedia **1**, seleccione la maniobra para llevar a cabo.

Nota: al arrancar el vehículo o tras realizar una maniobra de aparcamiento en línea con la ayuda del sistema, la maniobra propuesta por defecto por el sistema es la ayuda de salida de una plaza de aparcamiento en línea. En los demás casos, la maniobra por defecto puede configurarse en la pantalla multimedia **1**. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

El arranque del sistema está acompañado de la activación de la ayuda al aparcamiento y, en los vehículos equipados, la cámara de marcha atrás, para ayudar al conductor a visualizar la maniobra. ➡ 2.121 y ➡ 2.129.

Funcionamiento

Estacionamiento

Cuando la velocidad del vehículo es inferior a 30 km/h, el sistema busca plazas de estacionamiento disponibles al lado del vehículo elegido por el conductor.


Nota: si hay plazas disponibles en el otro lado del vehículo, coloque el indicador de dirección en el sentido contrario para permitir buscar espacios al sistema.

Cuando se detecta una plaza, esta aparece en la pantalla multimedia, indicada con una letra "**P**" minúscula. Circule lentamente, con el indicador de dirección activado en el lado en el que el espacio esté disponible, hasta que se muestre el mensaje "Pare" y se oiga una señal acústica.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (3/5)


La plaza aparecerá entonces indicada en la pantalla multimedia con una letra «P» mayúscula.

- Detenga el vehículo;
- meta la marcha atrás.

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- siga las instrucciones que aparecen en la pantalla multifunción **1**.

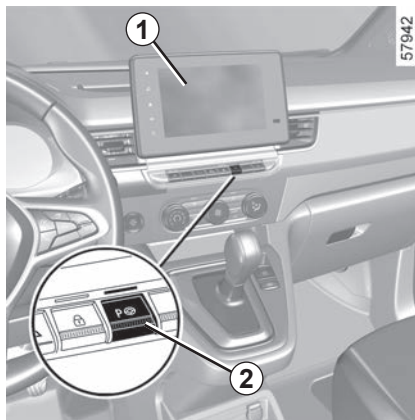
Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

El apagado del testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica le advierte del final de la maniobra.




Esta función es una ayuda complementaria a la conducción.

No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el la vigilancia y la responsabilidad del conductor durante las maniobras (el conductor siempre debe estar listo para frenar).



Salida del estacionamiento de una plaza en línea


- Presione brevemente el contactor **2**.
- Seleccione el modo «Salida de plaza en línea»;
- accione el indicador de dirección del lado hacia el que desea sacar el vehículo;
- mantenga pulsado el contactor **2** (aprox. dos segundos).

Se enciende el testigo  en el cuadro de instrumentos acompañado de una señal acústica.

- Suelte el volante;
- realice maniobras en la parte delantera y trasera siguiendo las instrucciones que aparecen en la pantalla multimedia **1** y usando las alertas del sistema de control de aparcamiento a distancia.

Su velocidad no debe superar los 7 km/h aproximadamente.

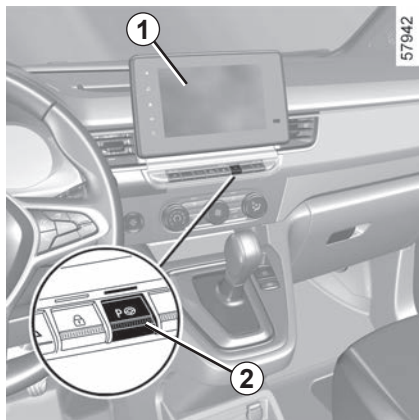
Una vez que el vehículo está en posición para salir del aparcamiento, el

testigo  desaparece del cuadro de instrumentos y aparecen una señal sonora y un mensaje en la pantalla multimedia **1** para confirmar que la maniobra se ha completado.



Durante las maniobras, el volante de dirección puede girar con rapidez: no coloque las manos en el interior y asegúrese de que no atrape nada en su interior.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (4/5)



Suspensión/continuación de la maniobra

La maniobra se suspende en los siguientes casos:

- si coge el volante;
- el vehículo está parado durante más de un minuto;
- si un obstáculo en la trayectoria impide el fin de la maniobra;
- el motor se detiene;
- se abre una puerta o el maletero.

El testigo del interruptor **2** se apaga, el testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal acústica confirma que se ha suspendido la maniobra. El motivo de la interrupción de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

Asegúrese:

- el vehículo está parado;
- y
- de haber soltado el volante;
- y
- de que todas las puertas y el maletero estén cerrados;
- y
- de que no haya ningún obstáculo en la trayectoria;
- y
- de que el motor esté en marcha.

Si el testigo del contactor **2** parpadea, esto indica que el sistema vuelve a estar disponible para reanudar la maniobra.

Para reanudar la maniobra, mantenga pulsado el contactor **2**. El testigo del in-

terruptor **2** aparece y se muestra **P** en el cuadro de instrumentos.

Siga las instrucciones que aparezcan en la pantalla multimedia **1**.

Anulación de la maniobra

La maniobra se cancela en los siguientes casos:

- el vehículo está demasiado lejos de la plaza de aparcamiento deseada;
- si la velocidad del vehículo supera los 7 km/h;
- presionando el interruptor **2** o desactivando desde la pantalla multimedia;
- ha realizado más de 14 movimientos adelante/atrás en una maniobra;
- si los captadores de ayuda al aparcamiento están sucios u obstruidos;
- una anomalía en el sistema de ayuda al aparcamiento;
- si las ruedas del vehículo han patinado.

El testigo del interruptor **2** se apaga, el

testigo **P** desaparece del cuadro de instrumentos y una señal sonora confirma que se ha cancelado la maniobra. El motivo de la cancelación de la maniobra aparecerá en la pantalla multimedia **1**.

ESTACIONAMIENTO ASISTIDO (5/5)



Esta función es una ayuda complementaria a la conducción. Esta función no exime, en ningún caso, la vigilancia ni la responsabilidad del conductor, que debe mantener el control de su vehículo en todo momento. Asegúrese de que la maniobra siga las normas de circulación vigentes en las vías recorridas.

El conductor debe estar siempre listo para los acontecimientos imprevistos que pueden darse durante la conducción: vigile siempre, por tanto, que no haya obstáculos móviles pequeños (tales como un niño, un animal, un cochecito de niños, una bicicleta, una piedra, un poste, un equipo de remolque, etc.) dentro de la zona de ángulo muerto durante la maniobra.

Intervenciones/reparaciones del sistema

- En caso de choque, el alineamiento de los sensores puede modificarse y su funcionamiento puede verse afectado. Consulte con un Representante de la marca para desactivar la función.
- Las intervenciones en la zona donde se encuentran los sensores (reparaciones, sustituciones, modificaciones de la guardación exterior, etc.) deben ser efectuadas por un profesional cualificado.

El Representante de la marca es el único que está capacitado para intervenir en el sistema.

En caso de alteraciones en el sistema

Ciertas condiciones pueden interrumpir o impedir el funcionamiento del sistema, como malas condiciones climáticas (nieve, granizo, hielo, etc.).

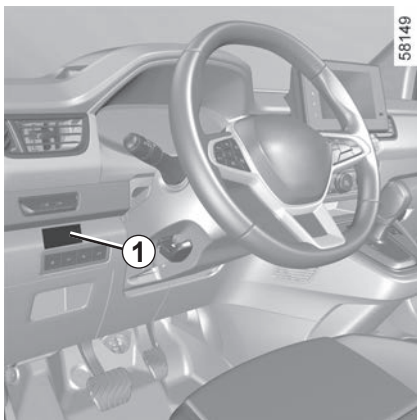
En caso de que el sistema se comporte de manera anómala, desactívelo y póngase en contacto con un proveedor autorizado.

Riesgo de falsas alarmas erróneas.

Limitaciones del funcionamiento del sistema

- Es posible que el sistema no detecte objetos situados en los ángulos muertos de los captadores.
- Realice siempre una revisión visual para comprobar que la plaza de aparcamiento propuesta por el sistema siga disponible y no presente obstáculos.
- El sistema no debe utilizarse cuando lleve un remolque o cuando haya un sistema de transporte de remolque o de carga en el vehículo o en vehículos circundantes.

VEHÍCULO CON LA FUNCIÓN «TOPE DE VELOCIDAD»



La velocidad del vehículo puede estar limitada permanentemente a un valor fijo según el vehículo o la legislación local.

Consulte con un Representante de la marca para modificar el valor o activar/desactivar la función.

En caso de una velocidad máxima reglamentaria, según el vehículo, esta función no puede desactivarse.

La etiqueta **1** pegada en el salpicadero le recuerda la velocidad tope.

Caso particular: si su vehículo está equipado con Regulador/Limitador de velocidad, pisar a fondo el pedal del acelerador (venciendo el “punto duro”) no le permitirá sobrepasar la velocidad limitada. ➡ 2.82.

En las situaciones excepcionales (ejemplo: pendiente pronunciada...-), la velocidad de tope puede ser ligeramente superada ya que el dispositivo no interviene en el sistema de frenado.



La función no interviene sustituyendo al conductor. No puede por tanto, en ningún caso, sustituir el respeto debido a las limitaciones de velocidad, ni la vigilancia y responsabilidad del conductor.

LLAMADA DE EMERGENCIA (1/3)

Si el vehículo está equipado con ella, la función de llamada de emergencia permite llamar a los servicios de urgencia (gratuitamente) de forma automática o manual en caso de accidente o enfermedad, con el fin de reducir el tiempo necesario para llegar al lugar.

Nota: la llamada de emergencia funciona:

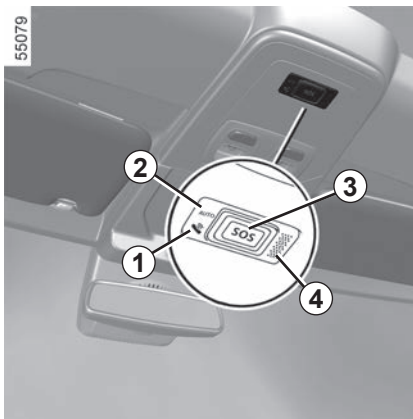
- en los países cubiertos por los servicios de emergencia telemática asociados y con infraestructura compatible con el sistema;
- en función de la cobertura en la región geográfica donde el vehículo esté circulando.

Si utiliza la función de llamada de emergencia para informar de un accidente del que ha sido testigo, deberá detenerse en un lugar adecuado para permitir que los servicios de urgencia localicen la situación de su vehículo y, por consiguiente, la del accidente notificado.

En todos los casos, cumpla la legislación local.



En caso de accidente, si las condiciones de tráfico y la ubicación lo permiten, manténgase cerca del vehículo para poder dar respuesta rápida a las preguntas del centro de llamadas si es necesario.



1 Testigo de funcionamiento del sistema:

- verde: operativo (red disponible);
- apagado: no operativo (red no disponible);
- rojo: en funcionamiento fallo;
- verde intermitente: llamada en curso.

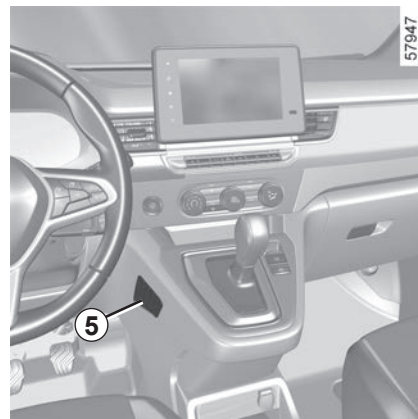
2 Testigo de modo automático;

3 botón de SOS;

4 Micrófono;

5 Altavoz.

Utilice la llamada de emergencia solo en caso de urgencia, si se ve implicado en, o es testigo de, un accidente o si se siente mal.



La llamada se realiza siempre de la siguiente manera:

- se contacta con los servicios de urgencia;
- enviar datos relacionados con el incidente (placa de identificación del vehículo, hora local de la llamada, últimas posiciones, dirección del vehículo);
- comunicación vocal con los servicios de urgencia;
- en caso de que fuera necesario, se llama a los servicios de asistencia.

La llamada de emergencia dispone de dos modos:

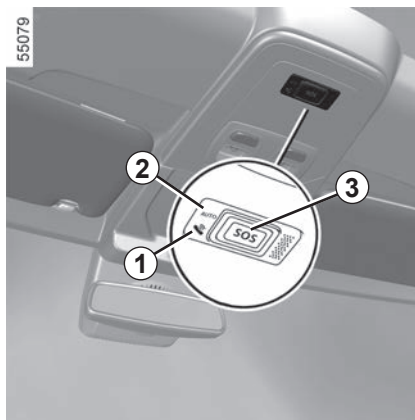
- modo automático;
- modo manual.

LLAMADA DE EMERGENCIA (2/3)

Modo Automático

Si el testigo de modo automático **2** aparece en verde, significa que el sistema automático está activado.

La llamada de emergencia se inicia automáticamente en caso de producirse un accidente que haya requerido la activación del equipo de protección (pretensores de los cinturones de seguridad, airbag, etc.).



Modo Manual

La llamada de emergencia se realiza del modo siguiente:

- manteniendo pulsado el botón **3** durante más de tres segundos;
- o
- pulsando el botón **3** cinco veces en el transcurso de diez segundos.

En caso de accionamiento accidental, es posible cancelar la llamada pulsando el botón **3** durante unos dos segundos antes de producirse la conexión de la llamada con el centro de llamadas.

Una vez establecida una llamada, solamente el centro de llamadas puede finalizarla.

Modo de prueba (según la legislación local)

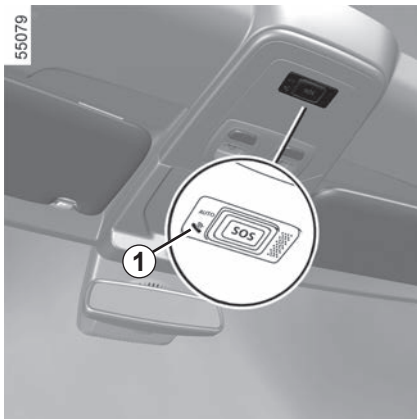
El modo de prueba está reservado exclusivamente para que los representantes de la marca puedan comprobar si la función de llamada de emergencia funciona correctamente.

Para activar el modo de prueba:

- pulse brevemente el botón **3** tres veces;
- espere unos 15 segundos;
- pulse brevemente el botón **3** tres veces.

La salida del modo de prueba es automática.

LLAMADA DE EMERGENCIA (3/3)



Anomalías de funcionamiento

En algunos casos, puede que la llamada de emergencia no funcione (p. ej., batería descargada).

Cuando el sistema detecta una anomalía de funcionamiento, el testigo **1** se muestra en rojo durante más de 30 minutos; consulte a un representante de la marca lo antes posible.

El sistema funciona con una batería propia. La vida útil de la batería es de cuatro años aproximadamente (el testigo **1** se ilumina en rojo para informarle cuando esté cerca de su fin de vida).

Consulte a un Representante de la marca.



Para garantizar su seguridad y el funcionamiento correcto del sistema, cualquiera de las operaciones efectuadas en la batería (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete obligatoriamente los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

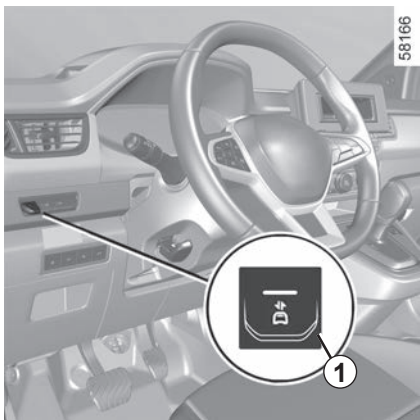
Contacte con un Representante de la marca.

Sin la función de llamada de emergencia, no es posible el seguimiento del sistema y, por lo tanto, la vigilancia continua. Los datos se borran de forma automática y continua, y el sistema registra únicamente las tres últimas posiciones del vehículo.

Según la legislación local, los datos solo se envían en caso de una llamada de emergencia. Los datos enviados al centro de llamadas se tratan según las leyes de protección de datos personales aplicables en el país donde se localiza su posición. El sistema registra los datos históricos de la actividad durante 13 horas solamente.

El propietario del vehículo tiene derecho de acceso a sus datos. Se puede solicitar que los datos se corrijan, eliminen o bloqueen.

MODO DE “CONFIDENCIALIDAD DE LA FECHA DEL VEHÍCULO” (1/2)



Recopilación de datos

Para garantizar el funcionamiento de los servicios conectados, el vehículo (durante la carga o el uso, una vez que se abre la puerta del conductor) recopila datos relacionados principalmente con la posición del vehículo y su estado de funcionamiento.

Estos datos son de carácter personal. De acuerdo con la normativa vigente en protección de datos, estos se tratan de forma confidencial con el consentimiento del usuario del vehículo.

Vehículo no equipado con una pantalla multimedia

La recopilación de datos del vehículo se puede suspender de forma temporal.

Para habilitar el modo de privacidad:

- pulse **1** para habilitar el modo de privacidad;
- el testigo del interruptor **1** se apaga.

El sistema no permite la recopilación y descarga de datos del vehículo.

Los servicios se desactivarán, excepto las funciones de seguridad obligatorias relacionadas con la llamada de emergencia automática en caso de accidente ➔ 2.139.

Para inhabilitar el modo de privacidad:

- presione **1** de nuevo para desactivar el modo de confidencialidad;
- el testigo del interruptor **1** se enciende.

El sistema autoriza la recopilación y descarga de los datos del vehículo.

Anomalías de funcionamiento

Cuando el sistema detecta un fallo de funcionamiento, el intercambio de datos se desactiva y el testigo del interruptor **1** se apaga.

Consulte a un Representante de la marca.

Cada vez que se abre la puerta del conductor, el modo de privacidad vuelve al último estado de configuración guardado antes de que se bloquee el vehículo.

El fabricante adopta todas las precauciones necesarias para asegurarse de que sus datos personales se procesan con total seguridad.

MODO DE “CONFIDENCIALIDAD DE LA FECHA DEL VEHÍCULO” (2/2)



vehículo equipado con una pantalla multimedia 2

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Protección de sus datos personales

Sus datos personales se recopilan a través de su vehículo y son procesados por el fabricante, por miembros de su red y por las demás entidades del grupo del fabricante.

Si desea más información sobre las condiciones del procesamiento de datos y el ejercicio de sus derechos, consulte la política de protección de datos personales del fabricante en el sitio web del fabricante.

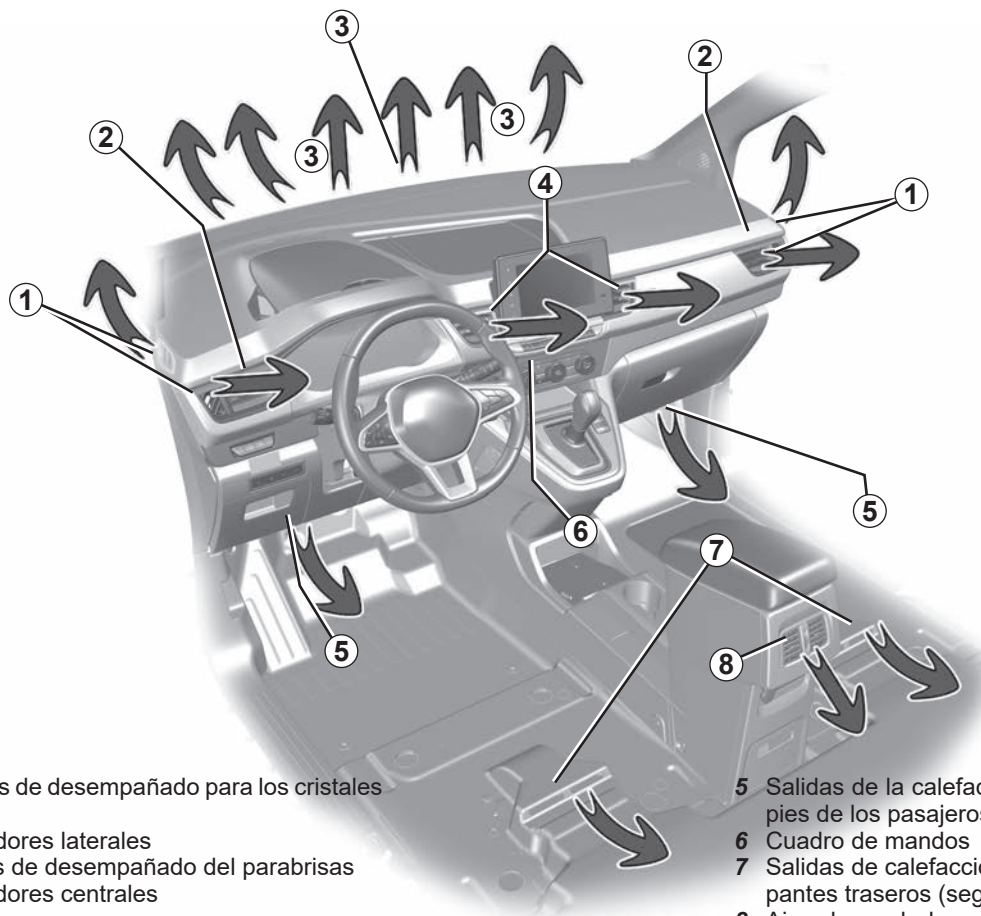


Capítulo 3: Su confort

Aireadores	3.2
Calefacción, Aire acondicionado manual.	3.5
Climatización automática.	3.9
Climatización: programación	3.13
Aire acondicionado: informaciones y consejos de utilización	3.15
Equipamiento multimedia	3.18
Elevalunas eléctricos.	3.21
Iluminación interior	3.24
Parasol, retrovisores, empuñadura de sujeción	3.27
Compartimentos, distribución en el habitáculo	3.28
Toma para accesorios	3.36
Reposacabezas traseros.	3.38
Asientos traseros: versión de chasis estándar	3.41
Asientos traseros: versión de chasis largo	3.44
Bandeja portaobjetos trasera	3.62
Cubre-equipajes	3.63
Red de sujeción de equipajes	3.65
Compartimento, distribución del maletero	3.69
Transporte de objetos en el maletero	3.70
Transporte de objetos: sistema de remolcado	3.74
Barras de techo	3.75
Anclajes del techo	3.78

AIREADORES: salidas de aire (1/3)

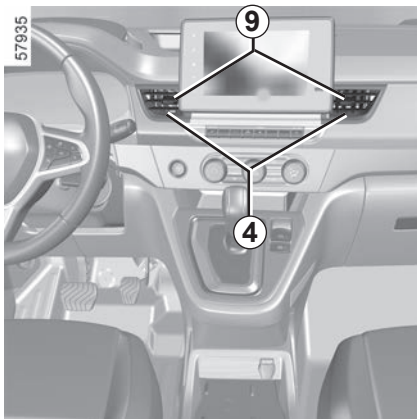
57936



- 1 Bocas de desempañado para los cristales laterales
- 2 Aireadores laterales
- 3 Bocas de desempañado del parabrisas
- 4 Aireadores centrales

- 5 Salidas de la calefacción del hueco para los pies de los pasajeros delanteros
- 6 Cuadro de mandos
- 7 Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes traseros (según el vehículo)
- 8 Aireadores de la consola trasera (según el vehículo)

AIREADORES: salidas de aire (2/3)



Aireadores centrales 4

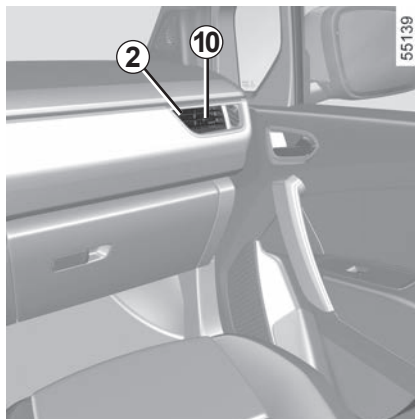
Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **9** hacia el exterior del vehículo hasta el punto de resistencia.

Para abrir: mueva el cursor **9** hacia el interior del vehículo.

Orientación

Mueva el cursor **9** hasta la posición deseada.



Aireadores laterales 2

Caudal

Para cerrar: mueva el cursor **10** hacia el interior del vehículo.

Para abrir: mueva el cursor **10** hacia el exterior del vehículo hasta el punto de resistencia.

Orientación

Mueva el cursor **10** hasta la posición deseada.

No fije ningún objeto en los aireadores (p. ej.: un soporte de teléfono).

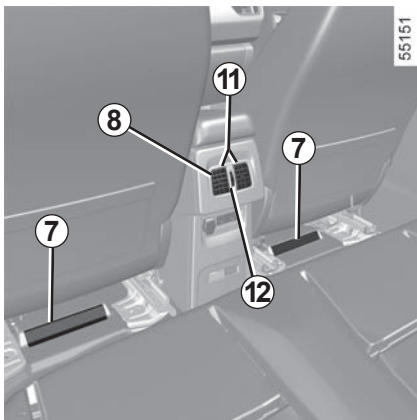
Podría causar daños.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

AIREADORES: salidas de aire (3/3)



Plazas traseras

(según el vehículo)

Salidas de calefacción a los pies de los ocupantes 7.

Aireadores de la consola trasera 8

(según el vehículo)

Orientación derecha/izquierda

Mueva el cursor 11.

Orientación arriba/abajo

Mueva el cursor 11.

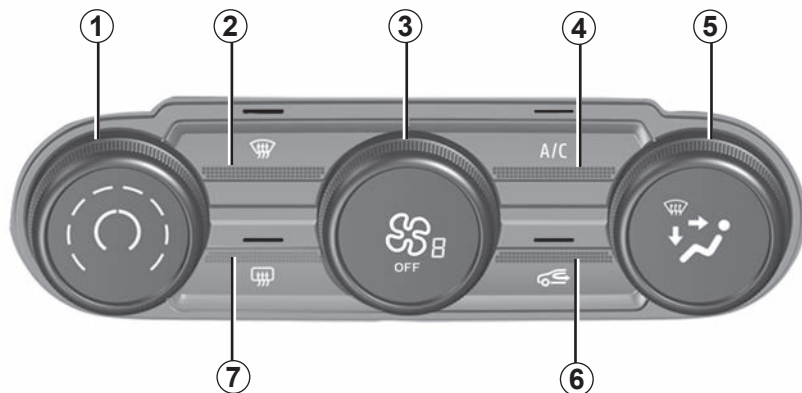
Caudal

Gire el mando de control 12:

hacia arriba: flujo máximo;

hacia abajo: cerrado.

AIRE ACONDICIONADO Y CALEFACCIÓN MANUALES (1/4)



58908

Los mandos

- 1 Reglaje de la temperatura del aire
- 2 Función «Ver claro».
- 3 Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 4 Mando manual de activación de la calefacción y/o el aire acondicionado.
- 5 Reglaje del reparto del aire en el habitáculo.
- 6 Reciclaje del aire.
- 7 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores.

La calefacción solo se puede utilizar con el motor en marcha.

Puesta en servicio

El botón 4 permite poner en marcha (testigo apagado) o detener (testigo encendido) el funcionamiento de la calefacción.

Reglaje de la velocidad de ventilación

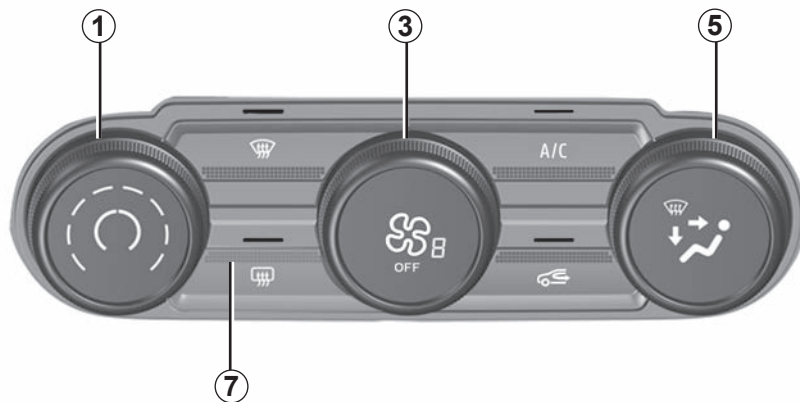
Gire el mando 3 en una de las ocho posiciones para ajustar la potencia.

Posición OFF


En esta posición:

- la calefacción y/o el aire acondicionado manuales se detienen automáticamente;
- la velocidad de ventilación del aire en el habitáculo es nula;
- hay, no obstante, un pequeño caudal de aire cuando el vehículo circula.


Se debe evitar esta posición en uso normal.





Gire el mando **1** en una de las ocho posiciones para ajustar la temperatura. Cuanto más en la zona roja se encuentre el cursor, más alta será la temperatura. Cuanto más cerca esté el mando deslizante de la zona azul, más baja será la temperatura.


La utilización de la posición  en el mando **5** produce automáticamente la entrada de aire exterior para evitar el riesgo de que se forme vaho en el parabrisas.


Gire el mando **5** para elegir su reparto.

 El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.

 El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.

 El caudal de aire se dirige hacia los aireadores del tablero de mandos y hacia los pies de los ocupantes.

 Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.

 El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.

Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse el botón **7** y el testigo integrado se enciende. Esta función permite el desempañado/deshielo rápido de la luneta y de los retrovisores (para los vehículos equipados con esta función).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **7**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

Consejo

En caso de heladas, para retirar el hielo de la luneta trasera, utilice preferentemente un rascador manual, en lugar de la función de deshielo-desempañado para reducir el consumo de energía.



La utilización prolongada del reciclaje del aire puede provocar la formación de vaho en los cristales laterales y el parabrisas y producir molestias debidas a un aire no renovado en el habitáculo. Por ello, se recomienda volver al funcionamiento normal (aire exterior) pulsando de nuevo la tecla **6** cuando el reciclaje del aire ya no sea necesario.

Función «ver claro»

Pulse el botón **2** y el testigo integrado se enciende.

Esta función permite un deshielo y un desempañado rápido del parabrisas y de los cristales laterales delanteros. Requiere activación automática de la calefacción.

Para salir de ella, seleccione el ajuste deseado (distribución, velocidad de ventilación, temperatura, reciclaje del aire).

Activado del reciclaje del aire

Pulse la tecla **6**: el testigo integrado se enciende. En estas condiciones el aire se toma del habitáculo y se recicla sin admisión de aire exterior.

El reciclaje de aire permite:

- aislar el vehículo del ambiente exterior (circulación en zonas contaminadas, etc.).

Parada de la instalación

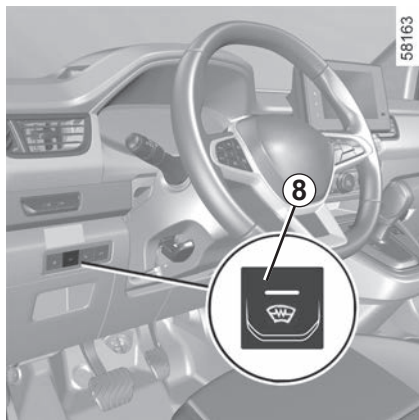
Gire el mando **3** hasta la posición “**OFF**” para detener el sistema.

Activación inmediata de la calefacción

Es posible realizar un arranque inmediato del aire acondicionado mediante una aplicación de teléfono inteligente, siempre que:

- el capó está cerrado;
- el nivel de carga de la batería de tracción es superior al 20%;
- las puertas están cerradas y bloqueadas;
- el motor está parado.

Si desea obtener más información, consulte con un representante de la marca.



Deshielo eléctrico del parabrisas

(según el vehículo)

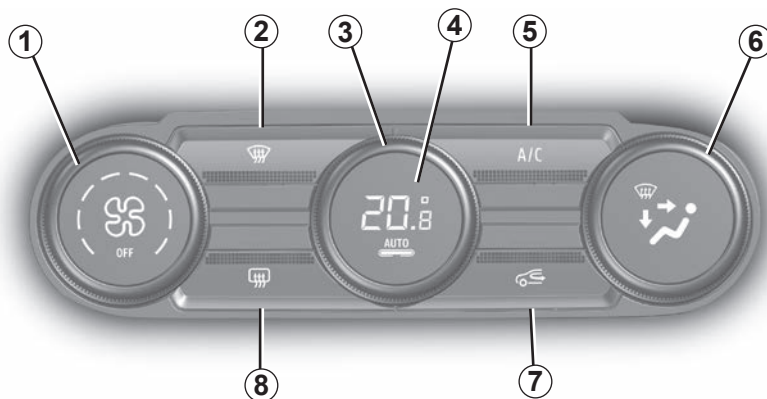
Con el motor en marcha, pulse el interruptor **8** (el testigo integrado se enciende).

Esta función asegura el deshielo y desempañado del parabrisas (en los vehículos equipados con dicha función).

Para salir de esta función, pulse de nuevo el interruptor **8**.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (1/4)



53861

Los mandos

(según el vehículo)

- 1 Reglaje de la velocidad de ventilación.
- 2 Función «Ver claro».
- 3 Reglaje de la temperatura del aire.
- 4 Puesta en marcha del modo automático.
- 5 Mando del aire acondicionado.
- 6 Reparto del aire en el habitáculo.
- 7 Reciclaje del aire.
- 8 Deshielo/desempañado de la luneta y, según el vehículo, de los retrovisores exteriores.

Modo automático

La climatización automática es un sistema que garantiza (exceptuando los casos de utilización extrema) el confort ambiental del habitáculo y el mantenimiento de un buen nivel de visibilidad a la vez que se optimiza el consumo. El sistema actúa en la velocidad de ventilación, el reparto de aire, el reciclaje de aire, la puesta en marcha o la parada del acondicionador de aire y la temperatura del aire.

AUTO : optimización del alcance del nivel de confort elegido en función de las condiciones exteriores. Pulse el botón **4**.

Ajuste de la velocidad de ventilación

En modo automático, el sistema controla la velocidad de ventilación más apropiada para alcanzar y mantener el confort.

Puede siempre ajustar la velocidad de ventilación girando el mando **1** para aumentar o disminuir la velocidad de ventilación.

Reglaje de la temperatura del aire

Gire el mando **3** en función de la temperatura deseada.

Cuanto más girado esté el botón hacia la derecha, más alta será la temperatura.

Particularidad: los reglajes extremos permiten al sistema producir unos niveles máximos de frío o calor ("16,5 °C" y "25,5 °C").

Cualquier acción con un botón que no sea **AUTO** activa la desactivación del modo automático.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (2/4)

Función «ver claro»

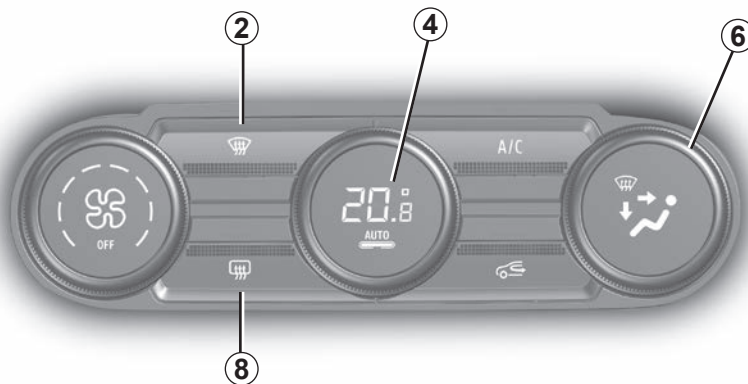
Pulse el botón **2** y el testigo integrado se enciende.

Esta función permite el deshielo y el desempañado rápido del parabrisas y de la luneta, de los cristales laterales delanteros y de los retrovisores exteriores (dependiendo del vehículo).

Pulse la tecla **8** para parar el funcionamiento de la luneta térmica, el testigo integrado se apaga.

Para salir de esta función, pulse la tecla **2** o **4**.

Algunas teclas disponen de un testigo de funcionamiento que indica el estado de la función.



53861

Modificación del reparto del aire en el habitáculo

Gire el mando **6**. El testigo integrado de la tecla seleccionada se enciende.



El caudal de aire es dirigido hacia las bocas de desempañado del parabrisas y las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros.



El caudal de aire se reparte entre las bocas de desempañado de los cristales laterales delanteros, las bocas de desempañado del parabrisas y los pies de los ocupantes.



El caudal de aire es dirigido hacia los aireadores del tablero de mandos, hacia los pies de los ocupantes de las plazas delanteras y, según el vehículo, de los ocupantes de los asientos de la segunda fila.



Todo el caudal de aire se dirige principalmente hacia los aireadores del tablero de mandos.



El caudal de aire se dirige principalmente hacia los pies de los ocupantes.



53861

Deshielo-desempañado de la luneta trasera

Pulse la tecla **8**, el testigo integrado se enciende. Esta función permite un desempañado rápido de la luneta y de los retrovisores térmicos (para los vehículos que se encuentren equipados).

Para salir de esta función, pulse de nuevo la tecla **8**. En su defecto, el desempañado se para automáticamente.

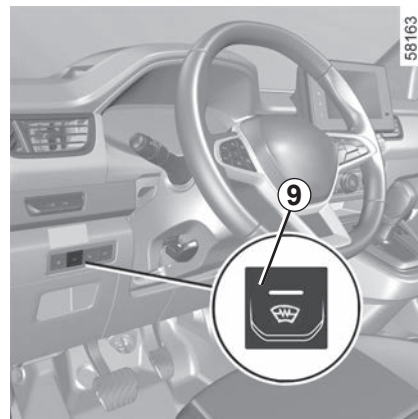
Puesta en marcha o parada del aire acondicionado

En modo automático, el sistema controla la puesta en marcha o la parada del aire acondicionado en función de las condiciones climatológicas exteriores.

Pulse el botón **5** para forzar la interrupción de la climatización. El testigo integrado se apagará.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.



58163



Deshielo eléctrico del parabrisas

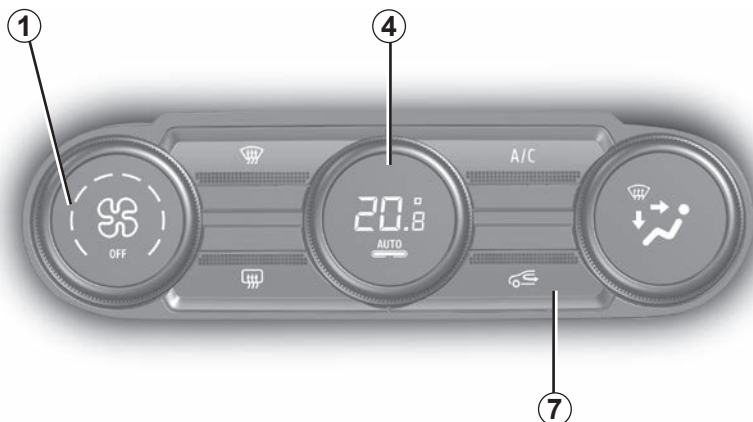
(según el vehículo)

Con el motor en marcha, pulse el interruptor **9** (el testigo integrado se enciende).

Esta función asegura el deshielo y desempañado del parabrisas (en los vehículos equipados con dicha función).

Para salir de esta función, pulse de nuevo el interruptor **9**.

CLIMATIZACIÓN AUTOMÁTICA (4/4)



53861

Activado del reciclaje del aire (aislamiento del habitáculo)

Esta función se gestiona automáticamente, pero puede activarla manualmente. En tal caso, el testigo integrado en la tecla 7 confirma la puesta en marcha.

El uso de la función de desempañado/deshielo deshabilitará la recirculación de aire.

Utilización manual

Pulse el botón 7 y el testigo integrado se enciende.

La utilización prolongada de esta posición puede ocasionar olores debidos a la falta de renovación del aire, así como un empañado de los cristales.

Para evitar esta situación, la recirculación del aire se desactiva automáticamente después de un cierto tiempo.

Parada del sistema

Gire el mando 1 hasta la posición «OFF» para detener el sistema. Para arrancarlo de nuevo, vuelva a girar el mando 1 para ajustar la velocidad de ventilación o pulse la tecla 4.

El funcionamiento del aire acondicionado comporta un incremento del consumo de energía eléctrica (deténgalo cuando ya no sea necesario).

AIRE ACONDICIONADO: programación (1/2)



Con el motor en marcha y el vehículo parado, en la pantalla multimedia **1**, seleccione el menú "Ajustes", la pestaña "Vehículo" y, a continuación, el menú "Programación del VE" **2** y la pestaña "Aire acondicionado" **4**.

Programación de la hora de salida

Pulse "Editar" **3** para acceder a los ajustes del nivel de confort.

Puede memorizar varios programas de confort.



Puede activar/desactivar los programas memorizados. Seleccione la fecha y la hora **5** del programa que desee modificar para acceder a los ajustes.

Las horas programadas se muestran en la zona **A**.

Nota: puede programar el aire acondicionado a través de una aplicación de su smartphone. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

AIRE ACONDICIONADO: programación (2/2)

Nota:

- Puede desactivar los programas de confort presionando «OFF»;
- el período de tiempo mínimo entre cada programa es de dos horas;
- según el vehículo, la temperatura seleccionada se muestra en el menú 2.

Activación de la «Programación»

La función se activa antes de la hora programada por el cliente para que, de ese modo, el vehículo haya alcanzado una temperatura de confort al llegar a él, si:

- el vehículo está conectado a la alimentación eléctrica;
- el capó del motor está cerrado;
- el nivel de carga de la batería de tracción es superior al 20%;
- las puertas están cerradas y bloqueadas;
- el motor está parado.

El testigo  aparece en el cuadro de instrumentos.

Nota: si el vehículo no está conectado, el programa se reduce a 10 minutos para mantener la autonomía del vehículo.

Activación inmediata del aire acondicionado

Es posible realizar un arranque inmediato del aire acondicionado mediante una aplicación de teléfono inteligente, siempre que:

- el capó del motor está cerrado;
- el nivel de carga de la batería de tracción es superior al 20%;
- las puertas están cerradas y bloqueadas;
- el motor está parado.

Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Parada del aire acondicionado programado

El aire acondicionado se detiene automáticamente después de unos 10 minutos tras la hora de final programada.

No obstante, la función puede desactivarse si:

- el motor está en marcha;
- la toma de carga está desconectada;
- el nivel de carga de la batería de tracción es inferior al 20%;
- se abre el capó.



Responsabilidad del conductor durante el estacionamiento o la parada del vehículo

No abandone nunca su vehículo dejando dentro a un niño, un adulto no autónomo o a un animal, aunque sea por poco tiempo.

Cuando hace calor o da el sol, sepa que la temperatura interior del habitáculo sube muy rápidamente.

EXISTE EL RIESGO DE MUERTE O DE GRAVES LESIONES.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (1/3)

Consejos de utilización

En algunos casos, (aire acondicionado parado, reciclaje de aire activado, velocidad de ventilación nula o débil, etc) se puede constatar la aparición de vaho en los cristales y el parabrisas del vehículo.

En caso de vaho, utilice la función **«ver claro»** para eliminarlo y después utilice preferentemente el aire acondicionado en modo automático para evitar que se forme.



No introduzca nada en el circuito de ventilación del vehículo (en caso de mal olor por ejemplo...).

Existe un riesgo de deterioro o de incendio.

Consumo de carburante

Es normal que se aprecie un aumento del consumo de carburante (sobre todo en tráfico urbano) durante la utilización del aire acondicionado.

Para los vehículos equipados con aire acondicionado sin modo automático, detenga el sistema cuando ya no lo necesite.

Consejos para minimizar el consumo y por lo tanto ayudar a preservar el medio ambiente

Circule con los aireadores abiertos y con los cristales cerrados. Si el vehículo ha permanecido estacionado a pleno sol, abra las puertas unos minutos para expulsar el aire caliente antes de poner el motor en marcha.

Conservación

Consulte el manual de mantenimiento del vehículo para conocer las periodicidades de control.

Utilice el sistema de climatización con regularidad, incluso en tiempo frío, haciéndolo funcionar al menos una vez al mes durante un tiempo aproximado de 5 minutos.

Anomalías de funcionamiento

En general, en caso de anomalía de funcionamiento, consulte a un Representante de la marca.

- Escasa eficacia en lo que respecta al deshielo, desempañado o aire acondicionado.

Esto puede deberse a la suciedad del cartucho del filtro del habitáculo.

- No hay producción de aire frío.

Verifique el buen posicionamiento de los mandos y el correcto estado de los fusibles. Si no, detenga el sistema.

Presencia de agua debajo del vehículo

Tras una utilización prolongada del aire acondicionado, es normal constatar la presencia de agua procedente de la condensación debajo del vehículo.



No abra el circuito de fluido frigorígeno. Es peligroso para los ojos y para la piel.

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (2/3)

El circuito de fluido refrigerante (algunos de cuyos componentes están sellados herméticamente) puede contener gases fluorados de efecto invernadero.

Fluido refrigerante R-134a

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **A** pegada dentro el compartimiento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **A** dependen del vehículo.



Tipo de fluido refrigerante



(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

GWP xxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO₂).

CO₂ eq
x.xxx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO₂.



No abra el circuito de fluido refrigerante. Es peligroso para los ojos y para la piel.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.2 o

➔ 2.3.



59951



59945

CLIMATIZACIÓN: información y consejos de utilización (3/3)

Fluido refrigerante R-1234yf

Según el vehículo, encontrará la siguiente información en la etiqueta **B** pegada dentro el compartimento del motor.

La presencia y el emplazamiento de la información de la etiqueta **B** dependen del vehículo.



Tipo de fluido frigorígeno



(XXX) Tipo de aceite en el circuito de climatización



Producto inflamable



Consultar el manual de utilización



Conservación

x,xxx kg

Cantidad de fluido frigorígeno presente en el vehículo.

GWP xxxx

Potencial de calentamiento global (GWP) (equivalente a CO2).

CO2 eq
x.xxx t

Cantidad en peso y en equivalente a CO2.

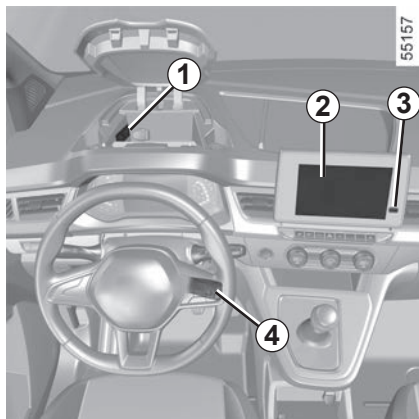


59944



59952

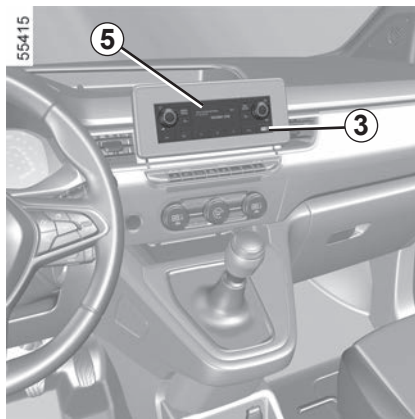
EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (1/3)



La posición y el funcionamiento del equipamiento pueden variar según el vehículo.

- 1 Tomas USB;
- 2 Pantalla multimedia;
- 3 Toma multimedia;
- 4 Mandos bajo el volante;
- 5 Radio.

Para obtener más información, consulte el manual multimedia.

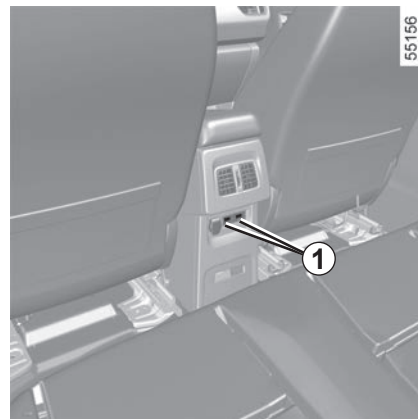


Toma multimedia 3

Puede utilizar la toma USB para acceder al contenido multimedia de sus accesorios.

Las distintas fuentes se pueden seleccionar en la pantalla multimedia y desde los mandos de la columna de dirección.

Los puertos USB también pueden utilizarse para recargar accesorios homologados por los Servicios técnicos de la marca y que tengan una potencia nominal máxima de 12 vatios por puerto (5 V).



Tomas USB 1

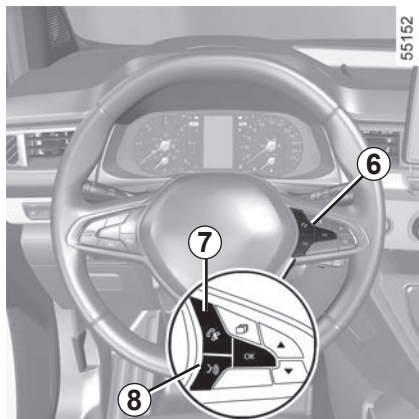
Las tomas USB solo permiten la recarga de accesorios homologados por los servicios técnicos de la marca en que la potencia no sea superior a 12 vatios (tensión de 5 V) por cada toma.



Conecte solo accesorios que tengan una potencia máxima de 12 vatios.

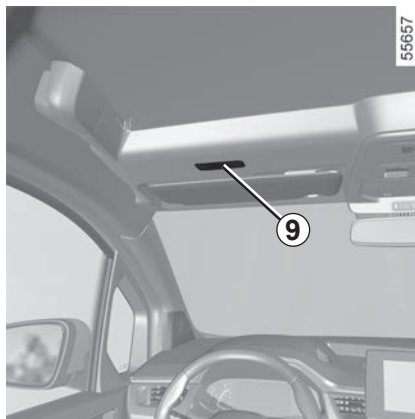
Riesgo de incendio.

EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (2/3)



Mandos en el volante 6

En los vehículos que disponen de este equipo, puede utilizar con controles “manos libre” del teléfono 7 y el reconocimiento de voz 8.



Micrófono 9

(según el vehículo)

Cargador inalámbrico - Carga por inducción 10

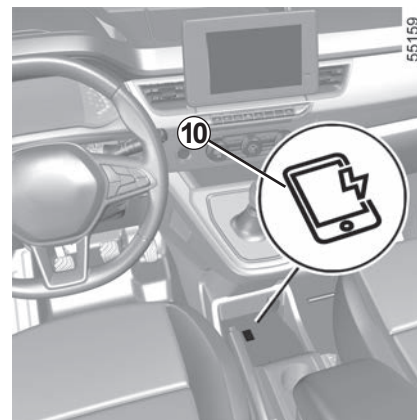
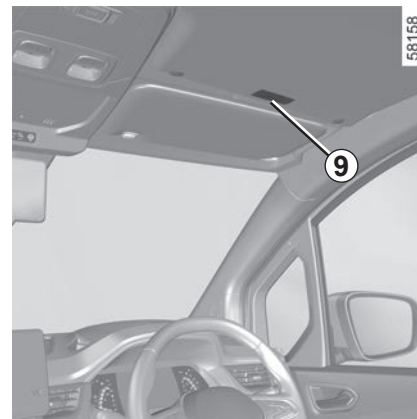
(según el vehículo)

➔ 3.28

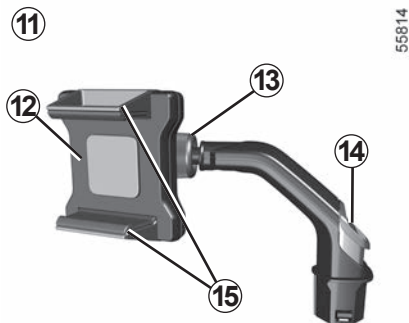


Utilización del teléfono

Les recordamos la necesidad de respetar la legislación en vigor relativa a la utilización de este tipo de aparatos.

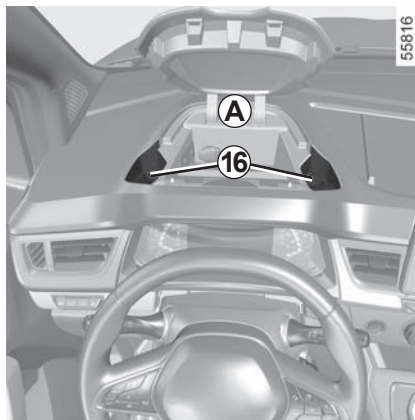


EQUIPAMIENTO MULTIMEDIA (3/3)



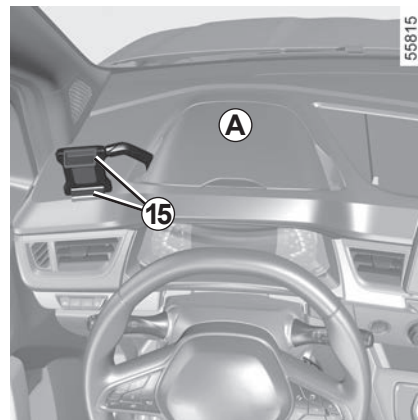
Soporte de teléfono 11

En vehículos que disponen de este equipo, abra el compartimento **A** e inserte el soporte del teléfono en uno de los emplazamientos **16** presionando al mismo tiempo el botón **14**.



Para colocar su smartphone en el soporte **12**:

- Mueva los clips **15**;
- coloque su smartphone en el soporte **12** presionando al mismo tiempo los clips **15**;
- suelte los clips para que el smartphone se mantenga firmemente en su lugar.



Nota: el soporte **12** se puede cambiar de posición. Utilice la tuerca de apriete **13** para fijar el soporte en la posición deseada.

Para extraer el soporte del teléfono **11**, abra el compartimento **A** y retire el soporte presionando al mismo tiempo el botón **14**.



Asegúrese de que la base del soporte del teléfono esté colocada correctamente y que el teléfono esté sujeto firmemente en su lugar en el soporte, para que no salga proyectado contra los ocupantes durante una curva o una maniobra brusca de frenado.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ELEVALUNAS (1/3)

Elevalunas eléctricos

Estos sistemas funcionan con el contacto puesto o con el contacto cortado hasta la apertura de una puerta delantera (limitado a unos 3 minutos).

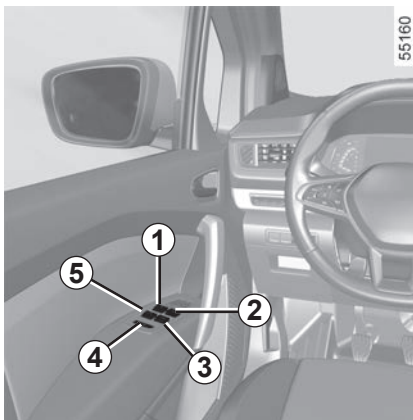
Presione el interruptor del cristal concernido para bajarlo hasta la altura deseada.

Levante el interruptor del cristal concernido para subirlo hasta la altura deseada.

Desde el asiento del conductor

Actúe en el contactor:

- **1** para el lado del conductor;
- **2** para el lado del pasajero delantero;
- en función del vehículo, **3** y **5** para los pasajeros traseros;
- **4** para bloquear las ventanillas traseras.



Seguridad de los ocupantes de las plazas traseras

El conductor puede inhibir el funcionamiento de los elevalunas pulsando el contactor **4**. Se visualiza un mensaje de confirmación en el cuadro de instrumentos.



Responsabilidad del conductor

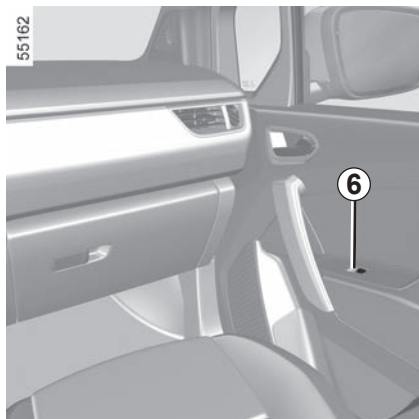
No abandone nunca su vehículo, con la llave o con la tarjeta en su interior y nunca deje dentro del vehículo a un niño, a un adulto que no sea autosuficiente o a un animal, aunque sólo sea un rato.

De hecho, éste podría correr peligro o poner en peligro a otras personas arrancando el motor, accionando los equipamientos como por ejemplo los elevalunas o incluso bloquear las puertas.

En caso de aplastar una parte del cuerpo, invierta inmediatamente el recorrido del cristal pulsando el contactor concernido.

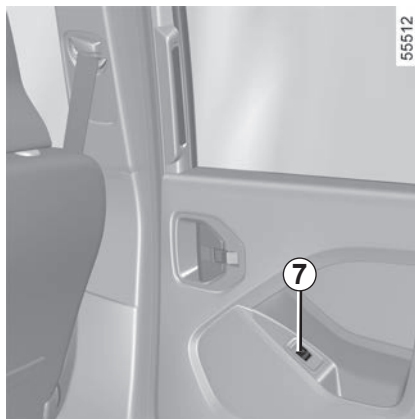
Existe peligro de lesiones graves.

ELEVALUNAS (2/3)



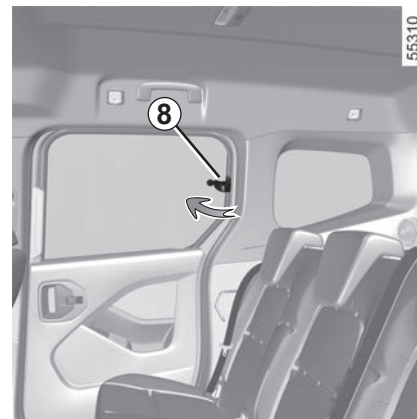
Desde el asiento del pasajero delantero

Actúe en el contactor **6**.



Desde los asientos traseros

Con las puertas cerradas, actúe en el contactor **7**.

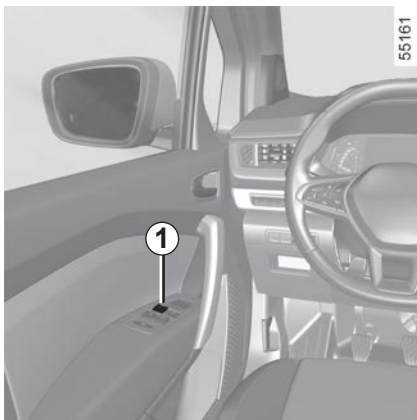


Cristal entreabierta

Para entreabrir el cristal accione la empuñadura **8** en el sentido indicado por la flecha y, a continuación, bloquéelo empujando la empuñadura. Al cerrarlo, asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Evite colocar un objeto apoyado en un cristal entreabierto: se pueden dañar los elevallunas.

ELEVALUNAS (3/3)



Elevalunas eléctrico impulsional

El modo impulsional se añade al funcionamiento de los elevalunas eléctricos, descritos anteriormente.

Equipa al cristal del conductor.

Pulse brevemente el mando **1** o tire de él hasta el máximo posible: el cristal subirá o bajará totalmente.

Una acción sobre el contactor durante el funcionamiento detiene el descenso del cristal.

Nota: Si el cristal detecta resistencia durante el cierre (por ejemplo, rama de árbol, etc.), se detiene y retrocede unos centímetros.



Al cerrar las ventanillas, compruebe que nadie saque ninguna parte del cuerpo (brazo, mano, etc.) del vehículo.

Existe peligro de lesiones graves.

Anomalías de funcionamiento

En caso de que el cierre de un cristal no funcione, el sistema bascula en modo normal tire tantas veces como sea necesario del contactor en cuestión hasta el cierre completo del cristal (el cristal se cerrará poco a poco), mantenga pulsado el contactor (siempre en el lado del cierre) durante un segundo y después baje y suba completamente el cristal para reinicializar el sistema.

Si es necesario, consulte a un Representante de la marca.

ILUMINACIÓN INTERIOR (1/3)



Plafonier delantero 1

Pulse el **1** interruptor para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

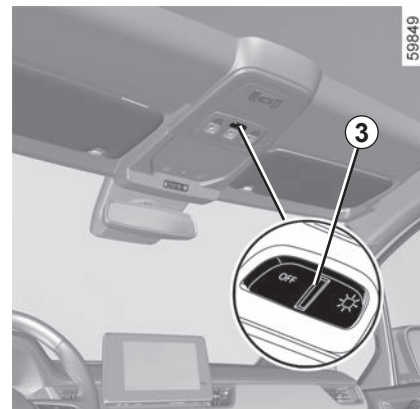


Las luces de lectura delantera 2 y 3

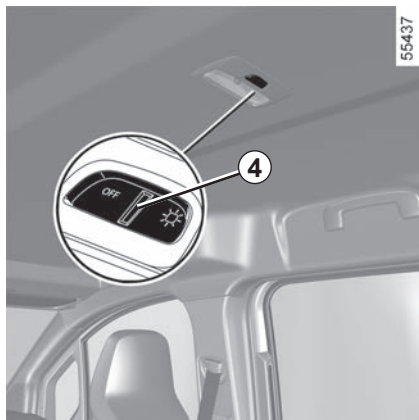
(según el vehículo)

Pulse el **2** interruptor o, según el vehículo, el interruptor **3** para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



ILUMINACIÓN INTERIOR (2/3)

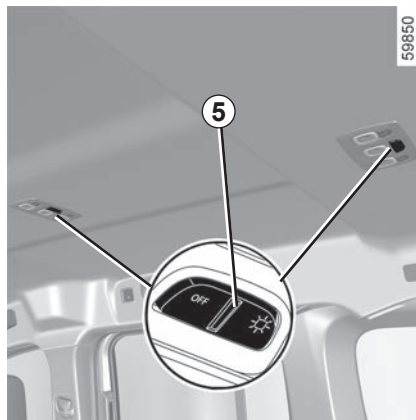


Plafón trasero

(según el vehículo)

Pulse el **4** interruptor para activar:

- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

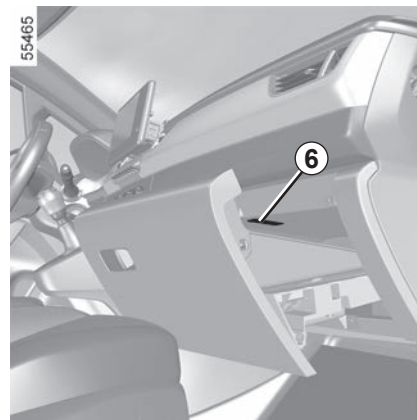


Focos de lectura traseros

(según el vehículo)

Pulse el **5** interruptor para activar:

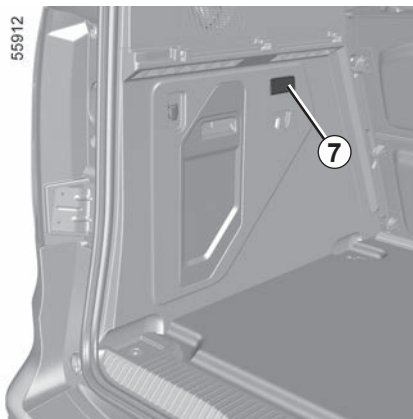
- una iluminación continua;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.



Iluminador de guantera 6

El iluminador **6** se enciende al abrir la portezuela.

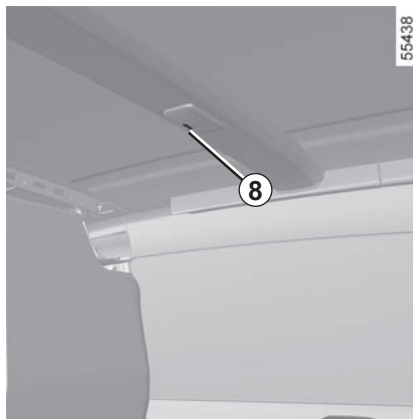
ILUMINACIÓN INTERIOR (3/3)



Luz del maletero 7

La luz **7** se enciende al abrir el maletero.

El desbloqueo y la apertura de las puertas o del maletero implican la iluminación temporizada de los plafones y de los iluminadores del suelo.



Luz interior trasera 8

Incline el contactor **8**, se obtiene:

- una iluminación impuesta;
- una iluminación controlada por la apertura de una de las puertas delanteras o, según el vehículo, de una de las cuatro puertas. No se apaga hasta que las puertas concernidas estén correctamente cerradas;
- una extinción impuesta.

Particularidades

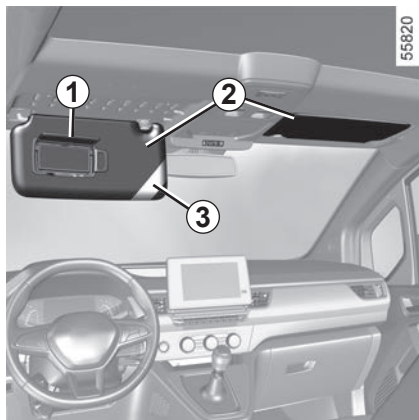
Según el vehículo, el desbloqueo a distancia de las puertas activa la iluminación temporizada del habitáculo. La apertura de una puerta delantera o trasera relanza esta temporización.

A continuación, los plafones y el iluminador del maletero se apagan progresivamente.

Hay varios casos de parada de temporización de iluminación:

- al cabo de 15 minutos cuando una puerta ha quedado abierta;
- al cabo de 15 segundos o, según el vehículo, 5 minutos cuando todas las puertas están cerradas;
- al poner el contacto.

PARASOL, RETROVISORES, EMPUÑADURA DE SUJECCIÓN



Quitasol delantero

Baje el parasol 2.

Espejos de cortesía

(según el vehículo)

Levante la tapa 1.

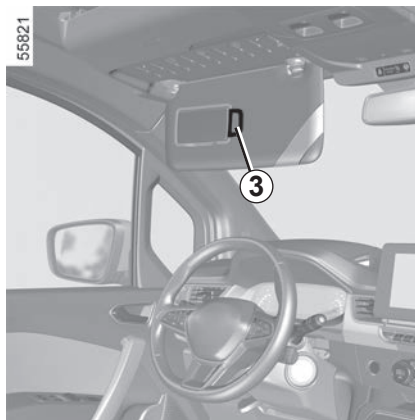
Sujeción elástica en el parasol 3

Se pueden dejar en ella los tickets de autopista, tarjetas.



Circulando, debe cerrar la tapa del espejo de cortesía.

Riesgo de lesiones.



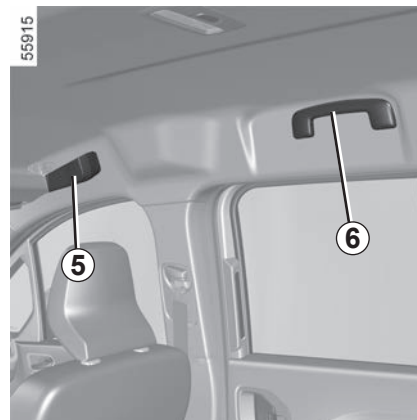
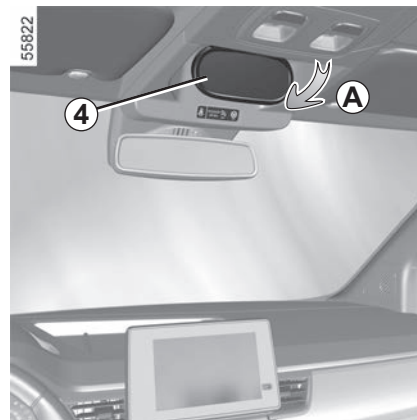
Espejo de comunicación 4

(según el vehículo)

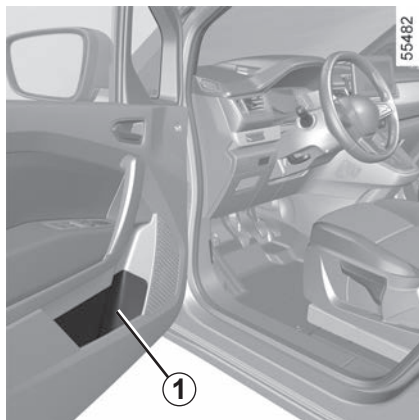
El espejo de comunicación permite vigilar a su niño en la parte trasera del vehículo. Tirar hacia abajo (movimiento A) para ponerlo en su posición de funcionamiento.

Empuñaduras de sujeción delantera 5 y trasera 6

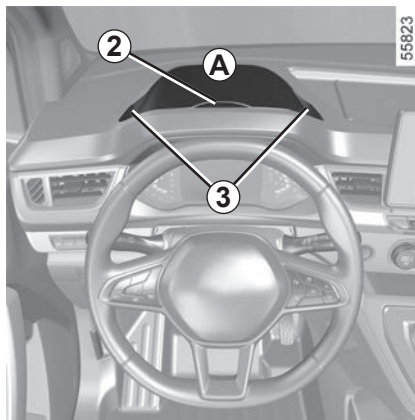
Se pueden utilizar para que los pasajeros se sujeten mientras el vehículo está en movimiento. No las utilice para subir a bordo del vehículo o para bajarse de él.



COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (1/8)



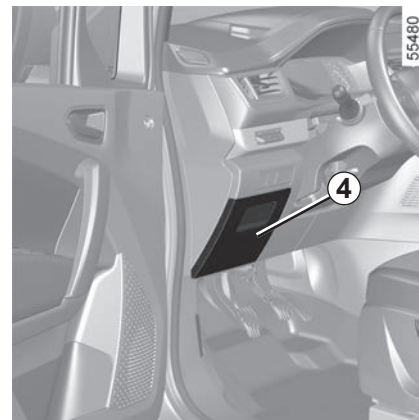
Compartimento en puertas delanteras 1



Compartimento superior del tablero de mandos del conductor A

Presione el botón 2, coloque la mano en las áreas 3 y levante para abrir el compartimento de almacenamiento A.

Se recomienda abrir el compartimento solo cuando el vehículo esté parado.



Abra el compartimento 4



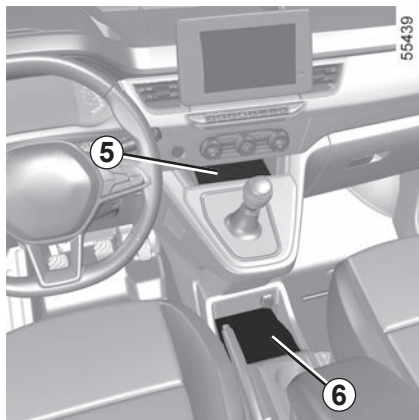
No debe dejarse ningún objeto por el suelo (plaza delantera del conductor): en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



Compruebe que el compartimento de almacenamiento del salpicadero A esté correctamente cerrado antes de conducir el vehículo.

Riesgo de obstrucción del campo de visión del conductor si se abre por accidente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (2/8)

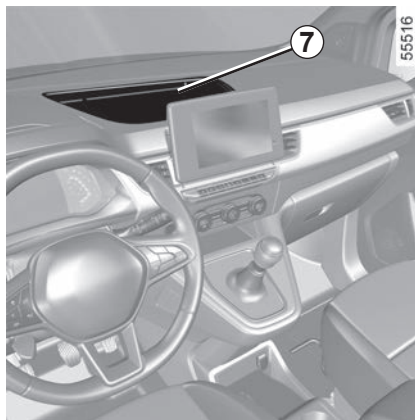


Compartimento 5

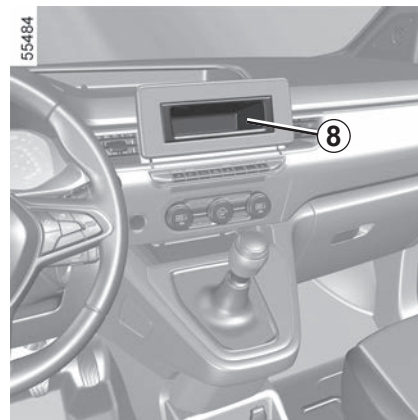
Compartimento de la consola central/cargador inalámbrico - carga por inducción 6

Si desea más información sobre la zona de carga por inducción, consulte el manual del equipamiento multimedia.

Según el país y el tipo de suscripción, la zona de carga por inducción **6** también es el sitio donde se deben colocar los teléfonos inteligentes equipados con llave digital ➔ 1.45



Compartimento del tablero de mandos 7

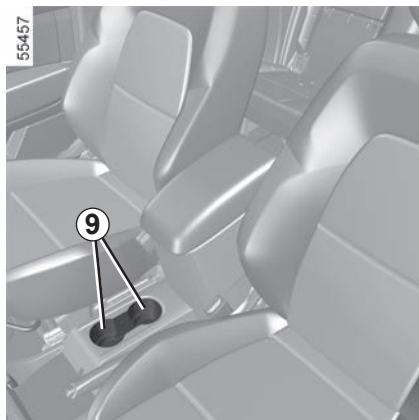


Compartimento 8



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los portaobjetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca.

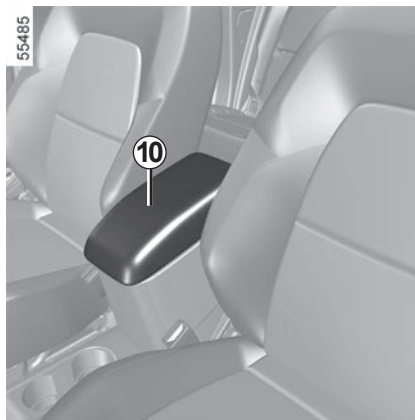
COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (3/8)



Posavasos 9

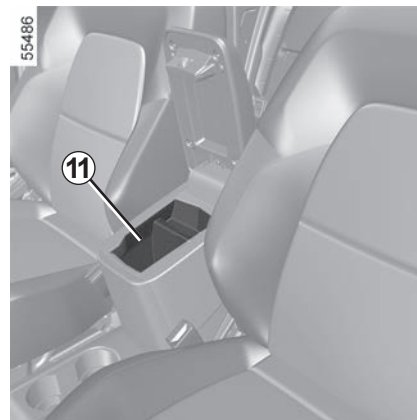
Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto.

Puede albergar un cenicero portátil, latas de bebidas, etc.

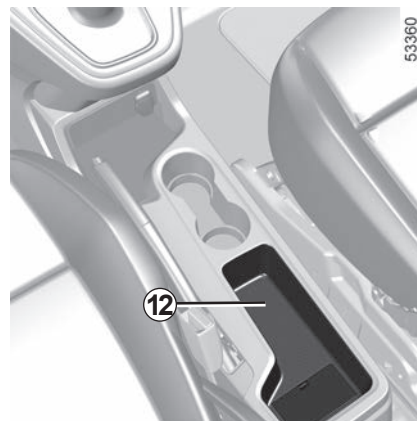


Compartimento en el reposabrazos central 11

Levante la tapa del reposabrazos 10.



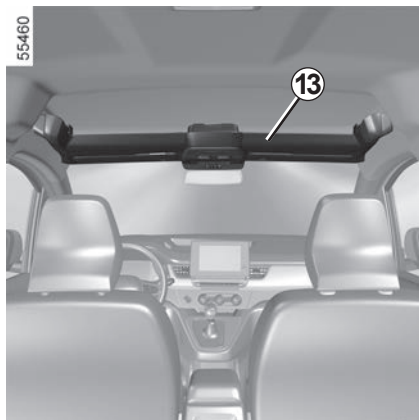
Compartimento de la consola central 12



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (4/8)



Compartimento superior de cabina delantera 13

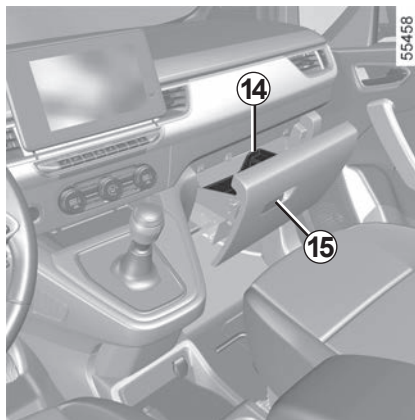
No lo utilice para subir o bajar del vehículo o para colgarse de él.

No coloque artículos mojados ni contenedores con líquido en el compartimento superior de la cabina.



No cuelgue ningún objeto pesado y/o cortante que pueda caer mientras conduce.

Riesgo de lesiones



Cajón deslizante del pasajero 14

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta 15 para abrirla.

Guantera

Si el vehículo dispone de ella, tire de la paleta 16 para abrirla.

Compartimento del pasajero 17

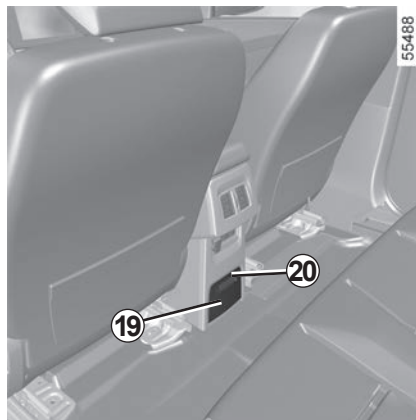


COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (5/8)



Compartimento en la puerta lateral deslizante 18

Los objetos colocados en los compartimentos de las puertas laterales deslizantes no deben sobresalir de estos para no obstaculizar el deslizamiento de la puerta.



Compartimento 19

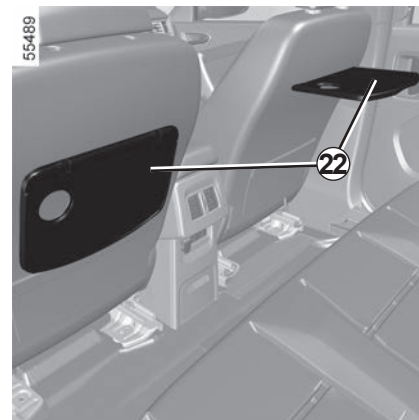
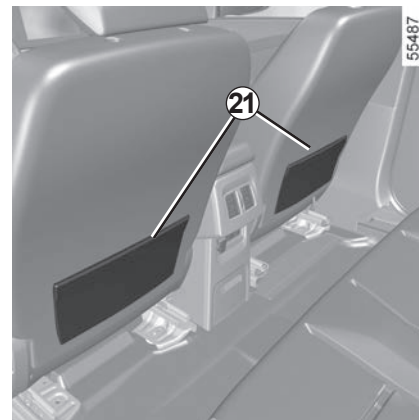
Pase la mano por el emplazamiento 20 y tire para abrir el compartimento 19.

Bolsas integradas 21 en los asientos traseros

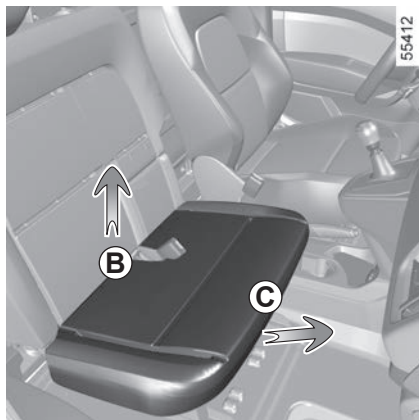
Bandejas traseras 22

Levántelas hasta dejarlas en posición horizontal.

Nota: la carga máxima permitida en el estante para paquetes es de 5 kg, distribuidos uniformemente.



COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (6/8)



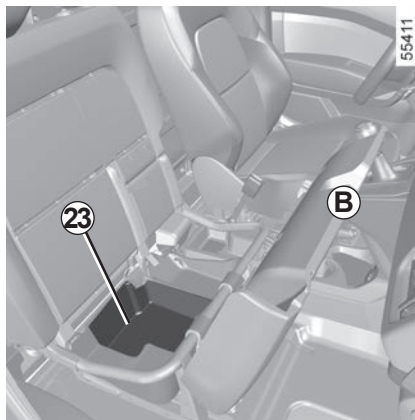
Compartimento 23 bajo el asiento del pasajero delantero

(para los vehículos equipados con una banqueta delantera de dos plazas)

Para acceder a él:

- tire de la parte delantera del cojín **C** de la banqueta a tope;
- a continuación, levante la parte trasera **B** del cojín y haga pivotar el asiento.

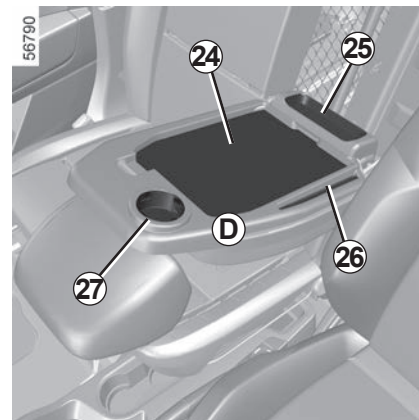
Peso máximo de carga autorizado en la zona de almacenamiento **23**: 10 kg.



Para volver a colocar el asiento, repita el procedimiento en sentido inverso:

- levante el cojín de la banqueta para colocar la parte trasera **B** del cojín bajo el respaldo;
- presione la parte delantera del cojín **C** hasta bloquear el asiento.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Bandeja 24, zona de almacenamiento 25, portabolígrafos 26 y portavasos 27 (según el vehículo)

Abata el respaldo **D** ➔ 1.60.

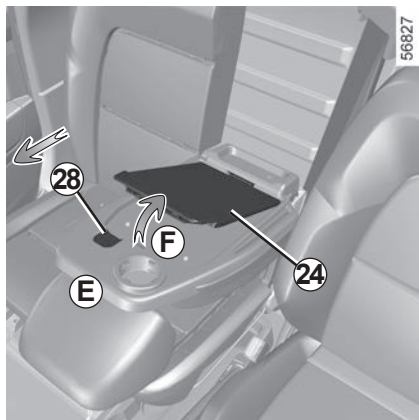
Según el vehículo, el portavasos puede estar equipado con ganchos de sujeción para mantener el vaso sujeto. Puede albergar el cenicero portátil, botellines...



Al tomar una curva, al acelerar o frenar, tenga cuidado de que el líquido contenido en el recipiente depositado en el posavasos no se desborde.

Riesgo de lesiones en caso de que se derrame líquido caliente.

COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (7/8)

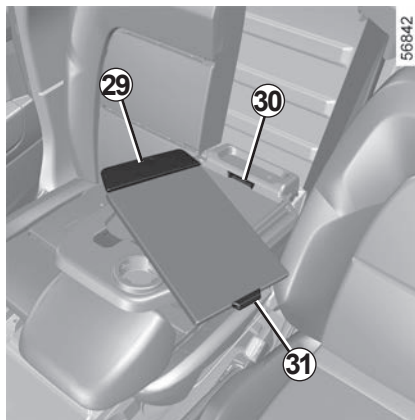


Bandeja 24

Para quitar la bandeja, presione el mando **28** (movimiento **E**) y levántela (movimiento **F**).

Puede sujetar documentos con la pinza **29**.

Puede pegar notas adhesivas en la zona dedicada de la pinza **29**.

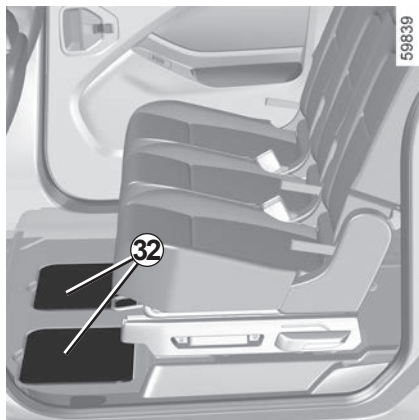


Para volver a colocar la bandeja:

- inserte el extremo **31** de la bandeja en la ranura **30**;
- presione el mando **28** (movimiento **E**) y coloque la bandeja en la posición de almacenamiento;
- suelte el mando **28**.

Nota: asegúrese de que la bandeja quede colocada perfectamente en su sitio y retire todo objeto del portavasos antes de levantar el respaldo del asiento central. Compruebe que el respaldo del asiento central está bien bloqueado.

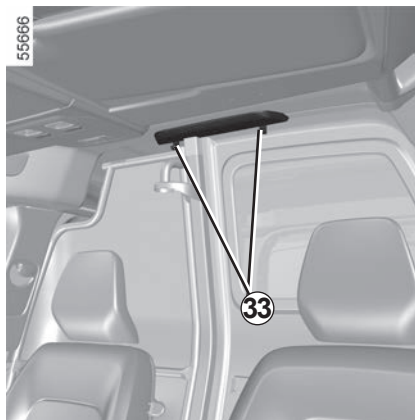
COMPARTIMENTOS, DISTRIBUCIÓN DEL HABITÁCULO (8/8)



Trampillas 32 en los pies de los asientos traseros de la segunda fila

(en los vehículos de 7 plazas)

Estos emplazamientos sirven para guardar mapas, paños...



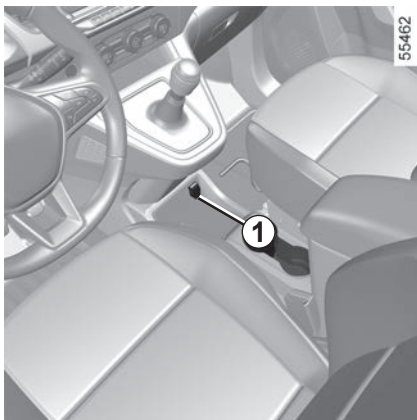
Ganchos portatrajes 33

Según el vehículo, puede haber unos ganchos en el techo que hay detrás de los asientos.

Por razones de seguridad, la utilización de los ganchos está estrictamente limitada a colgar ropa.

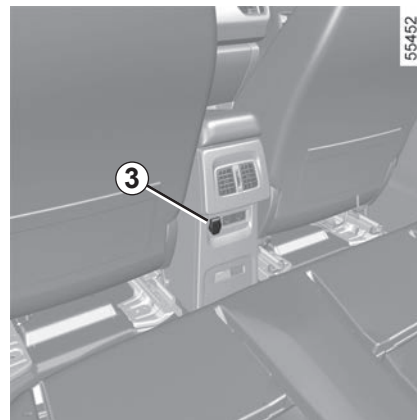
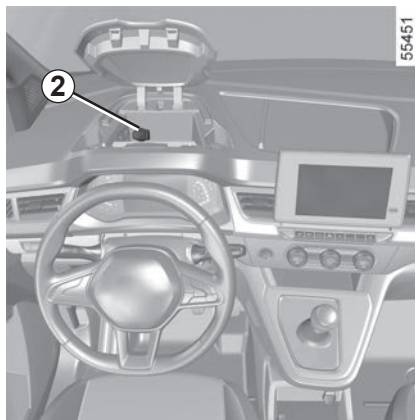
Nota: la carga máxima aceptada es de 4 kg.

TOMA PARA ACCESORIOS (1/2)



Tomas de accesorios 1, 2, 3

En función del vehículo, hay tomas para conectar accesorios homologados por nuestro departamento técnico.

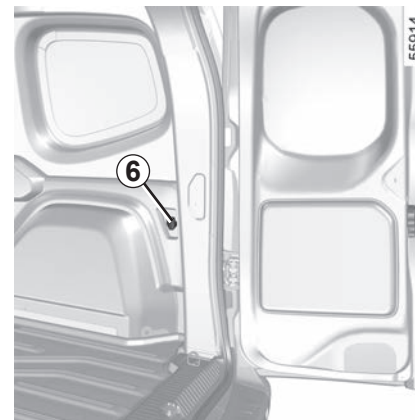
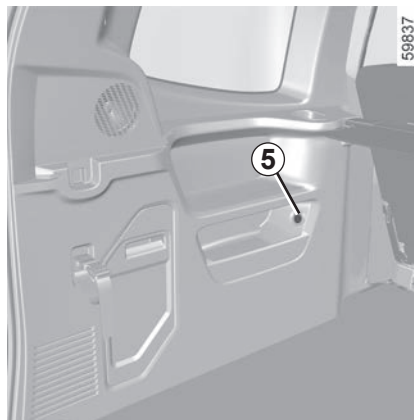
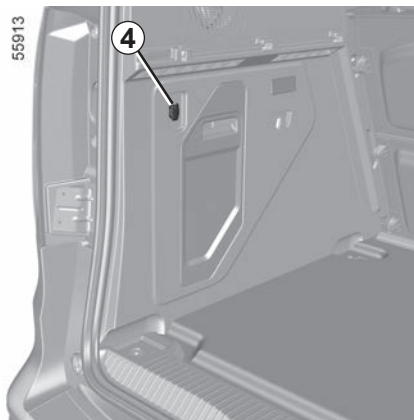


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Quando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

TOMA PARA ACCESORIOS (2/2)



Tomas de accesorios 4, 5, 6

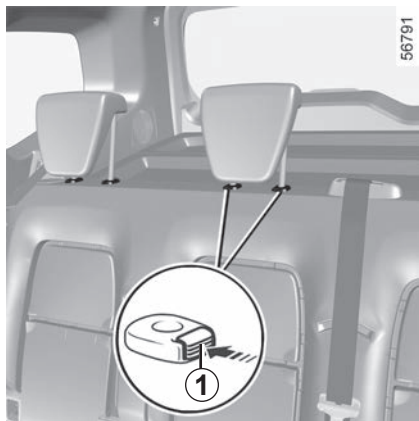


Conecte solamente accesorios que tengan una potencia máxima de 120 W (12 V).

Cuando se utilicen varias tomas de accesorios al mismo tiempo, la energía total de los accesorios conectados no debe superar los 180 W.

Hay riesgo de incendio.

REPOSACABEZAS TRASEROS (1/3)



Versión de chasis estándar

(5 plazas)

Para subirlo

Hágalo deslizar hasta la altura deseada.

Para bajarlo

Tire de él hacia usted y hágalo deslizar hasta la posición deseada.

Para retirarlo

Suba el reposacabezas, después presione las lengüetas **1** para liberarlo.



Para colocarlo

Presione la lengüeta **1** e introduzca las varillas en los forros, con los dentados hacia delante.

Posición de guardado 2

Sáquelo hacia usted y bájelo completamente.

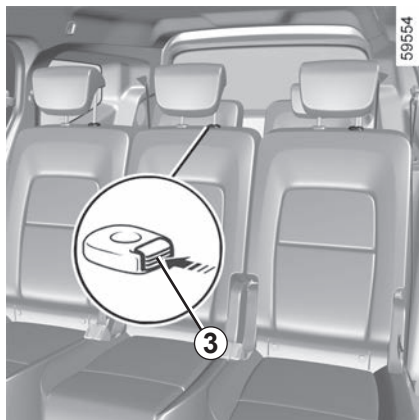


La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

REPOSACABEZAS TRASEROS (2/3)



Versión de chasis largo

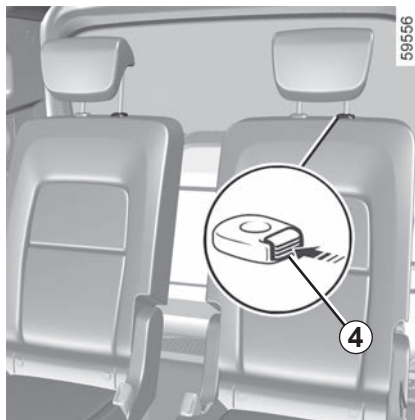
(5 plazas o 7 plazas)

Posición de utilización

Levante el reposacabezas totalmente hasta que quede bloqueado. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Para retirar el reposacabezas

Eleve el reposacabezas al máximo y, a continuación, pulse el botón **3** o **4** y saque el reposacabezas.



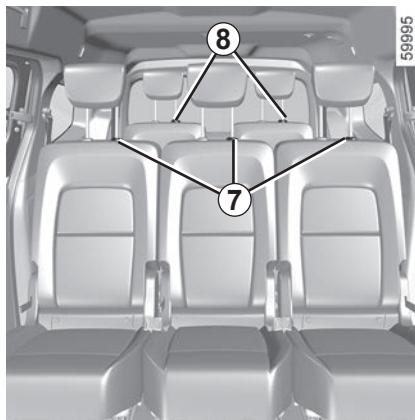
Para colocarlo

Introduzca las varillas en sus alojamientos y empuje el reposacabezas hacia abajo hasta que quede bloqueado en la posición más elevada de utilización. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

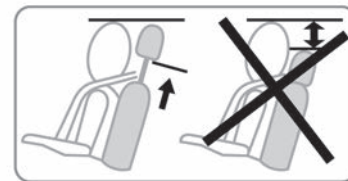
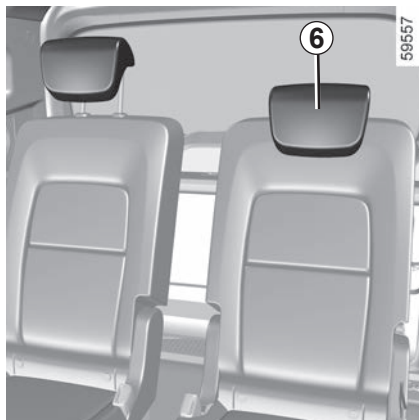
REPOSACABEZAS TRASEROS (3/3)



Versión de chasis largo
(continuación)

Posición de almacenamiento 5 o 6

Pulse el botón **7** o **8** y baje el reposacabezas completamente.

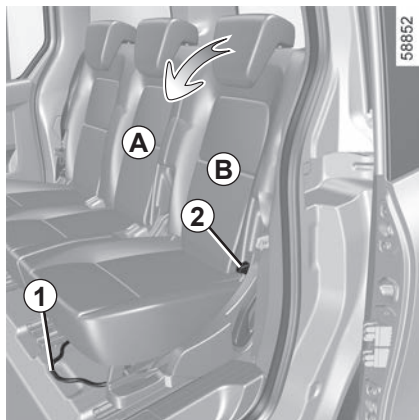


La posición del apoyacabezas completamente bajado es una posición de guardado: no debe utilizarse cuando está sentado un pasajero.



El reposacabezas es un elemento de seguridad, por lo que hay que vigilar su presencia y su correcta colocación.

ASIENTOS TRASEROS : versión de chasis estándar (1/3)



Para avanzar o retroceder los asientos

Levante la palanca **1** para desbloquear. En la posición elegida, suelte la empuñadura y asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



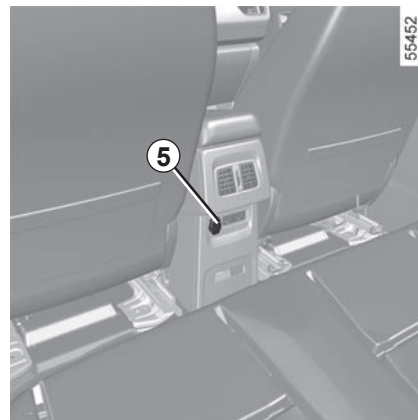
Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).



Para abatir los respaldos (posición de suelo plano)

El respaldo de los asientos **A** o **B** se puede abatir sobre la base del asiento para crear una posición de piso plano:

- antes de manipularlos, asegúrese de que los asientos delanteros estén lo suficientemente adelantados;
- verifique que no hay dispositivos conectados en la toma de accesorios **5**;
- fije el cinturón de seguridad en el enganche **3** para no dañarlo;
- retire los reposacabezas traseros **4**;
- mueva el asiento hacia atrás para bloquearlo;



- tire de la palanca **2** del respaldo que desea abatir y bájelo al máximo. asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

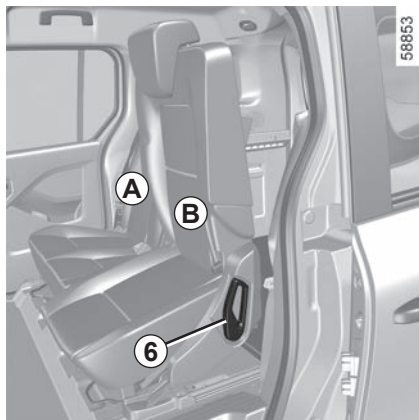
Para subir el respaldo

Verifique que el cinturón quede correctamente colocado. Usted **debe** tirar de la manija **2** y, a continuación, sujetar el respaldo y levantarlo. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS : versión de chasis estándar (2/3)



para tener acceso al maletero

Existen situaciones (por ejemplo, para tener acceso al maletero), en las que puede inclinar el asiento **A** o **B**:

- mueva el asiento hacia adelante si fuera necesario;
- levante la manija **6** y guíe el asiento hacia delante hasta que se bloquee.

Una vez realizado, el asiento **debe** volver a la posición original. Sujete el respaldo del asiento y abátalo.

Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.



Restricción de utilización

Está estrictamente prohibido conducir con el asiento trasero en posición "inclinada".



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Compruebe siempre el buen posicionamiento y funcionamiento de los cinturones de seguridad traseros tras cada manipulación de los asientos traseros.

Antes de desplazar un asiento trasero hacia delante, asegúrese de que no se encuentra en la posición de piso plano.



Al cambiar la posición del respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien colocado en el sitio.

Si están colocadas las cubiertas de los asientos, asegúrese de que esto no impide que se bloqueen los respaldos.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los reposacabezas.



Durante la manipulación de los asientos traseros:

- vigile que no haya nadie cerca de las partes en movimiento;
- controle que haya suficiente espacio alrededor del asiento.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (1/18)



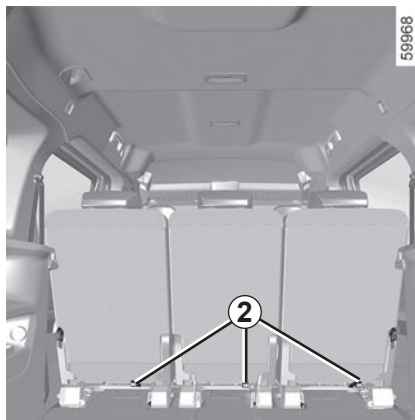
Asientos traseros de la segunda fila

Las plazas traseras constan de asientos independientes.

Para avanzar o retroceder los asientos

Levante la palanca **1** o, desde la parte trasera del asiento, tire de la correa negra **2** para desbloquear el asiento.

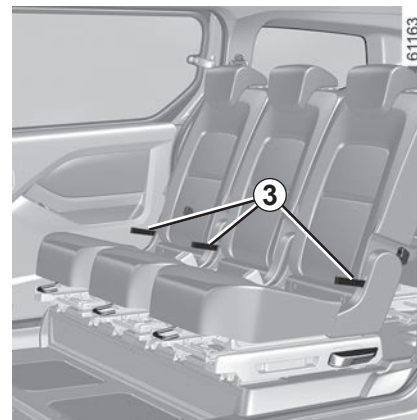
Una vez esté en la posición deseada, retire la palanca **1** o mango **2** y compruebe que el asiento está bien fijado al suelo.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

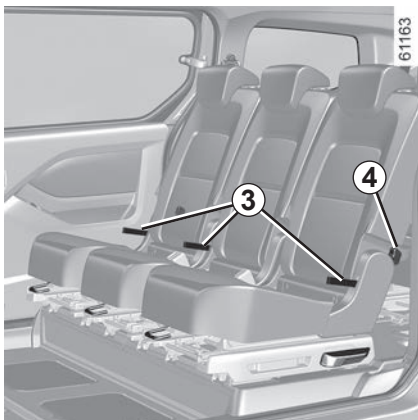


Para inclinar el respaldo (posición de confort)

Tire de la correa **3** para desbloquear el respaldo y colocarlo en la posición deseada (tres posiciones disponibles).

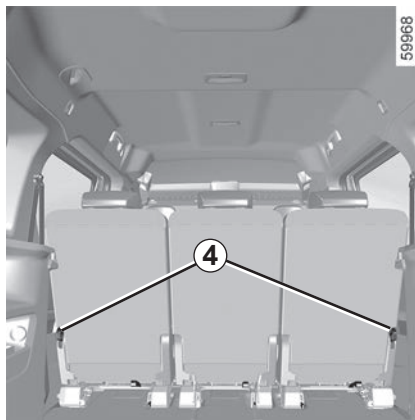
Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la correa **3** y asegúrese de que el respaldo esté totalmente fijo en la posición.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (2/18)

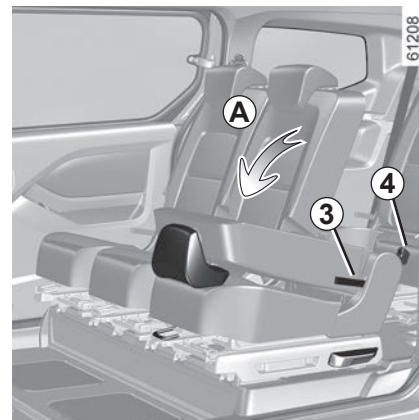


Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- Tire de la correa **3** o, desde la parte trasera lateral del asiento, empuje el mango **4** para desbloquear el respaldo;
- Pliegue el respaldo y suelte la correa **3** o el mango **4**;
- Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



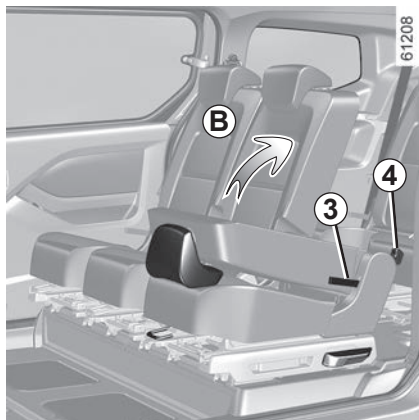
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Se pueden colocar los respaldos en forma de mesa plegándolos (movimiento **A**) totalmente hacia abajo.

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (3/18)

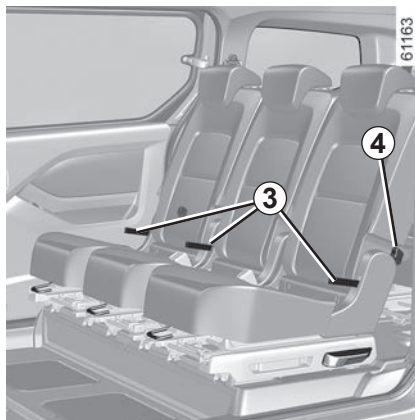


Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tire de la correa **3** o empuje el mango **4** para desbloquear el respaldo;
- Agarre el respaldo y levántelo (movimiento **B**);
- Asegúrese de su correcto bloqueo.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



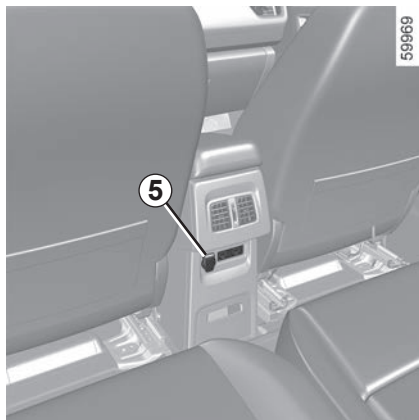
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

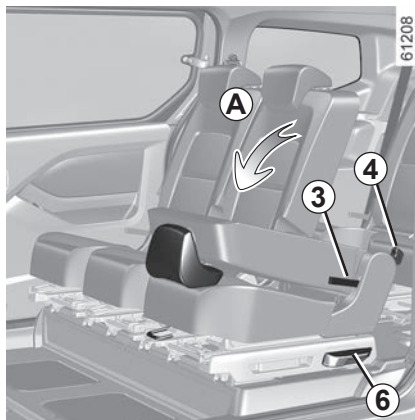
En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (4/18)



Abatir el asiento (posición abatida)

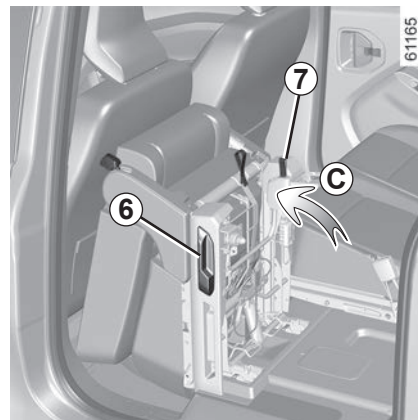
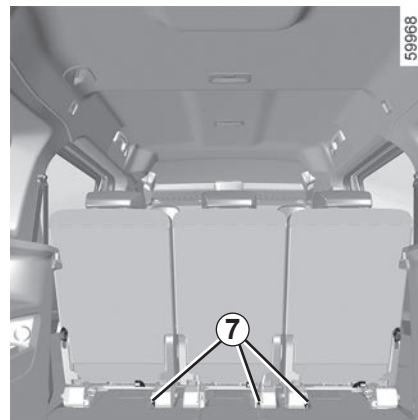
- Avance los asientos delanteros;
- Verifique que no hay dispositivos conectados en la toma de accesorios **5**;
- Baje los reposacabezas al máximo;
- Mueva el asiento lo más atrás posible hacia la parte trasera del vehículo;
- Lleve hacia abajo el respaldo hasta dejarlo en la posición de mesa (movimiento **A**) tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**;



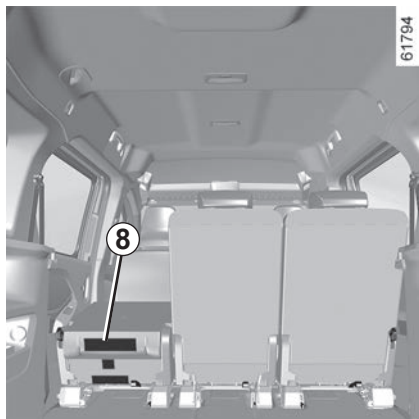
- Levante el mango **6** hasta el tope para desbloquear el asiento, o tire de la correa roja **7** desde la parte trasera del asiento si está sentado en un asiento de la tercera fila;
- Levante y guíe el asiento hasta que esté en posición vertical (movimiento **C**) en la posición plegada.



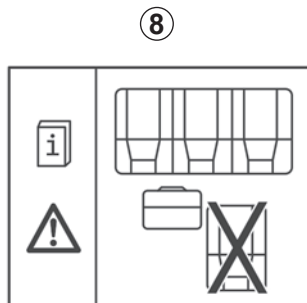
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (5/18)



Restricción de utilización

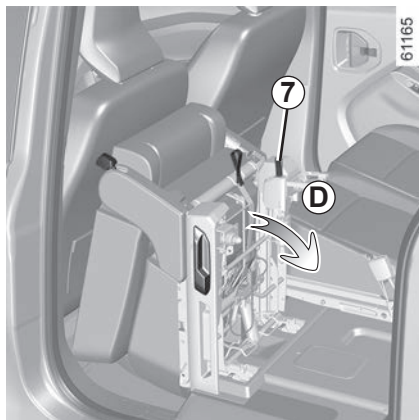


No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

La etiqueta **8** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (6/18)

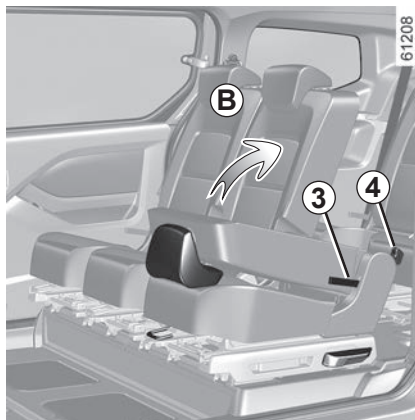


Para volver a colocar la banqueta

- Tire de la correa roja **7** hasta el tope y baje el asiento hasta que encaje en el suelo (movimiento **D**);
- Asegúrese de que el asiento esté bien fijado al suelo;
- Levante el respaldo (movimiento **B**) tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

Si están colocadas las cubiertas de los asientos, asegúrese de que esto no impide que se bloqueen los respaldos.

Preste atención para que los cinturones queden bien colocados.

Vuelva a colocar los apoyacabezas.

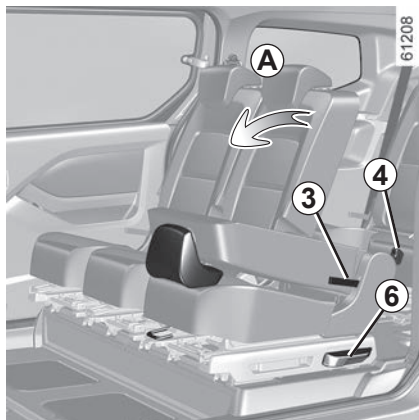


Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravailla, paños, juguetes, etc.).

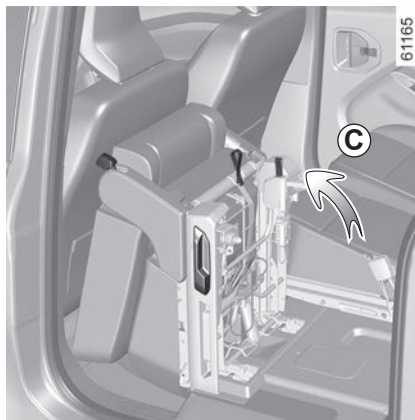
ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (7/18)



Asientos traseros de la tercera fila

Acceso a los asientos traseros de la tercera fila

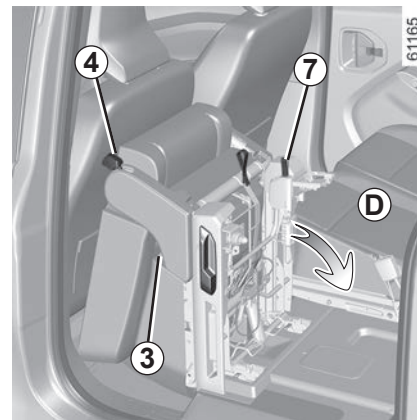
- Desplace los asientos traseros de la segunda fila tan atrás como sea posible.
- Baje el reposacabezas del asiento al máximo;
- Abata el respaldo (movimiento **A**);
- Levante el mango **6** en la medida de lo posible para desbloquear el asiento;



- Levante y guíe el asiento a la posición vertical (movimiento **C**);
- Siéntese en el asiento trasero de la tercera fila.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravailla, paños, juguetes, etc.).

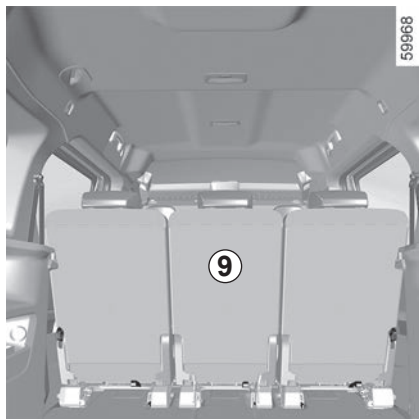


Para llevar el asiento trasero de la segunda fila a su posición original:

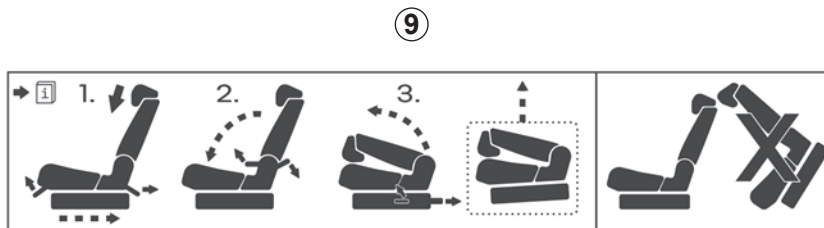
- Tire de la correa roja **7** todo lo posible para volver a colocar el asiento en la posición de mesa (movimiento **D**);
- Asegúrese de que el asiento esté bien fijado al suelo;
- Levante el respaldo tirando de la correa **3** o empujando el mango **4**.

Al manipular los asientos, guíelos durante todo el movimiento.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (8/18)



Restricción de utilización



Antes de mover algunos de los asientos de la segunda fila hacia delante, asegúrese de que el asiento se encuentra en la posición de mesa.

La etiqueta **9** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

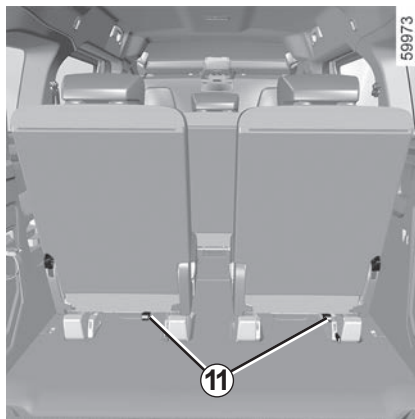
ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (9/18)



Para avanzar o retroceder los asientos

Levante la palanca **10** o, desde la parte trasera del asiento, tire de la correa negra **11** para desbloquear el asiento.

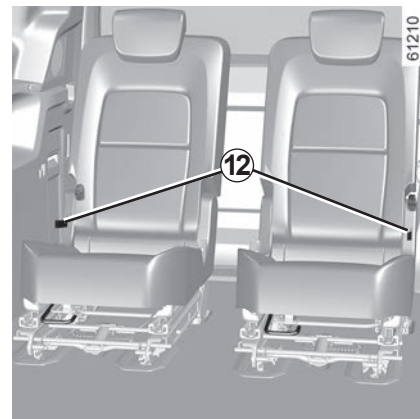
Una vez esté en la posición deseada, suelte la palanca **10** o mango negro **11** y compruebe que el asiento está bien fijado al suelo.



Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

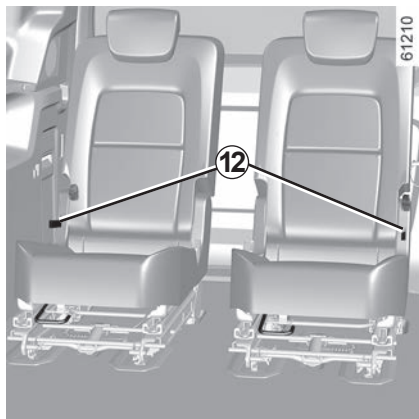


Para inclinar el respaldo (posición de confort)

Tire de la correa **12** para desbloquear el respaldo y colocarlo en la posición deseada (tres posiciones disponibles).

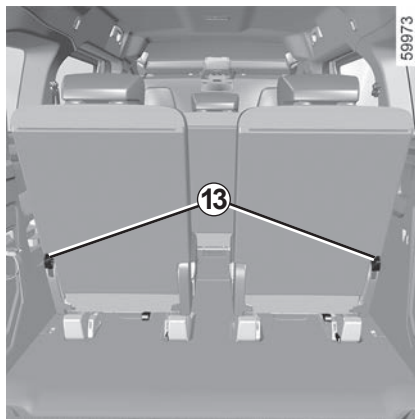
Cuando el asiento esté en la posición elegida, suelte la correa **12** y asegúrese de que el respaldo esté totalmente fijo en la posición.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (10/18)

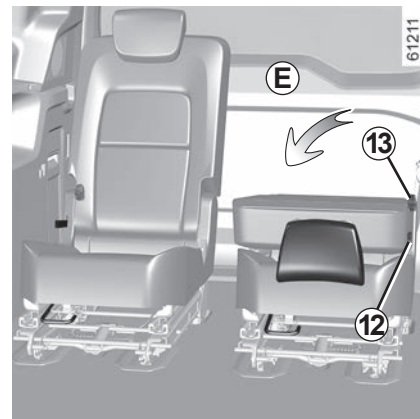


Para abatir el respaldo de un asiento (posición bandeja)

- Baje los reposacabezas al máximo;
- Tire de la correa **12** o, desde la parte de atrás del asiento, empuje el mango **13** para desbloquear el respaldo;
- Pliegue el respaldo y suelte la correa **12** o el mango **13**;
- asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.



Compruebe que el respaldo del asiento queda bien bloqueado. En caso necesario, retire lo que estorbe en la parte trasera. Vuelva a manipular el asiento hasta que quede bien bloqueado.



Se pueden colocar los respaldos en forma de mesa plegándolos (movimiento **E**) totalmente hacia abajo.

En esta posición, los asientos pueden soportar hasta 80 kg.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (11/18)

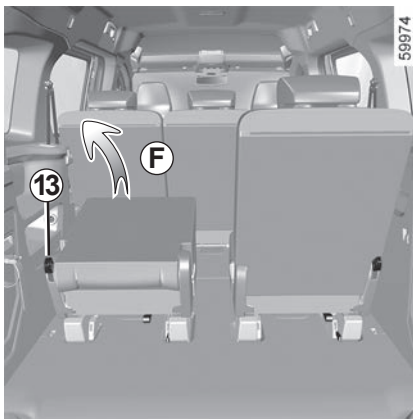


Para subir el respaldo (posición de mesa)

- Tire de la correa **12** o empuje el mango **13** para desbloquear el respaldo;
- Agarre el respaldo y levántelo (movimiento **F**);
- Asegúrese de su correcto bloqueo.



Por razones de seguridad, los reglajes deben efectuarse con el vehículo parado.



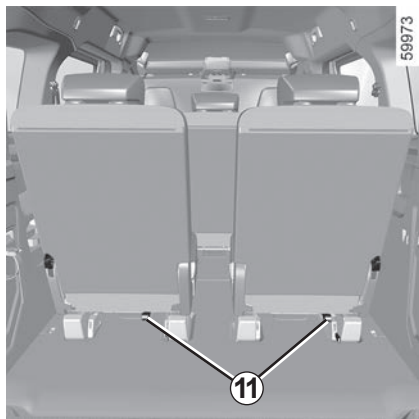
Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Al colocar el respaldo, asegúrese de que el respaldo queda bien bloqueado.

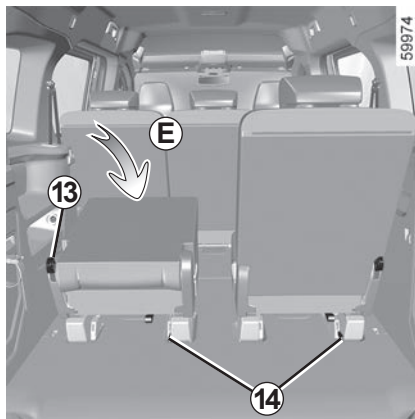
En caso de utilizar fundas para asientos, compruebe que no estorban el bloqueo del respaldo. Preste atención para que los cinturones queden bien colocados. Vuelva a colocar los apoyacabezas.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (12/18)



Abatir el asiento (posición abatida)

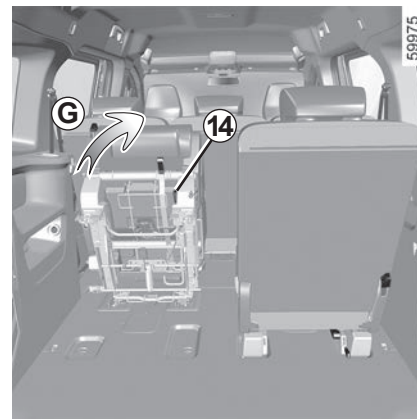
- Empuje los asientos de la segunda fila todo lo posible hacia delante.
- Baje los reposacabezas al máximo;
- Lleve el asiento lo más atrás posible hacia la parte trasera del vehículo tirando de la correa negra **11**;
- Abata el respaldo del asiento para colocarlo en la posición de mesa (movimiento **E**) usando el mango **13**;



- Tire de la correa roja **14** desde la parte trasera del asiento para desbloquearlo;
- Levante y guíe el asiento hasta que esté en posición vertical (movimiento **G**) en la posición plegada.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

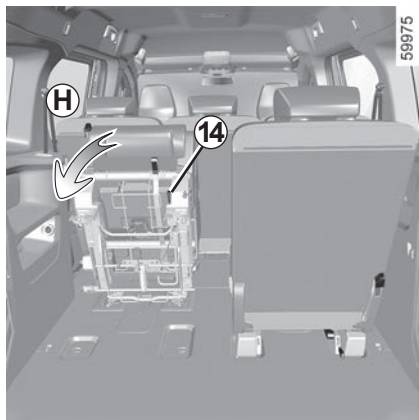


Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (13/18)

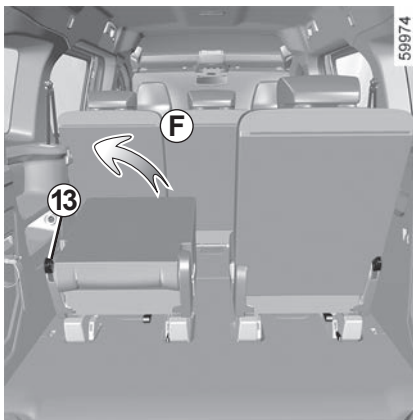


Para volver a colocar la banqueta

- Tire de la correa roja **14** hasta el tope y baje el asiento (movimiento **H**) hasta que encaje en el suelo;
- Asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado;
- Levante el respaldo (movimiento **F**) empujando el mango **13**.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, gravailla, paños, juguetes, etc.).



Durante la manipulación de los asientos traseros de la tercera fila:

- Compruebe que no hay nadie cerca de las piezas en movimiento;
- Compruebe que haya suficiente espacio alrededor del asiento;
- Compruebe que no haya nada obstruyendo la sección reservada al portaobjetos del asiento delantero.

Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (14/18)

15



61798

Restricción de utilización



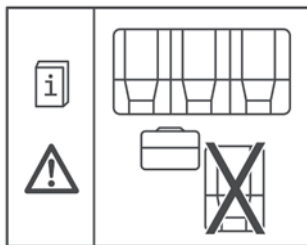
Si hay un pasajero ocupando uno de los asientos traseros de la tercera fila, está prohibido circular con un respaldo o un asiento de la segunda fila abatido.

La etiqueta **15** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



16



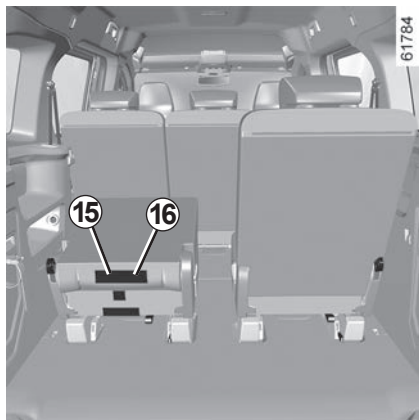
61799



No está permitido conducir con el asiento abatido si hay un pasajero en otro asiento de la misma fila.

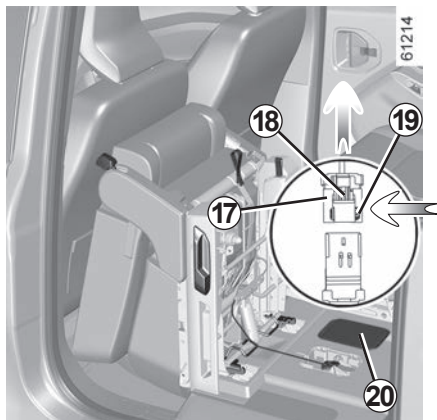
La etiqueta **16** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.



61784

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (15/18)

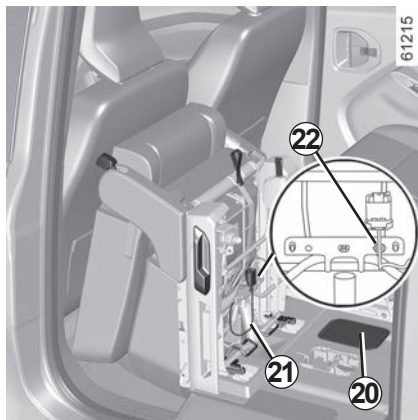


Asientos traseros de la segunda y tercera fila

Para retirar los asientos

Los asientos de la segunda y tercera fila se pueden extraer para transportar objetos voluminosos. Están equipados con un conector que indica la presencia de los asientos en el vehículo y/o si hay algún pasajero o cinturón desabrochado. ➡ 1.69.

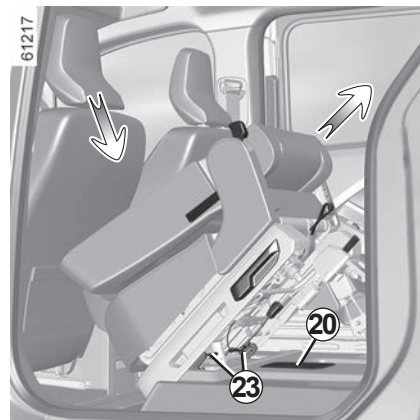
- Abata el asiento hasta la posición plegada y retire la solapa **20**;
- Desconecte el conector **17** moviendo la pestaña roja **19**;



- Presione el área **18** alrededor del conector y tire de él al mismo tiempo para desconectarlo;
- Asegúrese de desconectarlo manipulando la conexión sin tirar del cable **21**;
- Conecte el cable **21** del conector al clip **22**;
- Sustituya la solapa **20**.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.



Para retirar el asiento:

- Tire del interruptor de liberación **23** indicado con una marca roja y manténgalo presionado para inclinar el asiento a 45°;
- Coloque el asiento en la posición de mesa.

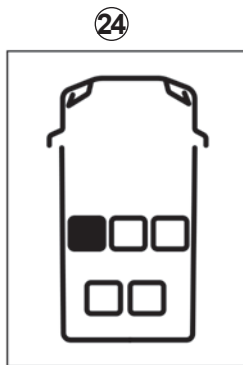
A continuación, puede extraer el asiento desbloqueado del vehículo.



Por razones de seguridad, efectúe estos reglajes con el vehículo parado.

El asiento trasero es pesado. Por su seguridad, manéjela con precaución.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (16/18)



59966

Para instalar los asientos

Antes de instalar un asiento, compruebe que se encuentra en la posición adecuada dentro del vehículo.

Puede encontrar esa información en la etiqueta **24** situada en la parte posterior del asiento.

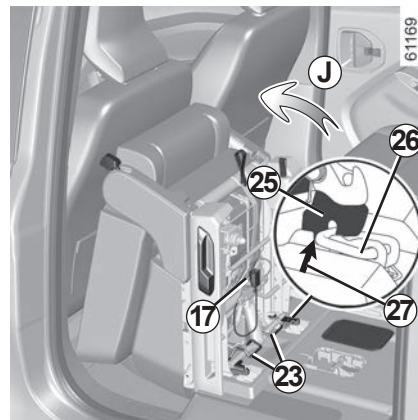
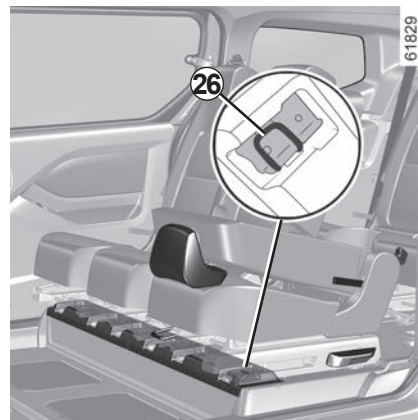
No se debe intercambiar el lugar de los asientos.



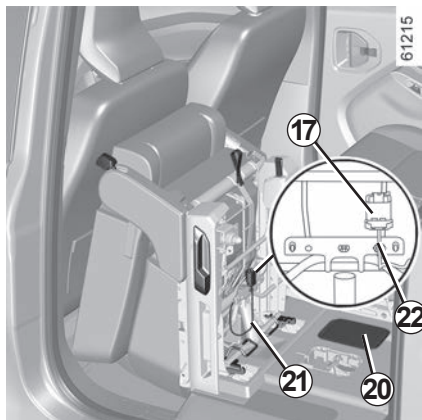
Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).



- Lleve los ganchos **25** al punto de anclaje **26** marcado con una flecha **27** levantando suavemente el respaldo del asiento;
- Lleve el asiento lo más adelante posible (movimiento **J**);
- El interruptor de liberación **23** se bloqueará y emitirá un sonido de bloqueo.
- Vuelva a conectar el conector **17**.



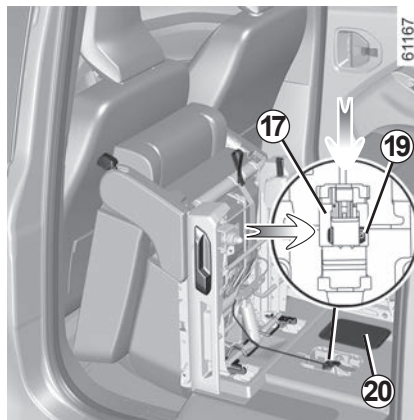
ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (17/18)



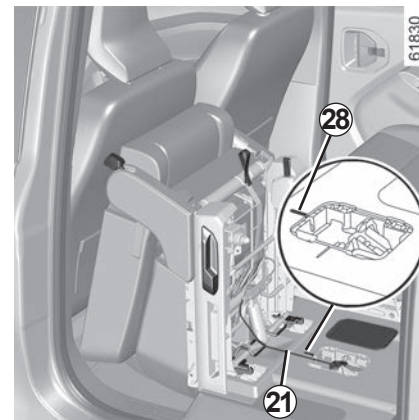
Para instalar los asientos (continuación)

Para conectar el conector **17**:

- Retire la solapa **20**;
- Desenganche el cable **21** del conector del clip **22**;

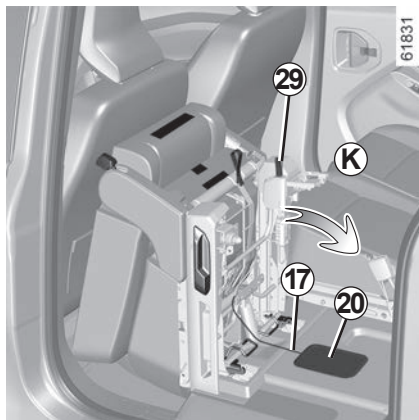


- Enchufe el conector **17** y bloquee la pestaña roja **19**;
- Vuelva a colocar el cable **21** en el hueco de la alfombra **28**;
- Sustituya la solapa **20**.



Al volver a colocar un asiento en el vehículo, asegúrese de volver a conectar el conector del asiento. Si este no es el caso, la información de la hebilla del cinturón de seguridad no se mostrará en el panel de instrumentos ➔ 1.69.

ASIENTOS TRASEROS: : versión de chasis largo (18/18)



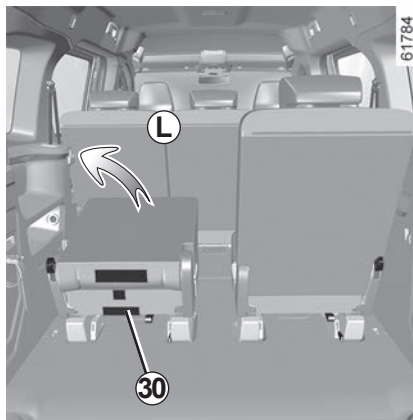
Para instalar los asientos (continuación)

Para colocar los asientos en la posición original:

- Tire de la correa roja **29** todo lo posible;
- Baje el asiento y guíelo hasta que encaje en el suelo (movimiento **K**).

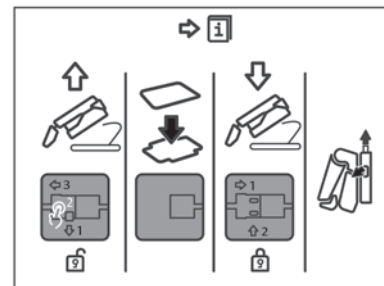
asegúrese de que el asiento queda bien bloqueado.

Levante el respaldo (movimiento **L**).



Al manipular los asientos traseros, compruebe que no haya nada que impida su correcto anclaje (brazo o pierna de un pasajero, animal, grava, paños, juguetes, etc.).

30



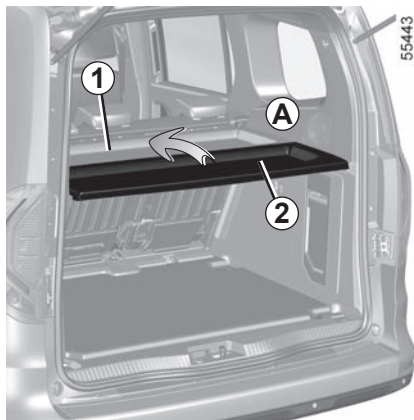
Después de reemplazar el conector **17** y cerrar la tapa **20**, es imprescindible tirar de la correa roja **29** antes de plegar el asiento.

La etiqueta **30** situada en la parte posterior de los asientos se lo recuerda.



Para evitar el riesgo de heridas, compruebe que no haya nadie cerca de las partes en movimiento.

BANDEJA TRASERA

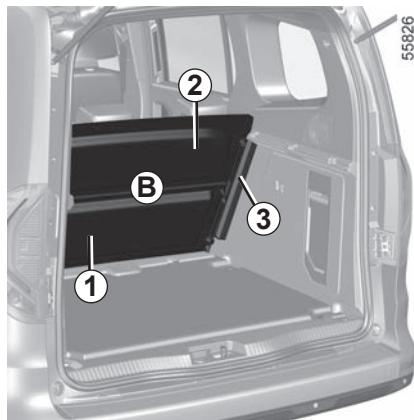


La bandeja se compone de dos partes rígidas.

Existen dos posiciones posibles:

- la posición alta **A**;

En este caso, puede doblar la sección **2** en la sección **1** levantándola como muestra la flecha.



- Posición de guardado **B**.

Para guardar la bandeja, deslízcala en el deslizadera **3** detrás del respaldo de la banqueta trasera.



No coloque objetos pesados o duros sobre la bandeja. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.

CUBREEQUIPAJES (1/2)

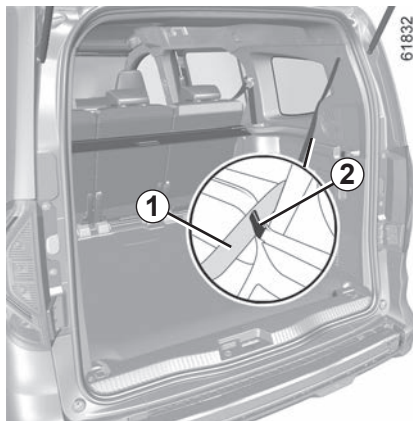


Para enrollar la parte flexible del cubreequipajes

En los vehículos equipados, se puede instalar en dos posiciones:

- detrás de los asientos traseros de la segunda fila (posición **A**). En este caso, los asientos de la tercera fila deben estar en la posición de mesa, plegados o fuera del vehículo.
- detrás de los asientos de la tercera fila (posición **B**).

Asegúrese de que todas las cintas **1** están bien aseguradas **2**.

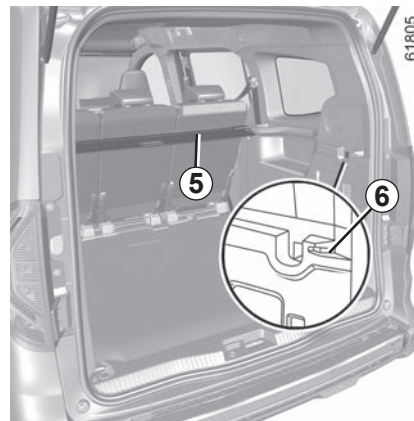
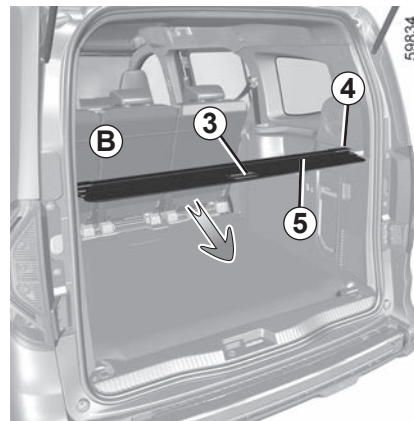


Tire suavemente de la palanca **3** para soltar los pasadores **4** de los puntos de anclaje **6** ubicados a cada lado del maletero, después enrolle el cubre maletero **5**.

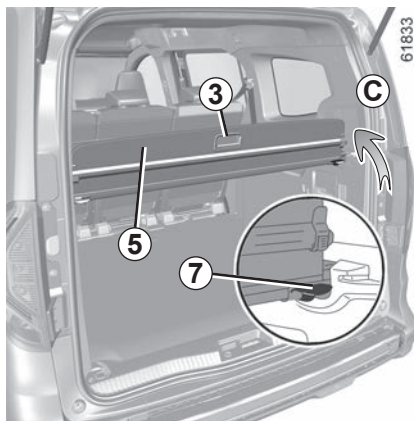
Acompañe el movimiento de enrollado del cubreequipajes **5**.

Para desplegar la sección flexible de la cubierta del equipaje, proceda en el orden inverso.

Está prohibido colocar la cubierta del equipaje detrás de los asientos de la segunda fila si hay pasajeros en los asientos de la tercera fila.



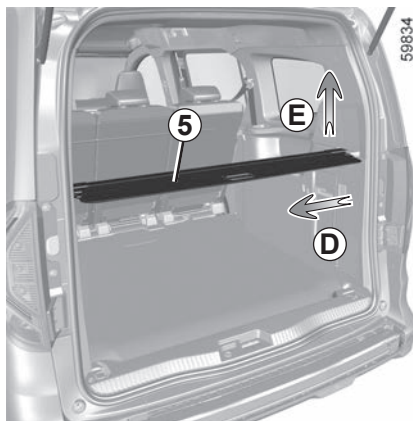
CUBREEQUIPAJES (2/2)



Extracción del cubreequipajes

Con la ayuda de la **3** palanca, gire **5** hacia arriba **C** la parte flexible de la cubierta del equipaje para acceder a los **7** toques de los extremos.

Empuje el tope derecho **7** hacia la izquierda (movimiento **D**) y levante el lado derecho (movimiento **E**) para sacar el carrete del compartimento.

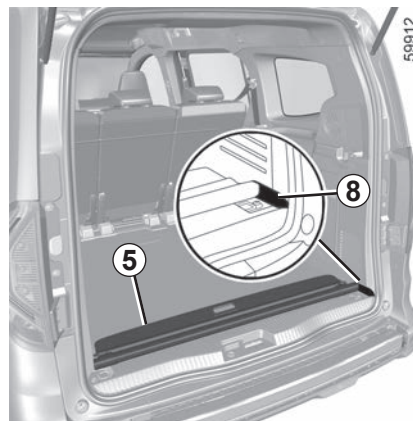


Reposición del cubreequipajes

Enganche el lado izquierdo de la tapa del maletero **5**, empuje el tope derecho **7** hacia la izquierda y, a continuación, baje el lado derecho del carrete hasta el compartimento.



No coloque objetos pesados o duros sobre el cubreequipajes. En caso de frenazo brusco o de accidente, pueden poner en peligro a los ocupantes del vehículo.



Para guardar el cubreequipajes

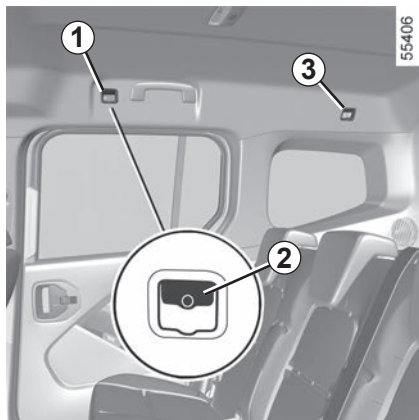
Puede guardar la cubierta del equipaje **5** directamente en el suelo.

Coloque el enrollador del cubreequipajes **5** en los alojamientos **8**.



No debe instalarse ninguna persona o animal en los asientos traseros de la tercera fila si el cubreequipajes no se ha retirado.

RED DE SEPARACIÓN (1/4)



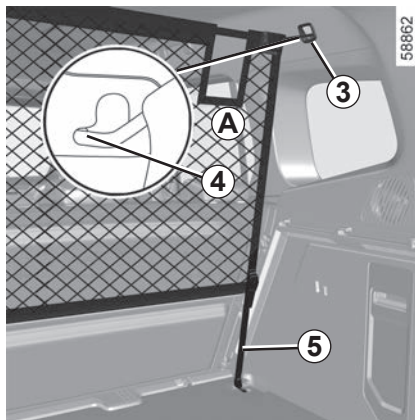
En los vehículos equipados con ella, la red de separación puede utilizarse si se transportan animales o equipajes para aislarlos de la zona de los pasajeros.

Está instalado detrás de los asientos traseros o detrás del asiento del conductor y del copiloto.



La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones

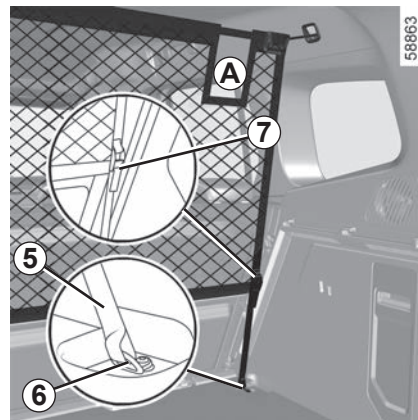


Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis estándar)

En el interior del vehículo y a cada lado:

- inserte la varilla superior **4** de la red en los puntos de anclaje **3** (la abertura de la red **A** debe estar colocada en el lado derecho del vehículo);
- pase las correas inferiores de la red **5** a través de los puntos de anclaje **6**;
- a continuación, introdúzcalos en el sistema de cierre de la red **7**;



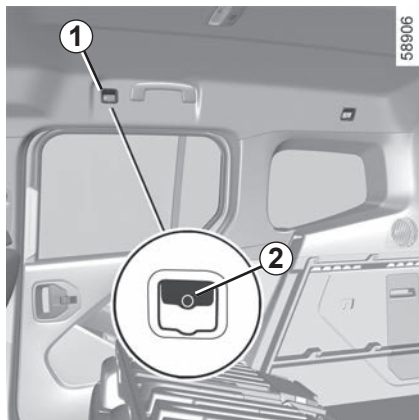
- ajuste la cinta **5** de la red de forma que quede bien tensada.



La red portaequipajes no debe utilizarse para sujetar objetos.

Riesgo de lesiones

RED DE SEPARACIÓN (2/4)



Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros (chasis estándar)

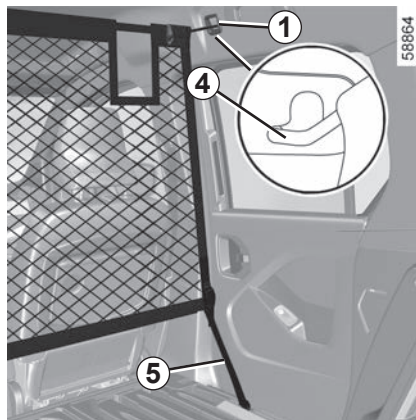
En el interior del vehículo y a cada lado:

- coloque todo el asiento de la banqueta en la posición de piso plano ➔ 3.44;

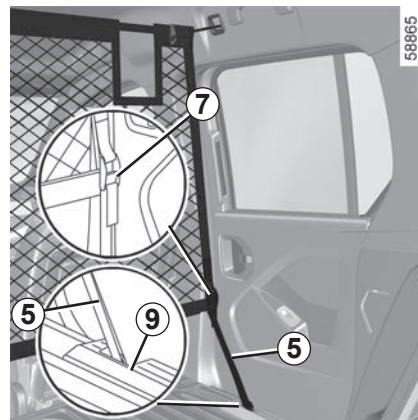
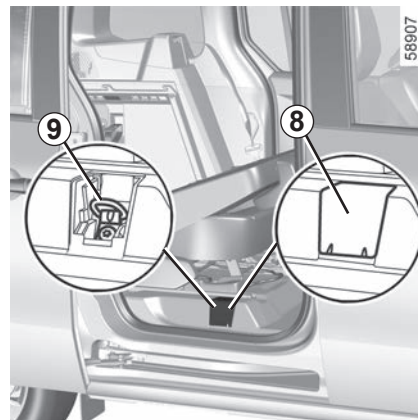


sero.

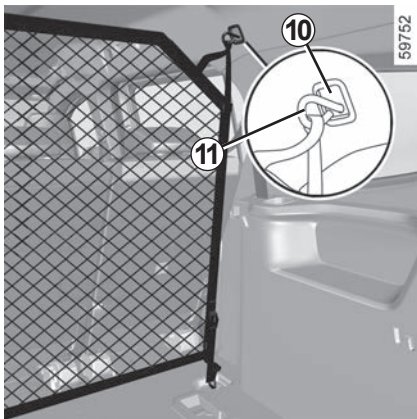
No instale la red de separación de equipajes, en esta posición, cuando un pasajero ocupe un asiento trasero.



- levante las tapas 2 para acceder a los puntos de anclaje 1;
- introduzca la varilla superior 4 de la red en los puntos de anclaje 1;
- extraiga las tapas 8 para acceder a los puntos de anclaje 9;
- pase las correas inferiores de la red 5 a través de los puntos de anclaje 9;
- a continuación, introdúzcalos en el sistema de cierre de la red 7;
- ajuste la correa de la red 5 para que quede tensa (ajuste primero la correa derecha).



RED DE SEPARACIÓN (3/4)



Colocación de la red de separación detrás de los asientos traseros

(chasis largo)

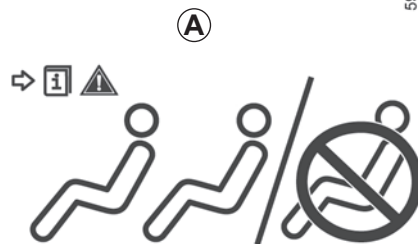
Se instala detrás de los asientos traseros de la segunda fila.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- avance los asientos de la segunda fila al máximo;
- pliegue los asientos de la tercera fila o retírelos;
- introduzca la varilla superior **11** de la red en los puntos de anclaje **10**;



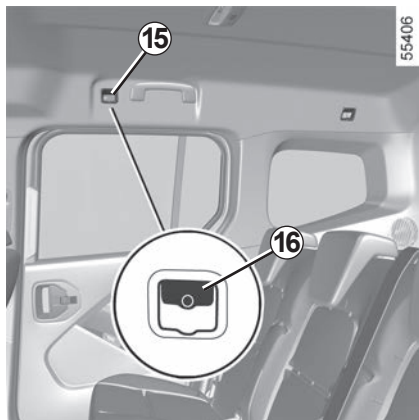
- fije los dos ganchos **13** de las cintas **12** de la red en los puntos de anclaje **14**;
- ajuste la cinta de la red **12** de forma que quede bien tensa;
- ajuste la posición de los asientos traseros de la segunda fila: asegúrese de que no el respaldo no toca la red portaequipajes.



No instale la red de separación de equipajes, en esta posición, cuando un pasajero ocupe un asiento trasero.

La etiqueta **A** situada en la zona de separación del portaequipajes le recuerda las instrucciones.

RED DE SEPARACIÓN (4/4)

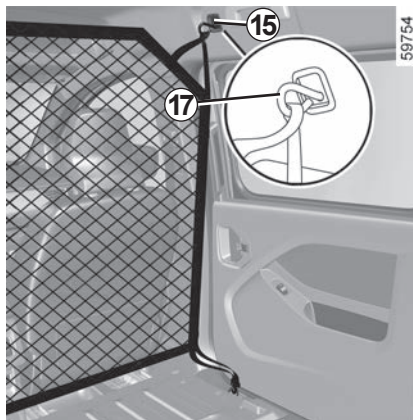


Colocación de la red de separación detrás de los asientos delanteros (chasis largo)

Se coloca detrás del asiento del conductor y del copiloto.

En el interior del vehículo y a cada lado:

- pliegue los asientos traseros o extraígalos del vehículo;
- levante las tapas **16** para acceder a los puntos de anclaje **15**;
- Introduzca la varilla superior **17** de la red en los puntos de anclaje **15**;

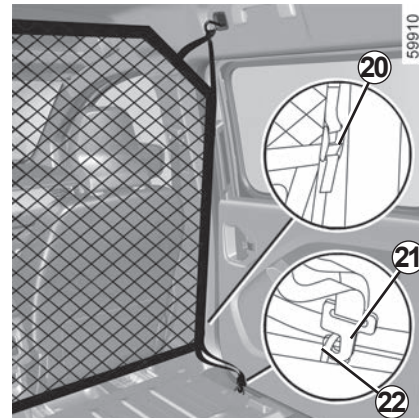
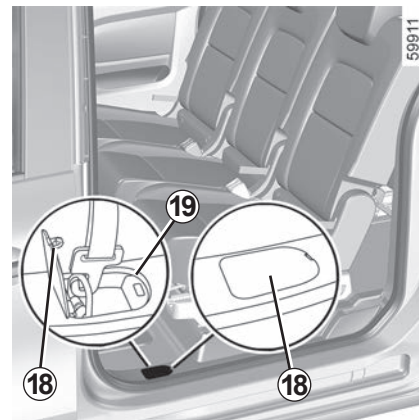


- extraiga las tapas **18** para acceder a los puntos de anclaje **19**;
- fije los dos ganchos **21** de las cintas **20** de la red en los puntos de anclaje **22**;
- ajuste la cinta de la red **20** de forma que quede bien tensa;
- ajuste la posición de los asientos delanteros: asegúrese de que los respaldos no toquen la red portaequipajes.

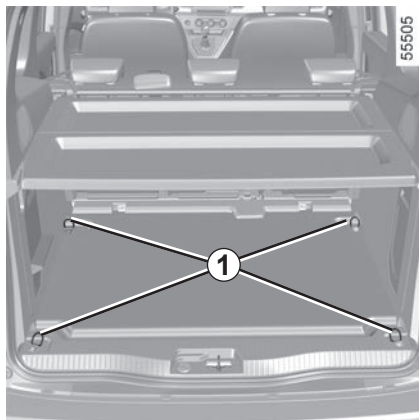


La red de separación de equipajes se ha previsto para sujetar un peso máximo de 10 kg.

Riesgo de lesiones



COMPARTIMENTO, DISTRIBUCIÓN DEL MALETERO



Ganchos de amarre

Puntos de fijación **1**.

Ganchos para bolsas **2**

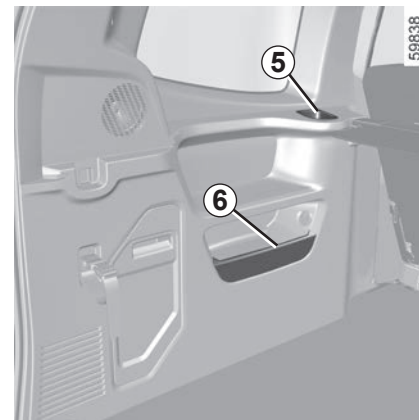
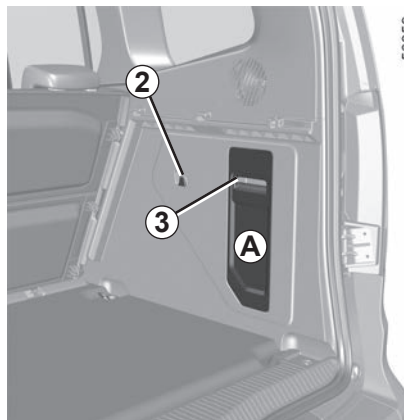
Peso máximo por gancho: 5 kg.

Compartimento **A**

Suelte la tapa **3**.

Correa de almacenamiento del cable de carga

Utilice la correa **4** para sujetar y guardar el cable una vez que lo haya enrollado.



Posavasos **5**

(según el vehículo)

Compartimento **6**

(según el vehículo)



Compruebe que no haya ningún objeto duro, pesado o puntiagudo en los porta-objetos «abiertos», de tal forma que pueda ser proyectado contra los ocupantes, en caso de curva, de frenada brusca.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (1/4)

Coloque siempre los objetos transportados de tal forma que su zona más voluminosa esté apoyada contra:

- el respaldo de la banqueta trasera, para el transporte de cargas habituales (caso **A**);

55503



- el respaldo de los asientos delanteros con los respaldos de los asientos traseros abatidos, como en el caso de carga máxima (ejemplo **B**);

55825



- los respaldos de los asientos delanteros cuando los asientos traseros de la segunda y/o tercera fila están plegados o fuera del vehículo ➔ 3.44 (ejemplo **C**).

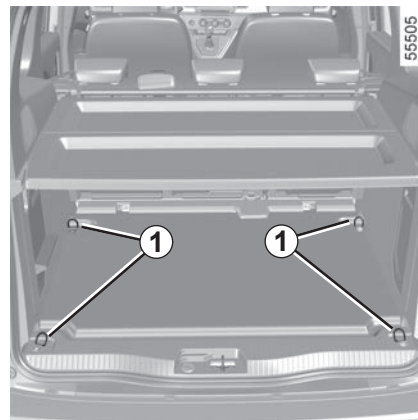
61804



Procurar que los objetos transportados estén distribuidos uniformemente en la zona de carga.

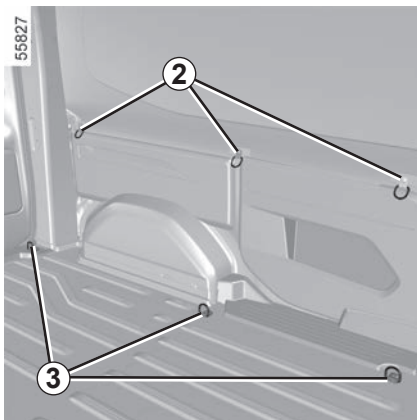
Si debe colocar objetos en el respaldo abatido, es imperativo retirar los reposacabezas antes de abatir el respaldo de tal forma que el respaldo quede situado lo más pegado posible contra la banqueta.

No se deben transportar objetos pesados en los asientos traseros cuando los respaldos están plegados en posición de mesa.



Coloque siempre los objetos más pesados directamente sobre el piso. Utilice, si el vehículo está equipado, los puntos de amarre **1** situados en el piso del maletero. La carga debe colocarse de tal forma que no pueda proyectarse ningún objeto sobre los ocupantes en caso de frenado brusco. Abroche los cinturones de seguridad de las plazas traseras, incluso si no hay ocupantes.

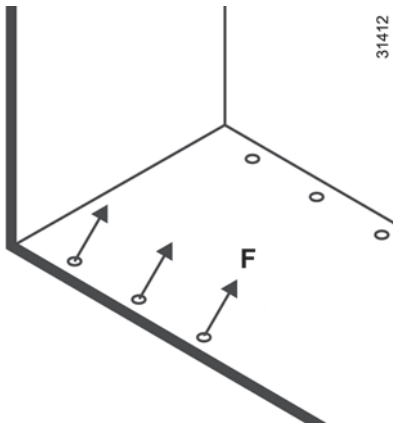
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (2/4)



Transporte de objetos en la célula trasera

Según el vehículo, se pueden utilizar anillas giratorias **2** y **3** para evitar que vuelquen los objetos transportados. El número de anillas y su emplazamiento puede variar dependiendo del vehículo.

Las anillas **2** sirven únicamente para evitar el vuelco de una carga. Esta carga debe ser fijada previamente en las anillas de fijación **3** situadas en el piso del vehículo.



Particularidad de la versión furgón

Anillas giratorias 3:
F max : 400 daN



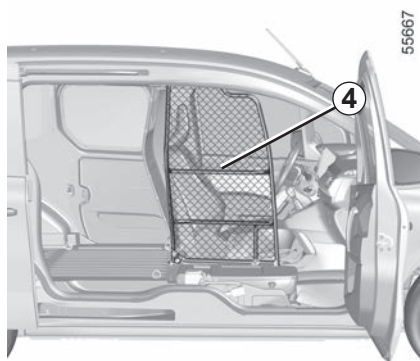
Para su seguridad y antes de arrancar, compruebe que todas las puertas de su vehículo se encuentren perfectamente cerradas.



Si circula con la puerta batiente trasera derecha abierta, sujete siempre las cargas transportadas. La puerta izquierda que permanece cerrada no debe sustituir al amarre de las cargas transportadas. La utilización de la puerta batiente trasera derecha abierta mientras se está circulando debe ser algo excepcional. En todos los casos, cumpla la legislación local.

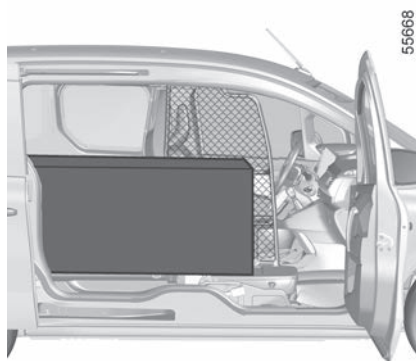
Riesgo de caída de cargas en la calzada.

TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (3/4)

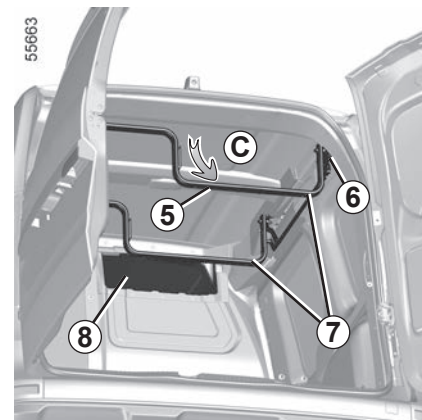


Versión “Open Sesame”

En función de la anchura y la longitud de los objetos transportados en el área de carga trasera, use las aberturas de la puerta del pasajero delantero y las puertas laterales correderas.



Para ello, gire la partición 4. Siga el procedimiento al girar la partición. ➡ 1.67.



Receptáculo 8 y portaequipajes 7 (según el vehículo)

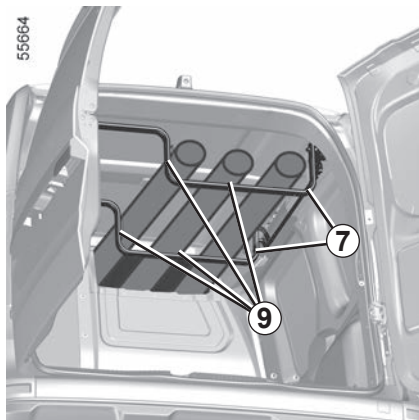
Según la longitud de los objetos transportados en la célula trasera, puede utilizar el receptáculo 8 o el portaequipajes 7.

Posición de utilización

Con el portaequipajes en la posición de almacenamiento, tire de la palanca 6 hacia abajo para desbloquear el portaequipajes, luego sujete la barra del portaequipajes 5 y tire de ella hacia usted hasta que se bloquee (movimiento C).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

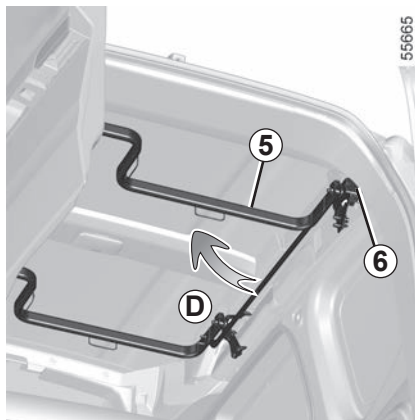
TRANSPORTE DE OBJETOS EN EL MALETERO (4/4)



Asegure siempre las cargas transportadas utilizando las anillas **9**.

Asegúrese de respetar la longitud y el peso de carga máximos autorizados.

Prepare las protecciones que puedan ser necesarias y adapte su conducción para minimizar el movimiento de la carga transportada y evitar dañar el vehículo o la carga.



Posición de guardado

Con el portaequipajes en la posición de funcionamiento, tire de la empuñadura **6** hacia abajo para desbloquear el portaequipajes, sujete la barra del portaequipajes **5** y empújela hacia arriba hasta que se bloquee (movimiento **D**).

El portaequipajes se bloquea automáticamente. Asegúrese de que ha quedado bien bloqueado.

Peso de carga máximo permitido en el portaequipajes **7**: 30 kg repartidos uniformemente.

Longitud máxima de carga:

- chasis estándar: 2 metros;
- chasis largo: 2,5 metros.

Al manipular el portaequipajes, asegúrese de que nadie esté cerca de las piezas móviles.

TRANSPORTE DE OBJETOS: sistema de remolcado

Carga admitida sobre la bola de remolque, peso máximo remolcado con freno y sin freno :
➔ 6.7.

Elección y montaje del sistema de remolcado

Peso máximo del sistema de remolcado:

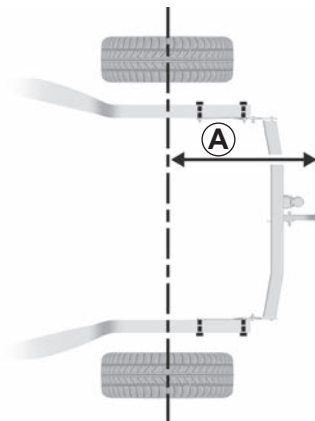
- 7.3 kg en un vehículo con pre-instalación de enganche de remolque;
- 28.5 kg en un vehículo sin pre-instalación de enganche de remolque.

No está permitido instalar un dispositivo de remolque mecánico (bola, gancho, etc.) que se pueda quitar sin herramientas o que sea retráctil si no se puede quitar o reposicionar fácilmente cuando no se usa.

Para el montaje y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipamiento.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

24981



Cota A (máxima)

Chasis normal
A = 935 mm.

Chasis largo
A = 975 mm.

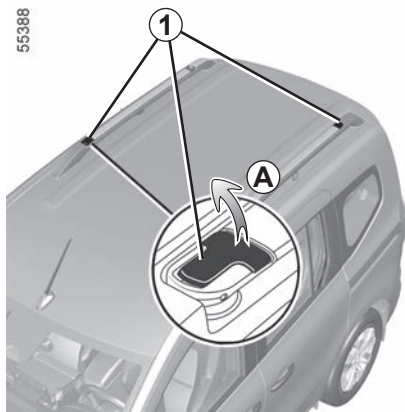
24982



Los dispositivos de remolcado no deben ocultar ningún elemento de iluminación ni la placa de matrícula cuando no se utilicen. Los dispositivos de remolcado mecánico (bola, enganche, etc.) que pueden desmontarse sin herramientas y los objetos retráctiles se deben retirar o cambiar de posición cuando no se utilicen.

En cualquiera de los casos, debe respetar la reglamentación del país en que se encuentre.

BARRAS DE TECHO (1/3)



Barras de techo modulares

Antes de transportar una carga en las barras de techo modulares, deben colocarse en su posición de funcionamiento:

- suelte las palancas **1** (movimiento **A**);
- levante las barras lo suficiente como para permitir que giren (figura **B**);
- bloquee las barras en la posición transversal encajando las palancas **1** (figura **C**);
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Al manipular, asegúrese de que las barras no toquen el techo del vehículo, ya que pueden rayar el techo.

Está estrictamente prohibido colocar las barras de techo modulares en la posición transversal (posición de porteo) cuando el vehículo pasa por un tren de lavado que contenga cepillos de rodillo.

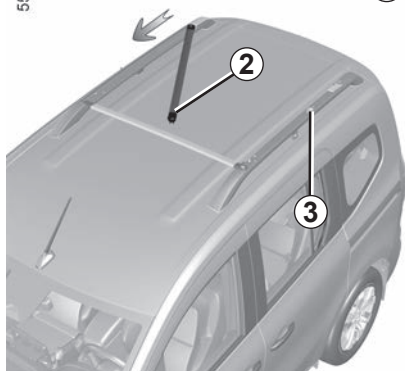


Asegúrese de que las dos barras de techo queden colocadas y bloqueadas correctamente.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo).

BARRAS DE TECHO (2/3)

55390



D

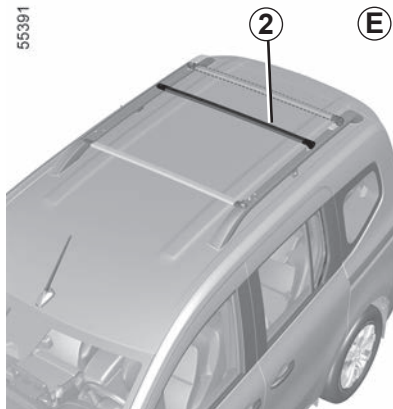
Para deslizar la barra

La barra de techo **2** se puede deslizar para acercarla o alejarla de la otra barra (figura **D**).

Hay dos posiciones: media y trasera.

Con la barra desbloqueada, tire de ella hacia la parte delantera o trasera del vehículo para deslizarla en el riel **3**.

55391



E

Una vez elegida la posición, gire la barra y bloquéela en la posición transversal (figura **E**).

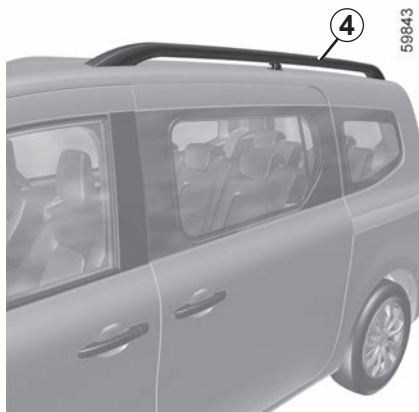
Asegúrese de que las dos barras quedan bien bloqueadas.

Cuando no utilice las barras en posición transversal, vuelva a colocarlas en posición longitudinal para optimizar el consumo de combustible y evitar el ruido del aire.



Asegúrese de que los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo, etc.) montados en las barras de techo estén colocados correctamente, distribuidos de manera uniforme y firmemente asegurados.

BARRAS DE TECHO (3/3)



Barras de techo longitudinales

Cuando el vehículo venga equipado, podrá transportar maletas o dispositivos adicionales (portabicicletas, portaesquí, etc.):

- en una baca de techo;
- sobre barras de techo transversales que se deben fijar a las barras de techo longitudinales **4**;
- directamente en las barras de techo longitudinales.

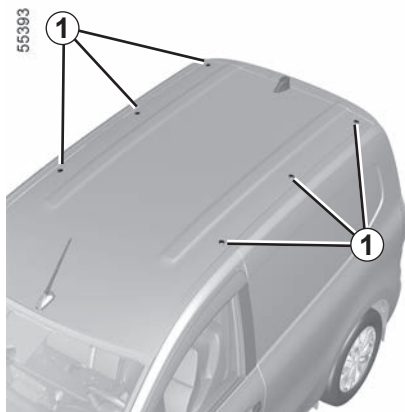
Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a un Representante de la marca. Para el montaje del equipamiento y para las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del fabricante.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Peso máximo sobre cada barra de techo: 40 kg repartidos uniformemente (80 kg en las 2 barras de techo).

Está prohibido fijar cualquier elemento de transporte en el techo en el caso de aquellos vehículos que no dispongan originalmente de barras de techo longitudinales o modulares.

ANCLAJES DEL TECHO



Afloje los obturadores **1** para acceder a los puntos de fijación.

Para elegir el equipamiento adecuado para su vehículo, le aconsejamos consulte a su Representante de la marca.

Para el montaje de las barras y las condiciones de utilización, consulte el manual de montaje del equipo.

Se aconseja guardar este manual con el resto de documentos del vehículo.

Carga admitida sobre el portaequipajes del techo: 100 kg (incluido dispositivos de sujeción).



Cuando las barras de techo originales homologadas por nuestros servicios técnicos se suministran con tornillos, sólo se deben utilizar dichos tornillos para fijarlas en el vehículo.

Precauciones de utilización

Manipulación de la puerta del maletero

Antes de accionar la puerta del maletero, compruebe los objetos y/o accesorios (portabicicletas, cofre de techo...) montados en las barras de techo. Deben estar bien colocados y amarrados y su volumen no debe impedir el correcto funcionamiento de la puerta del maletero.

Capítulo 4: Conservación

Capó motor	4.2
Niveles:	4.4
líquido de refrigeración.	4.4
líquido de frenos.	4.5
depósito del líquido limpiaparabrisas.	4.5
Batería secundaria de 12 V.	4.6
Presión de los neumáticos	4.8
Mantenimiento de la carrocería.	4.10
Mantenimiento de los guarnecidos interiores	4.13
	4.1

CAPOT DEL MOTOR (1/2)



Para abrir el capó, abra una puerta y tire de la empuñadura **1**, situada en el lado izquierdo del salpicadero.

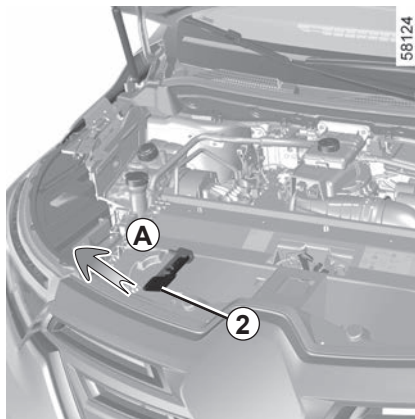


Antes de realizar cualquier operación en el compartimento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.2

➔ 2.3.



Evite apoyarse en el capot del motor: hay riesgo de que el capot se cierre involuntariamente.



Apertura del capó del motor

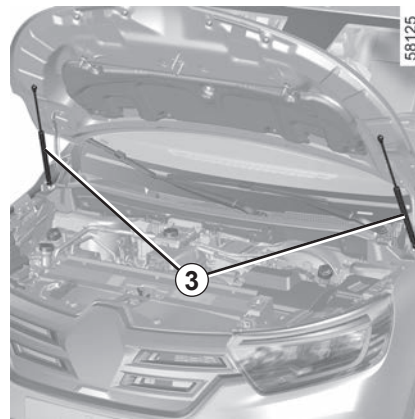
Para desbloquear, levante ligeramente el capó y empuje la lengüeta **2** en el sentido de la flecha **A** para liberar el gancho.

Levante el capó y acompáñelo, quedará sujeto por los gatos **3**.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones.



Tras cualquier intervención en el compartimento del motor, asegúrese de no dejar nada olvidado (trapos, herramientas, etcétera). Estos objetos podrían dañar el motor o provocar un incendio.

CAPOT DEL MOTOR (2/2)

Cierre del capó del motor

Antes de cerrarlo, verifique que no ha olvidado nada en el compartimento motor.

Para cerrarlo, agarre el capó por el centro y bájelo a 25 cm de distancia de la posición de cerrado; finalmente, suéltelo. Asegúrese de que el capó quede perfectamente cerrado. Si no se bloquea por sí mismo por efecto de su peso, empújelo suavemente hasta que quede totalmente bloqueado.



Asegúrese de que el capot queda bien bloqueado. Compruebe que nada estorbe el sistema de bloqueo (gravilla, trapo...).



Si ha sufrido un choque, aunque sea leve, contra la calandra o el capot, diríjase a un Representante de la marca lo antes posible para que revise el sistema de cierre del capot.




El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

Riesgos de lesiones graves y / o descargas eléctricas que pueden provocar la muerte.

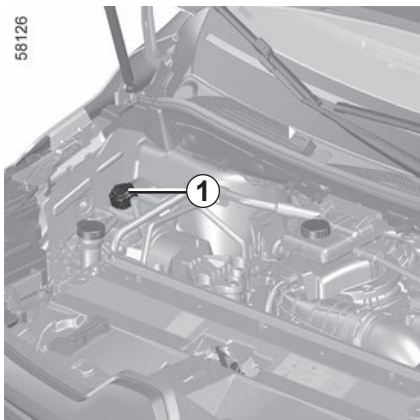
Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

NIVELES (1/2)

58126



Líquido de refrigeración

El nivel se comprueba con el motor parado y sobre un suelo plano. El nivel **en frío** debe situarse entre las marcas «MINI» y «MAXI» indicadas en el depósito del líquido de refrigeración **1**.

Complete este nivel **en frío** antes de que llegue a la marca «MINI».



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el motor esté en marcha.

Periodicidad del control de nivel

Verifique regularmente el nivel del líquido de refrigeración (el motor puede sufrir graves deterioros por falta de líquido de refrigeración).

Si es necesario añadir, utilice exclusivamente los productos homologados por nuestros Servicios Técnicos que le aseguran:

- una protección anticongelante;
- una protección anticorrosión del circuito de refrigeración.

Nota: para un vehículo nuevo en la fase de rodaje: el nivel de líquido puede estar por encima de la marca “MAXI” del tanque, para descender después entre las marcas “MINI” y “MAXI”. Esto no presenta ningún riesgo.



No debe realizarse ninguna intervención en el circuito de refrigeración cuando el motor está caliente.

Hay riesgo de quemaduras.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.



El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400


voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

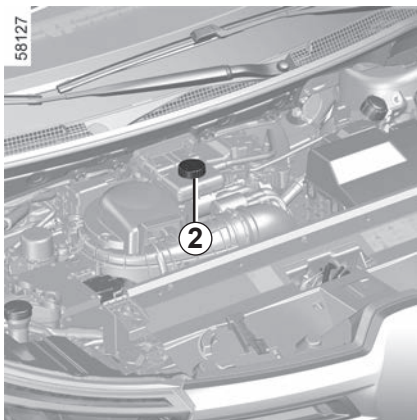
Riesgos de lesiones graves y / o descargas eléctricas que pueden provocar la muerte.

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

NIVELES (2/2)



Líquido de frenos

El nivel debe controlarse con el motor apagado y con el vehículo en un suelo horizontal. Debe controlarse a menudo y, en todo caso, cada vez que note cualquier diferencia, por pequeña que sea, de la eficacia del frenado.

Periodicidad de sustitución

Consulte el manual de mantenimiento de su vehículo.

En caso de descenso anormal o repetido del nivel, consulte a un Representante de la marca.

Llenado

Toda intervención en el circuito hidráulico debe originar la sustitución del líquido por un especialista. Utilice obligatoriamente un líquido homologado por nuestros Servicios Técnicos (y obtenido de un recipiente sellado).

Nivel 2

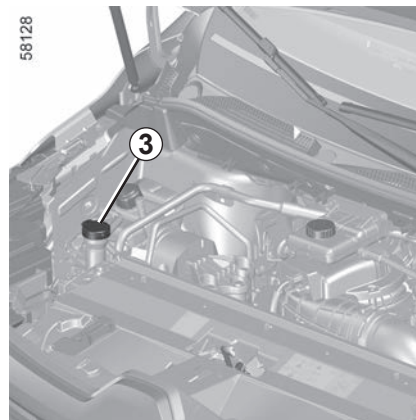
El nivel desciende normalmente al mismo tiempo que se desgastan las pastillas, pero no debe descender nunca por debajo de la cota de alerta «MINI».

Si desea comprobar por sí mismo el desgaste de los discos, consulte el documento que explica el método de control. Encontrará este documento en la red de la marca o en la página web del fabricante.



En las intervenciones bajo el capot del motor, asegúrese de que la manecilla del limpia esté en la posición de parada.

Riesgo de lesiones



Depósito del lavacristales

Llenado

Abra el tapón **3**, rellene hasta ver el líquido y vuelva a cerrar el tapón.

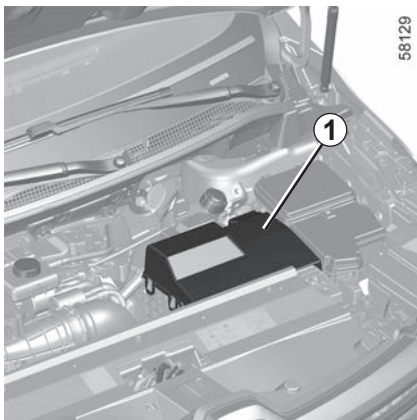
Líquido

Producto lavaparabrisas (producto anticongelante en invierno).

Surtidores

Para regular la altura de los surtidores del lavacristales del parabrisas, utilice por ejemplo una aguja o similar.

BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (1/2)



La batería secundaria es de 12 voltios: esta proporciona la energía necesaria para el funcionamiento de los equipamientos del vehículo (luces, limpiaparabrisas, sistema de audio, etc.) y de determinados sistemas de seguridad como la asistencia al frenado.

No debe abrirla o añadir ningún líquido.

Mantenimiento / sustitución

El estado de carga de la batería secundaria de 12 V **1** puede disminuir, sobre todo si utiliza su vehículo:

- cuando la temperatura exterior sea baja;
- tras una utilización prolongada de elementos consumidores con el motor parado.



Para garantizar su seguridad y el buen funcionamiento de los equipamientos eléctricos del vehículo (luces, limpias, asistencia al frenado, etc.), todas las intervenciones en la batería secundaria de 12 V (desmontaje, desconexión, etc.) deben ser efectuadas **imperativamente** por un profesional especializado.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

Respete **imperativamente** los periodos de sustitución indicados en el documento de mantenimiento sin superarlos.

La batería es de un tipo específico. Asegúrese de que se sustituya por una del mismo tipo.

Contacte con un Representante de la marca.




El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

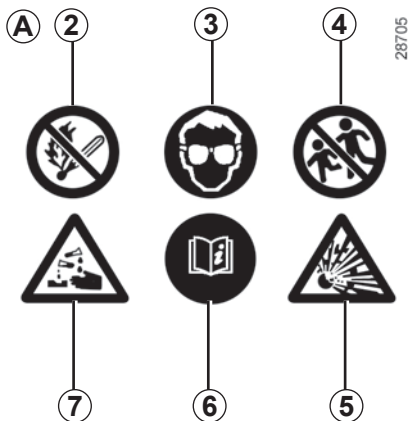
Riesgos de lesiones graves y / o descargas eléctricas que pueden provocar la muerte.

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

BATERÍA SECUNDARIA DE 12 VOLTIOS (2/2)



Etiqueta A

Respete las indicaciones que se encuentran en la batería.

- 2 prohibido fumar y acercar llamas;
- 3 protección obligatoria de la vista;
- 4 mantener alejado de los niños;
- 5 materiales explosivos;
- 6 consulte el manual de utilización del vehículo;
- 7 materiales corrosivos.

En caso de avería

Para no dañar su vehículo, se prohíbe cargar su batería secundaria de 12 voltios mediante:

- un cargador de batería externo;
- una batería de otro vehículo.

Contacte con un Representante de la marca.



No manipule el capó del motor cuando el vehículo esté cargándose o cuando el contacto esté encendido.

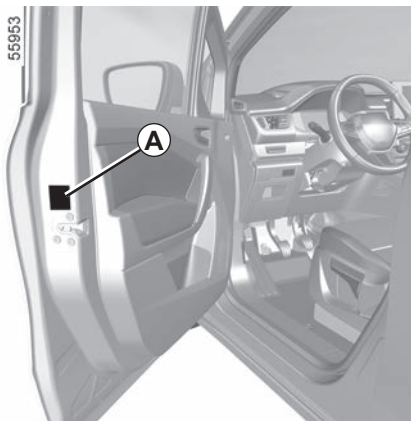


Se prohíbe desconectar la batería secundaria de 12 voltios.

Se corre el riesgo de sufrir choques eléctricos.

No utilice su vehículo eléctrico para arrancar la batería secundaria de 12 V de otro vehículo. La potencia eléctrica de 12 voltios de un vehículo eléctrico no es suficiente para esta operación. Riesgo de que se estropee el vehículo.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/2)

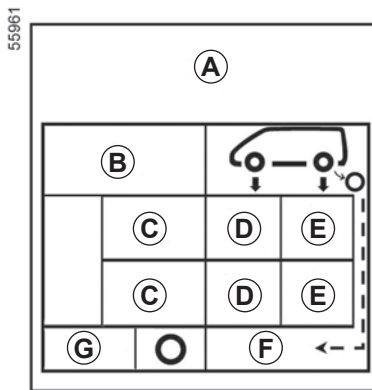


Etiqueta A

Para leerla abra la puerta del conductor.

Las presiones de inflado deben verificarse con los neumáticos fríos.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**). **Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.**



B : dimensiones de los neumáticos que equipa el vehículo.

C: Velocidad de conducción programada o, según el vehículo, carga del vehículo (pasajeros y equipaje).

D: presión de inflado de los neumáticos delanteros.

E: presión de inflado de los neumáticos traseros.

F: presión de inflado de la rueda de repuesto.

G: dimensiones de la rueda de repuesto.

Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo



en el cuadro de instrumentos. ➔ 2.23.

PRESIONES DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/2)



Vehículos utilizados a plena carga (Peso Máximo Autorizado en Carga) y vehículos con remolque

La velocidad máxima debe limitarse a **100 km/h** y la presión de los neumáticos aumentarse en **0,2 bares**
➡ 6.7.

Riesgo de reventón de los neumáticos.

Seguridad de neumáticos y montaje de cadenas: para conocer las condiciones de mantenimiento y, según la versión del vehículo, para disponer de información sobre el uso de cadenas.

➡ 5.13.



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si necesita sustituirlos, debe colocar únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben: tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales, como mínimo, a las de los neumáticos originales, o que se correspondan con los recomendados por un Representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (1/3)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el exterior del vehículo periódicamente.

Su vehículo disfruta de técnicas anticorrosión avanzadas. Aunque varios factores ambientales pueden afectarle.

Agentes atmosféricos corrosivos:

- contaminación atmosférica (ciudades y zonas industriales);
- salinidad de la atmósfera (zonas marítimas, sobre todo en tiempo cálido);
- condiciones climáticas estacionales e higrométricas (sal esparcida en la calzada durante el invierno, agua para la limpieza de calles, etc.).

Incidentes de circulación

Acciones abrasivas

Polvo atmosférico, arena, barro, gravillas proyectadas por otros vehículos...

Es preciso tomar unas precauciones mínimas para garantizar su seguridad ante estos riesgos.

Lo que hay que hacer

Lave frecuentemente su vehículo, **con el motor apagado**, con los productos de limpieza recomendados por nuestros servicios técnicos (nunca con productos abrasivos). Aclare con un chorro de agua abundante:

- la resina que cae de los árboles o la contaminación industrial;
- el barro, que forma amalgamas húmedas en los pasos de rueda y en los bajos de la carrocería;
- **los excrementos de los pájaros**, que producen una reacción química con la pintura, lo que provoca **una acción descolorante rápida, que puede incluso llegar a desconchar la pintura**;

Es **obligatorio** lavar inmediatamente el vehículo para eliminar estas manchas, ya que después es imposible hacerlas desaparecer con un lustrado;

- la sal, sobre todo en los pasos de rueda y los bajos de la carrocería, después de circular por regiones donde se han esparcido productos químicos.

Retire con regularidad los restos vegetales (resina, hojas, etc.) del vehículo.

Respete la distancia entre vehículos en caso de que se circule por una carretera con gravilla para evitar que se dañe la pintura.

Repare tan pronto como sea posible los desconchones de la pintura, para evitar la propagación de la corrosión.

No olvide las visitas periódicas, en caso de que su vehículo se beneficie de la garantía anticorrosión. Consulte el manual de mantenimiento.

Respete las leyes locales en lo que concierne al lavado de los vehículos (ej.: no lavar su vehículo en la vía pública).

En caso de que haya sido necesario limpiar los elementos mecánicos, bisagras, etc.; es obligatorio protegerlos de nuevo pulverizando con productos homologados por nuestros Servicios técnicos.

Hemos seleccionado productos especiales para el mantenimiento que encontrará en las tiendas de la marca.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (2/3)

Lo que no hay que hacer

Lavar el vehículo a pleno sol o cuando hiele.

Rascar el barro o la suciedad sin empujarlos previamente.

Dejar que se acumule la suciedad exterior.

Dejar que el óxido se extienda a partir de desconchones accidentales.

Quitar las manchas utilizando disolventes no recomendados por nuestros Servicios Técnicos que puedan afectar a la pintura.

Viajar en condiciones de nieve y barro sin lavar el vehículo y, particularmente, los pasos de rueda y los bajos de la carrocería.



Desengrasar o limpiar con aparatos de limpieza de alta presión o pulverizando productos no homologados por nuestros Servicios Técnicos:

- elementos mecánicos (p. ej.: compartimento del motor);
- las ruedas (p. ej. componentes del sistema de frenado, como los estribos de freno);
- los bajos de la carrocería;
- las piezas con bisagras (p. ej.: interior de las puertas);
- los plásticos exteriores pintados (p. ej.: paragolpes).

Podría provocar oxidaciones o dar lugar a un mal funcionamiento.



Lavado del vehículo

No lave nunca con un lavado de alta presión el compartimento del motor, la toma de carga ni la batería de tracción.

Riesgo de que se estropee el circuito eléctrico.

No lave nunca el vehículo durante la carga.

Riesgo de descargas eléctricas, que pueden provocar la muerte.

MANTENIMIENTO DE LA CARROCERÍA (3/3)

Particularidad de los vehículos con pintura mate

Este tipo de pintura requiere tomar ciertas precauciones.

Lo que hay que hacer

Lave el vehículo a mano con agua abundante con ayuda de un paño o esponja suave...

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos con base de cera (lustrado).

Frotar de manera intensiva.

Limpiar el vehículo en un túnel de lavado.

Pegar adhesivos en la pintura (riesgo de marcas).



Lavar el vehículo con un aparato de limpieza de alta presión.

Limpieza del vehículo por un túnel de lavado.

Vuelva a colocar la manecilla del limpiaparabrisas en la posición de parada ➡ 1.183, ➡ 1.187. Verifique la fijación de los accesorios exteriores, faros adicionales y retrovisores, y asegúrese de que las escobillas de los limpiaparabrisas queden perfectamente sujetas con cinta adhesiva.

Quite el látigo de antena de la radio si el vehículo está equipado.

Recuerde retirar el adhesivo y colocar la antena una vez terminado el lavado.

Limpieza de faros, captores y cámaras

Emplee un paño suave o de algodón. Si no fuera suficiente, moje el paño en agua jabonosa y, a continuación, aclare con un paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

No utilice productos de limpieza de alta presión a base de alcohol o utensilios (p. ej.: una espátula).

Limpieza de pegatinas, láminas decorativas, etc.

Lo que hay que hacer

Emplee un paño suave o de algodón. Humedecer con agua jabonosa y luego limpiar siempre con un paño suave o con un algodón.

Termine por limpiar cuidadosamente con un paño seco y suave.

Lo que no hay que hacer

Utilizar productos de limpieza a base de alcohol.

Emplear utensilios (por ejemplo, un rascador).

Frotar de manera intensiva.



Lavar la zona con un equipo de limpieza de alta presión.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (1/2)

Un vehículo con un buen mantenimiento podrá conservarse durante más tiempo. Por lo tanto, se aconseja limpiar el interior del vehículo periódicamente.

Las manchas deben tratarse siempre rápidamente.

Sea cual sea el origen de la mancha, emplee **agua jabonosa** fría (eventualmente templada) **a base de jabón natural**.

Está prohibido utilizar detergentes (lavavajillas, detergentes en polvo o a base de alcohol, etc.).

Emplee un paño suave.

Aclare y absorba el excedente.

Pantalla multimedia

El mantenimiento de la pantalla podría depender del tipo de equipamiento multimedia. Para obtener más información, consulte el manual del sistema multimedia.

Cristales de instrumentos

(ej.: cuadro de instrumentos, reloj, visualizador de temperatura exterior, pantalla de la radio, etc.)

Emplee un paño suave o de algodón.

Si no fuera suficiente, emplee un paño suave (o de algodón) ligeramente empapado en agua jabonosa y después aclare con otro paño suave o de algodón humedecido.

Termine por limpiar **cuidadosamente** con un paño seco y suave.

No utilice productos a base de alcohol o aerosoles de fluidos en la zona.

Cinturones de seguridad

Deben mantenerse limpios.

Emplee los productos seleccionados por nuestros servicios técnicos (boutiques de la marca) o bien agua jabonosa templada con una esponja y seque con un paño seco.

El empleo de detergentes o tintes para la limpieza está prohibido.

Tapicería (asientos, revestimiento de las puertas, etc.)

Aspire **periódicamente** la tapicería.

Manchas líquidas

Utilice agua jabonosa.

Absorba o presione ligeramente (sin frotar nunca) con ayuda de un paño suave; aclare y absorba el agua sobrante.

Mancha sólida o pastosa

Retire **inmediatamente** y con cuidado la materia sólida o pastosa con una espátula (yendo desde los bordes hacia el centro, para no extender la mancha). Limpie la mancha como se indica en el caso de líquidos.

En el caso especial de caramelos o chicles

Coloque un hielo sobre la mancha para endurecerla y, a continuación, proceda como se indica en el caso de las manchas sólidas.

Consulte con el Representante de la marca si alguno de los consejos de mantenimiento del interior o su resultado no fueran satisfactorios.

MANTENIMIENTO DE LOS TAPIZADOS INTERIORES (2/2)

Desmontaje y montaje de los equipamientos móviles originales del vehículo

Si tiene que retirar alguno de los equipamientos móviles para limpiar el habitáculo (por ejemplo, las alfombrillas), vuelva a colocarlos después en el lado correcto (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe ir en el lado del conductor, etc.) y sujételos con los elementos suministrados con el equipamiento (por ejemplo, la alfombrilla del conductor debe sujetarse siempre con ayuda de los elementos de sujeción preinstalados).

Con el vehículo detenido, compruebe siempre que nada obstaculizará la conducción (ningún obstáculo que impida presionar los pedales, enganche del pie en la alfombrilla, etc.).

Lo que no hay que hacer

Colocar objetos como ambientadores, difusores de perfume, etc. a la altura de los aireadores puesto que podrían dañar el guarnecido del salpicadero.



Utilizar un aparato de limpieza de alta presión o de pulverización en el interior del habitáculo:

si no se toman precauciones, podría verse perjudicado, entre otras cosas, el buen funcionamiento de los componentes eléctricos o electrónicos presentes en el vehículo.

Capítulo 5: Consejos prácticos

Pinchazo, rueda de repuesto.	5.2
Kit de inflado de neumáticos	5.4
Herramientas	5.8
Embellecedor – rueda	5.10
Cambio de rueda	5.11
Neumáticos (seguridad neumáticos, ruedas, utilización invernal).	5.13
Faros delanteros (sustitución de las lámparas).	5.16
Luces traseras y laterales (sustitución de las lámparas).	5.18
Iluminación interior: sustitución de las lámparas.	5.22
Llave con telemando: pila	5.29
Tarjeta “manos libres”: pila	5.31
Pre-instalación de la radio.	5.33
Instalación y uso de accesorios: recomendaciones importantes	5.34
Fusibles	5.35
Escobillas de los limpiaparabrisas: sustitución	5.38
Remolcado	5.40
Averías de funcionamiento	5.43

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (1/2)

En caso de pinchazo

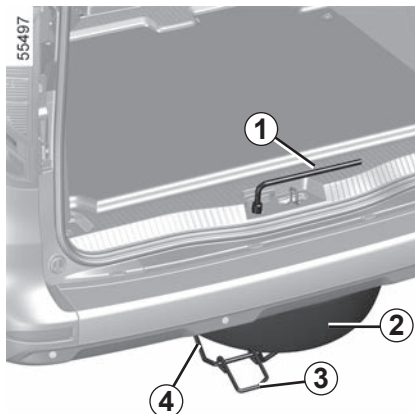
Según el vehículo, dispone de una rueda de repuesto o de un kit de inflado. ➔ 5.4.

Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encen-

derá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.23.

En algunos casos (pinchazo en la parte trasera, vehículo cargado con remolque, etc.), puede que sea necesario levantar el vehículo (por el punto de levantamiento más próximo a la rueda en cuestión) para poder acceder a la rueda de repuesto ➔ 5.11.



Rueda de repuesto 2

Está situada en el receptáculo **4** bajo el piso, en la parte trasera del vehículo.

Para acceder a la rueda de repuesto

- Abra la puerta del maletero;
- aflojar la tuerca con la llave de rueda **1** ➔ 5.8;
- desenganche el receptáculo, tomándolo por la empuñadura **3**;
- saque la rueda de repuesto.



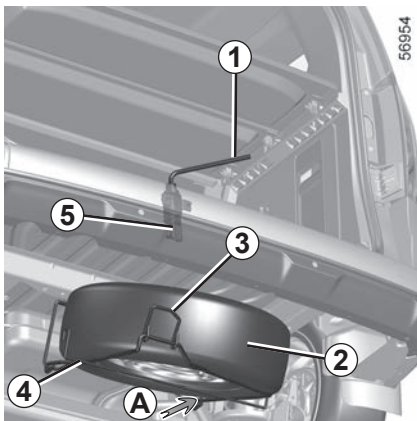
En caso de estacionar en el arcén de la vía, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de usar las herramientas, asegúrese de colocarlas correctamente en sus alojamientos **para evitar el riesgo de lesiones**.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

PINCHAZO, RUEDA DE REPUESTO (2/2)



Para guardar la rueda en la cuna

- Asegúrese de volver a posicionar correctamente la rueda **2** en el receptáculo, con la válvula hacia abajo;
- coloque la rueda lo más a la derecha posible y en la parte inferior del receptáculo **4** (movimiento **A**);
- asegúrese de que la empuñadura **3** situada en el lado izquierdo esté elevada y móvil;
- levante el receptáculo **4** por la empuñadura **3** usando su mano izquierda, mientras mantiene presionada la rueda **2** en la parte inferior del receptáculo con la mano derecha;

- coloque la empuñadura **3** moviéndola ligeramente hacia la izquierda, si es necesario, para encontrar el gancho **5**;
- apriete la tuerca con la llave **1** para montar y bloquear el conjunto;
- asegúrese de su correcto bloqueo.



Si la rueda de repuesto se ha conservado durante varios años, haga que su taller la verifique y compruebe si reúne las condiciones adecuadas para ser utilizada sin peligro.

Vehículo equipado con una rueda de repuesto diferente a las otras cuatro ruedas:

- Nunca monte más de una rueda de repuesto en un mismo vehículo.
- La rueda pinchada es más ancha que la rueda de repuesto por lo que disminuye la altura de la guarda al suelo del vehículo.
- Sustituya lo antes posible la rueda de repuesto por una rueda idéntica a la original.
- Durante la utilización, que debe ser temporal, la velocidad circulando no debe superar la velocidad indicada en la etiqueta situada en la rueda.
- El montaje de esta rueda puede modificar el comportamiento habitual de su vehículo. Evite las aceleraciones bruscas y reduzca su velocidad en curvas.
- Si debe utilizar cadenas de nieve, monte la rueda de repuesto en el eje trasero y compruebe las presiones de inflado.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (1/4)

32788



El kit repara los neumáticos dañados en la banda de rodadura **A** por objetos de menos de 4 milímetros. No repara todos los tipos de pinchazos como los cortes de más de 4 milímetros, los cortes en el flanco **B** del neumático...

Compruebe también que la llanta esté en buen estado.

No retire el cuerpo extraño que originó el pinchazo si éste sigue en el neumático.



No utilice el kit de inflado si el neumático está deteriorado como consecuencia de circular con un neumático pinchado.

Controle por tanto detenidamente los flancos de los neumáticos antes de intervenir.

Asimismo, circular con unos neumáticos desinflados, o incluso totalmente desinflados (o pinchados) puede afectar a la seguridad e impedir la reparación.

Esta reparación es temporal.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo deber ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista en el plazo más breve posible.

Para la sustitución de un neumático reparado mediante este kit, usted deberá avisar al especialista.

Circulando, se puede notar una vibración debida a la presencia del producto en el neumático.



El kit está homologado únicamente para inflar los neumáticos del vehículo equipado de origen con este kit.

En ningún caso, deberá servir para inflar los neumáticos de otro vehículo, o cualquier otro objeto inflable (flotador, barco...).

Evite las proyecciones sobre la piel al manipular la botella que contiene el producto de reparación. Si aún así salieran algunas gotas, aclare abundantemente con agua.

No deje el kit de reparación al alcance de los niños.

No se deshaga de la botella vacía en cualquier lugar. Entréguela a su Representante de la marca o a un organismo encargado de su recogida.

La botella tiene un tiempo de vida limitado que viene indicado en su etiqueta. Compruebe la fecha de caducidad.


Acuda a un Representante de la marca para sustituir el tubo de inflado y la botella de producto de reparación.

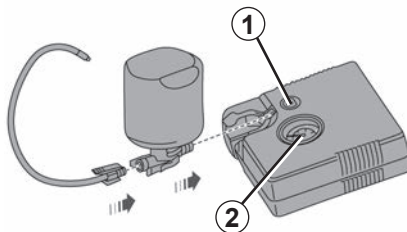
KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (2/4)



Según el vehículo, en caso de pinchazo, utilice el kit guardado en el compartimento situado debajo de la tapa **C** en el espacio para los pies del asiento delantero derecho.

Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.23.



Con el motor en marcha y el freno de mano puesto:

- Desconecte los accesorios conectados previamente a las tomas de accesorios del vehículo;
- **consulte la información sobre el compresor del kit de inflado** que se incluye en el maletero del vehículo y siga las instrucciones;
- infle el neumático a la presión recomendada ➔ 4.8;
- pasados **15 minutos** como máximo, detenga el inflado para leer la presión (en el manómetro **2**).

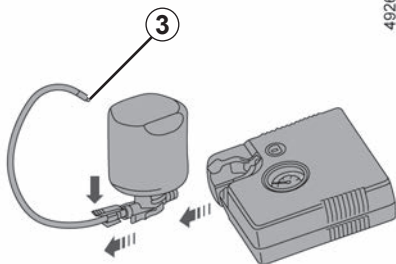
Nota: mientras la botella se vacía (aproximadamente 30 segundos), el manómetro **2** indicará brevemente una presión de unos **6 bares**; después la presión desciende;

- Ajuste la presión: para aumentarla, siga inflando con el kit. Para reducirla, pulse el botón **1**.



Antes de utilizar el kit, estacione el vehículo para estar suficientemente alejado de la zona de circulación, active la señal de precaución y ponga el freno de mano, haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (3/4)



Si no se alcanza una presión mínima de 1,8 bares después de 15 minutos, la reparación no es posible, no circule y llame a un Representante de la marca.



en caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.

Una vez que el neumático esté inflado correctamente, retire el kit: suelte lentamente la boca de inflado del recipiente **3** para evitar salpicaduras del producto y guarde el recipiente en un envase de plástico para evitar fugas del producto.

- Pegue la etiqueta de preconización de conducción (situada debajo de la botella) en un lugar del tablero de mandos que sea visible para el conductor.
- Recoja el kit.
- Una vez concluido el primer inflado, el neumático seguirá perdiendo aire: es necesario circular para taponar el orificio.
- Arranque sin esperar y circule a una velocidad comprendida entre 20 y 60 km/h para que el producto quede repartido de manera uniforme en el neumático; después de circular durante 3 kilómetros, deténgase y compruebe la presión.
- Si la presión es superior a 1,3 bares pero inferior a la presión aconsejada (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor), ajústela. Si no, contacte con un representante de la marca: no se puede reparar el neumático.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de su uso, asegúrese de que el kit de inflado esté colocado correctamente en su soporte, colóquelo correctamente en su alojamiento, coloque la correa y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de inflado esté correctamente bloqueada.

Riesgo de lesiones.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

KIT DE INFLADO DE LOS NEUMÁTICOS (4/4)

Precaución de utilización del kit

El kit no debe funcionar durante más de 15 minutos consecutivos.

La botella deberá sustituirse tras su primer uso, aun cuando quede líquido dentro.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas sean idénticos a los de origen y que estén apretados a fondo.

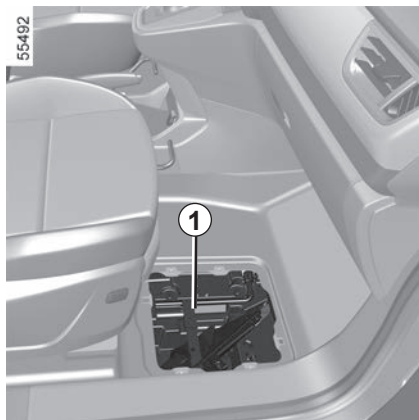


Tras una reparación mediante el kit, no hay que recorrer más de 200 km.

Además, reduzca la velocidad y no sobrepase los 80 km/h en ningún caso. La etiqueta que debe pegar en un emplazamiento visible en el salpicadero se lo recuerda.

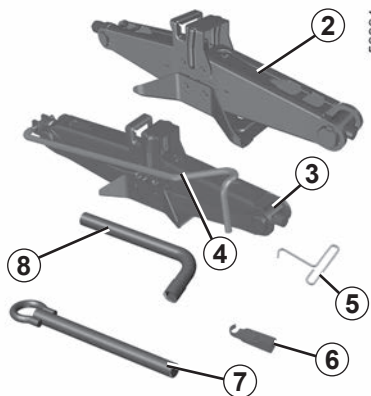
Según el país o la legislación local, un neumático reparado con el kit de inflado de los neumáticos deberá ser sustituido.

HERRAMIENTAS (1/2)



Compartimento del bloque de herramientas

El kit de herramientas **1** está situado debajo de la tapa en el espacio para los pies del asiento delantero derecho.



Gato 2 o, según el vehículo, 3

Pliéguelo correctamente antes de ponerlo en su alojamiento (compruebe que queda bien colocada la manivela **4**).

Llave del embellecedor 5

Permite soltar los embellecedores de la rueda.

Guía de los tornillos de rueda 6

Para terminar de desatornillar o atornillar los tornillos de la rueda.

Gancho de remolque 7

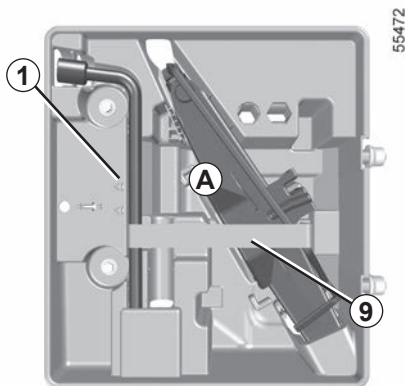
➔ 5.40

Llave de rueda 8

Bloquea o desbloquea los pernos de las ruedas y la anilla de remolque **7**.

Según el vehículo, la llave de la rueda se puede usar para subir o bajar el gato **2**.

HERRAMIENTAS (2/2)



Posición de almacenamiento A en el kit de herramientas 1

Vuelva a poner las herramientas en el alojamiento y compruebe que el conjunto quede colocado correctamente (si no lo hace, puede producirse ruido).



En caso de frenazo brusco, los objetos pueden deslizarse bajo los pedales e impedir su utilización.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de su uso, asegúrese de que las herramientas estén colocadas correctamente en su soporte, colocadas correctamente en su alojamiento, coloque la correa 9 y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de herramientas esté correctamente bloqueada.

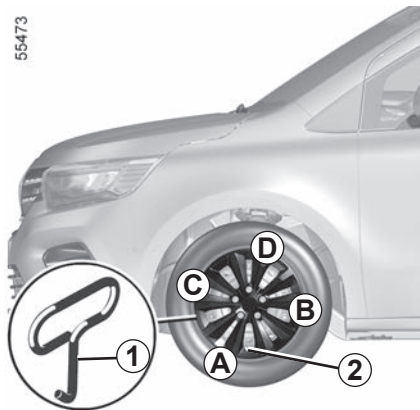
Riesgo de lesiones.

Cuando la rueda de repuesto incluya los tornillos, debe utilizar estos tornillos exclusivamente para la rueda de repuesto.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

EMBELLECEDOR - RUEDA

55473

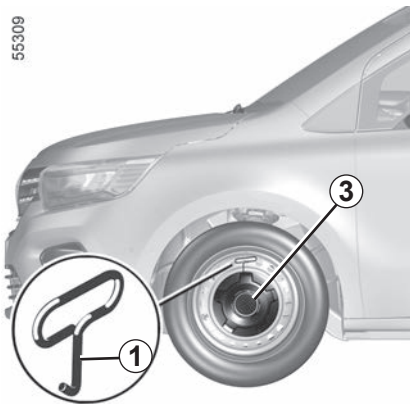


Emblecedor con tornillos de rueda ocultos

Extráigalo mediante la llave del emblecedor **1** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio previsto cerca de la válvula **2**.

Para colocarlo, oriéntelo respecto a la válvula **2**. Introduzca los ganchos de fijación comenzando por el lado de la válvula **A** y después **B** y **C** y termine por el lado opuesto a la válvula **D**.

55309

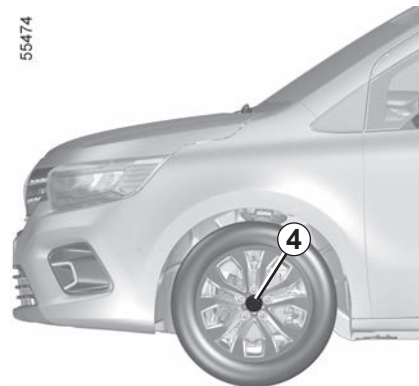


Emblecedor 3

Suételo con la llave del emblecedor **1** (situada en el bloque de herramientas) introduciendo el gancho en el orificio junto al emblecedor.

Para volver a montarlo, coloque las fijaciones del emblecedor frente a las correspondientes fijaciones de la rueda y presione fuertemente el centro del emblecedor para encajarlo en la rueda.

55474



Emblecedor central con tornillos de ruedas visibles (Emblecedor 4)

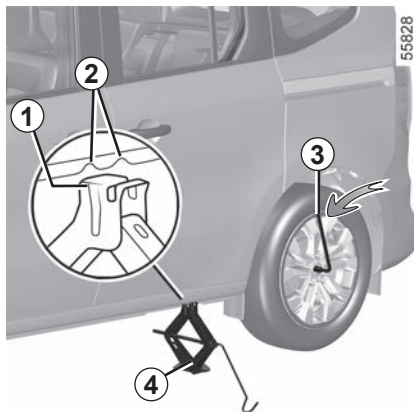
El acceso a los tornillos es directo.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Tras su uso, compruebe que las herramientas estén perfectamente sujetas en el kit y, a continuación, colóquelo correctamente en su alojamiento.

Riesgo de lesiones.

CAMBIO DE RUEDA (1/2)



Active la señal de precaución.

Estacione el vehículo en un lugar apartado de la circulación sobre un suelo horizontal, no deslizante y resistente.

Ponga el freno de aparcamiento y seleccione la posición **P**.

Haga que bajen todos los ocupantes del vehículo y que se mantengan alejados de la zona de circulación.

Vehículos equipados del gato y de la llave de la rueda

Si es necesario, retire el embellecedor.

Desbloquee los tornillos de la rueda mediante la llave de la rueda **3**, colóquela de forma que el esfuerzo se realice de arriba hacia abajo.

Coloque el gato **4** en posición horizontal. La cabeza del gato **debe** colocarse al mismo nivel que el panel de refuerzo más cercano a la rueda en cuestión.



En caso de estacionar en el arcén, debe advertir al resto de los conductores de la presencia de su vehículo colocando el triángulo de señalización u otros dispositivos prescritos por la legislación local del país donde se encuentre.

Comience a abrir el gato con la mano hasta situar su placa de soporte **1** en la ranura ligeramente hendida bajo el vehículo, situada entre las dos muescas **2**.

Siga abriéndolo para colocar su base correctamente (debe estar metida debajo del vehículo y alineada verticalmente con la cabeza del gato).

Dé algunas vueltas para despegar la rueda.

CAMBIO DE RUEDA (2/2)

Quite los tornillos y retire la rueda.

Coloque la rueda de repuesto en el eje central y hágala girar hasta que los orificios de fijación de la rueda coincidan con los del eje.

Apriete los tornillos asegurándose de que la rueda está correctamente encajada en su buje.

Baje el gato.


Con la rueda en el suelo, apriete con fuerza los tornillos y ajuste el apriete y la presión de inflado de la rueda de repuesto lo antes posible.



En caso de pinchazo, sustituya la rueda lo antes posible.

Un neumático que haya sufrido un pinchazo debe ser examinado siempre (y reparado si es posible) por un especialista.

Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.23.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de su uso, asegúrese de que las herramientas estén colocadas correctamente en su soporte, colocadas correctamente en su alojamiento, coloque la correa y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de herramientas esté correctamente bloqueada.

Riesgo de lesiones.

El gato está destinado al cambio de las ruedas. En ningún caso debe emplearse para efectuar una reparación o para meterse debajo del vehículo.

NEUMÁTICOS (1/3)

Seguridad neumáticos: ruedas

Los neumáticos constituyen el único contacto entre el vehículo y la carretera, es por ello esencial mantenerlos en buen estado.

Debe atenderse imperativamente a las reglas locales previstas por el código de la circulación.

Mantenimiento de los neumáticos

Los neumáticos deben estar en buen estado y sus dibujos deben presentar una profundidad suficiente; los neumáticos homologados por nuestros servicios técnicos van provistos de testigos de desgaste **1** compuestos por **indicadores en varios puntos de la banda de rodadura**.



Ciertos incidentes de conducción, como los «golpes contra los bordillos» pueden dañar los neumáticos y las llantas, y ocasionar desajustes del tren delantero o trasero. En este caso, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.



31546

Cuando el relieve del dibujo se haya desgastado hasta el nivel de los salientes-testigo, **éstos se hacen visibles 2**: es **entonces** necesario sustituir los neumáticos puesto que la profundidad del dibujo será, tan sólo, **de 1,6 mm y dará lugar a una adherencia deficiente en las carreteras mojadas**.

Un vehículo excesivamente cargado, los largos recorridos por autopista, sobre todo cuando hace mucho calor, o una conducción habitual por caminos en mal estado, contribuyen a que los neumáticos se deterioren más deprisa e influyen en la seguridad.

Presiones de inflado

Respete las presiones de inflado (incluida la de la rueda de repuesto), éstas deberán controlarse al menos una vez al mes y, además, antes de emprender un viaje largo (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).



Unas presiones insuficientes traen consigo un

desgaste prematuro y calentamientos anormales de los neumáticos, con todas las consecuencias que ello implica sobre la seguridad, como:

- estabilidad deficiente en carretera;
- riesgo de reventón o de que se desprenda la banda de rodadura.

La presión de inflado depende de la carga y de la velocidad de utilización. Ajuste las presiones en función de las condiciones de utilización (consulte la etiqueta pegada en el canto de la puerta del conductor).

NEUMÁTICOS (2/3)

Las presiones deben ser comprobadas en frío: no hay que tener en cuenta las presiones más altas que podrían alcanzarse si hace calor o después de un recorrido efectuado a alta velocidad.

En caso de que la verificación de la presión no pueda efectuarse con los neumáticos **fríos**, es preciso aumentar las presiones indicadas de **0,2 a 0,3 bares** (o **3 PSI**).


Es imperativo no desinflar nunca un neumático caliente.



Atención, un tapón de válvula ausente o mal enroscado puede afectar a la estanquidad de los neumáticos y provocar pérdidas de presión.

Compruebe siempre que los tapones de las válvulas son idénticos a los de origen y que están apretados a fondo.

Vehículo equipado con un sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos

En caso de producirse un sub-inflado (pinchazo, sub-inflado, etc.), se encenderá el testigo  en el cuadro de instrumentos ➔ 2.23.

Rueda de repuesto

➔ 5.2, ➔ 5.11.

Permutación de las ruedas

Se desaconseja esta práctica.

Sustitución de los neumáticos



Para su seguridad y el cumplimiento de la legislación vigente.

Si tiene necesidad de sustituirlos, debe montar en su vehículo únicamente unos neumáticos de marca, dimensión, tipo y estructura idénticos en un mismo eje.

Deben, o bien tener una capacidad de carga y una velocidad máxima iguales a las de los neumáticos originales, como mínimo, o corresponderse con los valores recomendados por un representante de la marca.

El incumplimiento de estas instrucciones puede poner en peligro su seguridad e invalidar la conformidad de su vehículo.

Riesgo de pérdida del control del vehículo.

NEUMÁTICOS (3/3)

Utilización invernal

Cadenas

Por razones de seguridad, se prohíbe terminantemente montar cadenas en el eje trasero.

Si se montan neumáticos de tamaño superior al de origen **será imposible montar cadenas.**

Neumáticos con dirección de montaje

Un neumático con dirección de montaje debe instalarse únicamente en una dirección. Respete imperativamente esta dirección.

Si un neumático de una vía debe instalarse en el lado opuesto de su dirección de rotación después de sufrir un pinchazo, debe circular con precaución, principalmente en una carretera mojada, porque las características del neumático no se adaptarán.



Sólo se podrán montar cadenas en los neumáticos con dimensiones idénticas a los montados de origen en **su vehículo.**

Neumáticos de «nieve» o «termogomas»

Le aconsejamos equie las **cuatro ruedas** para preservar al máximo las calidades de adherencia de su vehículo.

Atención: estos neumáticos tienen algunas veces un sentido de rodadura y un índice de velocidad máxima, que puede ser inferior a la velocidad máxima de su vehículo.

Neumáticos con clavos

Este tipo de equipamiento sólo se puede utilizar durante un período limitado que viene determinado por la legislación local. Es necesario respetar la velocidad impuesta por la normativa vigente.

Estos neumáticos deben montarse en las dos ruedas del eje delantero como mínimo.



No se pueden colocar cadenas en las ruedas de 43 cm (17").

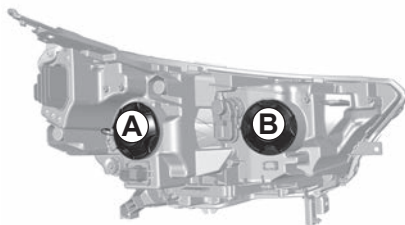
Si desea utilizar cadenas, es imperativo emplear unos **equipamientos específicos.**

Consulte a un Representante de la marca.

En todos los casos le recomendamos que consulte a un Representante de la marca que sabrá aconsejarle sobre la elección del equipamiento mejor adaptado a su vehículo.

FAROS: sustitución de las lámparas (1/2)

55475



Vehículos con faros halógenos

Luces de cruce

Retire la tapa **A**.

Basculé el portalámparas **1** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

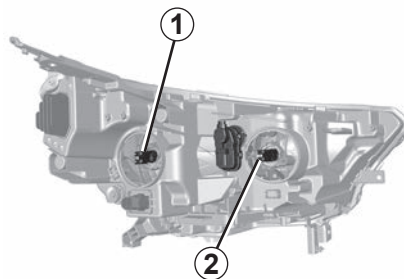
Una vez cambiada la lámpara, solicite a un profesional la operación de ajuste de las luces.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

55499



Luces de carretera

Retire la tapa **B**.

Basculé el portalámparas **2** para soltarlo y sustituya la lámpara.

Tipo de lámpara: H7.

No toque el cristal de la lámpara. Agárrala por el casquillo.

Utilice **obligatoriamente** lámparas anti U.V. 55W para no estropear el cristal plástico de los faros. Marcar la posición de la lámpara antes de desmontarla para colocarla correctamente durante el montaje.

Una vez cambiada la lámpara, vuelva a poner la tapa.




El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

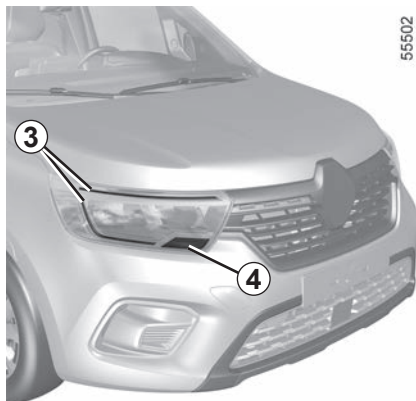
Riesgos de lesiones graves y / o descargas eléctricas que pueden provocar la muerte.

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimento del motor se lo recuerda.

Riesgo de lesiones.

FAROS: sustitución de las lámparas (2/2)



Luces de día, luces LED de posición delanteras 3

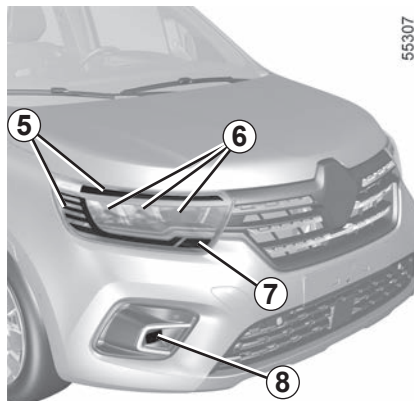
Consulte a un Representante de la marca.

LED indicadores de dirección 4

Consulte a un Representante de la marca.



Antes de efectuar cualquier operación en el compartimento del motor, debe apagar el contacto.



Faros LED

Luces de día, luces LED de posición delanteras 5

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces de carretera, luces de cruce 6

Consulte a un Representante de la marca.

LED indicadores de dirección 7

Consulte a un Representante de la marca.

LED luces antiniebla delanteras 8

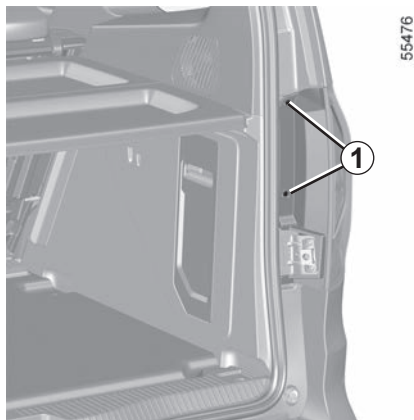
Consulte a un Representante de la marca.



Toda intervención (o modificación) en el circuito eléctrico debe ser efectuada por un Representante de la marca ya que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica (cableado u órganos, en particular el alternador); además, él dispone de las piezas necesarias para la adaptación.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (1/4)



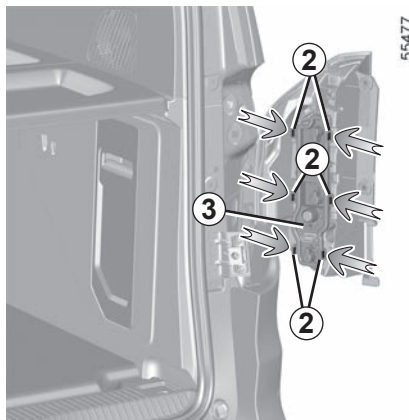
Luces indicadoras de dirección, luces de marcha atrás, luces antiniebla y luces de freno

Para desmontar la luz, afloje los tornillos **1**.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones

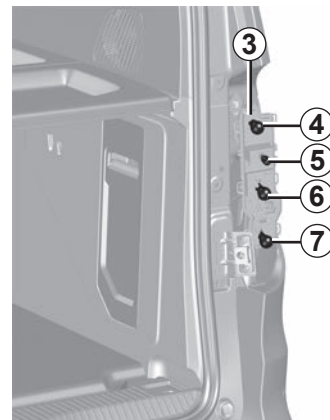


Desde el exterior, suelte el bloque de luces tirando de él hacia atrás.

Desmonte el portalámparas **3** desbloqueando los clips **2**.

Montaje

Para volver a montarlo, realice el procedimiento en sentido inverso teniendo cuidado para no dañar los cables al bloquear los clips **2** del portalámparas **3**.



4 Luces de freno

Tipo de lámpara 4: P21W o, según el vehículo, **PR21W**.

5 Luz de marcha atrás

Tipo de lámpara 5: W16W.

6 Testigo

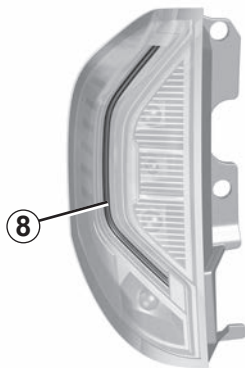
Tipo de lámpara 6: PY21W.

7 Luz antiniebla

Tipo de lámpara 7 P21W.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (2/4)



55444

LED Luces de posición 8

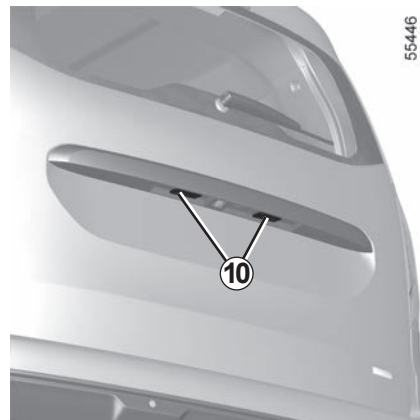
Consulte a un Representante de la marca.



55445

Tercera luz de freno LED 9

Consulte a un Representante de la marca.



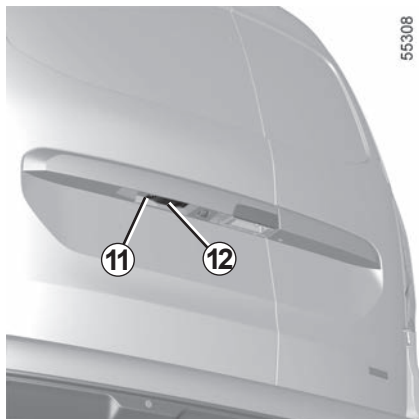
55446

LED luces de la placa de matrícula 10

(según el vehículo)

Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (3/4)



Iluminador placa de matrícula

Afloje los tornillos **11**.

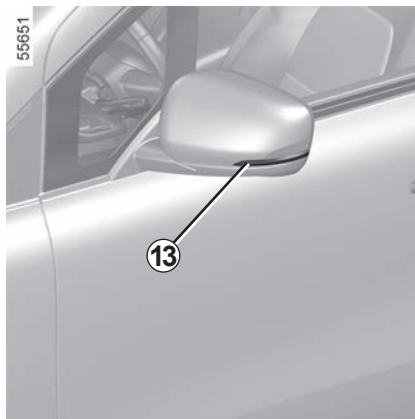
Retire la tapa del iluminador **12** para acceder a la lámpara.

Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a mucha presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones



LED repetidores laterales **13**

Consulte a un Representante de la marca.

LUCES TRASERAS Y LATERALES: sustitución de las lámparas (4/4)

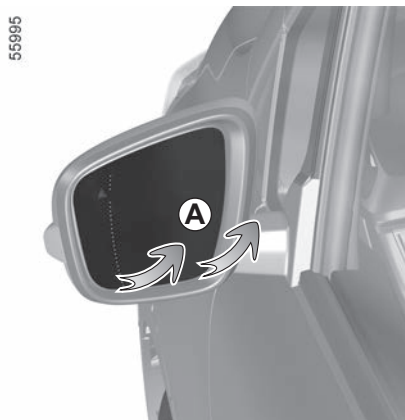


Repetidores laterales 14

Cuando sea necesario quitar la coquilla de un retrovisor exterior, **le recomendamos que sea un representante de la marca quien sustituya la lámpara.**

Para acceder a la lámpara:

- suelte con cuidado la carcasa del retrovisor exterior **15** de su base **16** (movimiento **A**);
- desenganche el portalámparas **17** con un destornillador plano o similar, haciendo palanca en **C** (movimiento **B**);
- desenganche y retire el portalámparas **17** y, a continuación, sustituya la bombilla **18**.



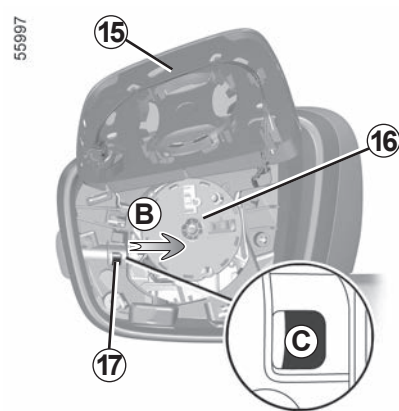
Tipo de lámpara: WY5W.

Para montarla, proceda en sentido inverso.

Asegúrese:

- de que el portalámparas **17** quede correctamente alineado antes de introducirlo en su alojamiento;
- de que la carcasa del retrovisor exterior **15** encaje perfectamente en su base **16**.

Al realizar el desmontaje y la reposición, asegúrese de que el cableado y los componentes de su entorno no estén dañados.



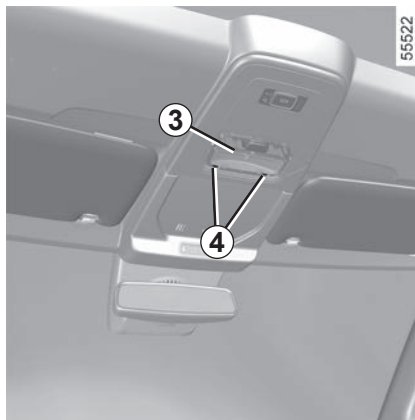
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (1/7)



Plafonier delantero 1

- Suelte el difusor 2 (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en A;
- suelte y libere el portalámparas 3 con ayuda de las pestañas 4;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara5: W5W.



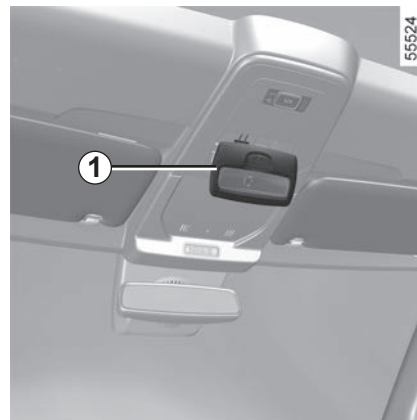
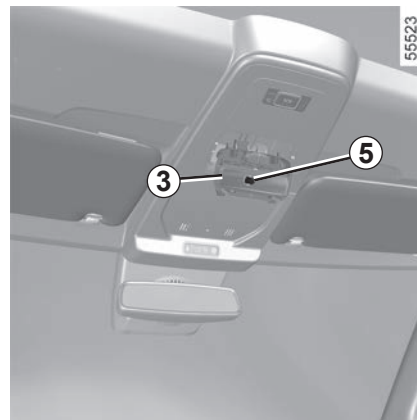
Montaje

- Encaje el difusor 2 en el portalámparas 3;
- fije las luces interiores 1 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que las luces interiores estén colocadas correctamente y bloqueadas en su lugar.

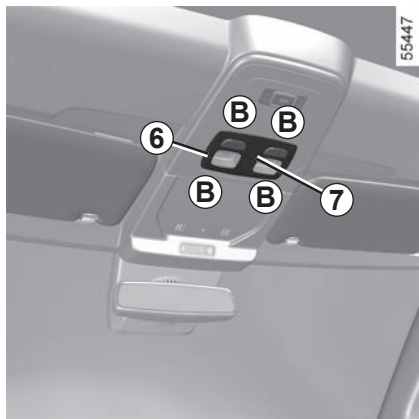


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



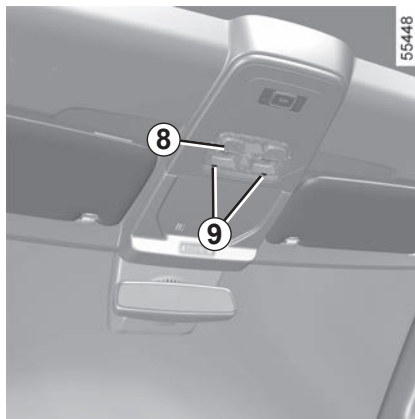
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (2/7)



Focos de lectura delanteros 6 (según el vehículo)

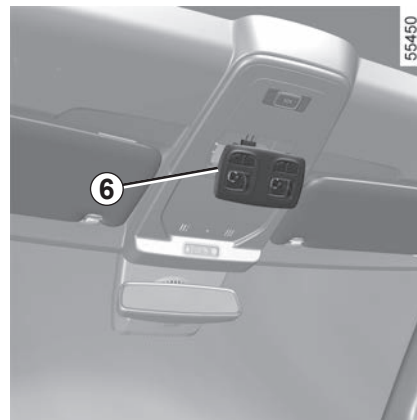
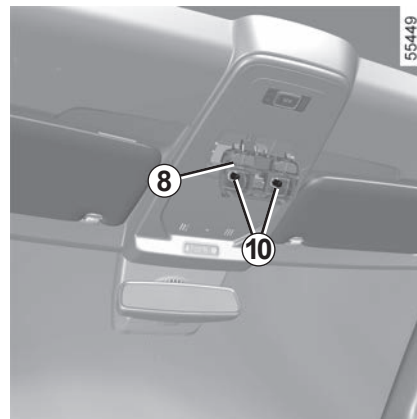
- Suelte el difusor 7 (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **B**;
- suelte y libere el portalámparas 8 con ayuda de las pestañas 9;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 10: W5W.

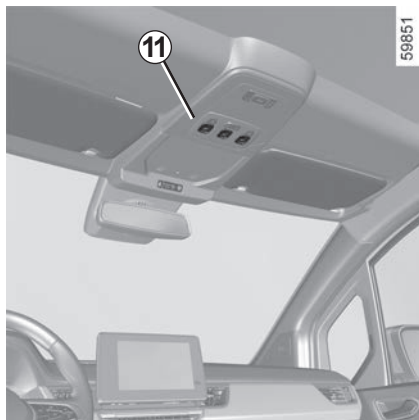


Montaje

- Encaje el difusor 7 en el portalámparas 8;
- fije el bloque de puntos de lectura 6 hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

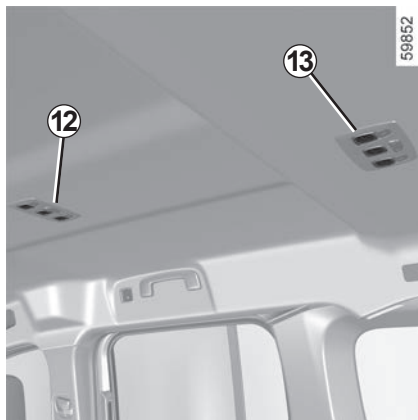


ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (3/7)



LED Luces de lectura 11 delanteras

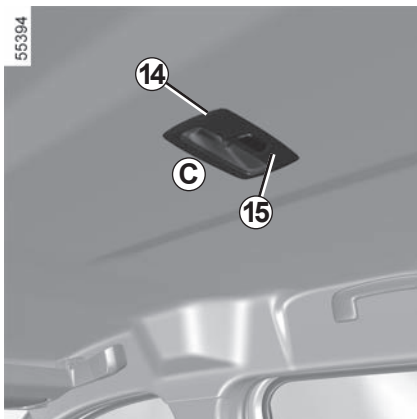
Consulte a un Representante de la marca.



Luces de lectura LED traseras 12 y 13

Consulte a un Representante de la marca

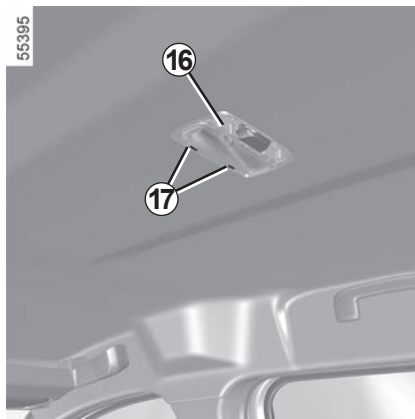
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (4/7)



Punto de lectura trasero 14 (según el vehículo)

- Suelte el difusor **15** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) colocado en **C**;
- suelte y libere el portalámparas **16** con ayuda de las pestañas **17**;
- extraiga la lámpara concernida.

Tipo de lámpara 18: W5W.



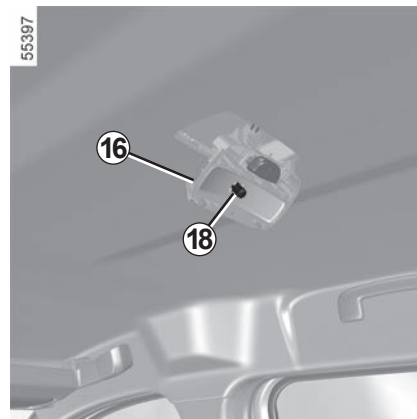
Montaje

- Encaje el difusor **15** en el portalámparas **16**;
- fije el bloque de puntos de lectura **14** hasta que el conjunto quede encajado;
- asegúrese de que el bloque de puntos de lectura esté colocado correctamente y bloqueado en su lugar.

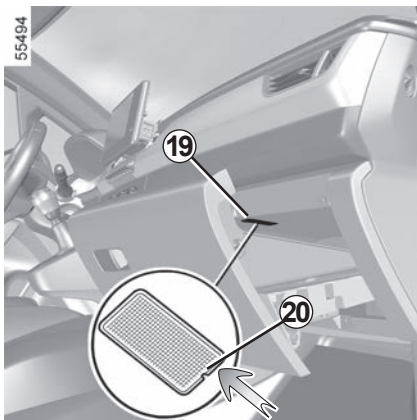


Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.



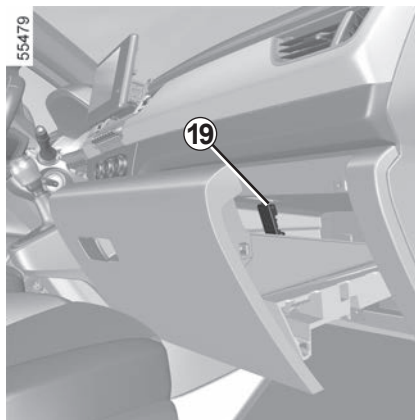
ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (5/7)



Luz de guantera 19

(según el vehículo)

Suelte el iluminador **19** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano) presionando en la pestaña **20** para bascular el iluminador hacia el interior de la caja.



Saque la lámpara concernida.

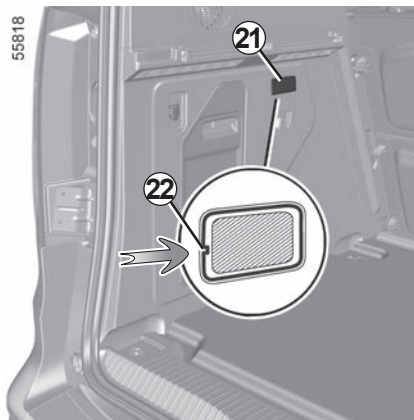
Tipo de lámpara: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (6/7)

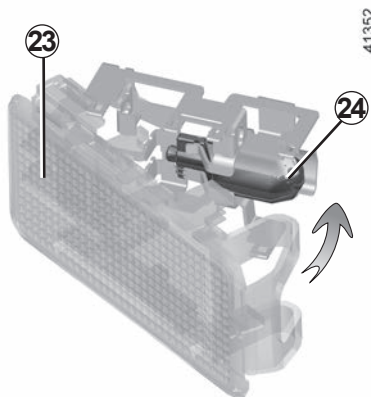


Iluminación del maletero 21

Suelte el iluminador **21** (utilizando, por ejemplo, un destornillador plano), presionando en la lengüeta **22** para bascular el iluminador hacia el interior del maletero.

Saque la lámpara concernida.

Tipo de lámpara: W5W.



Suelte el difusor **23** y acceda a la lámpara **24**.

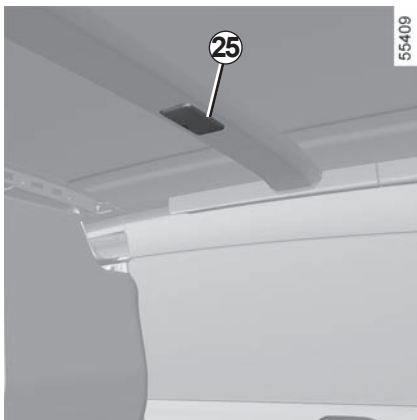
Tipo de lámpara 24: W5W.



Las lámparas están sometidas a presión y pueden estallar durante la sustitución.

Riesgo de lesiones.

ILUMINACIÓN INTERIOR: sustitución de las lámparas (7/7)



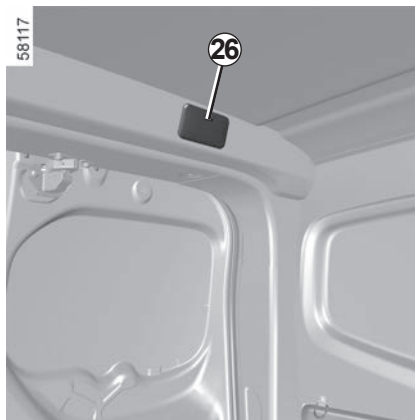
Luz trasera de halógeno 25

Suelte el difusor de la luz del techo utilizando un destornillador plano o una herramienta similar.

Tire de la lámpara para sacarla de su emplazamiento.

Tipo de lámpara: W6W

Cambie la lámpara y coloque el difusor en su sitio.



LED luz trasera 26

Consulte a un Representante de la marca.

LLAVE CON TELEMANDO: PILA: pila (1/2)



Sustitución de la pila

Abra la caja por la hendidura **1** utilizando un destornillador plano o una herramienta similar y sustituya la pila **2** respetando el modelo y la polaridad que se muestran en el fondo de la tapa.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Nota: al sustituir la pila, tenga cuidado de no tocar el circuito electrónico situado en la tapa de la llave.

Al realizar el montaje, asegúrese de que la tapa esté correctamente encajada y que el tornillo esté correctamente apretado.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente.

Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.

LLAVE CON TELEMANDO: PILA: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar el funcionamiento correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➡ 1.55.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.



Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;

- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

TARJETA “MANOS LIBRES”: pila (1/2)

40303

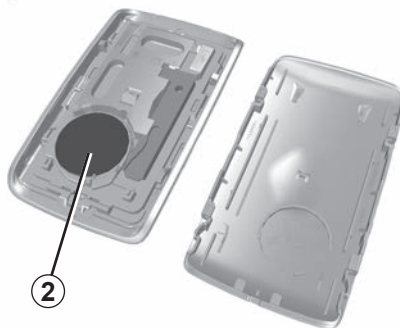


Sustitución de la pila

Cuando aparezca el mensaje «Pila de tarjeta casi descargada» en el cuadro de instrumentos, sustituya la pila de la tarjeta:

- deslice la carcasa trasera **1** hacia abajo mientras presiona en la zona **A**.
- retire la tapa **2** de la pila;
- retire la pila presionando por un lado y levantando el otro;
- sustitúyala de acuerdo con la dirección y la plantilla que se muestran en el interior de la tapa.

43532



Para el montaje, proceda en sentido inverso y pulse cuatro veces, estando cerca del vehículo, uno de los botones de la tarjeta: la próxima vez que arranque, el mensaje desaparecerá.

Compruebe que la tapa esté bien encajada.

Nota: cuando sustituya la pila, no toque el circuito electrónico ni los contactos situados en la tarjeta.

Las pilas se encuentran disponibles en su Representante de la marca y su duración es de dos años aproximadamente. Compruebe que no haya restos de tinta en la pila: existe riesgo de mal contacto eléctrico.



Cuando sea necesario sustituirlas, asegúrese de utilizar el mismo tipo o un tipo equivalente de pila (consulte a un Representante de la marca).



Al realizar la sustitución:

- asegúrese de colocar las pilas correctamente.

Riesgo de explosión.

- si la tapa no cierra correctamente, procure no utilizarla y mantener fuera del alcance de los niños.

TARJETA “MANOS LIBRES”: pila (2/2)

Anomalías de funcionamiento

Aunque la pila tenga muy poca carga para garantizar el funcionamiento correcto, se podrá arrancar y bloquear/desbloquear el vehículo ➡ 1.55.

26913



No se deshaga de las pilas usadas en cualquier lugar, entréguelas en un organismo encargado de la recogida y del reciclaje de las pilas.



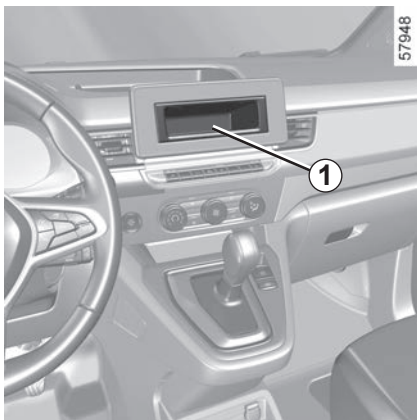
Precauciones relacionadas con las pilas:

- mantenga las pilas (nuevas o usadas) fuera del alcance de los niños;
- no tragar las pilas;

Riesgo de quemaduras químicas que pueden ser mortales.

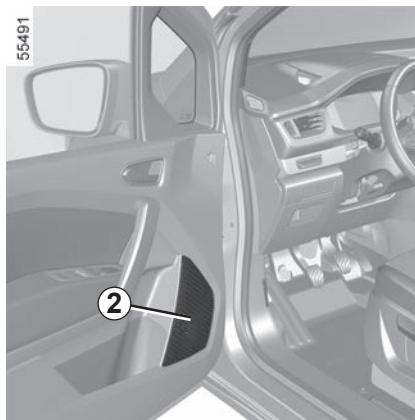
- en caso de ingestión o introducción en alguna parte del cuerpo, consulte lo antes posible a un médico.

EQUIPAMIENTO PREVIO DE LA RADIO



Emplazamiento de la radio 1

Suelte el obturador. Las conexiones: (antena +) y (– alimentación y altavoces) se encuentran detrás.



Altavoces de las puertas delanteras 2

Para la instalación de un equipamiento, consulte a un Representante de la marca.

- En todos los casos, es muy importante seguir con precisión las instrucciones dadas en el manual de equipamiento.
 - Las características de los soportes y cableados (disponibles en la red de la marca) varían en función del nivel de equipamiento de su vehículo y del tipo de su autorradio.
- Para conocer su referencia, consulte a un Representante de la marca.
- Las intervenciones en el circuito eléctrico del vehículo las realizará exclusivamente un Representante de la marca puesto que una conexión incorrecta podría provocar el deterioro de la instalación eléctrica y/o de los órganos conectados a dicha instalación.

INSTALACIÓN Y USO DE LOS ACCESORIOS: recomendaciones importantes



Accesorios eléctricos y electrónicos

Antes de instalar este tipo de accesorio (en particular, los emisores/receptores: banda de frecuencias, nivel de potencia, posición de la antena, etc.), asegúrese de que sea compatible con su vehículo. Consulte a un Representante de la marca.

Antes de conectar un accesorio a una toma, asegúrese de que no se supere la potencia máxima autorizada para la toma.

➡ 3.36 ➡ 3.18. **Riesgo de incendio.**

Cualquier actuación en el circuito eléctrico y/o electrónico del vehículo únicamente la debe realizar un profesional cualificado. Cualquier conexión y/o instalación incorrecta de accesorios eléctricos/electrónicos que no estén homologados por el fabricante pueden provocar:

- daños a los equipos eléctricos y/o electrónicos;
- daños a los componentes que estén conectados;
- la recogida y tratamiento de datos del vehículo;
- una violación de la intimidad (modificación, supresión o acceso injustificado a datos personales).

Riesgo de accidentes graves. Riesgo de violación de la privacidad.

Si en el futuro se instalan equipos eléctricos, es preciso asegurarse de que se informa del valor nominal y de la posición del fusible correspondiente.

Utilización de la toma de diagnóstico

El uso de accesorios electrónicos en la toma de diagnóstico puede causar graves interferencias en los sistemas electrónicos del vehículo y/o suponer una violación de la privacidad (modificación, eliminación o acceso injustificado a datos personales). Para su seguridad, recomendamos que utilice únicamente accesorios electrónicos homologados por el fabricante. Consulte a un representante de la marca. **Riesgo de accidente grave. Riesgo de violación de la privacidad.**

Montaje posterior de accesorios

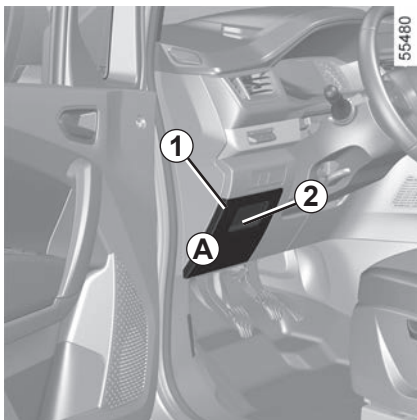
Si desea instalar accesorios en el vehículo: Consulte a un Representante de la marca. Además, para asegurarse del correcto funcionamiento de su vehículo y evitar riesgos que puedan afectar a su seguridad, le aconsejamos utilice los accesorios específicos homologados, adaptados a su vehículo y que son los únicos garantizados por el constructor.

Si utiliza una barra antirrobo, fíjela únicamente en el pedal de freno.

Molestias al conducir

En el lado del conductor, utilice exclusivamente alfombrillas adaptadas al vehículo, sujetándolas con los elementos preinstalados y comprobando con frecuencia su fijación. No coloque una alfombrilla encima de otra. **Los pedales pueden quedarse atascados.**

FUSIBLES (1/3)



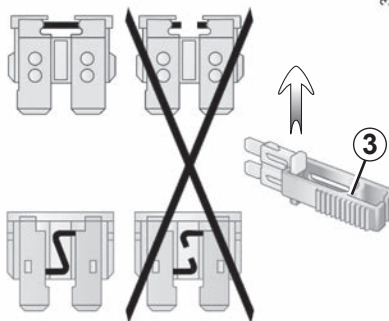
Cajas de fusibles

Si un aparato eléctrico no funcionase, verifique el estado de los fusibles.

Fusibles en el habitáculo A

Coloque la mano en la ubicación **2** y tire para abrir la tapa **1**.

Según el vehículo, para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el dorso de la tapa **1** y que se detalla en las páginas siguientes.



Pinza 3

Retire el fusible con las pinzas **3** situadas en la parte trasera de la tapa. Para sacarlo de la pinza, deslícelo lateralmente.

Se recomienda no utilizar los emplazamientos de los fusibles libres.

Según la legislación vigente o por precaución, consiga en su Representante de la marca una caja de repuesto que incluya un juego de lámparas y un juego de fusibles













Verifique el fusible concernido y **sustitúyalo**, si es necesario, **imperativamente por otro fusible del mismo amperaje que el de origen**.

Un fusible con demasiado amperaje puede crear un calentamiento excesivo de la red eléctrica (hay riesgo de incendio), en caso de consumo anormal de un equipamiento.

FUSIBLES (2/3)

Asignación de los fusibles
(la presencia de los fusibles depende del nivel de equipamiento del vehículo).

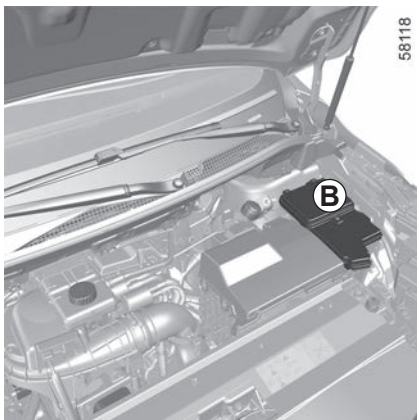
Símbolo	Asignación
	Lavaparabrisas
	Faros delanteros
	Luces de precaución
	Bocina
	Toma para remolcado
	Luces de freno, unidad central del habitáculo
	Lavaparabrisas trasero, luces traseras
	Luces indicadoras de dirección
	Toma para accesorios
	Elevalunas eléctricos

Para identificar los fusibles, utilice la etiqueta de asignación de los fusibles situada en el compartimento.

Para la sustitución de algunos fusibles, es necesaria la intervención de un profesional cualificado. Estos fusibles no figuran en la etiqueta.

Intervenga únicamente en los fusibles indicados en la etiqueta.

FUSIBLES (3/3)



Fusibles en el compartimiento del motor **B**

Algunas funciones están protegidas por fusibles situados en el compartimiento del motor, en el cajetín **B**.

Ahora bien, debido a su escasa accesibilidad, **le aconsejamos que sea un Representante de la marca quien sustituya los fusibles.**




El sistema de propulsión del vehículo eléctrico utiliza una corriente continua de aproximadamente 400 voltios.

Este sistema puede estar caliente durante y después de haber cortado el contacto. Respetar los mensajes de advertencia de las etiquetas presentes en el vehículo.

Queda terminantemente prohibida cualquier intervención o modificación en el sistema eléctrico de 400 V del vehículo (componentes, cables, conectores, batería de tracción, etc.).

Riesgos de lesiones graves y / o descargas eléctricas que pueden provocar la muerte.

Además, el motoventilador puede ponerse en marcha en cualquier

momento. El testigo  integrado en el compartimiento del motor se lo recuerda.

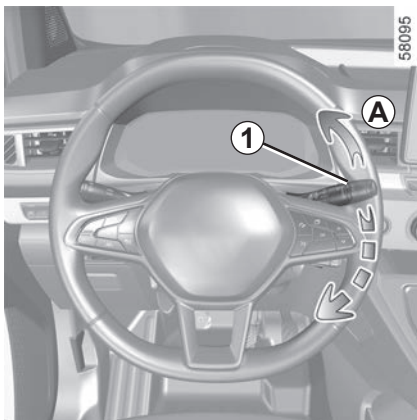
Riesgo de lesiones.



Antes de realizar cualquier operación en el compartimiento del motor, debe quitar el contacto. ➔ 2.2 o

➔ 2.3.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (1/2)

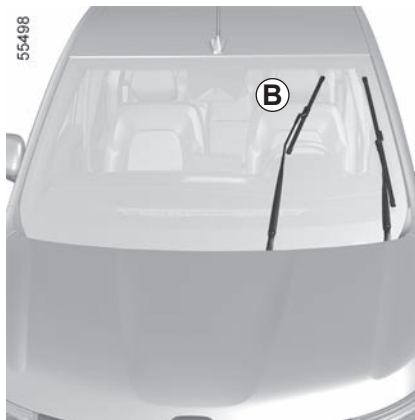


Sustitución de las escobillas del limpiaparabrisas delantero 2

Para volver a colocar los limpiaparabrisas, póngalos primero en la posición de servicio **B**.

Con el contacto puesto y el motor parado:

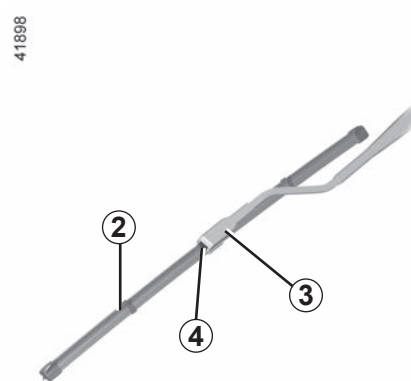
- mueva la manecilla dos veces consecutivas **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas de los limpiaparabrisas se detendrán en la posición de servicio **B**, lejos del capó;
- levante el brazo del limpiaparabrisas **3**;
- baje la lengüeta **4** y, a continuación, retire la escobilla **2**.



Montaje

Para volver a montar la escobilla del limpiaparabrisas **2**, insértela en su alojamiento del brazo **3**, y encájelo hasta que se oiga un clic. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.

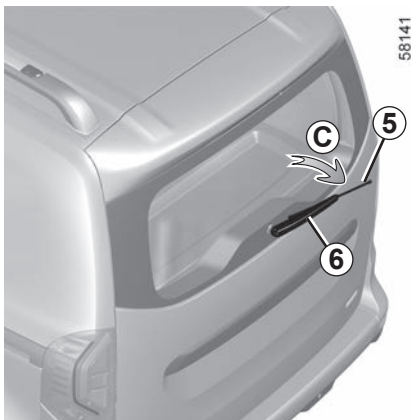
Para devolver las escobillas a la posición baja, asegúrese de que los brazos del limpiaparabrisas estén abatidos sobre el parabrisas y, a continuación, mueva la manecilla **1** a la posición **A** (un barrido): las escobillas del limpiaparabrisas se abatirán en el capó al poner el contacto.



Vigile el estado de las escobillas del limpia. Su vida útil depende de usted:

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.

ESCOBILLAS DEL LIMPIAPARABRISAS: sustitución (2/2)



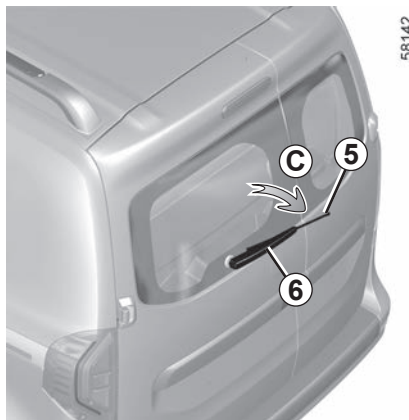
Escobilla del limpiaparabrisas trasero 5

La manecilla está en posición de parada (desactivada):

- levante el brazo del limpiaparabrisas 6;
- gire la escobilla horizontalmente 5 (movimiento C) hasta que se suelte;
- quite la escobilla tirando de ella.

Montaje

Para montar la escobilla del limpiaparabrisas, proceda en el sentido inverso al desmontaje. Asegúrese de que la escobilla queda bien sujeta.



Vigile el estado de las escobillas de los limpia.

- limpie las escobillas, el parabrisas y la luneta regularmente con agua jabonosa;
- no las utilice cuando el parabrisas o la luneta estén secos;
- despéguelas del parabrisas o de la luneta cuando lleven sin funcionar mucho tiempo.



– En época de heladas, asegúrese de que las escobillas del limpiaparabrisas no estén inmovilizadas por el hielo (existe riesgo de calentamiento del motor).

- Vigile el estado de las escobillas de los limpiaparabrisas. Debe cambiarlas cuando disminuya su eficacia: aproximadamente una vez al año.

Cuando retire la escobilla para cambiarla, tenga la precaución de no dejar que el brazo caiga sobre el cristal, podría romper el cristal.



Antes de cambiar la escobilla del limpiaparabrisas trasero, asegúrese de que la manecilla está en posición de parada (desactivada).

Riesgo de lesiones.

REMOLCADO: en caso de avería (1/2)

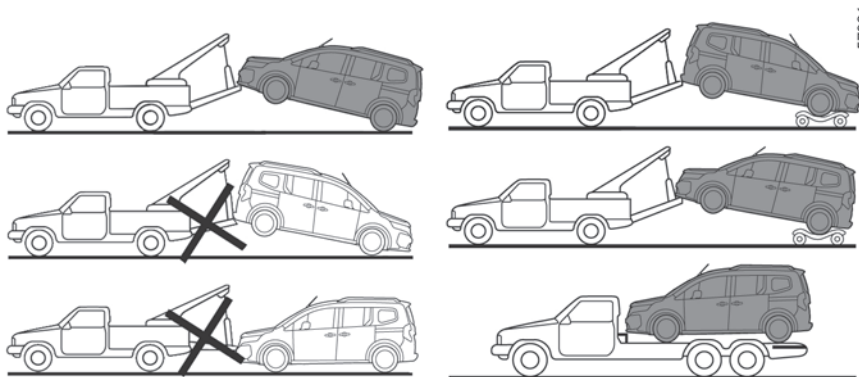
Antes de remolcar, incluso en un camión de plataforma, coloque el mando de velocidades en la posición **N**, desbloquee la columna de dirección y suelte el freno de mano.

Es imperativo respetar la reglamentación en vigor sobre el remolcado.

Si es su vehículo el que remolca, no sobrepase el peso permitido para su vehículo ➔ 6.7.

Para realizar la recuperación de averías en una plataforma o para remolcar el vehículo mediante un punto de remolque (consulte la página siguiente), siga las siguientes instrucciones:

- Inserte la llave en el contactor de arranque, establezca la posición “On” “**ON**” 2 o, según el vehículo, con la tarjeta en el compartimento, pulse el botón de arranque del motor.
- Coloque el mando de velocidades en la posición **N**;
- La columna de dirección se desbloquea. Se suministran las funciones de los accesorios: puede utilizar las funciones de iluminación del vehículo (luces de emergencia, luces de freno, etc.). Por la noche, el vehículo debe llevar las luces encendidas;



- En función del vehículo, después de desbloquear la columna de dirección, presione el botón de arranque del motor durante aproximadamente dos segundos;
- Una vez finalizada la operación, puede (según el vehículo) mantener presionado el botón de arranque del motor durante aproximadamente dos segundos (riesgo de descarga de la batería).

Selección del remolcado

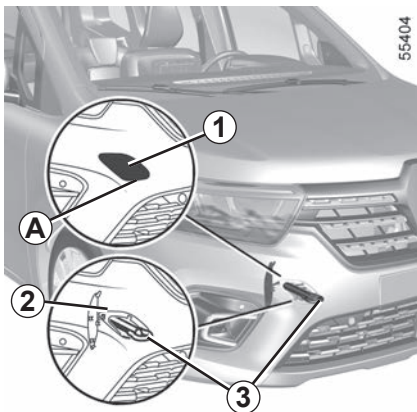
Está estrictamente prohibido remolcar el vehículo con las ruedas delanteras en el suelo.



No deje nunca herramientas sueltas en el vehículo, ya que existe el riesgo de que salgan proyectadas en caso de frenado. Después de su uso, asegúrese de que las herramientas estén colocadas correctamente en su soporte, colocadas correctamente en su alojamiento, coloque la correa y luego asegúrese de que la tapa de acceso al kit de herramientas esté correctamente bloqueada.

Riesgo de lesiones

REMOLCADO: en caso de avería (2/2)

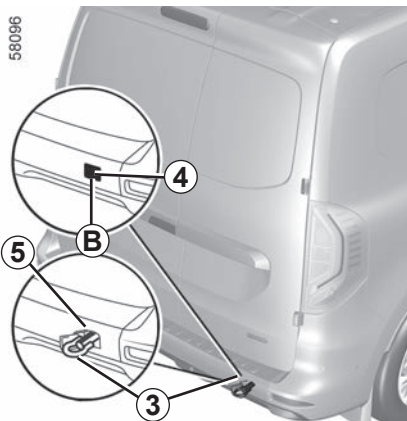


Utilice exclusivamente los puntos de remolcado delanteros 2 y traseros 5 (nunca los ejes de transmisión o cualquier otra parte del vehículo). Los puntos de remolcado solo se pueden emplear para remolcar. En ningún caso deben servir para levantar directa o indirectamente el vehículo.



No retire la llave del conmutador de arranque ni deje la tarjeta en el vehículo durante la operación de remolcado (según el vehículo).

Riesgo de bloqueo de la columna de dirección.



Acceso a los puntos de remolcado

Punto de remolcado delantero 2

Soltar la tapa 1 pasando la llave integrada en la tarjeta en la muesca A.

Punto de remolcado trasero 5

Soltar la tapa 4 pasando la llave integrada en la tarjeta en la muesca B.



Asegúrese de que la anilla de remolcado esté empernada correctamente.

Existe el riesgo de perder el objeto remolcado.

Apriete la anilla de remolcado 3 al máximo: primero con la mano hasta llegar al tope y finalice bloqueándola con la llave de la rueda o, dependiendo del vehículo, la palanca.

Utilice exclusivamente la anilla de remolcado 3 y la llave de rueda o la palanca que se proporciona con las herramientas ➔ 5.8.



Con el motor parado, las asistencias de dirección y de frenado no son operativas.



– Utilice una barra de remolcado rígida. En caso de utilizar una cuerda o un cable (si la legislación lo permite), el vehículo remolcado debe poder frenar.

- No hay que remolcar un vehículo cuya capacidad para circular se encuentre alterada.
- Evite los tirones al acelerar y al frenar ya que podrían dañar el vehículo.
- En todos los casos, se aconseja no superar los **25 km/h**.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (1/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

ANOMALÍAS	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en rojo.	La temperatura exterior es inferior a -26°C .	Recargue su vehículo en un lugar templado (evite condiciones de temperatura y humedad extremas). Si es necesario ➡ 5.40.
	Ausencia de corriente en el módulo mural o conexión deficiente del cable en la toma doméstica.	Haga verificar la instalación (disyuntor, programador, etc.). Compruebe las conexiones (toma de carga, etc.). ➡ 1.9.
	El cable es defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca para sustituirlo.
No es posible cargar la batería de tracción. El testigo de la tapa de carga parpadea en azul.	El cable de carga no está bien bloqueado en el vehículo.	Conecte el cable de carga correctamente en el vehículo. ➡ 1.9.
La programación del aire acondicionado no funciona.	No se cumple alguna de las condiciones de uso (la batería de tracción no está cargando, etc.).	➡ 3.13.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (2/7)

Utilización de la tarjeta	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
La tarjeta no permite bloquear o desbloquear las puertas.	Pila de la tarjeta gastada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear/desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.55 y ➡ 2.2 o ➡ 2.3.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que la tarjeta (teléfono móvil...).	Desconecte los dispositivos o utilice la llave integrada en la tarjeta. ➡ 1.55.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería del vehículo descargada.	Utilice la llave integrada en la tarjeta ➡ 1.55.
	El mensaje «Situación tarjeta en zona + START» se visualiza en el cuadro de instrumentos.	Coloque la tarjeta sobre el botón START ➡ 2.3 a continuación, pulse el botón START para arrancar.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, no se puede bloquear/desbloquear el vehículo con la tarjeta. Quite el contacto.
	Desincronización de la tarjeta.	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave integrada en la tarjeta en la cerradura de la puerta ➡ 1.55 a continuación, sitúe la tarjeta en la zona de colocación ➡ 2.3 y pulse el botón START para sincronizar la tarjeta.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (3/7)

Los siguientes consejos le permitirán sacarle de apuros, rápida y provisionalmente; por seguridad, consulte lo antes posible a un Representante de la marca.

Utilización del telemando	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El telemando no funciona para des-bloquear o bloquear las puertas.	Pila del telemando gastada.	Utilice la llave.
	Utilización de aparatos que funcionan en la misma frecuencia que el telemando (teléfono móvil...).	Desconecte los aparatos o utilice la llave.
	Vehículo situado en una zona con gran radiación electromagnética. Batería descargada.	Sustituya la pila. Seguirá pudiendo bloquear, desbloquear y arrancar su vehículo. ➡ 1.55 y ➡ 2.2 o ➡ 2.3.
	El vehículo está en marcha.	Con el motor en marcha, no se puede bloquear/desbloquear el vehículo con la llave. Quite el contacto.
	Desincronización del telemando	Desbloquee la puerta del conductor introduciendo la llave en la cerradura de la puerta y, ➡ 1.55 a continuación, arranque el motor para sincronizar el telemando ➡ 2.3.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (4/7)

Si al accionar el motor de arranque	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motor no quiere arrancar.	Condiciones de arranque no cumplidas. La tarjeta «manos libres» no funciona.	➡ 2.2 o ➡ 000. Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. ➡ 2.2 o ➡ 2.3.
El motor no se para.	Tarjeta no detectada. Problema electrónico.	Coloque la tarjeta en el hueco previsto para tal fin situado en la consola central. Pulse prolongadamente el botón de arranque. Pulse el botón de arranque 3 veces de manera rápida o manténgalo pulsado.
La columna de dirección se queda bloqueada.	Volante bloqueado. Circuito eléctrico defectuoso.	Mueva el volante a la vez que pulsa el botón de arranque del motor (o, según el vehículo, a la vez que acciona la llave de contacto) ➡ 2.2. Consulte a un Representante de la marca.
La dirección se endurece.	Sobrecalentamiento de la asistencia. Fallo con el motor de asistencia eléctrica. Fallo en el sistema de asistencia.	Conducir con precaución a velocidad reducida, tenga en cuenta el mayor nivel de esfuerzo que se necesita ejercer en el volante de dirección para girar las ruedas. Consulte a un Representante de la marca.
Vibraciones.	Neumáticos mal inflados o mal equilibrados o estropeados.	Compruebe la presión de los neumáticos; si ésta no fuera la causa, acuda al Representante de la marca para comprobar su estado.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (5/7)

En carretera	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El motor se calienta. El indicador de temperatura del líquido de refrigeración se sitúa en la zona de alerta y el testigo de STOP se enciende.	Avería del motoventilador.	Detenga el vehículo, pare el motor y contacte con un Representante de la marca.
	Fugas de líquido de refrigeración.	Verifique el depósito del líquido de refrigeración: debe contener líquido. Si no tuviera, consulte a un Representante de la marca lo antes posible.
Burbujas en el bocal del líquido de refrigeración.	Avería mecánica: junta de culata quemada.	Pare el motor. Contacte con un Representante de la marca.
El motoventilador comienza a funcionar después de quitar el contacto.	No se trata necesariamente de una anomalía. El motoventilador puede comenzar a funcionar para regular la temperatura del motor. Esta operación puede durar varios minutos después de apagar el motor.	
	El motoventilador funciona durante más de diez minutos después de apagar el motor.	Consulte a un Representante de la marca.



Radiador: en caso de una falta de líquido de refrigeración importante, no olvide que nunca hay que completar el nivel con líquido de refrigeración frío cuando el motor está muy caliente. Tras una intervención en el vehículo que haya precisado del vaciado, incluso parcial, del circuito de refrigeración, deberá llenarse este último con una nueva mezcla, convenientemente dosificada. Le recordamos que es imperativo emplear solamente un producto seleccionado por nuestros servicios técnicos.

ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (6/7)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
El limpiaparabrisas no funciona.	Escobillas del limpiaparabrisas pegadas.	Despegue las escobillas antes de utilizar el limpiaparabrisas.
	Circuito eléctrico defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.35.
El limpiaparabrisas no se detiene.	Mandos eléctricos defectuosos.	Consulte a un Representante de la marca.
Frecuencia más rápida de los intermitentes.	Lámpara trasera defectuosa.	➡ 5.18. ➡ 1.55
Las luces intermitentes no funcionan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.35.
Los faros no se encienden o no se apagan.	Circuito eléctrico o mando defectuoso.	Consulte a un Representante de la marca.
	Fusible fundido.	Sustituya o haga sustituir el fusible ➡ 5.35.

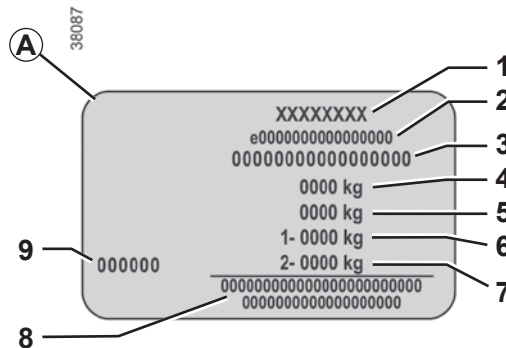
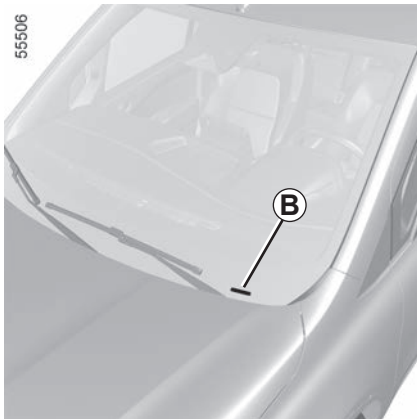
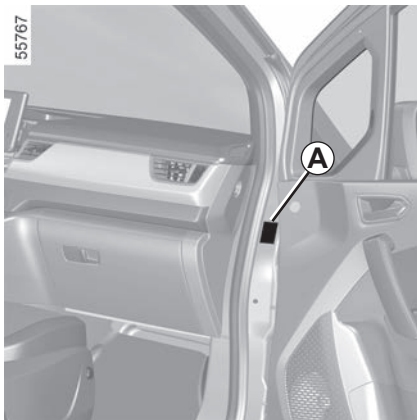
ANOMALÍAS DE FUNCIONAMIENTO (7/7)

Aparatos eléctricos	CAUSAS POSIBLES	QUÉ HACER
Hay señales de condensación en los faros o en las luces traseras.	<p>La presencia de restos de condensación puede ser un fenómeno natural relacionado con las variaciones de temperatura y de humedad.</p> <p>En este caso, los restos desaparecerán progresivamente al utilizar las luces.</p>	
El encendido del testigo de no abrochado de los cinturones delanteros es incoherente con el estado de abrochado de los cinturones.	Un objeto está intercalado entre el piso y el asiento e impide el funcionamiento del captador.	Retire los objetos que se encuentren bajo los asientos delanteros.

Capítulo 6: Características técnicas

Placa de certificación del vehículo	6.2
Información técnica para los servicios de emergencia	6.3
Identificación del motor, características del motor.	6.4
Dimensiones	6.5
Pesos.	6.7
Cargas remolcables	6.7
Piezas de recambio y reparaciones	6.8
Justificantes de mantenimiento	6.9
Control anticorrosión	6.15

55767



La presencia y el emplazamiento de la información dependen del vehículo.

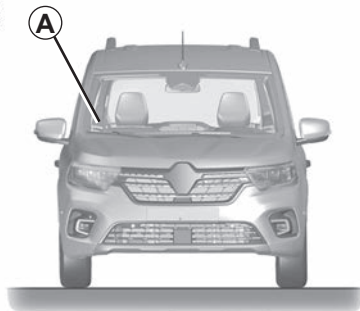
- 1** Nombre del fabricante.
- 2** Número de modelo comunitario o número de homologación.
- 3** Número de identificación.

Según el vehículo, se recuerda esta información en la marca B.

- 4 MMAC** (Peso Máximo Autorizado en Carga).
- 5 MTR** (Peso Total Rodante: vehículo cargado con remolque).
- 6 MMTA** (Peso Total Máximo Autorizado) en el eje delantero.
- 7 MMTA** eje trasero.
- 8** Reservado para las inscripciones de colaboración o complementarias.
- 9** Referencia de la pintura (código de color).

INFORMACIÓN TÉCNICA PARA LOS SERVICIOS DE EMERGENCIA

57539



El QR Code de la etiqueta **A** permite a los trabajadores de emergencia provistos de una tableta o un smartphone acceder inmediatamente a la información técnica útil para trabajar en el vehículo en caso de accidente.

Nota: los vehículos sin ventanillas traseras solo tienen pegada la etiqueta delantera.

57540

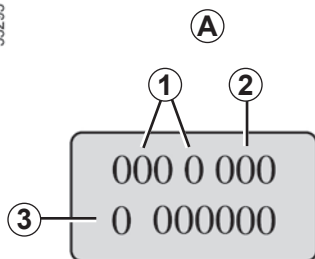


Asegúrese de que la etiqueta **A** esté siempre visible y disponible en el parabrisas y en la luneta trasera.

Cualquier modificación o deterioro impediría el acceso a la información.

IDENTIFICACIÓN DEL MOTOR, CARACTERÍSTICAS DEL MOTOR

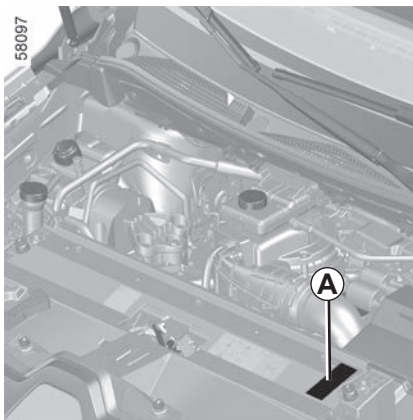
33293



La información de identificación del motor existente en la zona A debe figurar en todas sus cartas o pedidos. (emplazamiento diferente según motorización)

- 1 Tipo del motor.
- 2 Índice del motor.
- 3 Número de serie del motor.

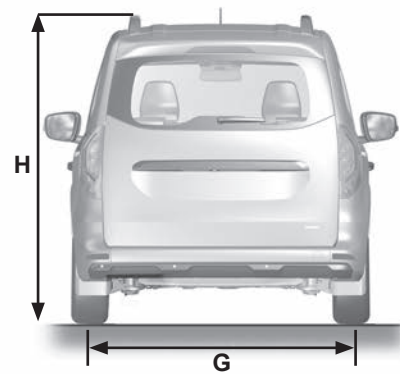
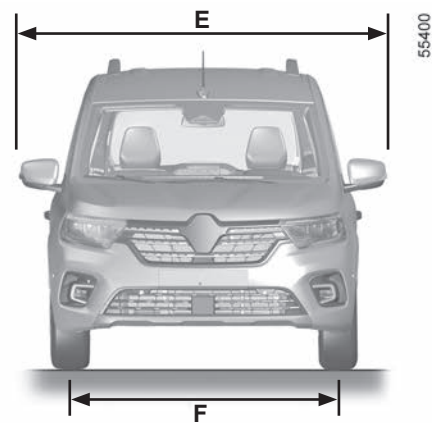
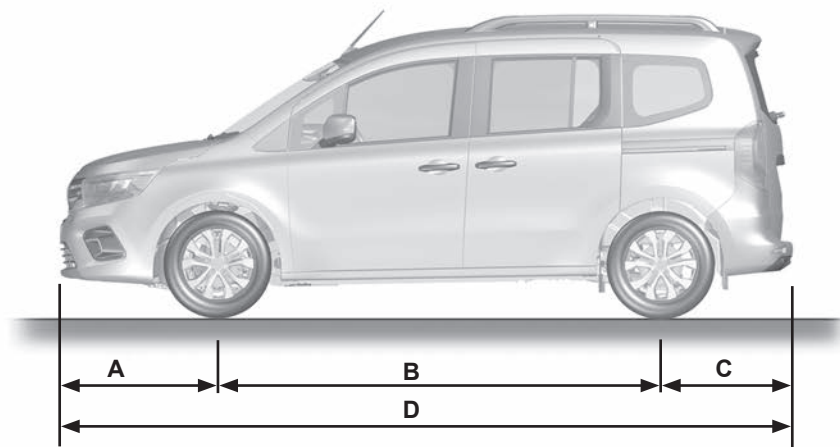
58097



Característica del motor

Tipo de motor: 5AGEN3

DIMENSIONES (en metros) (1/2)



DIMENSIONES (en metros) (2/2)

		“Chasis estándar”	“Chasis largo”
A		0,962	
B		2,716	3,100
C		0,810	0,848
D		4,488	4,910
E	Retrovisores exteriores plegados	1,919	
	Retrovisores exteriores desplegados	2,159	
F		1,570 a 1,585	
G		1,590 a 1,610	
H (en vacío)	Versión Sport Tourer	1,810	
	Versión furgón	1,830	

Diámetros de giro entre aceras	10,9	12,4
Diámetros de giro entre paredes	11,2	13,1

Atención: cuando el vehículo está equipado con barras de techo, la altura debe aumentarse 0,052 m (las barras no se pueden retirar).

PESOS (en kg)

Los pesos indicados pertenecen a un vehículo de base y sin opciones: varían en función del equipamiento de su vehículo. Consulte a su Agente.

Versiones	Versión furgón		Versión break	
	Chasis normal	Chasis largo	Chasis normal	Chasis largo
Peso Máximo Autorizado en Carga (MMAC) Peso Máximo Total Autorizado (MMTA) Peso Total Rodante (MTR)	Pesos indicados en la placa del constructor ➡ 6.2			
Peso remolque con freno de inercia*	se obtienen calculando: MTR - MMAC			
Peso remolque sin freno de inercia*	750 kg			
Carga admitida sobre la bola de enganche*	75 kg			
Carga admitida sobre el techo	➡ 3.75, ➡ 3.78			

* Carga remolcable (Remolcado de caravana, barco...)

El remolque está prohibido si el cálculo de MTR-MMAC es igual a cero o si el MTR es cero (o no está indicado) en la placa del fabricante.

- Es importante respetar las condiciones de remolcado admitidas por la legislación local y, en particular, las definidas por el código de circulación. Para instalar un sistema de remolcado, consulte a un Representante de la marca.
- En el caso de un vehículo remolcado, **el peso total rodante (vehículo + remolque) no deberá sobrepasarse nunca**. No obstante se permitirá:
 - sobrepasar el MMTA trasero hasta un límite del 15%,
 - sobrepasar el MMAC hasta un límite del 10% o hasta 100 kg (el que se alcance primero).

En cualquier caso, la velocidad máxima del vehículo y del remolque no debe superar los 80 km/h (para furgonetas) o los 100 km/h (para vehículos familiares) y la presión de los neumáticos se debe aumentar en 0,2 bar (3 psi).

PIEZAS DE RECAMBIO Y REPARACIONES

Las piezas de recambio de origen están concebidas basándose en un pliego de condiciones muy estricto y son objeto de tests muy específicos. Por ello, estas piezas tienen un nivel de calidad como mínimo equivalente al de las piezas montadas en los vehículos nuevos.

Utilizando sistemáticamente las piezas de recambio de origen, usted tendrá la seguridad de preservar las prestaciones de su vehículo. Más aún, las reparaciones efectuadas en la Red de la marca con piezas de recambio de origen están garantizadas según las condiciones que aparecen al dorso de la orden de reparación.

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (1/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (2/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (3/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (4/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (5/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

JUSTIFICANTES DE MANTENIMIENTO (6/6)

VIN:

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

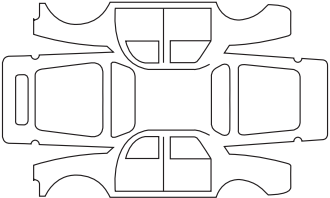
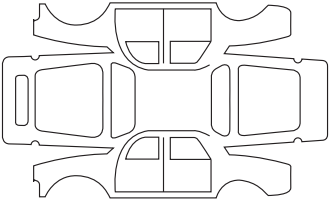
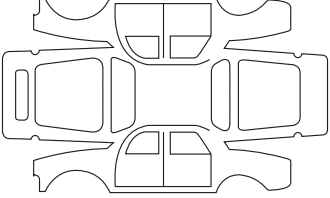
Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

Fecha: Km: N° de factura:		Comentarios / varios
Tipo de intervención: Revisión <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Control anticorrosión: OK <input type="checkbox"/> No OK* <input type="checkbox"/> *Véase página específica	Sello	

CONTROL ANTICORROSIÓN (1/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

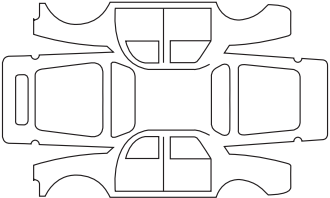
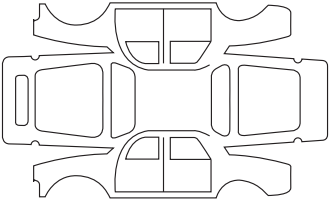
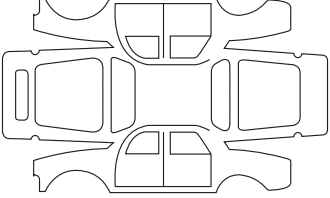
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (2/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

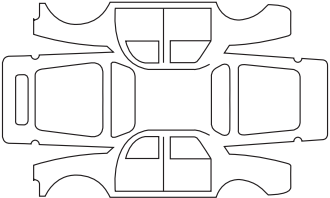
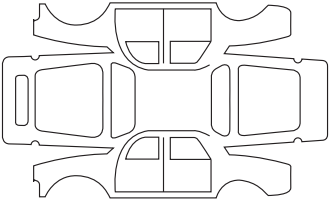
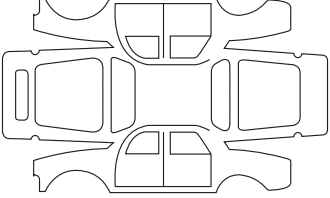
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (3/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

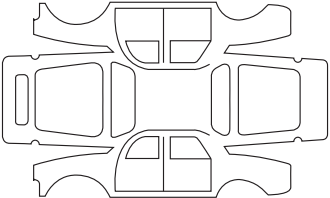
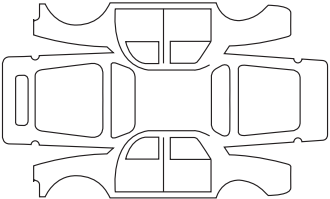
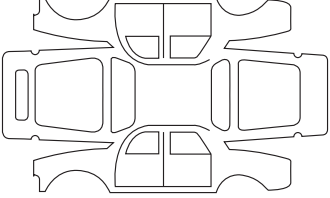
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (4/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

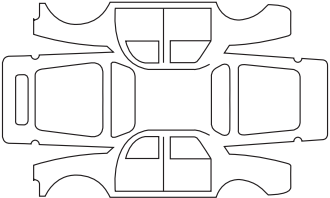
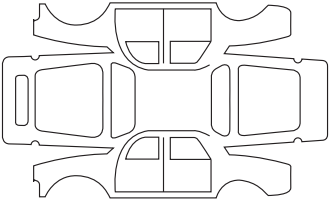
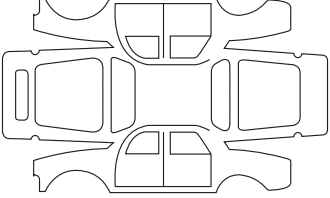
VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		

CONTROL ANTICORROSIÓN (5/5)

En caso de que la prórroga de la garantía esté condicionada por una reparación, ésta se indicará a continuación.

VIN:

Realizar reparación por corrosión:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		
Reparación que se debe efectuar:		Sello
Fecha de reparación:		



ÍNDICE ALFABÉTICO (1/8)

A

ABS1.140 – 1.141, 2.28 → 2.33
acceso
 vehículo0.2, 1.24 → 1.43
 accesorios2.4, 5.34
acondicionador de aire3.2 → 3.12
acondicionamientos3.28 → 3.35
advertencia
 alerta sonora para peatones1.7
advertencia del detector de fatiga2.76 – 2.77
ahorro energético2.20 – 2.21
airbag
 activación de los airbags del pasajero delantero1.96,
 1.131 → 1.133
 activación del airbag del pasajero delantero 1.118 → 1.130
 desactivación del airbag del pasajero delantero
 1.131 → 1.133
airbag1.79 → 1.87, 1.94, 1.96 → 1.115, 1.118 → 1.133,
1.139
airbags0.6
aire acondicionado3.5 → 3.12, 3.15 → 3.17
aireadores3.2 → 3.4
ajustes
 menú de configuración1.159 → 1.161
alarma de ángulo muerto2.45 → 2.54
alarma sonora de olvido de luces1.49, 1.178
alerta de distancias de seguridad2.55 → 2.58
alerta de salida de vía2.34 → 2.44
alerta de sobrevelocidad2.78 → 2.82
almacenamiento/organización0.3
altavoces
 emplazamiento5.33
ángulo muerto: alarma2.45 → 2.54
anillas de amarre3.69 → 3.73

anillas de remolcado5.8 – 5.9, 5.40 – 5.41
anomalías de funcionamiento
 pila de la tarjeta5.31 – 5.32
 pilas del telemando5.29 – 5.30
anomalías de funcionamiento
1.25, 1.58, 1.60 → 1.66, 1.81, 1.133, 1.138 → 1.141, 1.149,
1.151, 1.157, 1.177 – 1.178, 1.184, 2.4, 2.15, 2.29 → 2.33,
2.36 – 2.37, 2.42 – 2.43, 2.52, 2.74, 2.77, 2.81, 2.98, 2.126,
2.141, 3.15, 3.22, 5.35 → 5.37, 5.42 → 5.48
antipatinado1.140, 2.28 → 2.33
aparatos de control1.138 → 1.151
aparcamiento asistido2.121 → 2.137
apertura de las puertas1.49 → 1.58
apertura/cierre
 Maletero1.26 – 1.27
apoyacabezas1.59, 3.38 → 3.40
arranque del motor2.2 → 2.5
asa de sujeción3.27
asiento trasero1.93
asientos0.3
asientos calefactantes1.60 → 1.66
asientos delanteros
 ajuste1.59 → 1.66, 1.69
 asientos para niños1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115,
 1.118 → 1.130
 asientos traseros
 funcionalidades3.44 → 3.61
asientos traseros1.69 → 1.78, 3.38 → 3.61
asistencia a la conducción0.5, 2.28, 2.34 → 2.104,
2.121 → 2.137, 2.139 → 2.141
asistencia a la conducción con remolque2.32
asistencia al frenado de emergencia2.28 → 2.33
Asistencia en autopista y atasco2.105 → 2.120
asistencia para mantenimiento de carril2.59 → 2.75

ÍNDICE ALFABÉTICO (2/8)

Asistencia para mantenimiento de vía.....2.39 → 2.44,
2.59 → 2.75
autonomía de cambio de aceite 1.151
autonomía de la batería de tracción2.16
autonomía del vehículo 2.16, 2.20 → 2.21
avisador de pérdida de presión en los neumáticos 5.5
ayuda a la conducción
 regulador de velocidad adaptativo2.91 → 2.104
ayuda al aparcamiento ..1.160 – 1.161, 2.121 → 2.128, 2.126,
2.129 → 2.132
ayuda al aparcamiento: aparcamiento asistido
2.121 → 2.137
ayuda al arranque en cuesta.....2.28 → 2.33
ayudas a la conducción.....0.5, 1.160 – 1.161, 2.34 → 2.90,
2.105 → 2.137, 2.139 → 2.141

B

baca de techo
 barras de techo3.75 → 3.78
 bandeja trasera1.95, 3.62
banqueta trasera 1.93, 1.95
barras de techo.....3.75 → 3.78
batería 0.8, 1.139
Batería de 12 voltios
 mantenimiento.....4.6 – 4.7
batería de 12 voltios1.2 → 1.7, 4.6 – 4.7
batería de tracción.....1.2 → 1.7
bienvenido a bordo de su vehículo 0.1
bloque de herramientas.....5.3, 5.8 → 5.10
bloqueo.....1.70 → 1.78
bloqueo de las puertas 1.26 – 1.27, 1.29 → 1.43,
1.55 → 1.58, 1.159 – 1.160
bloqueo/desbloqueo de los abrientes
 mapa 1.29 → 1.32

bloqueo/desbloqueo de los abrientes..... 1.28
botón de arranque/parada del motor2.3 → 2.5

C

cable de carga1.9 → 1.23
calefacción.....3.5 → 3.14
calefacción, acondicionador de aire: programación 2.21,
3.13 – 3.14
cámara de marcha atrás1.168, 1.170 → 1.173,
2.129 → 2.132
cambio de lámparas5.16 → 5.21
cambio de rueda..... 5.11 – 5.12
cambio de velocidades..... 1.140, 2.6 → 2.11
capacidad del depósito adicional..... 1.151
capot motor..... 4.2 – 4.3
características de los motores.....6.4
características técnicas6.5 → 6.8
caravana.....3.74, 6.7
carga admitida en el techo 6.7
carga de la batería de tracción.....1.9 → 1.21
cargador inalámbrico
 recarga por inducción.....3.19
cargas remolcables 6.7
carpeta.....1.60 → 1.66
centrado en el carril..... 2.111 → 2.120
cierre de las puertas 1.29 → 1.43, 1.49 → 1.58
cinturones de seguridad
 reglaje en altura del cinturón de seguridad.....1.75
 testigo de cinturón desabrochado..... 1.71 → 1.78
cinturones de seguridad0.6, 1.69 → 1.84, 1.87,
1.91 → 1.93, 1.96 → 1.115, 1.118 → 1.130, 4.13
circuito eléctrico de «400 voltios».....1.2 → 1.7
claxon 1.174
climatización3.9 → 3.12, 3.15

ÍNDICE ALFABÉTICO (3/8)

Código QR	6.3
cojín hinchable	
airbag.....	1.79 → 1.84, 1.86 – 1.87
condenación automática de los abrientes al circular.....	1.58
condenación de las puertas.....	1.24 – 1.25, 1.28 → 1.43, 1.55 → 1.58, 1.159 – 1.160
conducción	0.5, 1.159 – 1.160, 2.2 → 2.10, 2.12 → 2.21, 2.28 → 2.77, 2.82 → 2.90, 2.121 → 2.141
consejos de conducción	2.16 – 2.17, 2.19 → 2.21
consejos prácticos	2.20 – 2.21
conservación:	
autonomía de cambio de aceite.....	1.151
carrocería	4.10 → 4.12
mecánica	6.9 → 6.14
tapizados interiores	4.13 – 4.14
consumo energético	1.142 → 1.151, 2.20 – 2.21, 3.15
contactor de arranque	2.2, 2.12 → 2.15
control anticorrosión	6.15 → 6.19
control de adherencia	2.33
Control de tracción - Sistema Extended Grip	2.33
control dinámico de conducción: ESC.....	2.28 → 2.33
cristales	0.2
cuadro de instrumentos	0.4, 1.138 → 1.158, 1.160 – 1.161, 2.11 → 2.19
cubreequipajes	3.63 – 3.64

D

deflector	
red para objetos	3.65 → 3.68
depósito	
lavacristales.....	4.5
Líquido de frenos	4.5
líquido de refrigeración.....	4.4
descondenación de las puertas.....	1.29 → 1.43, 1.55 → 1.58

desempañado	
luneta.....	3.9 → 3.12
parabrisas.....	3.9 → 3.12
deshielo/desempañado del parabrisas.....	3.9 → 3.12
detección de paneles: alerta de sobrevelocidad ...	2.78 → 2.81
dimensiones	6.5 – 6.6
dirección asistida	1.164
dirección de asistencia variable.....	1.164
dispositivos de protección lateral.....	1.85 – 1.86
dispositivos de retención complementarios	
a los cinturones delanteros	1.79 → 1.84
a los cinturones traseros	1.85
laterales.....	1.86
dispositivos de retención complementarios.....	1.87
dispositivos de retención para niños	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
distancias de seguridad.....	2.55 → 2.58

E

Ecoconducción	1.141, 2.16 → 2.19
elevallunas	3.21 → 3.23
embellecedores	5.10
energía	
ahorro	2.16, 2.20
autonomía	2.16
económetro (función).....	2.16
modo «ECO»	1.141
recuperación.....	2.16
energía	2.16
equipamientos multimedia.....	1.159, 1.178, 3.18 → 3.20
ESC: control dinámico de conducción.....	1.140, 2.28 → 2.33
escobillas del limpia.....	0.9, 1.186, 5.38
espejo de comunicación	3.27
espejos de cortesía	3.27

ÍNDICE ALFABÉTICO (4/8)

Extended Grip	2.33
F	
faros	
ajuste	1.181 – 1.182
delanteros	5.16 – 5.17
sustitución de las lámparas	5.16 – 5.17
filtro	
de partículas	1.141
focos de iluminación	3.24 → 3.26
frenado activo de emergencia	2.59 → 2.75
frenado de emergencia	2.28 → 2.33
freno de aparcamiento	2.12 → 2.15
freno de aparcamiento asistido	1.140, 2.12 → 2.15
freno de mano	2.11 – 2.12
función del modo «ECO»	1.141
fusibles	0.9, 5.35 → 5.37
G	
gato	5.3, 5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12
guardaobjetos	3.28 → 3.35, 3.69
H	
herramientas	5.8 → 5.10
hora	
ajuste	1.151
hora	1.162 – 1.163
I	
identificación del vehículo	0.7
iluminación	
exterior	0.2
guantera	5.22 → 5.28
iluminación del maletero	
sustitución de las lámparas	5.22

iluminación interior:	
sustitución de las lámparas	5.22 → 5.28
iluminación:	
cuadro de instrumentos	1.175 → 1.180
exterior	1.174 → 1.182
exterior de acompañamiento	1.159 – 1.160, 1.179
interior	3.24 → 3.26
incidentes	
anomalías de funcionamiento	2.15, 2.29 → 2.33, 2.36 – 2.37, 2.42 – 2.43, 2.52, 2.74, 2.77, 2.81, 2.126, 2.141, 3.15, 5.35 → 5.37, 5.42 → 5.48
indicadores	
sustitución de lámpara	5.20 – 5.21
temperatura exterior	1.162 – 1.163
indicadores	2.49
indicadores:	
de dirección	1.174
del cuadro de instrumentos	1.138 → 1.151, 2.11 → 2.19
inflado de los neumáticos	2.23 → 2.27, 4.8 – 4.9, 5.4 → 5.7, 5.12, 5.14
información del nivel	
Líquido de frenos	4.5
información y consejos de tipo general	
bienvenido a bordo de su vehículo	0.1
instalación accesorios	5.34
instalación de la radio	5.33
intermitentes	1.174, 5.16 → 5.21
Isofix	1.91 → 1.93, 1.95, 1.118 → 1.130
J	
justificantes de mantenimiento	6.9 → 6.14
K	
kit de inflado de los neumáticos	2.23 → 2.27, 5.2, 5.4 → 5.7

ÍNDICE ALFABÉTICO (5/8)

L

lámparas

sustitución 5.16 → 5.21

las puertas 1.24 – 1.25, 1.33 → 1.43

lavacristales 1.183 → 1.188, 4.5

lavado 4.10 → 4.12

levantamiento del vehículo

cambio de rueda 5.11 – 5.12

limitador de velocidad 2.82 → 2.85

limpia/lavaparabrisas 1.159 – 1.160, 5.38 – 5.39

limpiaparabrisas 1.183 → 1.188, 1.188

limpiaparabrisas/lavaparabrisas

sustitución de las escobillas 1.185, 5.38 – 5.39

limpiaparabrisas/lavaparabrisas 1.186

limpieza:

interior del vehículo 4.13 – 4.14

líquido de frenos 4.5

líquido de refrigeración 4.4

líquido de refrigeración del motor 1.141

llamada de emergencia 2.139 → 2.141

llave de embellecedor 5.8 → 5.10

llave de la rueda 5.8 – 5.9, 5.11 – 5.12

llave de seguridad 1.29 → 1.32

Llave/telemando

supercondenación 1.28

llave/telemando de radiofrecuencia

pila 5.29 – 5.30

utilización 1.24 → 1.27

llaves 1.24 → 1.28

llenado del depósito adicional 1.141

luces de día 1.29 → 1.32, 1.160, 1.175 → 1.180

luces:

ajuste 1.181 – 1.182

de carretera 1.139, 1.175 → 1.177, 5.16

de cruce 1.139, 1.175 – 1.176, 1.178 – 1.179, 5.16 – 5.17

de dirección 1.139, 1.174, 5.16 → 5.18

de niebla 1.139, 1.175 → 1.180, 1.180

de placa de matrícula 5.19 – 5.20

de posición 1.175, 1.179, 5.16 → 5.18

de precaución 1.174

de stop 5.18 → 5.21

reglaje de la altura de los faros 1.181 – 1.182

M

maletero 1.29 → 1.32, 3.69 → 3.73

mando bajo el volante 3.18 → 3.20

mando de velocidades 2.6 → 2.10

mando integrado de teléfono manos-libres 3.18 → 3.20

mandos

puertas/abrientes 1.26 – 1.27

volante de dirección 3.18 → 3.20

mandos 0.4, 1.134 → 1.137, 2.82, 2.86

manivela 5.8 – 5.9

mantenimiento 3.15

mantenimiento de vía: asistencia 2.39 → 2.44, 2.59 → 2.75

mapa

manos libres 1.33 → 1.43

marcha atrás

paso 2.6 → 2.11

medidor de energía 1.143, 2.16

medio ambiente 2.22

mensajes en el cuadro de instrumentos 1.149 → 1.158,

2.12 → 2.15

menú de configuración 1.159 → 1.161

menú de personalización de los reglajes del vehículo ... 1.149,

1.159 → 1.161

modo AUTO 1.175 → 1.177

ÍNDICE ALFABÉTICO (6/8)

modo ECO 2.16, 2.19, 3.15
multimedia (equipamiento) 3.18 → 3.20

N

navegación 3.18 → 3.20
neumáticos
 sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos
 2.23 → 2.27
neumáticos 0.2, 2.23 → 2.27, 4.8 – 4.9, 5.13 → 5.15
niños 0.3, 1.88 – 1.89, 1.94 → 1.115, 1.118 → 1.133,
3.21 → 3.23
niveles 0.8
niveles:
 depósito del lavacristales 4.5
 líquido de refrigeración 4.4
número de identificación del vehículo (VIN) 0.7

O

ordenador de a bordo ... 1.138 → 1.141, 1.149 → 1.158, 1.160

P

palanca de velocidades 2.6 → 2.11
pantalla
 pantalla navegación 3.18 → 3.20
 visualizaciones de navegación 3.18 → 3.20
pantallas
 pantalla multimedia 2.18, 2.42 → 2.44, 2.51, 2.56,
 2.74 → 2.77, 2.79, 2.124 – 2.125, 2.129, 2.136, 3.18 → 3.20
 parabrisas térmico 3.9 → 3.12
parada del motor 2.5, 2.12 → 2.15
personalización de los reglajes del vehículo 1.159 → 1.161
pesos 6.7
piezas de recambio 6.8
pilas 5.29 → 5.32

pilas (telemando) 5.29 – 5.30
pinchazo 0.9, 5.2 → 5.9, 5.11 – 5.12
pintura
 mantenimiento 4.10 → 4.12
placas de identificación 6.2, 6.4
placas de identificación del motor 0.7
placas de identificación del vehículo 0.7
plafones 3.24 → 3.26, 5.22 → 5.28
portaobjetos 3.28 → 3.35
portavasos 3.69
portón 1.54
posición de conducción
 reglajes 0.3, 1.69 → 1.78, 1.164 – 1.165
precauciones de utilización 1.183 → 1.186
preequipo de la radio 5.33
presentación de vehículo eléctrico
 recomendaciones importantes 1.8
presión de los neumáticos.. 0.7, 1.151, 2.23 → 2.27, 4.8 – 4.9,
5.2, 5.5, 5.7, 5.12, 5.14
pretensores 1.79 → 1.84
pretensores de los cinturones
 de seguridad parte delantera 1.79 → 1.84
pretensores de los cinturones de seguridad 1.85
programación de la calefacción, el acondicionador de aire
3.13 – 3.14
programación de la carga 1.22 – 1.23
protección anticorrosión 4.10
puerta del maletero 1.24 – 1.25, 1.29 → 1.32
puertas 1.49 → 1.54, 1.159 – 1.160
puertas / puerta del maletero 1.26 – 1.27, 1.29 → 1.43,
1.55 → 1.58
puesta bajo contacto del vehículo 2.2 → 2.5
puesta en marcha del motor 2.2
puesto de conducción 0.4, 1.134 → 1.141

ÍNDICE ALFABÉTICO (7/8)

Q

quitasol 3.27

R

radar de marcha atrás 2.121 → 2.128

radio

preequipo 5.33

radio 3.18 → 3.20

ráfaga luminosa 1.174

recuperación de energía 2.20

reglaje de la posición de conducción 1.59 → 1.66,
1.69 → 1.78, 1.176, 3.38 → 3.40

reglaje de los asientos delanteros 1.60 → 1.66

reglaje de los faros 1.181 – 1.182

reglaje eléctrico de la altura de los faros 1.181 – 1.182

Reglajes 1.159 → 1.161

reglajes personalizados del vehículo 1.159 → 1.161

regulación de la temperatura 3.5 → 3.12

regulador de velocidad 2.86 → 2.90

regulador de velocidad adaptable 2.91 → 2.104

regulador-limitador de velocidad 2.82 → 2.90

reloj 1.162 – 1.163

remolcado

en caso de avería 5.40 – 5.41

remolque 3.74

remolcado 0.9

reparación 0.9

reposabrazos

delantero 1.60 → 1.66, 3.30

reposacabezas

Parte trasera 3.38 → 3.40

retención complementaria a los cinturones 1.79 → 1.87

retención niños 1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130

retrovisor gran angular 1.169

retrovisores 0.2, 1.166 → 1.169

rueda de repuesto 5.2 – 5.3

ruedas (seguridad) 5.13 → 5.15

S

salpicadero 0.4, 1.134 → 1.137

seguridad niños 0.3, 1.24 – 1.25, 1.44, 1.50, 1.84,
1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.133, 3.21 → 3.23

señal peligro 1.174

señalización acústica y luminosa 1.174

señalización e iluminación 1.174 → 1.182

servicios conectados 1.3

sistema antibloqueo de ruedas: ABS 2.28 → 2.33

sistema antipatinado: ASR 2.28, 2.30

sistema de navegación 3.18 → 3.20

sistema de remolcado

colocación 3.74

sistema de remolcado

multimedia 5.33

sistema de retención para niños 1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115,
1.118 → 1.130

sistema de seguridad avanzado 2.59 → 2.75

sistema de vigilancia de la presión de los neumáticos... 1.141,
2.23 → 2.27, 5.12

supercondenación de las puertas 1.28, 1.44

sustitución

pilas del telemando 5.29 – 5.30

T

tabique de separación 1.67 – 1.68

tapa de carga 1.9 → 1.21

tapizados interiores

mantenimiento 4.13 – 4.14

Tarjeta 1.29 → 1.43

ÍNDICE ALFABÉTICO (8/8)

tarjeta «manos libres»: pila.....	5.31 – 5.32
tarjeta: pila.....	5.31 – 5.32
tarjeta: utilización.....	1.29 → 1.43
teléfono.....	3.18 → 3.20
telemando	
mapa.....	1.29 → 1.32
supercondenación.....	1.28
Tarjeta.....	1.29 → 1.32
telemando.....	1.33 → 1.43
telemando de bloqueo.....	1.24 → 1.27
temperatura exterior.....	1.162 – 1.163
testigos de control.....	1.138 → 1.141, 1.149 → 1.151
toma de accesorios.....	3.18, 3.36 – 3.37
toma de carga.....	1.2 → 1.7, 1.9 → 1.21
toma USB.....	3.18
transporte	
objetos en el maletero.....	3.70 → 3.73
transporte de niños.....	1.88 – 1.89, 1.91 → 1.115, 1.118 → 1.130
transporte de objetos	
en el techo.....	6.7

V

vehículo eléctrico	
carga.....	1.9 → 1.21
Conducción.....	1.6, 2.20 – 2.21
gama de vehículos.....	2.20 – 2.21
presentación.....	1.2 → 1.7
recomendaciones importantes.....	1.8
ruido.....	1.7
ventilación	
aireación.....	3.2 → 3.4
ventilación.....	3.2 → 3.12
visualizador.....	1.138 → 1.148, 3.18

volante de dirección	
ajuste.....	1.164

W

warning.....	1.174
--------------	-------



RENAULT S.A.S. SOCIÉTÉ PAR ACTIONS SIMPLIFIÉE AU CAPITAL DE 533 941 113 € / 122-122 BIS, AVENUE DU GÉNÉRAL LECLERC
92100 BOULOGNE-BILLANCOURT R.C.S. NANTERRE 780 129 987 — SIRET 780 129 987 03591 / renaultgroup.com

NU1441-3 – 99 91 026 94S – 06/2023 – Edition espagnole



N5